



T.C
BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANA BİLİM DALI

DĀSTĀN-I MÜSEYYEB GĀZĪ (s. 2-130)
GİRİŞ-İNCELEME-METİN-DİZİN

HAZIRLAYAN
Neslihan SEMERCİ ELMAS

YÜKSEK LİSANS TEZİ

DANIŞMAN
Dr. Öğr. Üyesi Osman ÖZER

BİNGÖL-2019

BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANA BİLİM DALI
YENİ TÜRK DİLİ BİLİM DALI

DĀSTĀN-I MÜSEYYEB GĀZĪ (s. 2-130)
GİRİŞ-İNCELEME-METİN-DİZİN

HAZIRLAYAN
Neslihan SEMERCİ ELMAS

YÜKSEK LİSANS TEZİ

DANIŞMAN
Dr. Öğr. Üyesi Osman ÖZER

BİNGÖL-2019

İÇİNDEKİLER

İÇİNDEKİLER	I
BİLİMSEL ETİK BİLDİRİMİ	VI
TEZ KABUL VE ONAY.....	VII
ÖN SÖZ.....	VIII
ÖZET	X
ABSTRACT.....	XI
KISALTMALAR.....	XII
TRANSKRİPSİYON İŞARETLERİ	XIII
GİRİŞ.....	1
DĀSTĀN-I MÜSEYYEB GĀZĪ.....	3
Yazarı ve Yazılış Tarihi	3
Konusu	3
Dil ve Şekil Özellikleri	5
Nüshaları	5
BİRİNCİ BÖLÜM	7
İNCELEME.....	7
1.1. YAZIM ÖZELLİKLERİ	7
1.1.1. ÜNLÜLERİN YAZILIŞI	7
1.1.1.1. /a/ ve /e/ Ünlülerinin Yazılışı	7
1.1.1.2. /i/ ve /ı/ Ünlülerinin Yazılışı	9
1.1.1.3. /o/ ve /ö/ Ünlülerinin Yazılışı	10
1.1.1.4. /u/ ve /ü/ Ünlülerinin Yazılışı	12
1.1.1.5. é Ünlüsünün Yazılışı	13
1.1.2. ÜNSÜZLERİN YAZILIŞI	14
1.1.2.1. /p/ Ünsüzünün Yazılışı.....	14
1.1.2.2. /ç/ Ünsüzünün Yazılışı	14
1.1.2.3. /ŋ/ Ünsüzünün Yazılışı.....	15
1.1.3. BİTİŞİK YAZILAN KELİMELELER	15
1.2. SES BİLGİSİ.....	17
1.2.1. ÜNLÜLER	17
1.2.1.1. Ünlü Uyumu	17

1.2.1.1.1. Kalınlık-İncelik Uyumu (Büyük Ünlü Uyumu)	17
1.2.1.1.2. Düzlük-Yuvarlaklık Uyumu (Küçük Ünlü Uyumu)	17
1.2.1.2. Ünlü Türemesi	19
1.2.1.3. Ünlü Düşmesi	20
1.2.1.4. Ünlü Birleşmesi	21
1.2.2. ÜNSÜZLER	21
1.2.2.1. Ünsüz Değişmeleri.....	21
1.2.2.2. Ünsüz Türemesi.....	23
1.2.2.2.1. -y- Ünsüz Türemesi	23
1.2.2.2.2. İkizleşme.....	23
1.2.2.3. Ünsüz Düşmesi	23
1.2.2.4. Ünsüz Benzeşmesi.....	24
1.2.2.5. Ünsüz Yumuşaması	24
1.3. ŞEKİL BİLGİSİ.....	27
1.3.1. İSİM	27
1.3.1.1. Çokluk.....	27
1.3.1.2. İyelik Ekleri	27
1.3.1.3. İsim Tamlaması	29
1.3.1.3.1. Belirtili İsim Tamlaması	29
1.3.1.3.2. Belirtisiz İsim Tamlaması	30
1.3.1.4. Hal Ekleri	30
1.3.1.4.1. İlgi Hali Eki	30
1.3.1.4.2. Belirtme Hal Eki.....	31
1.3.1.4.3. Yaklaşma Hal Eki.....	31
1.3.1.4.4. Bulunma Hal Eki	32
1.3.1.4.5. Ayrılma Hal Eki	32
1.3.1.4.6. Eşitlik Hal Eki	32
1.3.1.4.7. Vasıta Hal Eki.....	32
1.3.1.4.8. Yön Hal Eki.....	33
1.3.1.5. Soru Eki	33
1.3.2. YAPIM EKLERİ	33
1.3.2.1. İsimden İsim Yapım Eki.....	33
1.3.2.2. Fiilden İsim Yapım Eki.....	35

1.3.2.3. İsimden Fiil Yapım Eki.....	36
1.3.2.4. Fiilden Fiil Yapım Eki.....	36
1.3.3. SIFAT.....	37
1.3.3.1. Niteleme Sıfatları	37
1.3.3.2. Belirtme Sıfatları	37
1.3.3.2.1. Sayı Sıfatları.....	37
1.3.3.2.2. İşaret Sıfatları	38
1.3.3.2.3. Soru Sıfatları.....	38
1.3.3.2.4. Belirsizlik Sıfatları	38
1.3.4. ZAMİR.....	39
1.3.4.1. Şahıs Zamirleri.....	39
1.3.4.2. İşaret Zamirleri	43
1.3.4.3. Dönüştürme Zamirleri	43
1.3.4.4. Soru Zamirleri.....	44
1.3.4.5. Belirsizlik Zamirleri	44
1.3.4.6. Bağlama Zamirleri	44
1.3.5. ZARF	44
1.3.5.1. Durum Zarfları.....	45
1.3.5.2. Zaman Zarfları	45
1.3.5.3. Yer ve Yön Zarfları	47
1.3.5.4. Azlık-Çokluk Zarfları	47
1.3.5.5. Soru Zarfları.....	47
1.3.6. EDAT.....	48
1.3.6.1. Bağlama Edatları	48
1.3.6.1.1. Şart Bildirenler	48
1.3.6.1.2. Sebep Bildirenler.....	48
1.3.6.1.3. İstisna Bildiren.....	49
1.3.6.1.4. Cümle Bağlayıcılar	49
1.3.6.1.5. Atıf Edatı.....	49
1.3.6.2. Son Çekim Edatları	50
1.3.6.3. İşaret Edatları	50
1.3.6.4. Berkitme Edatları	51
1.3.6.5. Seslenme Edatları.....	51

1.3.6.6. Ünlem Edatları	51
1.3.7. FİİL	51
1.3.7.1. Olumsuzluk Eki	51
1.3.7.2. Şahıs Ekleri	52
1.3.7.3. Fiil Çekimi	53
1.3.7.3.1. Basit Kipler	53
1.3.7.3.1.1. Haber Kipleri	53
1.3.7.3.1.1.1. Bilinen Geçmiş Zaman.....	53
1.3.7.3.1.1.2. Öğrenilen Geçmiş Zaman.....	54
1.3.7.3.1.1.3. Geniş Zaman	54
1.3.7.3.1.1.4. Gelecek Zaman.....	55
1.3.7.3.1.1.5. Şimdiki Zaman.....	55
1.3.7.3.1.2. Dilek (Tasarlama) Kipleri	56
1.3.7.3.1.2.1. Emir	56
1.3.7.3.1.2.2. Şart.....	57
1.3.7.3.1.2.3. Gereklilik	57
1.3.7.3.1.2.4. İstek.....	58
1.3.7.3.2. Birleşik Kipler.....	59
1.3.7.3.2.1. Hikâye Birleşik Kipi	59
1.3.7.3.2.1.1. Öğrenilen Geçmiş Zamanın Hikâyesi.....	59
1.3.7.3.2.1.2. Geniş Zamanın Hikâyesi	59
1.3.7.3.2.1.3. İsteğin Hikayesi	60
1.3.7.3.2.2. Rivayet Birleşik Kipi	60
1.3.7.3.2.2.1. Geniş Zamanın Rivayeti.....	60
1.3.7.3.2.3. Şart Birleşik Kipi.....	60
1.3.7.3.2.3.1. Geniş Zamanın Şartı	60
1.3.7.3.2.3.2. Görülen Geçmiş Zamanın Şartı	61
1.3.7.4. Ek Fiil	61
1.3.7.5. Birleşik Fiiller	62
1.3.7.5.1. Birinci Unsuru Fiil Olan Birleşik Fiiller	62
1.3.7.5.1.1. Süreklilik.....	62
1.3.7.5.1.2. Tezlik	62
1.3.7.5.2. Birinci Unsuru İsim Olan Birleşik Fiiller	63

1.3.7.6. Fiilimsiler	64
1.3.7.6.1. İsim-Fiil	64
1.3.7.6.2. Sıfat- Fiil.....	64
1.3.7.6.3. Zarf-Fiil	65
İKİNCİ BÖLÜM	66
METİN.....	66
ÜÇÜNCÜ BÖLÜM.....	191
DİZİN.....	191
SONUÇ.....	496
KAYNAKÇA.....	500
ÖZGEÇMİŞ	502

BİLİMSEL ETİK BİLDİRİMİ

Yüksek Lisans tezi olarak hazırladığım *DĀSTĀN-I MŪSEYYEB GĀZĪ (s. 2-130)* *GİRİŞ-İNCELEME-METİN-DİZİN* adlı çalışmanın öneri aşamasından sonuçlanmasına kadar geçen süreçte bilimsel etiğe ve akademik kurallara özenle uyduğumu, tez içindeki tüm bilgileri bilimsel ahlak ve gelenek çerçevesinde elde ettiğimi, tez yazım kurallarına uygun olarak hazırladığım bu çalışmamda doğrudan veya dolaylı olarak yaptığım her alıntıya kaynak gösterdiğimi ve yararlandığım eserlerin kaynakçada gösterilenlerden oluştuğunu beyan ederim.

07/08/2019

İmza

Neslihan SEMERCİ ELMAS

TEZ KABUL VE ONAY

BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ

SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜNE

Neslihan SEMERCİ ELMAS tarafından hazırlanan *DĀSTĀN-I MŪSEYYEB GĀZĪ*(s. 2-130) *GİRİŞ-İNCELEME-METİN-DİZİN* başlıklı bu çalışma, [*Savunma Sınavı Tarihi*] tarihinde yapılan tez savunma sınavı sonucunda [*oybirliği/oy çokluğuyla*] başarılı bulunarak jürimiz tarafından *Türk Dili ve Edebiyatı* Anabilim Dalı'nda Yüksek Lisans tezi olarak kabul edilmiştir.

TEZ JÜRİSİ ÜYELERİ (Unvanı, Adı ve Soyadı)

Başkan : Prof. Dr. Abdülbaki Çetin **İmza** :

Danışman : Dr. Öğr. Üyesi Osman ÖZER **İmza** :

Üye : Dr. Öğr. Üyesi Çimen ÖZÇAM **İmza** :

ONAY

Bu Tez, Bingöl Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Yönetim Kurulunun/...../201.. tarih ve sayılı oturumunda belirlenen jüri tarafından kabul edilmiştir.

Doç. Dr. Yaşar BAŞ

Enstitü Müdürü

ÖN SÖZ

Osmanlı Türkçesi dönemi 15. yüzyıldan başlayıp 20. yüzyılın başlarına kadar devam eden bir dönemdir. Bu dönemde gerek telif gerekse çeviri birçok eser Türk Edebiyatına kazandırılmıştır. Bu eserlerden biri de 19. yüzyılda Nâ'ilî mahlaslı biri tarafından yazılan Dāstān-ı Müseyyeb Gāzî'dir. Eser dil özellikleri ve zengin kelime hazinesi yönüyle Türk Edebiyatına kazandırılmış önemli bir eserdir.

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzî, manzum şeklinde yazılmış bir destan olup Kербela Olayı'nı anlatmaktadır. Eserin başkahramanı Müseyyeb Gāzî tarafından Hz. Hüseyin'in intikamını nasıl aldığı anlatılmaktadır.

Yüksek lisans bitirme tezi olarak yapılan bu çalışmada eserin transkripsiyonu yapıp dil özellikleri üzerinde durulmuştur. Çalışmamız Giriş, İnceleme, Metin, Dizin şeklinde sınıflandırılmıştır.

Girişte eserin amacı, önemi, yazarı, konusu, nüshaları hakkında bilgi verilmiştir.

İnceleme bölümünde, imlâ özellikleri tespit edilip ses ve şekil özellikleri incelenip örneklerle gösterilmiştir.

Metin bölümünde eserin transkripsiyonlu metni verilmiştir.

Dizin bölümü, eserde geçen bütün kelimeleri içermektedir. Bu bölümde kelimelerin anlamlarının yanında gramatikal dizini de yapılmıştır.

Çalışmamızın hazırlanmasında yardımlarını esirgemeyen ve her konuda yardım eden hocam Dr. Öğretim Üyesi Osman ÖZER'e ve tezimizin hazırlanması sırasında her zaman bana yardım eden ve yol gösteren Prof. Dr. Abdülbaki ÇETİN'e teşekkürlerimi sunarım.

Ayrıca alışmamın tamamlanması sırasında her zaman yanımda olan ve bana destek olan eşim Coşkun Elmas'a ve aileme teşekkürlerimi sunarım.

07/08/2019

Neslihan SEMERCİ ELMAS



ÖZET

Bingöl Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Yüksek Lisans Tez Özeti

Tezin Başlığı : Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī (s. 2-130) Giriş-İnceleme-Metin-Dizin

Tezin Yazarı : Neslihan SEMERCİ ELMAS

Danışman : Dr. Öğr. Üyesi Osman ÖZER

Ana Bilim Dalı : Türk Dili ve Edebiyatı

Bilim Dalı : Yeni Türk Dili

Kabul Tarihi :

Sayfa Sayısı : XIII + 502

Türk Edebiyatında manzum veya nesir türünde birçok eser yazılmıştır. Bu eserlerden biri de 19. yüzyılda yazılan Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'dir. Bu destan Nâ'ilî mahlaslı bir müellif tarafından mesnevi nazım şekliyle yazılmıştır. Metnin 2 ile 130 sayfaları arasında 10 da gazel bulunmaktadır.

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'de Kerbela Olayı anlatılmaktadır. Destanda Müseyyeb Gâzî adında bir kahramanın Hz. Hüseyin'in intikamını almak için yaptığı savaşlar ve ardından gelişen olaylar anlatılmaktadır.

Metnin Giriş kısmında yazar ve eser hakkında bilgi verilmiştir. İnceleme bölümünde ise metnin imlâ, ses ve şekil özellikleri üzerinde durulup örneklerle gösterilmiştir. Metin bölümünde ise Osmanlıca yazılan metnin transkripsiyonlu şekli verilmiştir.

Dizin bölümünde, metindeki kelimelerin dizini oluşturulup kelimelerin anlamları verilmiştir. Çalışma boyunca yararlandığımız kaynaklar Kaynakça başlığı altında verilmiştir.

Anahtar Kelimeler : Müseyyeb Gâzî, Kerbela Olayı, Dil Özellikleri

ABSTRACT

Bingol University Institute of Social Sciences Abstract of Master's Thesis

Title of the Thesis : Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī (p. 2-130) Introduction-Analysis-

Text-Index

Author : Neslihan SEMERCİ ELMAS

Supervisor : Assist. Prof. Dr. Osman ÖZER

Department : Turkish Language and Literature

Sub-field : New Turkish Language

Date :

Page : XIII + 502

Numerous works of poetry or prose have been written in Turkish literature. One of these works is Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī, written in the 19th century. This epic was written in masnavi genre by an artist named Nâ'ilî. Between 2 and 130 pages of the text, there are 10 da ghazals. The Dāstān-ı Müseyyeb Gāz' describes the Karbala Event. A hero named Müseyyeb Gâzî in the epic Hz. Hüseyin's wars to avenge and the events that followed. Information about the author and the work is given in the Introduction. In the examination section, the spelling, sound and form features of the text are emphasized and various examples are given. In the text section, the transcribed form of the text written in Ottoman language is given. In the index section, the words in the text are indexed and the meanings of the words are given. The sources we used during the study are given under the title of Bibliography.

Keywords : Müseyyeb Gâzî, Karbala Event, Language Characteristics

KISALTMALAR

Ar. : Arapça

Bkz. : Bakınız

vb. : Ve benzeri

c. : Cilt

Far. : Farsça

Karş. : Karşılaştırınız

S. : Sayı

s. : Sayfa

T. : Türkçe

Yun. : Yunanca

Osm : Osmanlıca

vr. : Varak

< : Sesin veya ekin gelişim yönünü gösterir.

> : Sesin veya ekin gelişim yönünü gösterir.

+ : İsme bağlanmayı gösterir

- : Fiile bağlanmayı gösterir.

TRANSKRİPSİYON İŞARETLERİ

ء : ʾ

ث : ṯ

ح : ḥ

خ : ḫ

ذ : ḏ, ḏ̣

ص : ṣ

ض : ḏ, ḏ̣

ط : ṭ

ظ : ṣ̣

ع : ʿ

غ : ġ

ق : q

ك : k, g, ŋ

ك : g, ŋ

GİRİŞ

Osmanlı Türkçesi dönemi 15. yüzyıldan başlayıp 20.yüzyılın başlarına kadar devam eden bir dönemdir. Bu dönemde gerek telif gerekse çeviri birçok eser Türk edebiyatına kazandırılmıştır. Bu eserlerden biri de 19. yüzyılda yazılan Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī adlı eseridir.

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'nin yazarı tam olarak bilinmemektedir. Eserde gazellerin mahlas beytinde Nâ'ilî ismi geçmektedir. Bu da bize eserin Nâ'ilî mahlaslı biri tarafından yazıldığını göstermektedir.

Yazar tarafından eserin son sayfasına 1862 tarihi atılmıştır. Bu tarihten yola çıkarak Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'nin 19. yüzyılda yazıldığı söylenebilir.

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī, Klasik Osmanlı Türkçesiyle yazılmış olmasına rağmen, gazellerin olduğu beyitler dışındaki diğer beyitler sade bir dille yazılmıştır. Gazellerin yer aldığı beyitler ise Arapça ve Farsça terkip ve tamlamalarla yüklüdür. Eser dil özellikleri ve zengin kelime hazinesi yönüyle önemlidir.

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'nin içerisine bakıldığında atasözü, deyimler vb. türlerle zengin olduğu görülmektedir. Ayrıca ait olduğu dönemin beslenme, giyinme, yaşam tarzı ve geleneklerini gözler önüne serdiği için, bu özellikler eseri daha da önemli hale getirmektedir. Bu yüzden Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī dil, folklor, dil özellikleri bakımından Türk Edebiyatına kazandırılan önemli bir eserdir.

Araştırmanın Amacı

Araştırmanın amacı; Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'nin transkripsiyonunu yapmak, imlâ, ses bilgisi, şekil bilgisi özelliklerini tespit etmek ve bütün kelimeleri kapsayan dizini hazırlayarak söz varlığını ortaya koymaktır.

Araştırmanın Önemi

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī imlâ, ses bilgisi, şekil bilgisi ve zengin söz varlığı yönüyle önemli bir eserdir. Dil özellikleri arasında bugün kullanımdan düşmüş bazı eklerin bulunması (ola-vuz 33/458, bula-vuz 33/458, vèr-isersin 125/1837, çek-iser 51/724, başar-ayın 22/289, -gil, -vuz, -uban gibi) ve Türkiye Türkçesinde kullanımdan düşmüş kelimelerin bulunması (azğaş-“ çekişmek, didişmek” 64/928, bilesince “birlikte, beraber” 45/639, egin “sırt, arka” 123/1799, egleş- “beklemek, birlikte bekleşmek” 96/1407) eseri önemli hale getirmektedir.

Kapsam

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'nin bilinen üç nüshası vardır. Çalışmamız Konya yazma Eserler kütüphanesinde By 1517 numarada kayıtlı olan nüshaya dayanmaktadır. Bu nüsha içinde bulunduğu mecmuanın 1b-130a varakları arasında yer alır. Eser manzum şeklinde yazılmıştır. Eserin her sayfasında 15 beyit bulunmaktadır.

Çalışmamız, Konya Yazma Eserler Kütüphanesi'ndeki nüshanın transkripsiyonlu metni, imlâ, ses bilgisi, şekil bilgisi ve dizinini kapsamaktadır.

Metot

Tezimiz Giriş, İnceleme, Metin, Dizin şeklinde sınıflandırılmıştır.

Girişte eserin amacı, önemi, yazarı, nüshaları gibi konular ele alınmıştır.

İnceleme bölümünde, imlâ özellikleri tespit edilip ses ve şekil bilgisi özellikleri incelenip örneklerle gösterilmiştir.

Metin bölümünde eserin transkripsiyonlu metni verilmiştir. Dizin bölümünde, metnin dizini oluşturulup kelimelerin anlamları da verilmiştir.

Tezimizde faydalandığımız kaynakları, tezin sonunda kaynakça başlığı altında verilmiştir.

DĀSTĀN-I MÜSEYYEB GĀZĪ

Yazarı ve Yazılış Tarihi

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'nin yazarı tam olarak bilinmemektedir. Ancak eserdeki gazellerin mahlas beyitlerinde Nâ'ilî ismi geçmektedir.

göñül āgāz èt söze bismi'llāh ile
söz yemünde dil gāvvaşı yüze bismil'lāh ile
kamerine vaşl u alup toplayasun incülerin
hāme-i ʿaşka alup ele düze bismil'lāh ile
āl-i evlād-ı muḥammed ğayreti varsa eger
sende durma ğeceyi kan rüze bismil'lāh ile
ʿaskeri ğayret hücum ède yezīdi üstüne
müseyyeb-veş taht u bahtın yüze bismil'lāh ile
intiḳam nāmesidir şāh-ı ḥüseyniñ Nā'ilī
sa'y kıl getürme ḥ'ābı göze bismil'lāh ile

Bu beyitlerden yola çıkarak eserin Nâ'ilî mahlaslı biri tarafından yazıldığı söylenebilir. Eserin son sayfasında (s. 269) yazar tarafından 1862 tarihi atılmıştır. Bu tarihten yola çıkarak eserin 19. yüzyılda yaşayan Nâ'ilî mahlaslı bir şair tarafından yazıldığı söylenebilir. Bu dönemde yaşayan Hāfız Sālih Nā'ilī Efendi (Manastırlı Nā'ilī) (1823-1876), Mustafa Nā'ilī Paşa (1798-1871) adlı şairleri Nâ'ilî mahlasını kullanmıştır. Eseri yazan kişinin hangi Nâ'ilî olduğu tespit edilemedi; ancak bu Nâ'ilî'lerden birinin Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'yi yazmış olması ihtimallerimiz arasındadır.

Konusu

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'nin başkahramanı olan Müseyyeb Gāzī'nin hayatı

hakkında kaynaklarda yeteri kadar bilgi bulunmamaktadır. Araştırdığımız kaynaklarda Müseyyeb Gâzînin adı İmamiye Şiası adlı eserde Müseyyeb b. Necebe el-Ferazî olarak tanıtılmaktadır.¹ Hadikatü's-Süedâ ise Müseyyeb-i Kâ'kâ'-i Huza'î olarak geçmektedir.²

Destan'da veya herhangi bir kaynakta Müseyyeb Gâzî'nin doğum tarihine rastlanılmamıştır. Kerbela Olayı 680 yılında olmuştur. Müseyyeb Gâzî bu tarihte ya doğmamış ya da çok küçüktür. Yani Müseyyeb Gâzî'nin 680 yılına yakın bir tarihte yaşadığı söylenilebilir.

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'de Müseyyeb Gâzî, Kerbela Olayının intikamını alır. Destanın konusu özetle şöyledir :

Kerbela Olayı'ndan sonra Müseyyeb Gâzî, ailesi ve yakınlarıyla sürgüne gönderilir. Babası Muhtar, Hâricîler tarafından zindana atılır. Müseyyeb Gâzî ise dedesi Asfad ile bir köyde yaşamaktadır. Müseyyeb Gâzî küçükken Hâricîler ile aralarında bir olay yaşanır. Olay büyür ve Hâricîler Müseyyeb Gâzî'yi öldürmek isterler. Hazret-i Hızır, onu olay yerinden uzaklaştırır. Müseyyeb Gâzî büyüdüğünde babası Muhtar'ı zindandan kurtarır. Hz. Hüseyin'in şehit olduğunu öğrenince onun intikamını almak için yola çıkar. Daha sonra olaylar çeşitli yönlerde gelişir.

Eserin genelinde Hâricîler ile Müseyyeb Gâzî arasında geçen savaşlar anlatılır. Uzun süren savaşlardan sonra Müseyyeb Gâzî, Hâricîleri yenip intikamını alır. Müseyyeb Gâzî halifeliği İmam Zeynü'l-âbidîn'e bırakır. Kendisi Kudüs'e çekilip sakin bir hayat sürmeye başlar. Gelişen olaylardan sonra, Muaviye Kudüs'te

¹Edhem Ruhi Fığlalı, İmamiye Şiası, İstanbul, 1984, s. 114.

²Şeyma Güngör, Fuzulî-Hadikatü's-süedâ, Ankara, 1987, s. 81, 454.

Müseyyeb Gâzî'yi şehit edip halife olur.

Dil ve Şekil Özellikleri

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzî mesnevi nazım şekliyle yazılmış bir destandır. Aruzun fā'ilātün, fā'ilātün, fā'ilün vezniyle yazılmıştır. Genel olarak her sayfada 15 beyit bulunmaktadır. Eserin 2 ile 130 sayfaları arasında 10 da gazel vardır.

Metnin sayfa numaralandırılması müllellif tarafından verildiği için tekrar numaralandırılma yapılmamıştır.

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzî'de gazellerin olduğu beyitler dışındaki diğer beyitler sade bir dille yazılmıştır. Gazellerin yer aldığı beyitler ise Arapça ve Farsça terkip ve tamlamalarla yüklüdür.

Nüshaları

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzî'nin bilinen 3 nüshası vardır.

1. Divriği Halk Kütüphanesi “Der-Beyan-ı Müseyyeb Gazi” c. 6086/37
2. Milli Kütüphane Koleksiyonu Yaz. A 8889
3. Konya Yazma Eserler Kütüphanesi “Dāstān-ı Müseyyeb Gāzî” By 1517

Mehmet Dursun Erdem, Müseyyeb-nāme adlı eserinde bir başka nüshadan şu şekilde bahsetmiştir. “*Emekli Öğretim Görevlisi Kutlu Özen tarafından Sivas'ın Kangal ilçesine bağlı Karanlık köyünde oturan Ali Ekber Özdemir adlı bir şahsın kitaplığında bulunmuştur. Kutlu Özen'in aldığı notlara göre yazma; “Haza Kitâb-ı Müseyyeb Gâzi” başlığını taşımakta olup 204 sayfadır. 1301 (1885-86) yılında istinsah edilmiştir. Müstensihî belli değildir*”³ demiştir.

³ Mehmet Dursun ERDEM, MÜSEYYEB-NAME, Hece Yayınları, Ankara, 2007, s. 21

Divriği Halk Kütüphanesi ve Milli Kütüphane'deki eserler nesir şeklinde yazılmıştır. Konya Yazma Eserler Kütüphanesindeki eser ise manzum şeklinde yazılmıştır.

Çalışmamız Konya Yazma Eserler Kütüphanesinde BY 1517 numarada kayıtlı olan nüshaya dayanmaktadır.



BİRİNCİ BÖLÜM

İNCELEME

1.1. YAZIM ÖZELLİKLERİ

19. yüzyıl Osmanlı Türkçesinin imlâ özelliklerini yansıtan Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī genel olarak harekesiz yazılan manzum bir eserdir. Ancak bazı yerlerde yanlış okunmasın diye harekeli yazılan kelimeler de vardır.

Metnimizde aynı kelimenin standart bir şekilde yazıldığını söylemek mümkün değildir. Aynı kelimenin farklı yazılışlarıyla karşılaşmak mümkündür.

Metnimizde ünlülerin ve ünsüzlerin yazım özelliklerini şu şekilde sıralayabiliriz :

1.1.1. ÜNLÜLERİN YAZILIŞI

Metnimizde aynı kelimenin aynı ünlüsü bazen yazılmış bazen de yazılmamıştır. Bundanda anlaşılacağı üzere eserimizde ünlülerin yazılışında bir düzen yoktur.

1.1.1.1. /a/ ve /e/ Ünlülerinin Yazılışı

Ön seste /a/ ve /e/ ünlüsü elif (ا) ve zaman zamanda medli elif (آ) ile yazılmıştır :

eyledi (ايلدى) 18/232

evine (اوينه) 24/324

ağlamakla (اغمقلا) 23/303

aḡa (اكا) 28/378

Medli elif ile yazılan örneklerimiz şunlardır :

elinden (ألندن) 24/321

evine (أوينه) 27/372

anda (أنده) 24/323

aldılar (ألدیلر) 24/324

Aynı kelimenin ünlüsü birinde elif (l) ile yazılmışken diğerinde ise medli elifle (ġ) yazılmıştır :

erenler (آرنلر) 29/392

erenler (ارنلر) 39/550

İç seste bazen elif (l) ile yazılmışken bazen de yazılmamıştır :

ayağına (ایاغنه) 42/598

varasın (واره سن) 43/601

yazup (يازوب) 43/601

olanlar (اولنلر) 47/664

yerinden (یرندن) 47/670

bağdı (بقدی) 47/671

Son seste /a/ ve /e/ ünlüleri bazen elif (l) ve güzel he (e) ile yazılmışken bazen de yazılmamıştır :

üzere (اوزره) 48/676

şonra (صكره) 48/687

yaña (يكا) 42/597

taşraya (طشرهيه) 58/832

diñle (دكلا) 59/846

dinler (ديكلر) 50/719

ağladı (آغلدى) 61/878

uğradı (اوغرمدى) 72/1036

1.1.1.2. /i/ ve /ı/ Ünlülerinin Yazılışı

Ön seste /i/ ve /ı/ ünlüleri bir kelimedede elif (l) diğerkelimelerde elif+ye (ى) ile gösterilmiştir.

Aşağıdaki örnekte /i/ ünlüsü başta elif (l) ile yazılmıştır :

işbu (اشبو) 29/399

Aşağıdaki örneklerde /i/ ünlüsü başta elif+ye (ى) ile yazılmıştır :

işidüp (ایشیدوب) 10/115

irişdi (ایریشدى) 10/116

iki (ایكى) 11/129

içek (ایچك) 24/321

Metnimizde /ı/ ile başlayan sadece bir kelime vardır :

ırmağıydı (ارماغىدى) 110/1606

İç seste /ı/ ve /i/ ünlüleri bazen ye (ى) ile yazılmış bazen de yazılmamıştır :

kıldı (قلدى) 40/557

kişiyledede (کشيلهده) 41/579

girdiler (گىردىلەر) 43/606

yine (يىنە) 45/631

biçdi (بىچدى) 51/724

qızıq (قىزىق) 87/1259

Yukarıdaki kelimelerde /ı/ ve /i/ ünlüsü ye (ى) ile yazılmamışken aşağıdaki kelimelerde yazılmıştır :

çıkdılar (چىقىدىلار) 45/641

girdiler (گىردىلەر) 42/596

biq (بىيىك) 52/748

Metnimizde aynı kelimenin aynı ünlüsü bazen yazılmışken bazen de yazılmamıştır :

qılalım (قىيلىلم) 42/589

qıldı (قىلدى) 40/562

Son seste /ı/ ve /i/ ünlüleri bazen yazılmış bazen de yazılmamıştır :

içini (ايچىنى) 40/560

şimdi (شىمدى) 55/784

qamusı (قىموسى) 55/789

acıyup (آجىوب) 111/1618

1.1.1.3. /o/ ve /ö/ Ünlülerinin Yazılışı

Ön seste /o/ ve /ö/ ünlüleri elif + vav (و) ile yazılmıştır.

Aşağıdaki örneklerde /o/ ve /ö/ ünlüsü başta elif + vav (و) ile yazılmıştır :

öldürüp (اولدوروب) 40/556

ol (ول) 40/557

oğlı (اوغلی) 43/604

öñüne (اوكونه) 45/638

oynadı (اويندی) 51/730

olsun (اولسون) 53/758

İç seste /o/ ve /ö/ ünlüleri bazen vav (و) ile yazılmış bazen de yazılmamıştır :

söylene (سويلنه) 40/557

ķulađını (قولاغنى) 40/558

ķorkdı (قورقدى) 41/573

yola (يوله) 42/586

ķoķ (چوق) 44/620

gördikim (كوردىكم) 46/655

Yukarıdaki kelimelerde /o/ ve /ö/ ünlüsü vav (و) ile yazılmışken aşağıdaki kelimelerde yazılmamıştır :

ķoyun (قيون) 53/753

ķonra (صكره) 119/1749

bölük bölük (بلوكبلوك) 123/1795

dört (درت) 5/48

topraķ (طوبراق) 80/1162

1.1.1.4. /u/ ve /ü/ Ünlülerinin Yazılışı

Ön seste /u/ ve /ü/ ünlüleri elif+ vav (و) ile yazılmıştır.

Aşağıdaki örneklerde /u/ ve /ü/ ünlüsü başta elif+ vav (و) ile yazılmıştır :

uş (اوش) 41/572

ufağı (اوافاغى) 43/610

uğradılar (اوغرمدیلر) 100/1461

urdu (اوردى) 102/1489

İç seste /u/ ve /ü/ ünlüleri bazen vav (و) ile yazılmış bazen de yazılmamıştır.

bunlar (بونلر) 42/595

burnı (بورنى) 31/421

ıurdı (طوردى) 30/406

çünkim (چونكم) 39/550

Yukarıdaki kelimelerde /u/ ve /ü/ ünlüsü vav (و) ile yazılmışken aşağıdaki kelimelerde yazılmamıştır :

cümlesi (جملهسى) 43/612

şavul (صاول) 102/1486

düşmānıñ (دشمانك) 102/1493

buyurdu (بيوردى) 104/1523

Metnimizde “durur” kelimesi aynı mısradaki iki farklı şekilde yazılmıştır :

ol dururken (اول دوررکن) bize küstāhlık durur (بزه كستاخلقدر) 55/781

Son seste /u/ ve /ü/ ünlüleri vav (و) ile yazılmıştır :

kendüye (كندويه) 41/572

ulu (ولو) 107/1568

karşu (قرشو) 104/1513

dëyü (ديو) 108/1571

kapusına (قبوسنه) 108/1576

içerüye (ايچرويه) 108/1577

Son seste bazı kelimelerde /u/ ve /ü/ sesi vav + elif (وا) ile yazılmıştır :

kapılı (قابلوا) 46/647

içerü (ايچروا) 47/671

ilerü (ايلروا) 49/698

1.1.1.5. è Ünlüsününün Yazılışı

Metinde aynı kelimenin hem i’li hem de e’li şeklinin bulunması nedeniyle bazı dilciler her ikisini de bünyesinde toplayan kapalı e’nin (è) varlığını ispatlayacak bir işaret bulunmamaktadır diyerek; bazı dilciler “i” bazılarını da “e” olarak kabul etmişlerdir.

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī’de aynı kelimenin ilk hecesinde hem “i” hem de “e”li şekliyle karşımıza çıkmaktadır. Müellifin böyle bir ikiliğe girmesi ve bu ilk hecedeki sesleri tanımlamadaki tutarsızlığı bize bir kapalı e’nin (è) varlığını düşündürmektedir. Bu sebeple metinde “i” ve “e” sesi için kapalı e (è) kullanılmıştır.

dëmezdi 9/107, dërlerdi 15/197, ètmege 22/299

1.1.2. ÜNSÜZLERİN YAZILIŞI

1.1.2.1. /p/ Ünsüzünün Yazılışı

Bu ünsüz bazen pe (پ) bazen de be (ب) ile yazılmıştır.

Aşağıdaki örneklerde /p/ ünsüzü (ب) ile yazılmıştır :

déyüp (ديوب) 18/240

olup (ولوب) 19/245

ip (ايب) 52/741

Aşağıdaki örneklerde /p/ ünsüzü (پ) ile yazılmıştır :

depdi (دپدی) 11/140

pek (پك) 12/144

köpekleri (كوپكلى) 25/334

1.1.2.2. /ç/ Ünsüzünün Yazılışı

Bu ünsüz bazen cim (ج) bazen de çim (چ) ile yazılmıştır.

Aşağıdaki örneklerde /ç/ ünsüzü çim (چ) ile yazılmıştır :

çekdi (چكىدى) 11/128

çöze (چوزه) 15/189

gerçek (گرچك) 22/292

çıkıldı (چىقىدى) 27/367

Aşağıdaki örneklerde /ç/ ünsüzü cim (ج) ile yazılmıştır :

üç (اوج) 11/131

koç (قوج) 11/142

geçdi (كجدى) 18 /234

aç (اج) 14/178

gördikçe (كورديكجه) 19/251

1.1.2.3. /ŋ/ Ünsüzünün Yazılışı

Arka damak ünsüzü n (ŋ) bazen kef (ك) bazen de üç noktalı kefle (ڭ) yazılmıştır.

Aşağıdaki örneklerde /ŋ/ ünsüzü kef (ك) ile yazılmıştır :

saŋa (سكا) 19/245

diŋle (ديكله) 19/246

göŋüldeŋ (كوكلدن) 14/173

yaŋaya (يكايه) 27/363

yaŋlıŋ (ياكلش) 29/403

Aşağıdaki örneklerde /ŋ/ ünsüzü üç noktalı kefle (ڭ) ile yazılmıştır :

eliŋden (الكڭدن) 12/152

beŋziŋ (بڭزك) 13/165

süŋü (سڭو) 93/1356

1.1.3. BİTİŞİK YAZILAN KELİMELER

Metinde geçen bazı kelimeler, kendinden önceki kelimelerle bazen bitişik bazen de ayrı yazılmıştır. Tespit ettiğimiz kelimeler şunlardır :

şonra

andan şonra (صكرهاندن) 18/228

şimden-şonra (شمدنصكره) 20/263

kim (ki)

kaşd kıldı-kim (قصدقلديكم) 22/288

kaıldı-kim (قالديكم) 39/555

meger kim (مكركم) 28/390

dédiler kim (ديديلركم) 41/583

dağı

hem-dağı (همدخی) 42/586

ben-dağı (بندخی) 46/656

muhtār dağı (مختاردخی) 48/686

anlar dağı (انلردخی) 60/855

kağar

ne-kağar (نقدر) 15/193

ağşāma kağar (اخشامقدر) 110/1604

1.2. SES BİLGİSİ

1.2.1. ÜNLÜLER

1.2.1.1. Ünlü Uyumu

1.2.1.1.1. Kalınlık-İncelik Uyumu (Büyük Ünlü Uyumu)

Metnimizin genelini incelediğimizde kalınlık-incelik uyumu kök ve gövdelere gelen bazı ekler dışında uyum sağlamdır.

bir gün dödiler 6/56, seni diler 6/62, tut kulağıñ dinle ne dèrim saña 6/69, dostları 7/75, siz degil misiz 7/75.

Yukarıdaki örneklerden de anlaşılacağı üzere kalınlık-incelik uyumu metnimizde sağlamdır.

Metinde kalınlık-incelik uyumuna uymayan bazı ekler vardır. Bu ekler şunlardır;

Aitlik Eki -ki : -ki eki bazı örnekler dışında kalınlık-incelik uyumuna uyar.

halkdaki 91/1328, mektübdaki 18/238, andaki 85/1237.

Zarf-Fiil Eki -ken : yatur-ken 41/571, durur-ken 55/781, örneklerinde de görüldüğü gibi -ken eki kalınlık incelik uyumuna uymaz.

1.2.1.1.2. Düzlük-Yuvarlaklık Uyumu (Küçük Ünlü Uyumu)

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī 19. yüzyılda yazılan bir eser olduğu için diğer yüzyıllardaki yazılan eserlere oranla düzlük-yuvarlaklık uyumu bakımından daha iyi olduğu söylenilebilir. Her ne kadar diğer yüzyıllardaki yazılan eserlere göre iyi olsada bu metnimizde de uyuma uymayan örneklerin olduğu söylenilebilir. Aşağıdaki kelimelerin bu uyuma uymadığı görülür.

karşusındaydı 5/47, yürü 10/121, söylesün 12/155, kendüsi 13/159, bulırsın 13/170, gülinin 14/181, olduğın 21/282, ol yüzi kara 22/296.

Kelimelerin Kök ve Gövdelerinde Yuvarlaklaşma

Eski Türkiye Türkçesinde korunan bazı kelimelerin sonundaki -ğ sesi metnimizde düşerek kendinden önceki ünlüyü yuvarlaklaştırırken bazı kelimelerde ise düzleştirmiştir.

ķamu < ķamağ; *ķamu* 46/647, *ķamusın* 48/684, *ķamusıyla* 56/807.

ķapu < ķapığ; dā'im ol *ķapuya* eyle iltimās 96/1395.

ayrı < ayru < adrığ; *ayrı ayrı* kırkı şaydırdı o dem 34/477.

ķatı < ķatığ; pek *ķatı* ķorķuya düşdi o la^ēin 36/496.

Kök ve gövdelerde yuvarlaklaşma olan diğerkelimeler şunlardır; **yavuz** < yabız (erhāmdan ziyāde ol *yavuz* idi 122/1784), **artuķ** (gitgide feryāda *artuķ* başladı 40/566), **ayruķ** (yoksa *ayruķ* biz şavaş edemeyiz 68/978), **ilerü** (pes yürüdiler bularda *ilerü* 49/698), **girü** (*girü* geldiler 53/756)

Metinde bazı kelimeler düzlük-yuvarlaklık bakımından iki şekilde karşımıza çıkmaktadır. Bunlar :

yürü/yürü : *yürü* var benden selām eyle aña 56/803, sünnilerde cümleten *yürüdiler* 76/1101.

içerü/içeri : *içerü* girdi 87/1268, çadırdan *içeri* 107/1569.

ķarşu/ķarşı : *ķarşu* vardı 108/1578, *ķarşma* 87/1266.

kendü/kendi : *kendü* 94/1368, *kendi* nāmına 4/26.

berü/beri : ol zamāndan *berü* 21/275, *beriden* 124/1818.

Eklerde Ünlüsü Yuvarlak Olanlar

Zarf-fiil eki **-Up**, **-UbAn** (şınup 130/3, işidüp 130/1908; kaldıruban 96/1397, işidüben 96/1400); **durur** (gitmiş durur 34/469); isimden isim yapım eki **+IU** (adlu 86/1254, yazılı 57/820, düzilü 57/820); emir 3. tekil şahıs eki **-sUn** (kılısun 92/1334, eylesün 4/30); fiilden fiil yapım eki **-Ur** (bitür-69/990, yetür-75/1081); 1. çokluk şahıs eki **-vUz** (olavuz 33/458, söyleyevüz 97/1415); 1. çokluk şahıs emir eki **-AlUm** (karşulayalum 101/1475, gidelüm 27/371); zarf-fiil eki **-U** (düyü 91/1326, anlayu anlayu yaz 110/1612); geniş zaman eki **-Ur** (işlenür idi 58/825, teberrā kılurdu 16/205); fiilden isim yapım eki **-gU** (sevgüne 26/348); geniş zamanın 1. teklik şahıs eki **-UrUm** (bilürüm 120/1764, gelürüm 120/1764).

Eklerde Ünlüsü Düz Olanlar

İsimden isim yapım eki **+cI** (gözciler 68/980, kapucıda 44/629); iyelik 3. tekil şahıs **+(s)I** (üçide 44/629, gözini 47/674, kamusıyla 56/807, sünjüsü 70/1015); soru eki **mı** (çok mıdır 103/1500); isimden isim yapım eki **+ünci** (dördüncü 103/1497, üçüncü 120/1757); fiilden fiil yapım eki **-Uş** (irüşüp 34/476, çıkışalım 68/977); bilinen geçmiş zaman eki **-dI** (oğudı 68/982, gördü 69/1000); 2. teklik şahıs emir eki **-ğil** (tutğil 56/799, söylegil 89/1301); zarf-fiil eki **-IcAk** (gelicek 51/721, olıcağ 113/1649).

1.2.1.2. Ünlü Türemesi

Metnimizde Arapça ve Farsça kelimelerde ünlü türemesine sıkça rastlanılmıştır.

kāmekār (<kām-kār) 119/1735

°aqlıñ (<°aql + ıñ) 48/679

nāmedār (< nām-dār) 48/684

ömürlerini (< ömr + lerini) 66/948

zaḥim (< zaḥm) 112/1638

zulüm (< zulm) 5/42

şehir (< şehr) 68/988

şükür (< şükr) 118/1722

vaḳit (< vaḳt) 59/845

1.2.1.3. Ünlü Düşmesi

gögsü (< gögüs) 71/1023

aytdı (< ayıt-dı) 38/540

bağrını (< bağır + ını) 57/816

boynun (< boyun + un) 69/999

burnı (< burun + ı) 75/1085

karnın (< karn + ın) 80/1163

oğlunuḡ (< oğul + unuḡ) 81/1169

üzre (< üzere + e) 118/1720

oynardı (< oyun + a-rdı) 16/209

uykuda (< uyu-ku + da) 50/708

beḡzer (< beḡiz + e-r) 106/1544

birbiriyle (< biribiri + yle) 112/1631

1.2.1.4. Ünlü Birleşmesi

böyle (< bu + ile) 113/1654

eyle- (< o + ile) 22/294

kendüz + (< kendü + öz) 47/674

nere (< ne + ara) 63/908

ora + (< ol + ara) 34/476

yoğsa (< yok + ise) 54/771

şol (< şu + ol) 80/1154

niçün (< ne + için) 91/1319

n'eyle- (< ne + eyle-) 24/323

n'işle- (< ne + işle-) 21/276

n'ol- (< ne + ol-) 38/531

n'éd- (< ne + éd-) 37/515

1.2.2. ÜNSÜZLER

1.2.2.1. Ünsüz Değişmeleri

ķ > ħ değişmesi

aħşām + ın (< aķşām + ın) 27/362

daħı (< taķı) 27/372

yoħsa (< yoķsa) 33/456

yaħşı (< yaķşı) 12/143

g > v değişmesi

dögüne dögüne (< dövüne dövüne) 61/877

dögdi (< dövdi) 80/1162

sögdi (< sövdi) 51/721

b > v değişmesi

Eski Türkçede “b” ile başlayan bazı kelimeler Eski Türkiye Türkçesinin başlarından itibaren “v” ye dönüşmüştür.

var- < **bar-** : emdi tırurı aña karşı *varalım* 104/1513.

var < **bar** : orda yārānlarımız *vardır* ʿayān 85/1234.

vér- < **ber-** : ol zamān kim ʿaskere tertīb *vérüp* 105/1537.

ev < **eb** : asfadın *evine* heb cem ʿ oldılar 24/324.

yavuz < **yabız** : erhāmdan ziyāde ol *yavuz* idi 122/1784.

b > v değişimi 1. çokluk şahıs ekinde de görülür.

-vüz < **-biz** : ola- *vuz* 33/458, şād ède- *vüz* 41/585.

d > y değişmesi

Eski Türkçede “d” ünsüzü taşıyan bazı kelimeler metnimizde “y” ile yazılmıştır. Bu değişikliğin metnimizdeki örnekleri şunlardır :

eyü < **edgü** : eyü 109/1597.

ayruk < **adruk** : ayruk 23/312.

ķayġu < **ķadġu** : ķayġulu 95/1384.

ķ/t > d değişmesi

Eski Türkçede ince ünlülere sahip olan kelimelerde baştaki “t” sesi çoğunlukla metnimizde “d” ye dönüşmüştür.

demir 95/1385, depdi 125/1836, degdirüp 10/120, degin 27/362, delik 31/423, depelemişdi 41/578, degdi 47/674, degil 79/1148, düşdi 87/1262, düş 109/1592, düzüben 10/118, dün 27/364, dürlü 38/528, dört yüz rehbān 103/1498, dökdiler 127/1862, diler 6/62, dile 33/454, dedü 33/456, döşedi 92/1338, dirlik 6/65.

Kalın ünlülü kelimelerin başındaki “t” sesi genellikle korunmuştur.

tuy 19/246, tıramaz 22/301, tınların 27/362, tışrada 28/381, tıgrı 32/448, tıgmuş 47/672, tış 84/1218, tıñıdı 22/289, tımarlar 23/304, tıamından 90/1317, tığladılar 91/1330, tığlar 92/1339, tığılmağa 67/969, tıtdılar 67/969, tıtuşdı 91/1325, tıaldılar 51/731.

1.2.2.2. Ünsüz Türemesi

1.2.2.2.1. -y- Ünsüz Türemesi

-y- : leşiyle 51/732, ĩcāzet-nāmeyi 55/787, kũfeye 57/809.

1.2.2.2.2. İkişleşme

Metnimizde sadece şakķımak kelimesinde ikişleşmeye rastlanılmıştır.

şakķıdı 82/1194.

1.2.2.3. Ünsüz Düşmesi

çeri < çerig 106/1546

elli < ellig 113/1651

ķamu < ķamuĝ 119/1744

ķapu < ķapıĝ 5/45

katı < katıĝ 7/81

ulu < uluĝ 41/571

adlu < adlıĝ 43/615

getür- < keltür- 48/683

otur- < oltur- 48/683

aĝla- < yıĝla- 49/702

1.2.2.4. Ünsüz Benzeşmesi

Metnimizde ünsüz benzeşmesi sadece iki örnekte karşımıza çıkmaktadır.

tarafıan 74/1075, işte 101/1469.

1.2.2.5. Ünsüz Yumuşaması

-k->-g-

beglik : beglig + in 4/35

erlik : erlig + e 14/172

kötülük : kötülüg + e 14/172

étmek : étmeg + e 38/526

büyük : büyü + i 55/780

yürek : yüreg + in 38/536

eşik : eşig + in de 60/859

bilek : bileg + inden 82/1189

dirsek : dirseg + ine 102/1489

-k->-g-

sanca**k** : sanca**ğ**+ı 120/1751

sa**ğ**lık : sa**ğ**lık+ın 4/35

ku**l**a**k** : ku**l**a**ğ**+ın 6/69

aya**k** : aya**ğ**+a 10/126

orta**l**ık : orta**l**ık+ı 11/137

şāh**l**ık : şāh**l**ık+ına 8/91

kı**r**ma**k** : kı**r**ma**ğ** 13/156

ufa**k** : ufa**ğ**+ı 43/610

bı**ç**a**k** : bı**ç**a**ğ**+ıyla 72/1040

-ç-/-c-

ku**l**ı**ç** : ku**l**ı**ç**ını 25/344

-p->-b-

kitā**p** : kitā**b**+ın 2/7

mektū**p** : mektū**b**+unda 18/237

dip : dib+inde 63/912

-t->-d-

uzat- : uzad-ırsın 30/415

yigit : yigid+ın 33/451

ét- : éd-erlerdi 33/463

uğrat- : uğrad-ırsın 41/580

gözet- : gözed-üp 60/855

yigit : yigid+ e 60/863

ağıt : ağıd-up 61/878

đanat : đanad+ ıyla 68/979



1.3. ŞEKİL BİLGİSİ

1.3.1. İSİM

1.3.1.1. Çokluk

+lAr

Türkçe'nin çokluk eki “+lar, +ler”dir. Eserde “+lar, +ler” ekleri kullanılmıştır.

sancağ + lar 5/42, şaff + lar 10/118, na^{ra} + lar 11/141, senā + lar 18/241, libās + lar 20/265, ton + lar 20/266, yara + lar 21/278, kara + lar 21/278, tamar + lar 23/304, dāğ + lar 49/702, şavaş + lar 52/742, baş + lar 54/778, ālāy + lar 64/916, bahādır + lar 64/920, oğ + lar 83/1204, cān + lara 87/1272, kuş + lar 92/1339, cüdā + lar 94/1378, tamar + lardan 110/1606, lāf + lar 113/1659, gam + lar 122/1789.

kīn + ler 3/15, kelb + ler 6/58, huṭbe + ler 4/28, iş + ler 4/30, türābī + ler 6/57, herze + ler 7/82, gönül + ler 8/91, köpek + ler 9/99, söz + ler 11/133, havāric + ler 13/168, muḥibb + ler 24/323, mü^{min} + ler 25/336, eren + ler 29/392, sünnī + ler 87/1265, şaḥābe + ler 87/1271, ḥāricī + ler 95/1387, türābī + ler 109/1595, ḥāme + ler 113/1648, söz + ler 124/1811.

1.3.1.2. İyelik Ekleri

1. Teklik Şahıs : +m, +(I)m, +(U)m

ciger-gūşe + m 17/227, ata + m 19/244, dede + m 20/271, baba + m 40/569, ana + ma 56/802.

himmet + im 6/65, cān + im 20/258, kat + ima 62/897, mü^{min} + im 70/1006, ben + im 76/1094, pāy + im 91/1320, ḥāl + im 91/1322, iş + im 110/1609, cān- bāz + im 128/1874, tāc + imı 6/57.

gönl + üm 20/260, göz + üm 25/338, düş + ümde 58/837, hürüc + um 62/891, kol + um 91/1322, oğl + um 112/1638.

2. Teklik Şahıs : +η, +(D)η, +(U)η

Eserde bu eklerin yardımcı ünlüsü genellikle dar ve düzdür.

ata + η 25/339, hālīfe + ηe 124/1811, baba + η 21/273.

beηz + iη 13/165, raḥmet + iη 115/1683, ʿazamet + iη 115/1683, ḥazret + iηe 116/1690, āgāz + iηı 2/6, teşrīf + iηle 7/79, nām + iη 19/247, zāt + iηa 28/386.

yüz + üη 13/165, leb + üη 12/155, ʿömr + üη 53/758, oğl + uη 24/320, boyn + uη 90/1307.

3. Teklik Şahıs : +I, +sI

Bu ek diğer dönemlerde ve eserlerde olduğu gibi bu eserde de ünlüleri düzdar şeklinde yazılmıştır.

baş + ını 3/19, ğavvāş + ı 2/1, evlād + ını 3/18, baĝr + ı 4/39, baḥt + ına 5/44, el + i 5/45, oğl + ı 6/55, taḥt + ına 54/777, pişer + i 55/789.

kendü + si 116/1695, kamu + sı 61/872, ata + sı 62/894, arқа + sına 73/1056, ārzü + sın 76/1094, şadā + sı 92/1341, yara + sı 111/1620, cümle + sini 112/1642, cümle + si 119/1744.

1.Çokluk Şahıs : +ImIz, +UmUz

Ekteki yardımcı ünlü genellikle düz-dardır. Yuvarlak şekilleri de vardır.

devr + imiz 19/252, el + imizden 21/275, iş + imiz 25/338, ev + imizde 20/260, muḥibb + imiz 28/381, baş + ımıza 37/513, ḥāl + imizi 42/589, bir + imiz 56/797, dād + ımız 56/798, şaff + ımız 63/906.

ta^callu^k + umuz 39/542, öz + ümüzi 104/1514, üst + ümüze 9/110,
cürm + ümüze 33/457.

2. Çokluk Şahıs : +İñİz, +UñUz

Eklerdeki ünlüler düz-dar şeklinde yazılmıştır.

ev + iñizde 18/229, göñl + iñiz 20/268, söz + iñiz 55/780, nesl + iñiz 55/793,
baş + iñiz 71/1025, cān + iñizi 104/1511, hāl + iñizi 105/1527, şāh + iñiz 118/1726.

destūr + uñuz 20/263, ÷on + uñuz 50/714, üst + üñüze 101/1471.

Çokluk 3. Şahıs : +IArİ

baş + ların 4/31, dost + ları 7/75, yan + ları 25/344, duñān + ları 25/344,
yārān + ları 26/347, ÷amar + ları 51/730, sa^kqā + ları 92/1345, yaş + ları 102/1493,
biz + leri 105/1528, muñibb + leri 105/1538, hāricī + leri 106/1545, zehre + leri
122/1794, mest + leri 7/75.

1.3.1.3. İsim Tamlaması

İyelik ekiyle kelimeleri birbirine belli kurallar çerçevesinde bağlayan kelime grubudur. Belirtili ve belirtisiz isim tamlaması olarak ikiye ayrılır. Eserde her iki isim tamlamasına sıkça rastlanılmıştır.

1.3.1.3.1. Belirtili İsim Tamlaması

Tamlayanın ilgi hali eki, tamlananın da iyelik eki aldığı kelime grubuna denir. Eserde belirtili isim tamlamasına sıkça yer verilmiştir.

ñudā + nıñ dostlar + ı 7/75, cihān + ıñ şāh + ı 8/90, imām + ıñ söz + ini 8/93,
müseyyeb + ıñ bir dede + si 16/203, ma^zlūm + uñ dād + ını 19/249, kışsa + mızıñ mā-
cerā + sı 54/769, cihān + ıñ server + i 61/870, yigid + ıñ kat + ına 62/890, şerīh + ıñ

yan + ma 75/1079, at + ın boynu + na 102/1482, pādişāh + ın pāy + ma 102/1485, haqq + ın kudret + ini 109/1591, beg + ın ad + ı 120/1755.

1.3.1.3.2. Belirtisiz İsim Tamlaması

Tamlayanın ek almadığı tamlananın iyelik eki aldığı isim tamlamasıdır.

bu sözler + i 25/340, gönül ev + i 26/352, ol iş + i 4/34, rüm il + ine 5/41, cihān devlet + ine 8/86, şāh asker + ine 121/1779, bu söz + i 124/1810, bu heybet + i 124/1820, ceng yer + ine 125/1830.

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'de sadece tamlanan ile ilgili kullanılmış örnek de vardır.

çü geldim (senin) kāt + ına elḥamdülillāh 28/387.

geldiler (onun) ev + ine êtdiler haber 31/422.

1.3.1.4. Hal Ekleri

1.3.1.4.1. İlgi Hali Eki

İlgi hali eki olan “ + *Iḥ*, + *Uḥ*, + *nIḥ*, + *nUḥ* ” eklerinin eserde genellikle düz şekillerine rastlanılmaktadır.

eşref + ın evinde 36/499, anlar + ın hāli 63/905, ḥaṭīb + ın hālını 31/432, yigid + ın cemālin 33/451, şehir + ın derūnunda 34/466, kenān + ın kanı 38/533, müseyyeb + ın başını 89/1302, pādişāh + ın pāyına 102/1485, şāh + ın çadırına 108/1570.

ledün + üḡ mestleri 7/75, gül + üḡ vaşlına 99/1443, mel'ün + uḡ gözine 84/1220, ma'rūf + uḡ evine 35/487, mel'ün + uḡ dili 126/1848.

medīne + niḡ bil begi 6/63, ḥudā + niḡ dostları 7/75, celī + niḡ aşkına 14/183,

mağāra + nıñ derūnunda 17/226, ĥudā + nıñ ʿaşķına 24/332, şalā + nıñ vaķtı 50/713, cūdā + nıñ ucu 65/931.

bu + nuñ ĥayreti 76/1099, ķamu + nuñ bağrını 3/21, bu + nuñ ensebini 97/1414.

1.3.1.4.2. Belirtme Hal Eki

Eserde belirtme hal eki olarak “+I, +n” eklerine rastlanılmaktadır.

+I

ĥāb + ı 2/5, āğāzıñ + ı 2/6, cihān + ı 4/30, imām + ı 7/70, kenʿān + ı 37/524, atın + ı 39/551, ĥāşıl + ı 40/556, cān + ı 41/573, at + ı 57/823, aĥvālin + i 58/824, seyyīd + i 58/827, ĥüseyn + i 59/842, düş + i 60/854, peygamber + i 61/870.

+n

ķulağı + n 61/873, başı + n 62/886, sancağı + n 63/911, hüneri + n 64/922, atı + n 65/935, bağı + n 67/959, nāmı + n 69/996, selāmı + n 70/1004, ķalkanı + n 71/1020, ķılıcı + n 82/1189, aĥvāli + n 85/1242, başı + n 95/1383.

Yukarıdaki iki belirtme ekine de metinde oldukça fazla rastlanılmıştır.

1.3.1.4.3. Yaklaşma Hal Eki

Metinde “+a, +e” ekleri olarak rastlanılmıştır.

meydān + a 3/12, ĥalk + a 3/17, diyār + a 3/23, at + a 18/232, feryād + a 40/566, evlād + a 41/583, ortalığ + a 66/947, otağ + a 78/1126, şāh + a 81/1182, dūzağ + a 82/1186, emīr + e 82/1191, ĥāric + e 85/1229, ceng + e 85/1230, er + e 86/1251, güreş + e 94/1373, köy + e 103/1495, gün + e 103/1507, deyr + e 104/1513, ʿasker + e 105/1537, kelb + e 123/1809, resūl + e 130/1900.

1.3.1.4.4. Bulunma Hal Eki

Bu ek “+da, +de” şeklinde kullanılmıştır.

yol+da 9/99, cihān+da 13/170, dūzaḥ+da 33/456, mekān+da 43/610, kapucı+da 44/629, rü'yā+da 45/633, uyku+da 50/708, bur+da 63/909, meydān+da 64/924, āḥiret+de 75/1082, yer+de 83/1207, ḥāl+de 92/1335, gaflet+de 99/1439, ḥāl+de 104/1517, düş+de 108/1573, nāme+de 115/1689.

1.3.1.4.5. Ayrılma Hal Eki

Bu ek “+dan, +den” şeklinde kullanılmıştır.

ḫul+dan 34/473, sevāb+dan 41/584, nūr+dan 45/644, kıtāl+dan 52/743, Kerbelā+dan 56/807, toz+dan 66/947, ğazā+dan 67/962, taraf+dan 71/1030, at+dan 74/1065, it+den 77/1123, Kūfe+den 79/1140, göñül+den 83/1211, şehir+den 88/1277, ceng+den 89/1295, göñül+den 98/1433, cānib+den 103/1500, ḥāricī+den 128/1880.

1.3.1.4.6. Eşitlik Hal Eki

Metinde “+ca, +çe” ekleri şeklinde geçmektedir.

ne+çe 3/19.

bun+calayın 53/759, bun+ca 41/575, ne+ce 10/124.

1.3.1.4.7. Vasıta Hal Eki

Metinde “+la” şeklinde görülür.

Mervān+la 6/56, oğly+la 8/95, kaḫanıy+la 11/128, uşaḫlarıy+la 16/209, yaşıy+la 20/269, kemendiy+le 27/365, eşref+le 31/431, uğruluḫ+la 35/483, heybet+le 103/1501, ḫā'im+le 116/1701.

1.3.1.4.8. Yön Hal Eki

Eserde yön gösterme eki iki şekilde görülmektedir. Bunlar “+erü, +ra/+re” ekleridir.

taş + ra 34/470, iç + re 35/493, üze + re 123/1804.

iç + erü 33/451, iç + erüye 33/453.

1.3.1.5. Soru Eki

+mİ

Bu soru eklerinin ünlüsü metinde daima düz-dar şeklinde yazılmıştır.

lāyık mıyım 7/78, fā'ik miyim 7/78, münafık mıdır 30/413, lāyık mıdır 30/413, türābī misiz 39/547, hāricī mi 39/547, böyle mi 70/1010, değil mi 79/1148, hāricī misin 79/1150, muhibb mi hāricī midir 100/1453, mü'min miyiz 123/1806.

1.3.2. YAPIM EKLERİ

Eserdeki yapım eklerinin şekillerive özellikleri eski Türkiye Türkçesinin, imlā özelliklerine uymaktadır.

1.3.2.1. İsimden İsim Yapım Eki

+lIk, +lUk

bir + likde 32/444, şād + lıkdan 28/384, er + lik 64/922, ayrı + lık 54/774, küstāh + lık 55/781, siyāh + lık 55/781, pehlevān + lık 94/1365, mert + lik 45/633.

kül + lükde 31/421, çok + luğ 83/1206, silāhşor + luğ 18/228, dost + luğ 36/502.

+cİ

Bu eke metinde çok az rastlanılmıştır.

yardım + cı 20/258, kapu + cıda 44/629, zindān + cıya 116/1692, göz + ciler 68/980.

+II, +IU

Çok kullanılan yapım eklerinden biridir. Ayrıca olumlu sıfat yapar.

değ + lü 127/1863, korku + lu 20/258, yazı + lu 18/238, ad + lu 43/615, ev + lü 17/223, yer + lü 5/43, cevāhir + lü 5/45, sa'ādet + lü 6/55.

tağ + lı 22/301, kapu + lı 75/1084, yara + lı 56/796, kan + lı 102/1490, şadākat + li 108/1578, gayret + li 113/1654.

+ layın

Pek az kullanılan bir ektir.

bunca + layın 53/759.

+ daş

Bu ek isimlerden bağıllık, ortaklık manasında isimler yapar.

kar + daşını 11/133, yol + daşı 30/414, yol + daşıdır 26/357, kar + daşı 30/414.

+ sIz

şübhe + siz 48/682, hayā + sız 70/1011, şifā + sız 8/87.

+ dUz

gün + düz 130/1906.

1.3.2.2. Fiilden İsim Yapım Eki

-mAk

Çok kullanılan eklerden biridir. Fiillere gelerek geçici hareket isimleri yapar.

uzat-mak 17/222, ağla-makla 23/303, var-mak 42/588, al-mak 46/659, yaz-mak 55/781, ét-mek 70/1009, sür-mek 104/1512, öldür-mek 113/1652.

-mA

oğu-maya 30/419, kal-maya 5/53, ol-maya 26/356, öl-meye 35/483.

-Ik, -Uk

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī’de çok az kullanılan eklerden biridir.

del-ik 31/423.

ay(ı)r-uk 68/978, böl-ük 123/1795.

-IcI

al-ıcı + dır 86/1250, sev-ici + ler 28/383.

-U, -I

korğ-u + sundan 52/740, kat-ı 106/1541.

-Um

öl-üm 128/1879.

-gU

sev-gü + ne 26/348.

-ğun

Genellikle tek heceli kelimelere gelir. Eserde örneklerine çok az

rastlanılmıştır.

tol-ğun 28/390.

1.3.2.3. İsimden Fiil Yapım Eki

+lA-

baş + la-sın 26/359, taş + la-sın 26/359, iğvā + la-dı 32/447, boş + la-maz 34/472, yol + la-dım 36/501, taş + la-r 57/816, göz + le-r 117/1706, iş + le-di 21/276.

+lA-ş-

ağ + la-ş-dılar 22/302.

+lA-n-

ķayğū + la-n-dı 81/1176, yanķū + la-n-dı 81/1176, ğayğū + la-n-up 20/262, vesvese + le-n-di 35/484.

+A-

dil + e-di 125/1833, uz + a-t-maķ 17/222.

1.3.2.4. Fiilden Fiil Yapım Eki

-il, ul-

dēn-il-ūr 32/439, yaz-ıl-dı 60/864, duy-ul-ur 122/1794, dut-ul-dı 126/1848, dōk-ül-üben 129/1889, gör-ül-di 84/1215.

-(I)t-

aķ-ıt-dı 3/19, diril-t-di 3/11.

-Ur-

şan-ur-dı 16/208, bit-ür-ünj 69/990, yet-ür-e 73/1058.

-dUr-

dön-dür-di 84/1218, öl-dür-di 84/1222, tol-dur-ayım 84/1218.

-(İ)ş-

söyle-ş-ürler 117/1715, ir-iş-di 117/1716, tanı-ş-dı 22/289, yap-ış-dı 34/476,
bul-ış-dılar 41/579.

-Ar-

kop-ar-alar 43/614, çık-ar-dılar 81/1171.

-(İ)n-

gizle-n-diler 3/20, sızla-n-dılar 3/20, oku-n-dı 4/27, sev-in-e 27/372, kıl-ın-dı
29/404, pārele-n-di 70/1015, çal-ın-dı 92/1340.

1.3.3. SIFAT

1.3.3.1. Niteleme Sıfatları

Nesnelerin durumlarını, biçimlerini, renklerini gösterir. Eserde niteleme sıfatı örneklerine sıkça rastlanılmıştır.

teşne şehīd 3/16, korkulu yerlere 20/258, hūb hūyun 16/209, yeşil ʿimāme
17/219, yek dil 61/872, tāze cān 67/966, pāye pāy naʿralar 67/967.

1.3.3.2. Belirtme Sıfatları

1.3.3.2.1. Sayı Sıfatları

Varlıkları sayıları bakımından belirten, niteleyen kelimelerdir.

Asıl Sayı Sıfatları

bir nāme 68/979, yedi iklīm 3/24, iki biḡ dört yüz selāḡin 5/48, biḡ iki yüz

mevālileri 5/50, beş güne 8/85, kırk biş er 8/97, üç nefere 11/131, on yedi er 74/1066, yedi biş havāric 77/1115.

1.3.3.2.2. İşaret Sıfatları

Eserde işaret sıfatları “o, ol, şol, bu, şu”dur. Varlıkları işaret yoluyla bildirir.

O : Eski Türkiye Türkçesinde “ol” olarak kullanılan kelime bu eserde “o” olarak birçok yerde karşımıza çıkmaktadır.

O dem 20/269, *o* gece 28/389, *o* demde 17/226, *o* gün 64/915.

Ol : *ol* yigidiş 33/451, *ol* iki murdārı 33/461, *ol* Yezīd 3/14, *ol* cān 52/740, *ol* zaman 57/809, *ol* gün 69/1001, *ol* yüzi kara 22/296, *ol* yerden 27/367, *ol* şahidler 38/527.

Bu : *bu* rütbe 69/1002, *bu* güne 70/1009, *bu* hāli 71/1028, *bu* dem 79/1150, *bu* sözi 97/1412, *bu* köy 100/1453.

Şu : *şu* vakit 32/450, *şu* kelbiş 15/197, *şu* haqqıñ 17/219.

Şol : *ol* gūşede 28/381, *şol* maşāff güninde 19/248, *şol* köpekler 9/99, *şol* emānetleri 47/668, *şol* murtādda 13/163.

1.3.3.2.3. Soru Sıfatları

Ne : *ne* iş 44/630, *ne* taqsīr 21/276, *ne* şekil 30/415, *ne* cevāb 30/416, *ne* haber 41/574, *ne* reva 41/584.

kanğı : çok mıdır hem *kanğı* cānibden dedi 103/1500.

1.3.3.2.4. Belirsizlik Sıfatları

Varlıkların sayılarını, miktarlarını, özelliklerini belirsiz olarak bildiren sıfatlardır. Eserde şu belirsizlik sıfatlarına rastlanılmıştır :

Bir : *bir* şerer 3/17, *bir* er 14/172, *bir* mağaraya 17/226, *bir* vakt 18/235, *bir* pehlevān 45/636, *bir* pelīd 65/939, *bir* münāfīk 76/1095.

Birkaç : *birkaç* pehlevān 78/1135, *birkaç* kişi 123/1802, *birkaç* sünnī 43/606, *birkaç* gün 105/1532.

Cümle : *cümle* halk 29/404, *cümle* yārānı 54/775, *cümle* asker 71/1027, *cümle* sünnī 88/1284.

Her : *her* gönül 3/10, *her* diyara 3/23, *her* er 14/172, *her* iklīm 19/247, *her* ibādet 26/357, *her* nefes 57/814.

Her bir : *her bir* er 20/266.

Nice : *nice* bir sünbül 12/148, *nice* işler 23/311, *nice* giryān 12/148, *nice* yārānların 22/297.

Bir iki : *bir iki* müfsid 7/77, *bir iki* nefer 6/61, *bir iki* gün 31/429, *bir iki* ādem 30/420, *bir iki* cānları 43/605, *bir iki* pare 76/1097.

1.3.4. ZAMİR

1.3.4.1. Şahıs Zamirleri

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'deki şahıs zamirleri şunlardır :

1. Teklik Şahıs Zamiri : ben

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'de daha çok “*ben*” şekli kullanılmıştır. Ancak bazı yerlerde “*men*” şekline de rastlanılmıştır. Bu Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'de diğer ağız özelliklerine de yer verildiğini göstermektedir.

ben : *ben* hilāfet tahtına lāyīk mıyım 7/78, *ben* dağı bir iş edem 46/656, *ben* kabül etdim 60/865.

benim : *benim* o fārik nev-civān 76/1094, *benim* için 20/262.

beni : *beni* aldadılar 7/76, *beni* igvāladı 7/77, *beni* mu^cāf tutasınız siz hemīn 97/1416.

bende : *bende* haḫībim dedi 30/409, dēdikim *bende* daḫı böyle gidem 90/1310.

benden : dedi *benden* saḫa olsun yādigār 19/251, *benden* yaḫa 56/799, bī^cat al gel *benden* ey cānım dede 24/320.

baḫa : *baḫa* erlik ḫarām 23/308, siz *baḫa* muḫibb oluḫ dēdi bizi 33/456, *baḫa* baḫın 38/537, *baḫa* destūr ét bu dem ey pehlevān 98/1428.

men : ḫapunda *men* olayım ednā ḫulı 7/80, *men* muḫibb ḫandānım bī-riyā 28/379, aytdı *men* muḫibb evlādım belī 101/1467, daḫı ol ṣāḫib ḫurūca *men* hemān 101/1468, *men* yine kūfeye doḫrı gideyim 108/1584.

2.Teklik Şahıs Zamiri : sen

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'de “*sen*” zamirine yönelme hal eki dışında gelen bütün ekler kökteki ünlüyü deḫiştirmemiştir.

sen : dēdi eṣref neylediḫ *sen* ey dilīr 30/418, bu ḫuṣūṣda eyle iḫnā^c *sen* beni 36/500, *baḫa* *sen* ey merd-i lāf-ı pür güzāf 90/1312.

seniḫ : var imiṣ eviḫde *seniḫ* bir civan 36/509, dēdi *baḫa* ol *seniḫ* geldiḫüḫni 58/838, gel cāniḫı alayım *seniḫ* daḫı 86/1250.

seni : ṣoḫra *seni* yuḫaruya çekeyim 90/1314, ḫaḫḫ *seni* maḫṣūdına ḫılsun ḫarīn 92/1334.

sende : līk *sende* söyle kim dērler saḫa 58/835, *sende* yāver ol yürü étme abā 106/1550.

senden : d diler kim var bug n *senden* ulu 55/ 782.

saġa : yoġsa iriŐ r *saġa* bir g n ecel 54/771, kim gelir  mer ile *saġa* bir civan 59/849, ecel tiri iriŐ r *saġa* zinhar 99/1439, dedi la net *saġa* hem ġalifeġe 124/1811.

3.Teklik Şahıs Zamiri : ol, a.

ol : *ol* im m 8/92, *ol* z 'l-vef  10/115, yere d Ő p pare pare oldu *ol* 11/136, d zaġ i re cezasını buldu *ol* 11/136.

anıġ : *anıġ* saġarına 13/166, *anıġ* adına asfad d rler idi 16/203, kiŐŐsasın *anıġ* bey n eyleyelim 41/577, bu r tbe *anıġ* meh betligini 69/1002, koydılar g n l ne *anıġ* ġuŐŐayı 100/1462, t r b   ld rmek *anıġ* işidir 113/1652.

anı : *anı* zind ndan ġal Őın kılayım 23/310, t  ŐavaŐa gide *anı* g zledi 27/369, *anı* muġt r ġayd   bend  tdi o dem 72/1035, kıldı  ft de *anı* ol  altab n 73/1063.

anda : neġelerin *anda* ġ ke Şaldılar 83/1203, m nhezim kıldılar *anda* on iti 88/1282, r hat  tdi    g n *anda*  Őik r 103/1496,   nci g n g r kim *anda* neyledi 120/1757.

andan : geldi sel m v r andan ne dedi 19/243, pes  aği andan ziy fet eyledi 47/665, andan Şonra d ndi r ma y n ni 107/1557, muġammed iŐitti andan bu s zi 124/1810.

aġa : aytdı m seyyeb *aġa* kim y   amir 59/841, *aġa* t bi  oldılar heb c mle n s 62/894, neġe g n lden *aġa* Őef at ile 83/1211, d rdi mekt bı im m v rdi *aġa* 116/1702.

1. okluk Şahıs Zamiri : biz

biz : *biz* anı kıldıġ iŐtiy r 119/1740, *biz* kelbler 6/58, uruşalım *biz* bu dem 10/113.

bizim : devrimiz geçdi *bizim* şimdi ʿayān 19/252, gör *bizim* başımıza sen neylediñ 37/513, *bizim* feryadımız 56/798.

bizde : *bizde* bir eſer koy 19/254, *bizde* çekelim resülun sancağın 63/911, *bizde* bilevüz 75/1080.

bize : *bize* kalmaz vefa 26/355, *bize* bühtandır 37/520, *bize* küstâhlık dur-ur 55/781, *bize* eſār eyledi 105/1527.

bizi : *bizi* seven 119/1740, *bizi* mesrūr kılasun 7/79, *bizi* zebün eyledi 66/958.

2. Çokluk Şahıs Zamiri : siz

siz : *siz* degil misiz hüdāniñ dostları 7/75, *siz* eſref evine varasız 32/440, dedi kimsiz *siz* ʿayān ediñ baña 55/793.

sizi : yoħsa dūzaħda yaķısar nār *sizi* 33/456.

siziñ : *siziñ* ile biz yār olavuz 33/458, katl edelüm *siziñ* ile ey fetā 33/459.

sizde : *sizde* ſehādet kıluñ 35/489, *sizde* gerek kim aña tābi^c oluñ 60/865.

size : *size* imdād kılayım 97/1421, *size* selām etti 118/1730.

3. Çokluk Şahıs Zamiri : anlar

anlar : hāzır oldu gelmeğe *anlar* kamu 107/1559, dedi *anlar* bu yezīdiñ oğludur 109/1595.

anları : *anları* ſeytān gibi iğvāladı 32/447, aldı *anları* müseyyeb nāmedār 48/684, da^cvet etti *anları* telķin ile 129/1896.

anlarıñ : *anlarıñ* sözini 32/444, *anlarıñ* hāli 63/905, *anlarıñ* ta^crīfi 75/1084, *anlarıñ* oldu kamu mālı keſir 129/1893.

anlardan : yoħsa sende söyle *anlardan* mısın 121/1767, dedi *anlardan* olur

aşlım benim 121/1768.

anlara : *anlara* feda 24/318, biz dağı türābivüz deyiş *anlara* 32/441, hālimiz *anlara* eyleyem beyan 85/1234.

1.3.4.2. İşaret Zamirleri

İşaret zamirleri şunlardır :

bu

bu : *bunuş* gibi 5/51, *bu* sözi 6/61, *bu* dünya 8/89, *bu* sözi 8/89.

bunlar : *bunlar* bu hāde ölürken ey hālef 40/568, birbirine oldılar *bunlar* zahār 66/952.

bular : öyleye değın *bular* tıruşdılar 66/953, dēdi yüz biş kişi aldılar *bular* 68/983.

şu

şu : *şu* hādışinde 126/1844, *şu* kelbiş 15/197.

şuşa : zihī utanmaz hele bağış *şuşa* 68/984, dēdi yer ne herzeler bağış *şuşa* 7/82.

O : *o* sevgüli kılı 10/123, *o* cāniş evine 27/372, *o* mīr 30/418.

Ol : *ol* kişiler 32/448, *ol* vaşī serverī 4/28, *ol* hüseyin oğlunı 6/58, *ol* Yezīdiş işi 9/112, *ol* hātib 32/443.

1.3.4.3. Dönüşlülük Zamirleri

kendü : *kendü* yerine gitdiler 83/1209, *kendü* gürziyle kıldı zebun 94/1368, *kendüleri* kılıc çaldılar 95/1386.

kendüz : albe urdı *kendüzini* āşikār 76/1103, *kendüzin* görürdi ol 5/52.

özi : görüp eşref anı āh tdi *özden* 29/397, aldı ā[ ]dā lekerine *özini* 66/946.

1.3.4.4. Soru Zamirleri

kim : alife *kimdir* baa eyle beyan 79/1147, aytdı müseyyeb dedem *kimdir* benim 20/271.

ne : ddiler tedb r ibh m n *nedir* / bunca del  bize ibr m n *nedir* 31/435, ddi ol yezid aa ad n *nedir* /ik r t al-ı b ny d n *nedir* 86/1249.

anda : *anda* bir  rici mel n bulavuz 33/458, *anda* bir m min bulursa ol yezid 33/465.

1.3.4.5. Belirsizlik Zamirleri

kim : bu *kim* ola  aceb 34/467, *kim* hel k ola elinden avm u  aq 50/715.

kimi : *kimi* d r bilmediler eski yeri 38/528, *kimi* d r babam *kimi* d r ardaım 40/569.

kimse : bu iin al nı *kimse* bilmedi 35/492, ddi baa bunu *kimse* tmedi 40/567.

1.3.4.6. Balama Zamirleri

kim : ddiler *kim* nee aru gidelim 43/613, ol dururken s yle *kim* l y k m y z 55/783.

ki : *ki* atı bu ide ayret ilasuz 58/829, yazdı iine *ki* ey ol m min t 60/864.

1.3.5. ZARF

Fiillerden, sıfatlardan, zamirlerden  nce gelerek bunların anlamlarını

etkileyen sözcüklerdir. Zarflar önüne geldikleri sözcüklerin anlamını zaman, ölçü, yer, nitelik ve soru kavramları bakımından etkiler.

1.3.5.1. Durum Zarfları

böyle : *böyle* deyüp mihrini urdı aña 60/868, *böyle* deyüp iki biçdi ʿantarı 71/1026.

şöyle : *şöyle* yazmış yā imāmü'l-müttaķīn 7/73, urdı aña *şöyle* bir gürz-i girān 65/941.

hoş : huṭbeyi *hoş* okuduñ ucdan uca 30/407, ʿizzeti ikrām edüp *hoş* göresün 59/850.

pare päre : yere düşüp *päre päre* oldu ol 11/136, *päre päre* kıldı murdār başını 84/1221.

şaff şaff : iki leşker *şaff şaff* olup durdılar 81/1179, birbirine karşı *şaff şaff* oldu heb 84/1216.

1.3.5.2. Zaman Zarfları

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'de Türkçe ve yabancı birçok zaman zarfı kullanılmıştır. Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'de rastlanılan zaman zarfları şunlardır :

bu gün : ʿacebā kim hāzır oldu *bu güne* 92/1348, tā *bu güne* tā rīf etdiñ anı sen 103/1507.

bu gece : *bu gece* düşümde ey kān u vefa 28/380, *bu gece* düşümde gördüm ʿalīyi 58/837.

bu dem : aytdı emīr cihān kimki *bu dem* 85/1233, dedı ʿutbeyi getirüñ *bu demin* 95/1391.

dün : bu çarh *düne* étmez serfürü ol ʿārif-i dānā 8/88.

ol dem : geldiler *ol dem* o cānıñ evine 27/372, söylediler aña *ol dem* gör nece 61/879.

ol demde : aldı *ol demde* niķāya yüzini 66/946, giydiler *ol demde* bezmiñ hilʿatın 89/1296.

ol gün : *ol gün* haylice muħabbet dutdılar 117/1719, *ol gün* ol yerde bular anlaşdılar 121/1771.

ol zamān : ħaṭīb tırdıkim gide hem *ol zaman* 30/406, ġālib oldılar ħavāric *ol zaman* 66/955.

ol vaķit : līkin *ol vaķit* kāmı pek az idi 12/144, *ol vaķit* şāh-ı cihān almış idi 61/874.

yarın : ʿalī elinden *yarın* kevşer içek 24/321, dēdi *yarın* nuşret eylerse ħudā 127/1866.

+e/+a dek : iki deryā aḥşāma *dek* kaynadı 83/1207.

+e/+a deġin : aḥşāma *deġin* kātı tıruşdılar 89/1294, öyleye *deġin* bular tıruşdılar 66/953.

+dan/+den berü : ol zamāndan *berü* maḥbūsdur babañ 21/275.

andan sonra : *andan sonra* cümle bīʿat edeler 27/361.

şimdi : *şimdi* bunlar kanda giderler dedi 44/630, giyelim biz *şimdi* şabrıñ cāmesin 48/687.

emdi : gel gidelüm eve *emdi* bu zamān 30/410, *emdi* istikbāl edüp çık anlara 87/1272.

dem be dem : gözlerinden yaş dökerdi *dem-be-dem* 3/2.

her dem : iki gözi yaş ile *her dem* tolu 49/699, bir yerden  utbe  eker *her dem* ğamın 83/1213.

her g n : v rirdi maħb slara *her g n* ta am 114/1669.

1.3.5.3. Yer ve Y n Zarfları

beri : *beriden* ken anın heb h dimleri 35/491.

gir  : *gir * d n nce yolını azdı ol 57/812.

i er /i eri : ol zam n s rdi  ad rdan *i eri* 107/1569, girdi k im *i er * verdi selam 118/1728.

iler  : pes y ridiler bularda *iler * 49/698.

yuk ru :  ekeyim *yuk ru* seni b -r h  91/1321.

a ağı : burcdan *a ağı* ol iti a dılar 75/1085.

1.3.5.4. Azlık- okluk Zarfları

katı : a  ama deĝin *katı* t ru dılar 89/1294, *katı* n li  eyledi all hına 66/957.

 ok : g rdi * ok* adem kırılmış b -  m r 107/1564.

 ok  ok : n mede * ok  ok* du alar s ylegil 115/1689.

az : l kin ol vaķit k nı pek *az* idi 12/144.

b l k b l k : *b l k b l k*  l y  l y geldiler 123/1795.

1.3.5.5. Soru Zarfları

k nı : *k nı* m nzir d y  bir bir s yledi 62/886.

ne : esen *ne*  ıķdı erlerin  n  66/950.

nice : nice işler édeyimki cān-sitān 23/311.

neçe : haber vérem kışşa neçe oldığın 61/883.

niçün : dédiler niçün kılırsın bu işi 61/880.

1.3.6. EDAT

*Edatlar, yalnız başlarına anlamları olmayan ad ve ad soylu kelime ve kelime gruplarından sonra gelerek anlam bakımından bunlarla sıkı sıkıya bağlı bulunan, gramer bakımından onlara hākim olan ve eklendikleri kelimeler ile cümlelerin öteki kelimeleri arasında çeşitli anlam ilişkileri kuran görevli sözcüklerdir.*⁴Edatlar diğer kelimelerle birlikte cümle içinde görev alırlar.

1.3.6.1. Bağlama Edatları

Kelimeleri, kelime gruplarını ve cümleleri birbirine bağlayan yabancı ve Türkçe kökenli edatlara Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī’de sıkça rastlanılmıştır.

1.3.6.1.1. Şart Bildirenler

Bu edatlar cümle içinde şart bildirirler.

eger : aytdı ey mel’ūn eger haqq hazreti 71/1024, dēdi eger eyler iseñ bu işi 90/1306, aytdı şan’ān pīr-i ‘acib durur eger 103/1502.

bārī : bārī ‘asker cem’ édüp ben varayım 112/1639, dēdi çıkağ bārī burc-ı yārāna 46/648.

1.3.6.1.2. Sebep Bildirenler

çün : çün şerihe dēdi anda cümle ten 47/667, çün müseyyeb tıydı ol dem bu sözi 49/703.

⁴ Zeynep KORKMAZ, TÜRKİYE TÜRKÇESİ GRAMERİ, TDK Yayınları, Ankara, 2009, s. 1052.

çünki : kûfe şehrin *çünki* feth eylediler 52/743, gördüm anı *çünki* men kıldım firar 62/895.

çü : tağlara düşdi kamu hem *çü* cünun 129/1892.

çünkim : kuluyuz kurbānyuz *çünkim* biz anı ey göñül 53/764.

zīrā : *zīrā* görse kesdirirdi kaltabān 4/31.

1.3.6.1.3. İstisna Bildiren

meger : cum^ʿa geçesiydi *meger* ol gece 50/712, *meger* ol cān kōrkusundan çatlamış 52/740.

ya^ʿnī : *ya^ʿnī* geçen kışşama pür gūşşayı 21/281, gördi çiftci ol *ya^ʿnī* bī-gümān 102/1482.

illā : *illā* eşrefiñ evindeki dedi 40/567.

1.3.6.1.4. Cümle Bağlayıcılar

ki : Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī’de bu edata sıkça rastlanılmıştır. Bu edat, Uygur Türkçesi döneminde Türkçeye girmiş ve ondan sonraki dönemlerde sıkça kullanılmıştır.

yazdı içine *ki* ey ol mü^ʿmināt 60/864, çağırup *ki* katı feryād eyledi 91/1326.

kim : ol zamān *kim* kūfeye gelmiş idi 57/809, aytdı müseyyeb aña *kim* yā^ʿamir 59/841.

1.3.6.1.5. Atıf Edatı

ile : Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī’de vasita durum eki görevini üstlenmiştir. Bu edat ayrı yazılmış olmasının yanısıra kelimeye bitişik yazılmış şekli de vardır.

eşref *ile* görüşdi 39/546, anı *ile* 42/590, bu yaña eşref *ile* kādīr baqdılar

45/641.

oğhyla 8/95, köy uşaklarıyla 16/209.

yā : elimizden ne gelür yā ne yapan 21/275, şāh aytdı yā bilürseñde niçün sen 126/1847.

yāhūd : vēr haber yāhūd o murdār bunda mı 100/1458.

yāhū : ħāb-ı ğafletden uyan durmaz geçer yāhū bugün 53/763.

u, ü : ħāş u amına 4/26, rüz ü şeb 49/702, kayd ü bend 76/1106.

ve : eşref ve muhtār 63/913, burnı ve dilin 75/1085, tağ ve şahrā 123/1795.

1.3.6.2. Son Çekim Edatları

gibi : kaynayup deryā gibi asker gelür 122/1794, dedi ayb sen gibi bir pehlevān 123/1808.

içün : benim için çekme ğam sen yā dede 41/581, bunlar için āh-ı feryād etdiler 112/1635.

+a/+e deġin : geldi tā ma rufuñ evine deġin 39/553.

+a/+e dek : ba de-zā medīneye dek gidelim 59/842, kaşdı anıñ şāma dek gelmek imiş 115/1678.

birle : bu azamet birle azim oldılar 120/1753.

1.3.6.3. İşaret Edatları

uş : uş yezid mervānla bir gün dediler 6/56 uş tamām oldu burada kışşamız 25/342.

iş bu : dedi men iş bu ħaṭibe söylerim 29/399.

1.3.6.4. Berkitme Edatları

daḥı : ikisini *daḥı* maḳtūl eyledi 39/548, asfada *daḥı* haber gitdi o dem 43/608, bir *daḥı* girdi hemān gördi anı 69/1000.

1.3.6.5. Seslenme Edatları

ey : bu yaḡa ḳaḳı̄ yaturken *ey* ṣehā 42/597, dēdi ol kes aḡa *ey* ṣāh-ı cihan 104/1521.

yā : dēdi himmetiḡiz ile *yā* emīr 108/1581, *yā* ilāhī ʿazametiḡ ḡaḳḳiḳün 115/1683.

behey : ne kiṣisiḡ dēdi *behey* nā-bekār 126/1842, *behey* ḡāfil gözüḡ aç baḳ öziḡe 99/1446.

hey : dēdi ḡāzır ol bre *hey* nā-bekār 71/1019.

1.3.6.6. Ünlem Edatları

āh : iṣiden mü'minler ētdi cümle āh 118/1732, her seḡer feryāda gel āh eyle evlād ʿaṣḳına 130/1903

zihī : *zihī* utanmaz hele baḳıḡ ṣuḡa 68/984, dēdi *zihī* luṡf u iḡsān bizlere 118/1734.

hāy : āsümāna ḳıḳdı *hāy* hūy sözlere 76/1102.

vāy : dēdi muḡammed *vāy* mūr-ı mārıcı 124/1815.

1.3.7. FiİL

1.3.7.1. Olumsuzluk Eki

Fiillerin kök ve gövdelerine “-mA, -mAZ” eki getirilerek yapılmaktadır. Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī’de olumsuzluk ekine sıkça rastlanılmıştır.

bağ-ma 126/1843, kı-l-ma 27/364, tır-ma 47/669, al-madı 70/1004, ét-medi 75/1084, gir-mediler 84/1224, git-medi 113/1659, yet-medi 125/1838.

añ-la-maz 5/54, ol-maz 10/113, tıt-maz 24/319, dur-maz 53/763, dè-mezdi 9/107, gel-mez i-se 75/1082.

1.3.7.2. Şahıs Ekleri

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'de şahıs eklerinin ses uyumuna girildiği görülmektedir. Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī 19. yüzyılda yazıldığı için şahıs ekleri günümüzde kullanılan eklerle benzerlik taşımaktadır.

1. Teklik Şahıs : -Im, -(A)m

éd-em 55/790, gel-di-m 19/245, gid-er-im 20/261, dè-r-im 25/334.

2. Teklik Şahıs : -ı, -İ

neyle-di-ı 53/755, éd-ı 55/793.

3. Teklik Şahıs : Eksizdir.

başdır-dı 4/26, gel-di 9/109.

1.Çoğul Şahıs : -k, -Iz, -vUz

gel-di-k 69/992, bul-du-k 32/445, eyle-r-iz 55/779, bul-a-vuz 33/458, éd-e-vüz 41/585.

2. Çoğul Şahıs : -sİnIz, -UñUz, -İnIz :

tıt-a-sınız 97/1416, gid-er-siniz 109/1594, ur-uñuz 84/1226, éd-iniz 83/1200.

3. Çoğul Şahıs : -lAr

kıl-dı-lar 101/1474, azğaş-dı-lar 102/1487, gir-di-ler 103/1497, dè-di-ler

103/1503.

1.3.7.3. Fiil Çekimi

1.3.7.3.1. Basit Kipler

1.3.7.3.1.1. Haber Kipleri

1.3.7.3.1.1.1. Bilinen Geçmiş Zaman

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'de en işlek olan kiptir.

1. Teklik Şahıs : -dUm, -dIm

ol-dum 34/479, tıy-dum 115/1680, gör-düm 58/837.

vér-dim 8/97, ét-dim 18/239, gel-dim 19/245, yolla-dım 36/501, kolla-dım 36/501, aňla-dım 37/521.

2. Teklik Şahıs : -dUñ, -dİñ

bul-duñ 74/1068, ol-duñ 17/227, oñu-duñ 30/407, öldür-düñ 32/443, getir-düñ 28/377, düz-düñ 28/377.

bil-diñ 28/377, neyle-diñ 30/418, gel-diñ 47/662, kıl-dıñ 74/1068.

3. Teklik Şahıs : -dU, -dI

ol-du 66/951, duy-du 101/1478, git-dü 30/411, gör-dü 42/595.

dur-dı 65/934, dut-dı 72/1038, tıldur-dı 98/1434, dutul-dı 126/1848, ét-di 11/130, dè-di 28/378, git-di 30/406.

1. Çoğul Şahıs : -dUk, -dIk

bul-duk 32/445, tıt-duk 75/1079, ol-duk 105/1528, gör-dük 33/455.

gel-dik 69/992, ét-dik 105/1530, iriş-dik 105/1530, kıl-dık 119/1740.

2.Çoğul Şahıs : -dİnLz

gör-diniz 38/532.

3. Çoğul şahıs : -dİlAr, -dUlAr

buluş-dılar 41/579, görüş-diler 41/579, koy-dılar 41/582, otur-dılar 43/610, kavuş-dılar 50/706, gör-diler 50/708, gel-diler 52/737.

ol-dular 55/ 782.

1.3.7.3.1.1.2.Öğrenilen Geçmiş Zaman

1.Teklik Şahıs : -mİşİm

gel-mişim 28/384, kıl-mışım 28/384.

3. Teklik Şahıs : -mİş, -mUş

eyle-miş 31/423, çatla-mış 52/740, gel-miş 73/1051, çık-mış 79/1148, ét-miş 114/1662, söyle-miş 119/1738.

ol-muş 124/1822, tut-muş 4/30, şol-muş 14/181, toğ-muş 47/672, düş-müş 102/1482.

3. Çoğul Şahıs : -mUşlAr

öldür-müşler 38/533.

1.3.7.3.1.1.3.Geniş Zaman

1. Teklik Şahıs : -rIm, -ArIm, -UrAm, -UrUm

kıl-uram 30/408, bil-ürem 126/1845, dè-rim 25/334, dile-rim 25/334, söyle-rim 29/399, gid-erim 20/261, néd-erim 20/261, sev-erim 22/290, bil-ürüm 120/1764, gel-ürüm 120/1764.

2. Teklik Şahıs : -ArsIn, -IrsIn

kı-l-arsın 61/880, kaç-arsın 102/1483, kı-l-arsın 124/1815, éd-ersin 125/1837, uzad-ırsın 30/415.

3. Teklik Şahıs : -r, -Ir -Ar, -Ur

dè-r 33/460, neyle-r 35/482, eyle-r 36/496, var-ır 108/1583, elvèr-ir 12/148, yat-ar 18/236, éd-er 31/427, kı-l-ur 32/439, gel-ür 122/1794.

1. Çoğul Şahıs : -ArIz, -UrUz

ol-uruz 111/1621, éd-eriz 33/457, gid-eriz 33/457.

2. Çoğul Şahıs : -UrsUz

dur-ursuz 83/1200, ol-ursuz 32/446.

3. Çoğul Şahıs : -rIAr, -ArIAr, -UrIAr

dè-rler 28/376, çek-erler 15/186, giy-erler 20/266, gid-erler 44/630, söyleş-ürler 117/1715.

1.3.7.3.1.1.4. Gelecek Zaman

Gelecek zaman eki olarak “-AcAk ve -IsAr” eki kullanılmıştır.

2. Teklik Şahıs : -IsArsIn

vèr-isersin 125/1837.

3. Teklik Şahıs : -IsAr, -AcAk

gel-iser 45/635, çek-iser 51/724, kı-l-ısar 5/54, yaq-ısar 33/456.

işid-ecek 41/570, éd-ecekmiş 114/1665.

1.3.7.3.1.1.5. Şimdiki Zaman

3.Teklik Şahıs : -yor

işli-yor 36/499, söyli-yor 4/33, ağılı-yor 12/152.

1.3.7.3.1.2. Dilek (Tasarlama) Kipleri

1.3.7.3.1.2.1. Emir

1. Teklik Şahıs : -AyIn, -AyIm

ol-ayım 19/254 kıl-ayım 23/308, bul-ayım 23/310, tıldur-ayım 84/1218, çık-ayım 90/1314, ur-ayım 112/1639, götür-eyim 116/1690, gör-eyim 123/1804, vèr-eyim 6/66, başar-ayım 22/289.

2. Teklik Şahıs : (Eksiz), -gIl

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'de 2. teklik şahıs iki şekilde görülmüştür : eksiz ve gil şeklinde görülmüştür.

aşlı kudüsden idi sözi işit 15/194, imām aytdı yüri var meydāna gir 10/121, yaz-gıl 47/667, al-gıl 56/798, tut-gıl 56/799, söyle-gil 61/881, eyle-gil 61/881, diñle-gil 62/898, vèr-gil 99/1449.

3.Teklik Şahıs : -sIn, -sUn

söyle-sin 20/270, başla-sın 26/359, taşla-sın 26/359, baş-sın 121/1776, èt-sin 123/1797, ol-sun 27/375, yaz-sun 56/803, kıl-sun 92/1334, eyle-sün 4/30, söyle-sün 12/155.

1. Çokluk Şahıs : -AlIm, -AlUm

uruş-alım 10/113, koy-alım 24/331, çal-alım 24/332, var-alım 33/451, çağır-alım 46/650, giy-elim 48/687, gel-elim 58/824, èd-elim 59/842, bil-elim 63/905, kıl-alım 32/436, vèr-elüm 33/452, èd-elüm 33/459.

2. Çokluk Şahıs : -η, -ηUz, -İηIz, -UηUz

kağı-η 29/398, de-η 53/760, yürü-ηüz 84/1226, ed-iηiz 83/1200, ur-uηuz 84/1226.

3.Çokluk Şahıs : -sUnlAr

Eserin incelenen bölümünde bu ekle ilgili herhangi bir kelimeye rastlanılmamıştır.

1.3.7.3.1.2.2. Şart

Türkiye Türkçesinde olduğu gibi şart eki olarak “-sa/-se” kullanılmıştır.

1. Teklik Şahıs : -sAm

gör-sem 6/59.

2. Teklik Şahıs : -sAn

vér-seη 30/416.

3. Teklik Şahıs : -sA

al-sa 42/600, tol-sa 45/637, tur-sa 124/1819, gör-se 3/19, kesil-se 102/1493.

1. Çoğul Şahıs : -sAk

ét-sek 37/523, nèt-sek 37/523, iç-sek 54/773, iriş-sek 99/1448.

3. Çoğul Şahıs : -sAlAr

var-salar 42/587, gel-seler 42/587.

1.3.7.3.1.2.3. Gereklilik

Gereklilik kipi için şu ekler kullanılmıştır :

-mAlI : şakla-malı 31/428, ét-meli 9/101.

-mAk gerek : nêt-mek gerek 40/556, ét-mek gerek 40/556, gir-mek gerek 47/668, tağıt-mağ gerek 68/986.

-sA gerek : vèr-señ gerek 30/416, ét-sek gerek 37/523, al-sa gerek 42/600.

1.3.7.3.1.2.4. İstek

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī’de istek kipi için “-a/-e” eki kullanılmıştır.

1. Teklik Şahıs : **-Am**

ol-am 10/114, kı-l-am 19/254, var-am 31/433, düş-em 61/882, bil-em 62/884, götür-em 89/1302.

2. Teklik Şahıs : **-AsIn**

ol-asın 96/1396, kı-l-asın 96/1396, al-asın 113/1657, ol-asın 122/1791, getir-esin 8/96, gel-esin 18/229.

3. Teklik Şahıs : **-A**

var-a 18/230, ol-a 18/241, nol-a 20/260, bul-a 25/345, éd-e 26/351, gir-e 27/365, ser-e 27/374.

1. Çoğul Şahıs : **-AvUz**

ol-avuz 33/458, bul-avuz 33/458, al-avuz 41/585, kı-l-avuz 75/1080, bil-evüz 75/1080, éd-evüz 41/585.

2. Çoğul Şahıs : **-AsIz**

tut-asız 44/624, var-asız 49/692, al-asız 55/785, tur-asız 59/839, bil-esiz 80/1158, gel-esiz 32/445, göster-esiz 49/692.

3. Çoğul Şahıs : **-AlAr**

murdārlaş-alar 52/744, bī^cat kıl-alar 60/863, çal-alar 80/1166, kıpar-alar 112/1640, işid-eler 25/339, bī^cat éd-eler 25/339, sevin-eler 32/443.

1.3.7.3.2. Birleşik Kipler

1.3.7.3.2.1. Hikāye Birleşik Kipi

1.3.7.3.2.1.1. Öğrenilen Geçmiş Zamanın Hikāyesi

3. Teklik Şahıs : -mİş(i)dİ, -mUŞ(i)dİ

ķarār ét-miş i-di 15/196, depele-mişdi 41/578, kıl-mış i-di 57/809, ét-mişdi 100/1456, yaz-mış i-di 119/1739, dè-mişdi 126/1844, tıt-muş i-di 15/196, ol-muşdi 34/466, tıt-muş i-di 47/673, ur-muşdi 109/1589, dökül-müşdi 35/494, düş-müş i-di 109/1593.

3. Çoğul Şahıs : -mİşlArdİ, mUŞlAr(i)Dı

ét-mişlerdi 76/1106, ol-muşlar i-di 129/1895, ol-muşlar i-di 129/1895.

1.3.7.3.2.1.2. Geniş Zamanın Hikāyesi

3. Tekil Şahıs : -r(i)dİ, -Ar(i)dİ, -Irdİ, -Ur(i)dİ

eyle-rdi 3/14, oyna-rdı 16/209, dè-r i-di 24/329, eyle-r i-di 49/700, ağla-r i-di 57/816, yan-ardı 40/570, tıl-ardı 57/814, yar-ar i-di 80/1163, éd-er i-di 109/1588, kes-erdi 3/19, vèr-irdi 4/28, kesdir-irdi 4/31, vèr-irdi 114/1669, tılaş-ırdı 34/471, tır-ırdı 49/699, ol-urdu 16/205, teberrā kıl-urdu 16/205, ol-ur i-di 19/243, gör-ürdi 5/52, inlen-ür i-di 58/825.

2.Çoğul Şahıs : -UrsUzdİ

buyur-ursuzdu 75/1080.

3. Çoğul Şahıs : -rlAR(i)dİ, -ArdİlAr, - UrlArdİ

ağla-rlar i-di 4/29, tağla-rlar i-di 4/29, dê-rler i-di 9/106, dê-rlerdi 15/197, söyle-rler i-di 114/1667, baq-ardılar 81/1171, gid-erlerdi 111/1625, éd-erlerdi 4/31, geçün-ürlerdi 5/50.

1.3.7.3.2.1.3. İsteğın Hikayesi

3. Tekil Şahıs : -Aydı

çık-aydı 128/1877.

1.3.7.3.2.2. Rivayet Birleşik Kipi

1.3.7.3.2.2.1. Geniş Zamanın Rivayeti

3. Tekil Şahıs : -r(i)mış

dê-r i-miş 115/1676.

3. Çoğul Şahıs : -rlAr(i)mış

dê-rler i-miş 115/1679.

1.3.7.3.2.3. Şart Birleşik Kipi

1.3.7.3.2.3.1. Geniş Zamanın Şartı

2. Teklik Şahıs : -r(i)sAñ, -Ar(i)sAñ, -UrsAñ

eyle-rseñ 13/170, dile-rseñ 39/541, eyle-r i-señ 90/1306, sev-er i-señ 99/1438, bil-ürseñde 126/1847.

3. Tekil Şahıs : -r(i)sA, -Ar(i)sA, -IrsA, -Ur(i)sA

eyle-rse 127/1866, koy-ar i-se 60/866, sev-er i-se 60/866, düş-erse 97/1419, toқан-ırsa 25/345, yâver ol-ursa 25/346, bul-ursa 33/465, ol-ur i-se 71/1024, döndür-ürse 97/1419.

1.3.7.3.2.3.2. Görülen Geçmiş Zamanın Şartı

3.Teklik Şahıs : dİysA, -dİ i-se

ir-di i-se 81/1175, gel-diyse 112/1644.

1.3.7.4. Ek Fiil

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī'de “-idi, -imiş, -ise” ek fiillerine sıkça yer verilmiştir.

rüstem i-di 15/195, müseyyeb i-di 16/201, oğlı i-di 16/212, ken'ān i-di 33/464, zālīm i-di 38/529, hāzret-i hıızır i-di 17/225, 'abdullāh i-di 21/287.

dost i-miş 27/371, kelb i-miş 31/423, var i-miş 36/509, müseyyeb i-miş 79/1149, ol i-miş 114/1662, kimler i-miş 123/1804, gālib i-miş 17/222.

var i-se 24/318, mü'min i-señ 70/1006, öyle i-se 104/1512.

Yukarıdaki ek fiillerin yanı sıra metinde *-dİr/-dUr* ve *durur* eklerine rastlanılmıştır. “*i-* fiilinin geniş zamanın üçüncü şahıs çekimlerinde başka bir ek kullanılır. Bu ek de yine Eski Türkçedeki *tur-* yardımcı fiilinin geniş zaman çekiminden *tur-ur > dur-ur > -Dır/Dur* değişimine uğramış *-Dır/-Dur* ve *Dİr-İAr, -DUr-İAr (<-dur-ur-lar <-tur-ur-lar)* ekleridir.

Geniş zaman kipi aynı zamanda şimdiki zaman kavramını da içine aldığından bu eklerin yardımcı fiil kanalı ile adlarla birleşen çekimi, aynı zamanda şimdiki zamanı karşılayan birer bildirme eki niteliğindedir. Bundan dolayı adlara gelen kişi ekleri *bildirme ekleri* diye adlandırılmıştır.”⁵ Zeynep Korkmaz bu eke bildirme eki demiştir. Metinde bu eke geniş zamanın 3. tekil şahıs ekindeki örneklerine rastlanılmıştır.

⁵ Zeynep KORKMAZ, TÜRKİYE TÜRKÇESİ GRAMERİ, TDK Yayınları, Ankara, 2009, s. 621.

bu + dur 123/1801, meşhūr + dur 14/171, menfūr + dur 14/171, maḥbūs + dur 21/275, maḥkūl + dur 44/618, yok + dur 99/1445, gürbüz + dūr 123/1807, söz + dūr 124/1814, ne + dūr 45/640, mevsim-i gül + dūr 130/1909.

renc u ḥā'il + dir 8/87, mā'il + dir 8/88, ḥīle + dir 9/112, kim + dir 20/271, muḥtār + dir 21/273, var + dir 36/499, yār + dir 37/518, düşmān + dir 37/522, maḥbūbe + dir 87/1259.

Asfad *durur* 20/271, küstāhlık *durur* 55/781, siyāhlık *durur* 55/781, ḳā'im *durur* 115/1688, bir gitmiş *durur* 34/469.

1.3.7.5. Birleşik Fiiller

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī, fiiller açısından çok zengin bir yapıya sahiptir. Metinde rastlanılan birleşik fiiller şu gruplara ayrılmıştır :

1.3.7.5.1. Birinci Unsuru Fiil Olan Birleşik Fiiller

Asıl fiile bir zarf-fiil ekiyle bağlanan tasviri fiillerin metinde oldukça çok çeşidi vardır.

1.3.7.5.1.1. Süreklilik

gel- : Asıl fiile “-a/-e, -ı/-i, -u/-ü” zarf-fiil ekleriyle bağlanır.

çık-a gel-diler 60/856, coş-a gel-di 23/304, tur-ı gel-di 48/690, coş-a gel-üp 74/1076, tur-u gel 58/830.

1.3.7.5.1.2. Tezlik

vér- : Tezlik, acelecilik ifade eden bir yardımcı fiildir. Asıl fiile “-ı/-i, -u/-ü, vér-” zarf-fiil eki ve yardımcı fiiliyle bağlanır.

yürü-yüvér-di 17/221.

1.3.7.5.2. Birinci Unsuru İsim Olan Birleşik Fiiller

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī’de en fazla kullanılan yardımcı fiiller “-*ét, éyle-, kıl-, ol-*” fiilleridir. Yardımcı fiiller kendi temel anlamını kaybedip isimleri fiilleştirirler.

ét- : şehīd ét-di 3/16, ber-*taraf* ét-di 3/18, hāzır ét-di 6/64, ihbār ét-diler 43/609.

ét- fiilinin *éd-* şekline de sıkça rastlanılmıştır.

şabr éd-emeyüp 49/704, yād éd-icek 53/752, taqrīr éd-em 55/790.

eyle- : [‘]azm eyle-diler 61/872, feryād eyle-di 61/878, nāliš eyle-di 66/957.

kıl- : tekrīm kıl-dılar 67/973, *kaşd* kıl-dı 71/1032, havāle kıl-dı 72/1038.

ol- : mukābil ol-up 73/1061, hāzır ol-a 75/1087.

Diğer yardımcı fiiller de şunlardır;

çık- : karşı çık-dılar 87/1273.

şal- : haber şal-dı 9/108.

al- : haber al-dı 67/963.

gir- : yola gir-diler 42/596, meydāna gir-üp 65/935.

kal- : az kal-dı 80/1166.

tut- : yüz tut-dılar 67/969, göz tut-dılar 96/1401.

vér- : haber vér-di 21/281, cevāb vér-señ 30/416, selām vér-di 69/1003.

düş- : haste düş-di 110/1609, *korqu* düş-di 124/1821.

düz- : karşı karşı düz-diler 75/1090, şafflar düz-di 178/1127.

getür- : tekb̄ir getür-üp 83/1199, ta^cām getür-di 27/375.

göster- : hüner göster-di 65/935, baş göster-di 125/1827.

1.3.7.6. Fiilimsiler

1.3.7.6.1. İsim-Fiil

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī eserinde isim-fiil eki olarak “-mAk, -mA” eklerine rastlanılmıştır.

-mAk, -mAg : Bu ek eklendiği fiili isim yapar. Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī’de en işlek olan eklerden biridir.

uzat-mak 17/222, tağıt-mak 68/986, ol-mak 105/1529, ét-mek 70/1009, sür-mek 104/1512, döğün-mek 13/156.

kır-mağ 13/156, ét-mege 22/299, getür-mege 47/670, yetür-mege 47/670, söyle-mege 104/1516.

-mA : dol-maya 110/1607, ol-maya 110/1607, ét-meye 10/114.

1.3.7.6.2. Sıfat- Fiil

-An : ol-anlara 32/441, şal-an 36/510, doldur-an 37/516, kaç-an 41/576, tır-an 48/677, sev-en 98/1435, gel-en 100/1454, işid-en 118/1732.

-dik, -dig : kıl-dıkların 116/1699, şal-dıkların 116/1699, gönder-diklerin 111/1629.

sev-digi 21/277, giy-digimiz 21/278, dile-digim 22/298, öldür-digini 31/425, git-digi 33/457.

-miş : öl-miş 35/493, kesil-miş 40/565, yeşil ‘imāme şarın-mış 47/672, kapla-mış 79/1144.

-AcAk : işid-ecek 22/293, hālīfe éd-ecek 114/1666.

-maz : anla-maz 5/54, ol-maz işler 25/333, kōrk-maz 70/1011, yetiş-mezse 80/1163, gör-mez misiñ hālīm 91/1322.

-ası : néd-esi 19/257.

1.3.7.6.3. Zarf-Fiil

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī’de zarf-fiil eklerine çok fazla rastlanılmıştır.

-A : çık-a geldi 18/242, coş-a geldi 23/304, sür-e sür-e 57/821.

-I : tur-ı geldi 95/1393.

-U : yürü-yü verdi 17/221, dē-yü 91/1326, anla-yu anla-yu yaz 110/1612.

-UbAn : kaldır-uban 96/1397, işid-üben 96/1400, istikbāl éd-üben 104/1523, gir-üben 108/1577, ceng éd-üben 114/1664.

-IcAk : vākıf ol-ıcağ 121/1774, duy-ıcağ 39/544, vākıf ol-ıcağ 121/1774, işid-icek 19/255, gel-icek 29/395.

-mAdAn : çoğal-madan 68/986, cān al-madan 80/1158, iriş-meden 99/1440, ét-meden 26/350, gel-meden 26/353.

-(i)ken : çıkar i-ken 35/494, ölür-ken 40/568, yatur-ken 41/571, durur-ken 55/781.

-Up : Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī’de en fazla kullanılan eklerdendir.

koy-up 57/810, yaz-up 59/850, ağıd-up 61/878, kaldır-up 63/903, çaldır-up 63/903, azğaş-up 72/1037, ‘aqlı gid-üp 72/1046, kaçd éd-üp 72/1046, mecrūh gör-üp 73/1052, dön-üp 78/1126.

-Inca : yıkıl-ınca 80/1164.

İKİNCİ BÖLÜM

METİN

(2)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

dāstān-ı müseyyeb gāzī ʿaleyhi-r rahmetü'l-hādī

1 gönül āgāz ét söze bismi'llāh ile
söz yemünde dil gavvāşı yüze bismil'lāh ile
kamerine vaşl u alup toplayasun incülerin
hāme-i ʿaşqa alup ele düze bismil'lāh ile
āl-i evlād-ı muḥammed gayreti varsa eger
sende durma geceyi kan rüze bismil'lāh ile
ʿaskeri gayret hücum éde yezīdi üstüne
müseyyeb-veş taht u bahtın yüze bismil'lāh ile

5 intikam nāmesidir şāh-ı hüseyniñ nāʿilī
saʿy kıll getürme h̄ābı göze bismil'lāh ile

ey sübhāndan söze kıll āgāzını
nağme ét kıll kim müretteb sāzını
söz kitābın h̄āceden var başlasın
kim diraht bīde tuffāh aşilasın
ey muḥāṭab söze zinhār bakma ḥor
sözden oldı cümle eşyāyı kuşūr
söz degil mi ʿārifi iḥyā eden
söz degil mi āḥir günde yazan

(3)

10 sözdür her gönül murādın cemʿ éder
nitekim hūr rūḥ ʿidādın cemʿ éder
söz ile ʿīsā diriltdi mürdeyi
zırh kıldı dāvud āhen-i ḥurdeyi
söz atın meydāna sözle düze gel
söze gelsen söze gelsen söze gel

rāvī-yi aḥbārındır gūş eyle gel
rāvī kavlin gūşe-i mengūş eyle gel

çün dımışqda otururdu ol yezīd
ḥilāfet daʿvāsın eylerdi pelīd

15 āl-i evlāda ne kīnler eyledi
naḡd-ı şāh-ı evliyāya n'eyledi

ol ḥasan ḥazretine içirtti semm
şāh-ı ḥüseyni teşne şehīd étđi hem

ʿālemi zulm odına yaḡdı o ḥar
ol āteşden ḥalka düşdi bir şerer

ber-ḫaraf étđi ʿalī evlādını
ḥaydarıñ evlādı pür emcādını

bir muḥıbb görse keserdi başını
neçe mazlūmuñ aḡıtdı yaşını

20 ser-te-ser muḥıbb olan gizlendiler
bir arada derdiyle sızlandılar
gözlerinden yaş dökerdi dem-be-dem
ḫamunuñ baḡrını yaḡdı bu sitem

āḫeri elden ne gelür baḡdıdılar
cübbe-i şabıra ḫamu baş çekdiler

bu yaḡadan ol yezīd nā-bekār
nāme yazı her diyāra āşikār

daʿvet étđi yedi iḡlīm beglerin
bīʿat étđirdi cehennem seglerin

(4)

25 çünki tecdīd-i ḥilāfet étđiler
böyle bir rāh-ı ḥilāfet gitdiler
sikkeyi başdırdı kendi nāmına
ʿazāb olsun cümle ḥaş u ʿāmına
hem oḡındı ḫuḫbe kendü ismine
ḫalīfe dedirdi murdār çeşmine
ḫuḫbeler düşnām vērirdi ḫaydara

ol vaṣī server-i peygambere

iṣiden mü'minler ağlarlar idi

cigerin bu nāre tağlarlar idi

30 fā'ide nedir ne işler eylesün
ḥāricī tūtmuş cihānı n'eyesün

kendü başların éderlerdi nihān

zīrā görse kesdirirdi ḳaltabān

yedi iḳlīm begleri çün geldiler

her birisi bī'at andan aldılar

her biri cāndan ḳul oldılar aḳa

diñle ne söz söyliyor dil saḳa

pes yezīdi rū-siyāh pür günāh

diñle ne iş étdi ol işi tebāh

35 vèrdi mervāna dımışḳıñ begligin

dèdi gel ḳatımda otur sağığın

serḥası 'azīze vèrdi ol zelīl

ol ḥarām-zāde yüzi ḳara rezīl

'ömrü 'āṣa vèrdi vèrdin raḥtını

ve daḳı aḥmede bağıdād taḥtını

ḥorāsāna naṣr-ı seyyār oldu beg

ḳaḳisi ṣerīfe ziyād murdār seg

heb de ṣehrin vèrdi 'oṣmāna yezīd

aldı berz 'abdü'l-mālik bağıri ḥadīd

(5)

40 niṣābūrī yūsuf-ı ḥaccāca ol

ṣa'ṣa'ıye ṣıfahānı oldu ḳul

rūm iline 'ömrü naḥs oldu vezīr

nev ḳulı medīneye ḳıldı nazīr

bunlara vèrdi nece tuğ-ı 'ilim

neçe sancaḳlar nifāre ol zulum

her birin gönderdi yerlü yerine

ḥoldı 'asker bağıriyle hem birine

kendisi dımışkda gedi tahtına
la^cnet  t her dem o murd r bahtına

45  apusunda olurdu kırk biş  ulı
her biri t g-i cev hirl  eli
dağı biş zerr n kemer-beste  ul m
her biri  h  eşmi kesb ş h r m
gece g nd z  arşusındaydı bular
b yle b yle  aleme n mı  olar
iki biş d rt y z sel t ni var idi
her biri  aşında şehr-y r idi
yez ide bunlar ned m u h ş idi
ha k ta al ya hem  a  u  aş idi

50 biş iki y z mev l leri dağı
geun rlerd   ulem  ey  h 
 n yez id bunun gibi bir ş h idi
ş h degil bir segi r -siyah idi
hem   fir avn kend zin g r rd  ol
d  im evl da eylerdi fuz l
t kim evl d-ı  al  hi  almaya
kend ye  n kim mu ar zın evliy 
kend ye  ala ser- -ser bu cih n
anlamaz ar  ne  ılısar n -geh n

(6)

55 ol va t kim ş h-ı h seyni
sa adetl  oğlı zeyn 'l- bid n
zeyneb ile med nede idiler
uş yez id merv nla bir g n d diler
olmasun kim t r b ler cem  ola
t cımı tahtımı almadan ala
ol h seyn oğlunu baş eyleyeler
g r bu biz kelbler h lin n'eyleyeler
evvel  g rsem anığ ted rikin

- kaṭṭ ʿedem anıḡ ser-i mübārekin
- 60 çün tedārikini anıyla görelüm
zeynü'l-ʿabāyı ala götürelüm
bu sözi dēdi o merdūd-i kefer
kaṭıma çağırdı bir iki nefer
gitdiler varḡa evine olar
dēdiler yezīd-i kelb seni diler
ol varḡa ibn-i nevaḡīl ki segi
hüküm ʿederdi medīneniḡ bil begi
çün kıḡırdı ḡāzır ʿtdi yanına
ʿazāb olsun hem deminiḡ cānına
- 65 dēdi yā varḡa medīneye var
himmetim ola dirlik saḡa yār
bir biti yazup vēreyim uş saḡa
yüri ʿazm ʿt zeynü'l-ʿabādan yaḡa
aldı nāme-yi varḡa ol pelīd
bed-duʿāsın yarı kıldı ol yezīd
çıkıdı yola gitdi nece rüzḡār
çün ʿazāb ʿde aḡa perverd-ḡār
ʿazm kıldı çün medīneden yaḡa
tut ḡulaḡıḡ diḡle ne dērim saḡa

(7)

- 70 ʿrdi medīneye çün ol nām-ı bed
şordı imāmı bil ol ehl-i ḡased
vērdi nāme-yi imām ol zamān
dēdi selām ʿtdi yezīd ḡaltabān
aldı nāmeyi imām mefhūmuna
maṭlaʿ oldı anıḡ maẓmūnuna
şöyle yazmış yā imāmü'l-müttaḡīn
yaʿnī kim imām-ı zeynü'l-ʿābidīn
sen degil misin muḡammed neslisin
sen degil mi kāʿinātıḡ aşlısın

75 siz degil misiz hüdāniñ dostları
bāde-i ʿilm-i ledünün mestleri
siz degilmi pīšvā-yı nā-ciyān
līk beni aldadılar fācirān
bir iki müfsid beni igvāladı
dāğ-ı halālete bağrım dağladı
ben hilāfet tahtına lāyık mıyım
bunda hāşā ben saña fāʿik miyim
luṭf-ı ihsān eyle bunda gelesün
teşrīfñle bizi mesrūr kılasun

80 taht-ı hilāfet seniñdir ey velī
қаpunda men olayım ednā құл
hāzret-i imām işitdi bu sözi
bir қatı āh étدی göyüñdi özi
dédi yer ne herzeler baқıñ şuña
bir iki firībiyle n'ède baña
baña gerekmez bu iş koyun beni
kendüñiñ olsun tamām dehr-i denī
babamı hīle ile étدی şehīd
şimdi dağı baña қаşd eyler pelīd

(8)

85 şunda beş güne hilāfet ne gerek
köhne dünyaya ʿimāret ne gerek
her kim aldandı cihān devletine
oldı hem dem düşmeniñ kürbetine
cihāniñ raht-ı bahtı bir şifāsız renc u hāʿildir
neçün kim zehr-i şerbet şerbet-i pür zehr-i қatildir
bu çarç düne étmez ser-fürü ol ʿārif-i dānā
olur elbetde mağbün kimki bu dünyāya māʿildir
bu dünyā çünki bir cīfe aña řālib olan kelbdır
işitmediñ mi bu sözi muḥammed nebī қаʿildir

90 ne deñlü şāhib-i devlet cihāniñ şāhi olsada

o deñlü  arife ma nide ol muht ac-ı Őa ildir
kan at c bbesine  ekdi başın kimki n il 
g n ller ŐehriniŐ ŐaħlıĐına ol kimse n ildir

b yle d di varĶaya ol im m
geldi varĶa yezide ey h m m

s yledi bir bir im mıŐ s zini
lerze t tdi Ķayli murd r  zini

ba de-z a merv nı get rtti o dem
geldi yezid Ķatına merv n c dem

95 d di merv na  l  askersin hem n
var Ķuseyn oğlıyla uruş bu demin
ceng  d p anı t tup get resin
anıŐ dağı işini bit resin
b yle d y p kırĶ biş er  oŐdı aÇa
d di dağı Ķır dı v rdim saŐa

(9)

er gibi ol d di g nd rdi rev n
medineden yaŐa anları hem n

 unki bunlar medineye gelmede
Şol k pekler gibi yolda yelmede

100 bu  arafdan oldu im ma Ķaber
d diler merv n gel r ey mu teber
kırĶ biş er ile Ķır dı bilece
emriŐiz ne Şimdi  tmeli nece
  n işitdi bu s zi zeyn 'l- ab 
ol ciger-g Őe Ķuseyn kerbel 
istedi zeyneble bil l-i im m
ol mev l  rehberi Őaħib dev m
geldi zeyneble bil l-i ĶabeŐi
m Ő vere  tdi bunlar bu işi

105 bil l aytdi  mer ibn-i miħl le sen
bir Ķaber g nd r gele ey c n u men

medīneye yanına bir beg var idi
°ömer ibn-i mihlāl aña dèrler idi
ki bahādır kişi idi pehlevān
biñ er kişiye dèmezdi bil °ayān
haber şaldı aña zeynü'l-°ābidīn
dèdi gel mihlāl bize berāy-ı dīn
geldi mihlāl öpdi imāmın elin
gördi haķīķat bāğının ol gülin

- 110 dèdi imām nece tedbīr èdelim
üstümüze geldi mervān n'èdelim
mihlāl aytdı ey imāmü'l- müslimīn
yeme aşlā böyle işlerin ğamın
haķķ ta°ālā bizim ile biledir
ol yezīdin işi dā°im hīledir

(10)

ķarşu çıkup uruşalım biz bu dem
eyler °ināyet bize olmaz ve'l-kerem
ger °ināyet ètmeye olam şehīd
hāk-i pāyında seniñ nūrı vaşīd

- 115 bu cevābı işidüp zeynü'l-°abā
mihlāle kıldı du°ā ol zü'l-vefā
gördiler çün ceng yarağın ol zamān
bir ğubār ķalkdı irişdi nā-gehān
ķırķ biñ er ile o mervān dīni yoķ
ol gözi kör nā-bekār haķķ nebīyi yoķ
birbirin şafflar düzüben tırdılar
ceyş-i mervān hayli zamān urdılar
kim gire meydāna dèrken ey °ibād
depdi atın girdi meydāna hırād

- 120 kös-i ğarbī degdirüp er diledi
nece lāyık olmadıķ söz söyledi
mihlāl aytdı yā imām destūr vèr

imām aytdı yūri var meydāna gir
at sürüp meydāna girdi ol emīn
dēdi ne herzeydin sen ey la^cīn
saña n'ētdi ʿābidīn ibn-i velī
hāzret-i hāḳḳıñ o sevgüli ḳulı
kendüki lāyıḳ nece söz söylediñ
öziñe hāḳḳı hā düşmān eylediñ

125 dēdi la^cnet saña ki yezīde de
eli yüzi hāḳḳı-i nā-bedīde de
işidüp hırādānı hem çekdi tīg
kim kese başdan ayāḡa bī-dirīg
ḳalkānın vērde berāber pehlevān
geldi ḳalkāna ḳoḳundı tīg hemān

(11)

çekdi ḳalkānıyla tīḡi ol dilīr
çaldı hırādı o merdi tīre şīr
iki pāre eyledi tā eyere
lāşe-i murdarı uş düşdi yere

130 du^cā ētdi görüp imām hāzreti
hāḳḳıla yā rabb dēdi ol pāk ḫıyneti
yine mihlāl istedi meydāna er
pāye pāy üç nefere urdı ser-te-ser
bir ḳarındaşı hırādıñ varidi
ki şaḳḳı bed-baḫt teni murdār idi
gördi ḳardaşını feryād eyledi
mihlāle bī-hūde sözler söyledi
ḳaḳıdı mihlāl dutup ḳuşaḡını
burdurdı dişi ile ḳaşāḡını

135 ḫortob ētdi ḫob mişāli āşikār
atdı hevāya anı ol kām-kār
yere düşüp pāre pāre oldı ol
dūzah içre cezā³sını buldı ol

anı görüp bir uğurdan yürüdü
kelb çerisi ortalığı bürüdü
mihlālî orta araya aldılar
birbirin cümlesi hamle kıldılar
mihlāl urdu leşkere kendisini
yâd ederdi her dem efendisini

- 140 çün imām hazreti gördü depdi at
zeyneb u bilāl ile ey pāk-şifāt
nâralar urdu bular birbirine
ceyş-i şümü kıdılar birbirine
ceng-i sulţānı olup tıruşdılar
çoç gibi birbirine uruşdılar

(12)

ser-te-ser meydānı kan yaş étdiler
ol gün içre yahşî şavaş étdiler
müminlerin her biri ser-bāz idi
lîkin ol vaķit kanı pek az idi

- 145 hazret-i imāmı çün gördü anı
ortalığı bağladı kavm-i denî
yüzini tutdı hudā dergāhına
kanı nālîş eyledi ilāhına
haķķ taālāya münacāt eyledi
arz-ı hāl için bu şiri söyledi
elverir beytü'l-üzünde bu nice giryān elverir
nice bir sünbül gibi olam perişān elverir
tut elim kıaldır bu men düşkün ğarîbi ey şamed
luţfi édüp taħlîşe gel bu bend-i zindān elverir

- 150 güşe-i ğamda bu çile yetmedimi ğāyete
niçeye dek étmeye çeşmimi handān elverir
dādimızı almağa kavm-i havāricden ilāh
bir kişi gönder meded bunca şekîbā elverir
dād elin den nâilî kan ağlıyor gör ey felek

bî-vefâsın bî-vefâ ey çarh-ı devrân elvêr

çünkü tekmîl kıldı anda bu sözi

leşkeri havârice şaldı özi

çekdi kılıc hâke şaldı nicesin

başına teng êtdi gündüz gécesin

- 155 lebün kırk biñ leşkere ne söylesün
şunda birkaç kişi ey dil n'eyesün

(13)

olur kırmağ ile döğünmek muhâl

hem dağı qalmadı bunlarda mecâl

ol zamân mihlâli şehîd êtdiler

hâzret-i imâmı dağı tûtdılar

gördi anı şâz olur mervân la'în

medîne de nevfel oğlın qor hemîn

kendüsi imâmla zeynebi alup

°azm-i dımişk êtdiler revân olup

- 160 bu yañadan yezîde oldı haber
geldi işte dediler mervân-ı har

zeynebi °abidîni getürdiler

°alî nesliniñ işin bitürdiler

bu haberden şâz-ı handân oldı ol

mervâna istikbâl êdüp geldi ol

bu haberden buncalayın şâda baq

ol haqqıñ düşmânı şol murtâdda baq

çünkü mervân geldi görüşdi yezîd

hâli hâtırların şoruşdı yezîd

- 165 âferîn yüzün kara olsun dedi
şararup beñziñ betün şolsuñ dedi

bir iki güldi anıñ saqarına

şışdı qatı bu itin vaqârına

hâşılı imâmı habis êtdiler

°alî neslin ortadan arıtdılar

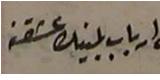
yeryüzin tutdı havâricler tamâm
pertevi mihri bütün örtüdi gamâm
çün yezîd bunda bütün şādân olur
étüdi a[‘]mâl cezâ[‘]sını bulur

- 170 iyilik eylerseñ cihânda ey hoca
bulırsıñ étüdiñ evcden evce

(14)

kem édene kemlik bulur meşhûrdur
cümlenin ‘inde ol menfûrdur
göç ile erlige bir er kazanur
kötülüğe bunda her er kazanur
ey ki dīninde olan şāhib devām
deñ gönüldeñ eşşelātū ve’s-selām
fī beyān-ı zuhūr müseyyeb gāzī ‘aleyh-i rahmetü’l-hādi
gel ey dil başla bir destān-ı gāzāvāt müseyyebden
ola heb ehl-i ‘aşk-ı mestān şabūhāt müseyyebden

- 175 melāl görmeye kārīler çihil levninden gāzīler
dédi çün böyle rāvīler rivāyet-i müseyyebden
āl-i ‘aşkıñ hūmesin alaki ‘aşk ehlindir bile
getür bir kışşama dile hikāyāt müseyyebden
havâriclerden kan ile bu ‘aşka tebren revān eyle
bu yolda bir nişān ile ‘alāmāt-ı müseyyebden
yezīde la[‘]n ve inkār ét bugün evlāda ikrār ét
dehānıñ aç gel izhār ét kerāmet-i müseyyebden
bugün meclise teşrīf ét havâriclere tahvīf ét
bize tefhīm ve ta‘rīf ét mehābet-ı müseyyebden

- 180 gezer rüz ile baq leylā bunı tevzīn-i ‘aql eyle
gel ey nā‘ilī naql ile zuhūr ét müseyyebden
söyle bülbül gülşeni ‘aşkıñ güliniñ ‘aşkına
‘aşkla şolmuş ol erbāb  ‘aşkına
tiğ-i aqvāli kulağından çıkarın āmāde ol

çal yezīde naḳd-ı sulṭān-ı velīniḡ ʿaşḡına
nesl-i şūfiyāna o şūr ḡaṇcer-i müseyyeb tek yürü
seyyīd sıbṭeyin pāk nūr celīniḡ ʿaşḡına

(15)

nev-bahār oldı irişdi gül açılḡil ḡoncanıḡ
ʿarşın ḡüsn ile n’olur cān bülbüliniḡ ʿaşḡına

185 nāʿilī āl-i ḡāme ʿaşḡıḡ beyān ét medḡini
aḡmed-i maḡmūd şāh-ı ḡaydar ʿalīniḡ ʿaşḡına

naḡmeye eyle āḡāz ey ʿandelīb
ḡoş elḡānıyla çekerler delib

nergisiḡ aḡıt ḡözünden yaşıḡı
mest ḡıl benefşeniḡ eg başını

sūseniḡ ḡaṇcer elinde rakş éde
çün bahār ceyş-i şifāyı naḡş éde

çöze sünbül şaçını rāḡat ḡıla
gül ḡicābından ḡarāra ḡāḡ ḡüle

190 meclisi būy-ı ḡaranfil mest éde
lāleler reyḡāna ḡarşu dost éde
sözi uzatım yeter ey ḡoş nevā
vēr müseyyebden ḡaber étme abā
şöyle mervī étđi rāvīler sözin
kim ḡavārici tıtdı cümle yeryüzin
ne ḡadar muḡıbb var ise ol zamān
cümlesi bir ḡüşede oldu nihān
varidi muḡtār atlu bir yigıt
aşlı ḡudüsden idi sözi işit

195 erlikde bir rüstem idi dāstān
ʿömr-ü meyye gibi ʿayyār-ı cihān
kūfe içinde ḡarār étmiş idi
ḡüşe-i şabrı o cān tıtmuş idi
ʿabdullāḡ dērlerdi kūfe mīrine
baḡ şu kelbiḡ böyle bed tedbīrine

(16)

tutdı şaldı muhtârı zindânına
şoñı n'oldı baq hudâ fermânına
muhtârıñ ta'allukât bildiler
kışşa-ı âhir hurâ'a geldiler

200 bir oğul vèrmiş idi muhtâra haqq
gör ne eyler hikmet-i yezdâna baq

ism-i muhtârı u müseyyeb idi
hem şecâ'atde o sırr-ı âb idi

babası zindânda oldığı zamân
üç yaşındaydı müseyyeb pehlevân
müseyyebiñ bir dedesi var idi
anıñ adına asfad dèrler idi
anıñ bir oğlı var idi kâmkâr
adına 'afvân dènürdi nâmdâr

205 ol hurâ'a köyinde olurdı olar
hârice teberrâ kılurdı bular

vèrdi asfad mektebe müseyyebi
başladı oqumağa rüz ü şebi

az zamânda 'ilim taşşıl eyledi
on yaşına çünki sinnî böyledi

yigirmi yaşında şanurdı gören
tekmil ètdi oldı hâfızu'l-ğur'ân

köy uşaklarıyla oynardı oyun
diñle vaşfın söyleyin ol hüb hüyun

210 yine çıkdı bir gün oyun yerine
oyun èderlerdi biri birine

nâ-gehân urdı müseyyeb birini
yarup ağlatdı bir oğlan serini

ol çocuk bir hâricî oğlı idi
qalb buğz ve âl ile tolu idi

(17)

gördi bir kimse bu hâli ol zamân
kağıdı müseyyebe urdı hemân

gördi anı n'êtdi müseyyeb civân
yere çaldı vêrdi cânın kıaltabân

215 anı görüp her yañadan üşdiler
müseyyeb ğâzî ile uruşdılar

kimi ağac ile kimi taş ile
oyna dediler anda cân u baş ile

müseyyeb geleni eylerdi helâk
neçesiniñ başına hem örtti hâk

âkıbeti oldı zebûn nev-civân
bir yeşil atlu irişdi nâ-gehân

şarınmış yeşil imâme başına
bak şu haqqıñ hikmetine işine

220 berķ-ı hâtıf gibi geldi ol kişi
kağıdı müseyyebi kalma teşvîşi

yürüyü vêrdi yine tağdan yaña
bu işe halk cümle oldılar taña

dediler bunlar ricâl ğâlib imiş
dil uzatmak bunlara pek ayb imiş

hele ölenlerini defn êtdiler
her kişi evlü evine gitdiler

bu yaña geldik müseyyeb ğâzîye
gitmiş idiler bular bir yazıya

225 ol kişi bil hâzret-i hıızır idi
buñ günü her yerlere hâzır idi

bir mağāraya o demde girdiler
mağāranıñ derünunda tırdılar

dêdi kırķma ey ciger-güşem bu dem
ba'd-ezîn halâş olduñ çekme ğam

(18)

silâhşorluk ümni ta'lîm edem

andan sonra bu mağaradan gidem

aḥṣām aḥṣām evinizde olasın
şabāḥ şabāḥ bu maḳāma gelesin

230 her kemālātımı taḥṣīl édesin

ba^ḥde-zā vara işiḡe gidesin

aḥṣāma dek çün o yerde ḳaldı o
aḥṣām oldı evlerine geldi o

şabāḥ oldı yine civān n'eyledi
bindi ata kūfe dek^ḥazm eyledi

tekmīl étđi az zamānda pehlevān
silāḥşorluḡ ^ḥilmini işit ^ḥayān

geçdi bunuḡ üzerine nece gün
yine bir gün geldi ol şāḥib fūnūn

235 gördi yoḡ ol gün mağaradan ḥızır

bir vaḡt oldı mağārada nazīr

kim gele yanına şāḥib pīşede
gördi bir mektūb yatar bir gūşede

aldı eline anı ḳıldı nāzır

diḡle ḥızır mektūbunda ne yazar

yazılı mektūbdaki ey nev-civān
görüşmeye yoḡ icāzın pehlevān

ta^ḥlīm étđim saḡa naşīb olanı

kim dirīḡ étmedim elden geleni

240 böyle déyüp tekmīl étmiş sözini

müseyyebde ḥaḡḡa dutdı yüzüni

ḥaḡḡa ḥamd étđi şenālar ol emīn

ḥaḡḡ ta^ḥālā ola ol şāḥa mu^ḥayyin

çün eve gelür iken ol nāmdār

ḳarşusından çıḡa geldi bir süvār

(19)

yüzini gören vehm olur idi

geldi selām vēr andan ne dēdi

dédi benim kerb-i gārī bā-aşūl
atam  omr-i ma d-i aşh b-ı res l

245 d di o ev ş f n  h z r uş ba a
t  ki m şt k olup geldim ben sa a
d di andan t y m seyyeb bu s z m
di le sa a ne d yem iki g z m
seni  elin den nece iş gelir
n m n  her i l m i ine t y r
imdi ol k l y  m seyyeb er gibi
şol maş ff g ninde ş r-i ner gibi
mazl mun  d d n  z limlerden al
h rice d n  aş n na şemş r  al

250 b yle d y p elin şold  beline
şund  bir han er  ıkartd  eline
d di benden sa a olsun y dig r
bun  g rdik e du a k l k mek r
devrimiz ge di bizim şimdi  ay n
şimdi seni dir bu devr n pehlev n
bu s zi d di hem n tevdi  k lar
g r m seyyeb pehlev n  ne diler
d di bizde bir eşer koy ey fet 
miy n besti  olay m k lam du a

255 b yle işidicek kerb g z  pehlev n
h lk  ge  rdi k lağına hem n
andan sonra ge di gitdi bir ya a
k ld  m seyyeb bu a v le ta a
s r p evlerine geldi n' desi
g r ne a a d di asfad dedesi

(20)

d di c n m k rkulu yerlere  ok
varma burda bizlere yardımcı yok
her g n şab h a ş ma dek nirdesin

bilmiyorum ki  aceb ne yerdesin

260 biraz otur evimizde h a n'ola
ola ki g n l m seni le  az ola
d di ben her g n  ik ra giderim
 orkulu yerlere varmam n'ederim
benim i in mu la a sen  ekme  am
 ay ulanup  u  alanma p r elem
 imden  onra dest runuz gitmeyem
b yle k st hl ği dağı  tmeyem
bunun  zerine ge di bir zam n
oldı bayram g ni geldi bil  ay n

265 giydiler f hir lib slar her biri
 avreti ve oğlanı ve  evheri
l k mu ibbler  ara  onlar giyerler
 azret-i  useyni  i in her bir er
g rdi m seyyeb bu h li n'eyledi
dayısı  afv na bunu s yledi
d di  alem  alkı  urrem c mle  ad
g n li iz sizi  ne  nd r n -mur d
  n i itdi anda  afv n bu s zi
ya ıyla  oldı o dem iki g zi

270 d di gidelim gel ey c nım c nı
dedemi   atında s ylesin bunu
aytdı m seyyeb dedem kimdir benim
d di  afv n asfad durur z 'l-kerem
aytdı m seyyeb babam kimdir d gil
bunda m  killeriimi  all eylegil

(21)

 afv n aytdı ey ciger- u em seni 
baba  mu t rdır begim ba ım seni 
k fe begi  abdull h aldı anı
zind n i ine o  ar  aldı anı

275 ol zamāndan berü maḥbūsdur babañ
elimizden ne gelür yā ne yapan
dédi müseyyeb babam yā n'ışledi
yā ne cürm yā ne ṭaksīr işledi
dédi sevdiği için ol ḥaydarı
ḳoydı zindān içine ol serveri
ol ḥüseyn için çekerde yaralar
anıñ için giydigimiz ḳaralar
böyle dédi aldı getürdi anı
asfadiñ ḳatına ey cānım cānı

280 asfada aḥvāli dédi ser-te-ser
nevḥa ḳıldı yaş aḳıtdı açdı ser
ḥaber vèrdi müseyyebe ḳışşayı
ya^ḥnī geçen ḳışşama pür ḡuşşayı
ibn-i süfyānıñ ḥalīfe olduḡın
ibn-i mülcem şāhı şehīd ḳıldıḡın
ḥazret-i ḥasana semm vèrdiklerin
ḥüseyni teşne şehīd ètdiklerin
andan zeynü'l-ābidīnle zeynebi
zindāna ḳoydı o bī-dīn ādabı

285 aytdı müseyyeb aña cānım dede
ḥüseyni yezīd neçün şehīd ède
asfad aytdı diñle ey cānım oḡul
sever idi bir zeni yezīd-i ḡül
bir şaḥābe ^ḥavreti idi ^ḥayān
nāmı ^ḥabdullāh idi diñle beyān

(22)

ḳaşd ḳıldıkim erinden bu şerde
^ḥavretiyle ola ol bir ḡüşede
bu sözi mervān ile ṭanışdı ol
başarayım dédi bu işi fuzül

290 vardı ^ḥabdullāh yanına nā-bekār

dédi seni severim bil āşikār

kızımı saña véreyim bī-gümān

līkin ʿavretiñi boşa ey civān

gerçek şandı bu sözini ol dañı

ʿavretini boşadı bil ey āñı

geldi andan istedi mervān kızın

işidecek çevirdi mervān yüzün

gördi ʿabdullāh hıyānet eyledi

geldi hüseyne şikāyet eyledi

295 ʿavretin vèrdi yine hüseyñ aña
oldı düşmān ol yezīd rağmen buña

kerbelāda āñiri kıldı şehīd

ol yüzi kara rezīl murdār pelīd

müslimiñ dañı iki oğlanların

kırdı hüseyniñ nice yārānların

ol zamān zeynü'l-ʿabāyıda dañı

şehīd éde diledigim ol şakķı

ķomadılar şehīd étmege anı

āñeri ħabse götürtdi ol denī

300 babañ muñtārı dañı ħabs étdiler
gör ħavāricler cihānda n'édiler

kūfede тұramaz olduķ bizde hem

bunda geldik bağrı tağlı pür elem

böyle déyüp nevhalar kılışdılar

gözleri yaşla tolup ağlaşdılar

(23)

ağlamakla cihānı teng étdiler

giryeye bu deñlü āheng étdiler

çün müseyyeb tıydı bu ħaberleri

coşa geldi ol erlik tamarlar

305 aytdı yā dede yezīde ne revā
bunuñ gibi iş éde ol pür cefā

ben varup babamı édeyim hālāş
āferīn diye işiden ʿām u hāş
hem elem al muḥammed dādını
sögeyim hāricīleriñ bünyādını
ola étmezsem baña erlik hārām
inşāllāh böyle kılayım ey hümām
ne yezīdi ve ne mervānı koyam
hāricīlerden cihānı heb yuyam

310 şāh-ı zeynü'l-ʿābidīni bulayım
anı zindāndan hālāşın kılayım
nice işler édeyimki cān-sitān
ʿālem içinde olam bir dāsitān
asfad aytdı cānım étme bu sözi
yoğsa göremezsın ayruğ sen bizi
bu gibi sen iddiʿāyı eyleme
bunuğ gibi bī-hūde söz söyleme
müseyyeb işitdi bunı ey āhı
dédi dede çār çemensin sen dağı

315 hāricī isen eger sende bu dem
başını kesem seniñde ey dedem
asfad aytdı ey yüzi gül hoş dīdār
ʿazāb olsun hāricīye şad hezār
men muḥibb-i āl-i evlādım bugün
bende-i ḥağğ pīr-i irşādım bugün

(24)

biğ cānım var ise anlara fedā
ḥavf kılmam hiç yezīdin ey fetā
dédi müseyyeb ki ḥavf étmez ise
bu ḥuşūşda ḥavf yolun tutmaz

320 bīʿat al gel benden ey cānım dede
görki bu oğluğ müseyyeb ne éde
ḥandānıñ ʿaşkına seren gerçek

°alī elinden yarım kevser içek
asfad işitdi bu kulı ol demin
geldi bī°at êtdi ol sâ°at hemīn
anıñ °aķabince °afvān eyledi
işidüp anda muħibbler n°eyledi
asfadıñ evine heb cem° oldılar
her birisi tāmme bī°at aldılar

325 olur idi yedi kişi orada
aldı bī°at baķ şu ehl-i ħırāda
adlarını saŗa ta°dād êdeyim
göñlüñü ey cān seniñ řād êdeyim
biri muħammed biri sa°īd idi
yüzlerinden sa°ādet nevīd idi
biri saķī ibn-i řabān ercmend
biri ibrahīm ve aşfer gāvı bend
birine de dēr idi selīm řabāķ
her birisi pehlevān řāħib yaraķ

330 bunlar müseyyebe taħsīn êtdiler
tāki bī°at êdüp elden şutdılar
aytdı bularda müseyyeb pehlevān
dēdi ķoyalım bu yola baş u cān
çalalım ħaņçer ħudāniñ °aşķına
dād olalım ol velīniñ °aşķına

(25)

ehl-i beytiñ intıķamın alayım
ħāricīye olmaz işler kılayım
ne yezīdi ne mervānı şur dērim
bu köpekleri neçe bir ur dilerim

335 aytdı bulara müseyyeb pehlevān
dēdi ķoyalım bu yola baş u cān
taħtına geçe imām zeynü'l-°abād

işiden mü'minler ola cümle şād
étdiler anlar ki evvel pehlevān
atañı kırtar ħabisden var hemān
ol ħalāş olıcağ işimiz bizim
pek katı kolay olur iki gözüm
alıratañ ħalāşın işideler
cümle mü'min gelüp bī'at édeler

340 çün bu sözleri müseyyeb kıldı gūş
rāzī oldı pehlevān bu kıla uş

çün bu ittifākı böyle étdiler
her biri pes evlerine gitdiler
uş tamām oldı burada kışşamız
'aşıka ne kışşa pür-i ħişşemiz
nār dūzaħdan emīn ol pāk-ı şıfāt
vér muħammed muştafāya şalavāt


müseyyeb gāzī babası muħtārı ħalāş étdigi

al söz kılıcını ele taħrīb édem her yanları
berbād édüp vérem yele bunca bevād duħānları

345 tīg-i zebānım ħançeri bula yezīdden bir çeri
kim toķanırsa kıançeri ħāke şaça ilkāları
çün eyledikde ber-ťaraf ħāricī ey ħayrū'l-ħalef
yāver olursa şāh necef sürüñ dem u duranları

(26)

bu yolda bir ad édeyim yezīdi berbād édeyim
muħıbb dilen şād édeyim sevindirem yārānları

nā'ilī ne kārın seniñ bu der-kār müstaħ seniñ
sevgüne  kıurbān édelim cānları

söze bidāyet yine ey cān bülbüli
gel düşür cān iline bir gülgülü

350 kim bahār-ı eyyām étmeden güzār
vuşlat-ı ma'sūka iriş ey hezār

çün yarım éde çî-sûd rûz-ı şîâ
âlemi başdan başa sermâ tuta
dostı mihmân eylemek düşvâr olur
kim gönül evi bütün selc qar olur
âklını cem eyle başa ey gönül
gelmeden vaqt-i şîâ yârini bul
gayreti elden bırakma ey civân
ömriñe irişmeden bād-ı hazân

355 yoksa bu dünyâ bize kalmaz vefâ
yelme ardınca bunun çekme cefâ
her işinde kıl tevekkül bâriyye
olmaya ki seni âher mâriye
hubb-i dünyâ mûr-ı mâr yoldaşdır
terk-i dünyâ her ibâdet başdır
sözi derâz étme bunda kıl karar
meclise gel vërme beter intizâr
yine söze müseyyebden başlasın
ta'ne taşıyla yezîdi taşlasın

360 çün müseyyeb kıldı bu peymânıyla
étدی ahdı yedi pehlevânıyla

(27)

kim atasını halâş éde ol er
andan şonra cümle bîat édeler
bir gün aḥşâma degin şabr eyleyüp
aḥşâmın şîr-âne tonların giyüp
hâzret-i haḥḥa tevekkül étدی ol
kûfe yolından yaḥaya gitdi ol
kûfeye irişdi ol dün yarısı
pâs-bân heb kılma burc bârûsı

365 tolaşuben geldi bir halvet yere
kim kemendiyle çıka şehre gire
atdı kemendini burcı bedene

kim kemendin uta yāver idine
ankebūd mişāli ıķdı burca ol
buldı ol yerden müseyyeb Şehre yol
yüridi Őehriņ iine pehlevān
ķarŐudan bir kişi gelür nā-gehān
kendüsin bir gūŐe ire gizledi
tā ŐavaŐa gide anı gözledi

370 gördi oğrı geldi ol er yanına
düşdi ol demde müseyyeb yanına

dēdi gel eve gidelüm yā emir
dost imiş ün anı gördi ol dilīr
geldiler ol dem o cāniņ evine
ikisi dağı sevine sevine
gördi müseyyeb müferriĥ bir maķām
ser-te-ser ĥarīd düşünmüŐ tamām
geldi müseyyeb oturdı ol yere
gitdi ol kişi ki bir Şofra sere

375 ün aām getürdi ol eri diler
Şükr ü ĥamd olsun ĥudāya dēdiler

(28)

pes müseyyeb dēdi kim dērler size
mā-cerāņı oğrıca dēgil bize
beni ne bildiņ getürdüņ buraya
benide düzdüņ gönülde Őarāya
dēdi ol kişi aņa ey Őīri ner
dērler eşref adıma bil muēteber
men muĥibb ĥandānım bī-riyā
cānu gönülde severim ey fetā

380 bu gece düşünde ey kān u vefā
geldi ĥazret-i muĥammed muŐtafā
dēdi baņa ıķ yā eşref aŐrada
var muĥibbimiz getür Őol gūŐede

adına dêrler müseyyeb nâmedâr
yürü er anıñ ile ol yâr-ı ğâr
geldi ciger-güşemiñ dâdı için
seviciler gönünün şâdı için
böyle déyecek o yanı gelmişim
şâdlıqdan  aqlı yârî kılmışım

- 385 taşra geldim hâzretiñi bulmağa
cânımı yoluñda yârî kılmğa
irişdim zâtıña elhamdülillâh
bu nûr şifâtıña elhamdülillâh
çü geldim atıña elhamdülillâh
beni dîdârıña ir gördi allâh
cihânda bunca deñlü hâricî çok
hâşimden sonra aqlâ havfımız yok
şabâha dek konuşdılar o gece
şabâh n'ola bularıñ hâli neçe
- 390 meger kim cum a günü idi ol gün
olurdu mescidiñ derûnı olgun

(29)

şabâh oldu amusı geldiler heb
çü câmi  içine cem  oldılar heb
müseyyeb dahı geldi eşref ile
erenler şâhı gör anda ne kıla
edâ eylediler sünneti ol dem
haıb minbere ıkdı açdı hem fem
hudâya evvelâ hamd eyledi ol
resûle pes naıt söyledi ol

- 395 eb bekir  omer  oşmân oudı
 alîye gelicek mel un akıdı
 alîye eyledi buğz ile ol k n
neçe herze bedi magb n b -d n

görüp eşref anı āh étđi özden
şakalı üzre yaş akıtdı gözden
haṭibe söğdi göñlünde kaķıdı
gördi müseyyeb kime kaķıñ dēdi
dēdi men iş bu haṭibe söylerim
aṇa göñlümden ʿadāvet eylerim

- 400 dēdi müseyyeb süküt ét çekme ğam
işbu dem gör men aṇa ne eyleyem
inşāllāh bitüreyim işini
kelbe yedirem o murdār leşini
ögredeyim huṭbeyi oķumađı
ol erenler şāhına kaķımađı
huṭbeyi bir daḥı yañlış dēmesün
yalañ yañlış böyle herze yemesün
çün namāz kılındı tekmīl étđiler
cümle ḥalk yerlü yerine gitđiler
- 405 haṭib kaķıldı cāmīʿ içinde hemān
belāsınca birkaç kişiyile ʿayān

(30)

haṭib ṭurdıkim gide hem ol zamān
belāsınca gitdi ğāzī pehlevān
pehlevān aytdı aṇa kim ey ḥoca
huṭbeyi ḥoş oķuduñ ucdan uca
ol nüşhayı hemen eylersiñ bize
bir faķīrim duʿā kıluram size
dēdi sende haṭib misin ey edīb
niʿme bende haṭibim dēdi ḥabīb

- 410 dēdi aṇa nesme oda dēr ʿayān
gel gidelüm eve emdi bu zamān
belāsınca gitdü anıñ nāmedār
geldi bir maḥfī maķāma āşikār
ḥançerin eline aldı nev-civān

dédi haydar saña n'etdi kıaltabān
bunuğ gibi herze dēyiđ lāyık mıdır
hāşā ki sen gibi münāfık mıdır
hāzret-i peygamberiğ cān kıardaşı
her gāzāvāt içre yāri yoldaşı

415 lahmıđ lahmı dēmedi mi resūl
ne Őekil dil uzadırsın ey fuzūl
hākkıđ arslānı degil mi bu tūrāb
ne cevāb vērseđ gerek yevmūl'-hısāb
bōyle dēyüp hānçeri aşk eyledi
iki biçdi tenini Őakık eyledi
dōndi eşref evine geldi o mīr
dēdi eşref n'eylediğ sen ey dilīr
dēdi mūseyyeb ki and vērdim bu dem
bir dağı bōyle oğumaya o kim

420 bu yađa hātib ki gōrdi dūzađı
bir iki ādem gelürdi ey āđı

(31)

gōrdiler hātibı bu kıluğda yatar
burnı küllükde bütün nece batar
geldiler evine ētdiler hāber
egnenür küllüyüğ içinde o hār
bir kıŐi kıatl eylemiş biliğ anı
kelb imiş delik olmuş yanı
işidecek āh-ı efġān ētdiler
nūha nālezār-ı giryān ētdiler

425 bilmediler kimiğ öldürdiğini
ētdi vākıf hāle kūfe begini
çünki münzir oldı bu hāle vuķūf
oldı ġāyetde bu ihbārdan mađūf
aytdı bu iŐi tūrābīler ēder
tūrābīden ġayrı bu iŐi n'ēder

dédi bundan ġāfil olmamağ gerek
kişi cānın şaqlamalı qatı pek
geçdi bunuğ üzerine ey hümām
bir iki gün diqlledim bir peyām

430 var idi kūfe içinde bir kişi
adı ma^crūf meger idi dā³im işi
bu işi işidecek ol nā-bekār
dédi eşrefle gezer bir nāmedār
var ise bu işi ol cān eyledi
gör haṭībīñ ḥālını kim n'eyledi
varam bu işi ^cayān edem dēdi
iki kes buldı o mel^cūn ebedī
dédi beg qatında maqbūl olasız
boynum teqbīrimi tā kılasız

435 dēdiler teqbīr ibhāmıñ nedir
bunca deñlü bize ibrāmıñ nedir

(32)

söyle merāmıñı biz de bilelüm
elimizden gelür ise kılalum
dédi eşref evinde var bir kişi
şübhe yoğ ol étmiş ola bu işi
eşref ile elbir éttiler bular
kūfe içinde görek kim ne kılar
zīrā eşrefde türābī dēnilür
bunı türābīden ġayru kim kıılır

440 emdi siz eşref evine varasız
ta^czīm edüp qarşusunda turasuz
biz dağı türābīvüz dēyiñ anlara
eşrefiñ evindeki olanlara
çünki vāqıf olasıñ serlerine
söyleşür lā-büdd ki birbirlerine
qanı ol haṭīb dēyü üğüneler

anı öldürdün d y  sevineler

siz dağı birlikde anda olasız

anların s zini ezber kılasız

445 gelesiz m nzire taqr r  desiz
haşmı bulduğ d y  tebş r  desiz

beg katında h ş olursuz b -g m n
dedigim gibi  diğ siz bu zam n

her birin bir va de ile aldadı

anları şeyt n gibi iğv ladı

ol kişiler bu s zi işitdiler

toğrı eşrefiğ evine gitdiler

 unki şapu  j ne irişdiler

bir zam n şabr eyley p şuruşdılar

450  n şapuyı d gdiler ol iki it
ııkdı eşref dedi n'eylek şu vağit

(33)

dediler hele i er  varalım

ol yigidiğ cem lin g relim

pes şaber v rel m ağv li tam m

redd kıлма bizleri sen ey h m m

b yle d y p i er ye girdiler

ta z m  d p ayak  zre şurdılar

oturuğ d ndi o dem oşurdılar

kışsayı ol dem dile geturdiler

455 dediler biz v q  a g rd k bu dem
geldi ş h-ı enbiy  ol z 'l-himem

siz bağa muhibb oluğ dedi bizi

yoğsa d zağda yağısar n r sizi

imdi c rm m ze tevbe  deriz

sizleriğ gitdigi yola gideriz

t  ki siziğ ile biz y r olavuz

şanda bir ş ric  mel n bulavuz

katl  del m sizin ile ey fet 
ola c n u başımız size fed 

- 460 eşref aytdı  ayr ola g zel d di
g n  der  ud -yı lem-yezel d di
l k m seyyeb bu  oş gelmedi
ol iki murdarı g nli almadı
bir iki g n ge di ortadan şeh 
bir  aber v rem  ulağın  ut bağa
bir gece řoĥbet  derlerdi bile
geldi  apu  n ne bir  azele
bir m n fiĥ adı hem ken n idi
d ni yok  m n  b -inşaf idi
- 465  anda bir m min bulursa ol yez d
v rmey p am n eylerdi şeh d

(34)

şehre  as as başı olmuşdı o  ar
her gece şehriğ der nunda gezer
d di m seyyeb bu kim ola  aceb
bu vaĥt gelmeklige nedir sebep
d di eşref  as as başıdır bu it
adı ken n la netu'll hdır işit
nece s nniler şeh d  tmif durur
p yeni bu yolda bir gitmiş durur

- 470 bunu duyduğda m seyyeb nev-civ n
ĥıĥdı şaşra o dem g z  pehlev n
d şdi anığ ardına ş h-ı cih n
tolaşırdı ardı şıra bil pehlev n
boşlamaz idi yaĥasını anığ
kim işini bitire ol ken anığ
v ĥi  oldu  az -i  acet ağa
y n ni d ndirdi bir  uldan yağa
d di gel atımı bekle burada

koyduğum titredeyim men şurada

475 geldi kul bekledi atı kendüsi
gitdi bir vîrâneye efendisi
gördi müseyyeb oraya girdi tek
irüşüp boğazına yapışdı pek
gör müseyyeb n'ètdi aña zü'l-kerem
ayrı ayrı kırkı şaydırdı o dem
şeşdi mel'ün şoluma döndi 'ayân
diñle saña dèyeyim bir hoş beyân
eşref evindeki ol iki yezîd
ol araya oldum oldılar bedîd

480 ol iki kesleri gördi nev-civân
dèdi ken'ânı gömüñ siz bu zamân

(35)

gömdiler ken'ân anlar ol yere
irte ahvâli yaña haber vére
gitdiler evlerine çün ol zamân
birbirin n'eyler müseyyeb pehlevân
dèdi bunlar ölmeye cāsūs ola
şoran uğruluğla rāzımız bile
hāşılı vesveselendi ol kemmiyet
döndi ol dem girüye geldi işit

485 ken'ânı çıkarır andan gör n'èder
yerine bir kelb anda važ' eder
ken'ânı başka yere gömer ol er
yine eşref evine girü döner
bu yaña ol iki mel'ün n'eyledi
ma'rūfuñ evine dek 'azm eyledi
ol iki ma'rūf katına geldiler
kāme irişdik dèyü şād oldılar
ma'rūf aytdı yarına hāzır oluñ
söyleyin ben sizde şehādet kıluñ

490 bu söz ile çün şabāha yüridiler
kim gide sarāya üçü turdılar
beriden kenānıñ heb hādimleri
gözlediler bir vaqt ādemleri
gördiler kenānı anlar gelmedi
bu işiñ aşlını kimse bilmedi
bunlar ol vīrāne içre girdiler
kenānı ölmüş o demde gördiler
zīrā kim çıkar iken cānı anıñ
çok dökülmüşdi yere kanı anıñ

495 münzire dēdiler ol dem kışşayı
cānına qodılar o dem guşşayı

(36)

pek katı qorkuya düşdi o laīn
dēdi bunı kimler eyler bu demin
hāzır idi anda ma rūf bī-hayā
ayağ üzre qalkup eyledi duā
dēdi kenānıñ işitdim qatilin
kim ne güne ētdiler anıñ hālin
eşrefiñ evinde vardır bir yigit
bu işi ol işliyor yaqşi işit

500 dēdi münzirsin neden bildiñ bunı
bu huşūşda eyle iqnā sen beni
dēdi ma rūf iki kişi yolladım
gece gündüz anıñ ardın qolladım
āhır esrārına vāqıf oldılar
anlar ile çünki dostluq kıldılar
cümle ētdüğini bir bir söyledi
müseyyeble ol iki kes n'eyledi
ol vaqt münzir işitdi bu sözi
fāsı pür-hün oldu her iki gözi

505 emr ēdüp eşref evine varalar

eşrefi müseyyebi getüreler
eşrefiñ evine çünki vardılar
toğrı odası içine girdiler
oldı melül ki çatı eşref o dem
dedi müseyyeb aña kim çekme ğam
aldılar münzir katına geldiler
bunlar ahvāl n'edüğünü bildiler
münzir ayıtdı eşref yā pehlevān
var imiş eviñde seniñ bir civān

510 işleyen ol imiş imdi bu işi
şehr içine şalan böyle teşvīşi

(37)

eşref aytdı hāşā ki ol işleye
bir ğarībdır böyle işi n'işleye
ma^crūf aytdı eyleme inkār bunu
iki kişim var éder izhār bunu
sen dağı anıñla elbir eylediñ
gör bizim başımıza sen n'eylediñ
şāh dedi bu kişiniñ mihmānı men
n'édüp eylersiñ bize bühtān sen

515 ol kişi n'étدی bize kim édelim
biz anuñ kanına girüp n'édelim
belki sensiñ yine anı öldüren
şehr içine böyle ğulgul dolduran
bağdı münzir müseyyeb cemāline
hayrān oldı anıñ bu kemāline
aytdı ma^crūf şāhidim vardır benim
devlet-i bahtım yaña yārdır benim
emr édüp münzir getürtdi anları
gelüp işbāt étdiler olanları

520 hāşā ben öldürmedim dēr pehlevān
bize bühtāndır bu işi biliñ ^cayān

añladım bunlar  d pd r bu işi
 tdiler bize ki bir ġar b kişi
hem dağı eşref d Őm ndır bular
 ad  v olduğı i  n bunı  ılar
yoğsa biz bu işi mi  tsek gerek
bir ġar b kiŐileriz n' tsek gerek
m nzir aytdı hele ken anı alığ
 ıkarığ andan bu araya geliğ

525 bu s zi işidicek heb giydiler
m nzirin d diği gibi  tdiler

(38)

ol biri  tmeğe ġazır durdılar
a dılar bir kelb-i murdar g rdiler
ġalk g l Ődiler  atı pek bu işe
Şaldı ol Ő hidler  zin teŐv Őe
s ylediler d rl  s zler her biri
kimi d r bilmediler eski yeri
kimi d r ken anı bir z lim idi
ġaĐĐ ta al  Ő reti kelbe  odı

530 b yle d y p pek  atına geldiler
m nziri bu ġale v Ğıf  ıldılar
iŐid p m nzir bunı ġayr n olur
diğle emdi ġali bunlarığ n'olur
işidicek ayağ  zre  urdılar
g rdiğiz mi  anımıza girdiler
bunlar  ld rm Őler ken anı d di
ifl ġ  tmez ken anığ  anı d di
bunları işkence ile  oğrusı
bu imiş bildiğ ki ŐehriĐ uğrusı

535 diledi m nzir kim işkence  de
ma r fuğ Ő ahitleri g r kim n' de
ma r f oldum fery d  tdi ağladı

yüregin feryād odıyla tağladı
aytdı sulţānım meded başa bākın
bunlarıñ mekrine aldanma şaķın
bir iki gün vēr bu dem mühlet başa
bildirem haķıķati kārı saņa
rāzī oldı bu ķula münzir şaķī
vērdi maʿrūfa o dem ruḥşat daķı

540 döndi müseyyebe aytdı yā yigit
niredensiñ ķanda gidersiñ di git

(39)

döndi bilmek dilerseñ neslim dēdi
ķudsī şerīfden olur aşlım dēdi
şimdiki hāl şām ilinden olurum
bunda taʿalluķumuz var gelürüm
yine dönüp şām iline giderün
tā varup yezīde ḥizmet ēderin
yezīd adın duyıcak münzir hemān
iki ķul bir at bağışladı ʿayān

545 döndi müseyyeb vedāʿ ētdi bege
ol gülāb ibn-i gülāb ala sege
çıkdı eşref ile görüşdi daķı
geldi şürdan taşra ol şāḥib saķī
aytdı ķullarına türābī misiz
ḥāricī mi dēyiñ bu dem siz yanasız
yezīdi yüz dēyü bunlar söyledi
ikisini daķı maķtül eyledi
aḥşāma dek gezdi anda nāmedār
ol müseyyeb ğāzī şāh-ı kāmekār
550 çünkim aḥşām oldı n'eyledi işit
ol erenler serveri şāh-bāz yigit
atını şaldı yābāna pehlevān
kendüsi şehre bunaldı ol zamān

g ceye dek Őabır kıldı n med r
g ce oldu ıkđı burca  Őik r
Şehre yol buldı o demde ol em n
geldi t  ma r fuŐ evine degin
girdi d v r  zerinden ier 
g rdi ma r f kelbi anda r -be-r 

555 pek yapışdı boğazın Őıkđı anıŐ
az aldı kim ıķa c nı mel unuŐ

(40)

d di bunu  ld r p n' tmek gerek
h Őılı buŐa bir iş  tmek gerek
s ylene  lemede d di ol em r
g r ki ma r fa ne kıldı zerre Ş r
burnunu ulağını kesdi işit
ķaŐŐ b-h ne kelbine d ndi ol it
 n m seyyeb aytdı bu işe hem n
d ndi ol dem  aŐraya oldu rev n

560 gezdi ŐehriŐ iini ucdan uca
kesdi yetmiş kişi başın ol g ce
her biriniŐ adı bell  kelb idi
bir aķeye yaramazlar alp idi
gedi andan  azm kıldı k y ne
 n irişdi ol h r  a sevine
tut ulağını ne d yeyim saŐa
ma r fuŐ kışŞasını işit bu yaŐa
ma r f evinde olanlara g r ger
g rdi ma r f anda yatur b -h ber

565 burnı ulağı kesilmiŐ an aķar
 h fery dı anıŐ  arŐa ıķar
acısı t  ciğerine işledi
gitgide fery da artuķ başladı
d di başa bunu kimse  tmedi

illā eşrefiñ evindeki dēdi
bunlar bu hālde ölürken ey hālef
koydı feryād şeh̄r içinden her taraf
kimi dēr babam kimi dēr qardaşım
kimi dēr begim kimi dēr yoldaşım

570 şeh̄r içi tōldı fiğānı zārıyla
her kişi yanardı kendü nārıyla

(41)

bu yaña münzir yaturken ey ulu
şeh̄re bir ejder hemān ētdi gulu
kendüye düşde göründi çün bu hāl
qalması cisminde uş aşlā mecāl
geldi bu hāletden ol dem yanı
qorqdı bu vaqʿadan gāyet cānı
hem işidecek bu feryādı o har
dēdi qullarına kim bu ne haber

575 şeh̄r içine bunca gūka doldıgım
dēdiler vaqʿanıñ ne oldıgım

işidecek havfa düşdi ol kaçan
rāhatın selb ētdi tenden bīm u cān

bu yaña müseyyebi söyleyelim
kışşasın anıñ beyān eyleyelim
geldi müseyyeb hurāʿa ol gece
çünki hāric depelemişdi neçe
dedesi dayısıyla bulışdılar
ol yedi kişiyle de görüşdiler

580 dēdi asfad neçe gönder nirdesin
başımızı uğradırsın dardasın
dēdi şikārda idim men yā dede
benim için çekme gam sen yā dede
dēdiler ol yedi kişi birbirin
qoydılar müseyyeb öñüne serin

dédiler kim olalım âmāde biz
vêrelim cān u baş evlāda biz
neçe bir éden tekāsül ne revā
olalım bu neçe şevābdan bī-nevā

585 hāricīlerden alavuz dādını
şād édevüz ol hüseyñ evlādını

(42)

hem daħı muhtārı taħlīş édelim
bu yola cān vèrmeyekde n'édelim
asfad aytdı kim imāma varsalar
bir icāzet-nāme alup gelseler
dédiler varmağ aña düşvār olur
şām zindānında anı kim bulur
līkin o şerīh kađīdan alalım
hālimizi aña i'lam kılalım

590 kūfede bir kađī ol dem var idi
anıñ ile ħubb ħaydar-ı yār idi

ħazret-i peygamberiñ nevāsını
ħazret-i ömeriñ hem turāsını
osmāniñ ħamā'ilini ol demin
şāh-ı merdāniñ o tiğ-i ğamğamın

ħamzaniñ kös neğgāresi daħı
ħazīnesinde tururdu ey āħı
ayıtdı alalım emānetleri dèr
işte müseyyeb münāsib yeridir

595 gördü yarağlarını oldılar ħāzır
geceye dek oldı bunlar muntazır
çün gece oldu yerinden turdılar
kūfeden yağalı yola girdiler
bu yağa kađī yaturken ey şehā
geldi düşde aña şāh-ı enbiyā
ayağına düşdi kađī aħmediñ

iki cihān serveri muḥammediñ
dédi şeriḥe muḥammed muştafā
yā şeriḥ yarın gelür bir er saña

600 dādını alsa gerek evlādımın
ya^εnī şıfat-ı pāk pür emcādımın

(43)

tīz tur ol cāna karşı varasın
hem icāzet-nāme yazup vèresin
böyle dërken kađī bīdār oldu uş
aşkıyla kılı derūnı cūşa cūş
gördi ol içimi münevver kamu
şabḥa degin kıldı tāt ey^εamū
kađīnın hem iki oğlı varidi
ḥarīme ṭarīk aña dërler idi

605 yanına çağırdı kađī anları
dédi getürin bir iki cānları
ḥarīme ṭarīk bunı işitdiler
birkaç sünnī çağırmağa gitdiler
eşrefe ḥanīfeye söylediler
şāliḥe mīre ḥaber eylediler
ibn-i seyyārı ve seyyārı da hem
asfada daḥı ḥaber gitdi o dem
yūsuf-ı abbasa iḥbār êtdiler
bunları fi-l-cümle iḥzār êtdiler

610 geçübün oturdılar her birisi
ol mekānda ufağı ve irisi
kađī gördiki düşe naql eyledi
anda olanlara bir bir söyledi
işidüben cümlesi şād oldılar
ḥazret-i ḥakḫa şükürler kıldılar
dédiler kim neçe karşı gidelim
bu ḥuşūşda neçe tedbīr êdelim

olmaya h̄āricī bizi göreler
ara yerde bir fesād kıparalar

615 varidi hem kıādir adlu bir kışı
dēdi şerihe kim ētmek teřvīři

(44)

eşref ile men o řāhı bulavuz
oğluğ t̄ārikı da bile alavuz

üçimiz ol cāna kıarşu varalım
h̄āzretiņe aluben götürelim

cümle maķıldur dēyüp gönderdiler
kıamu yārānlarsız o er gördiler

eşref ayıtdı beni alup gitmeņiz
bu h̄uřūřda baņa ikdām ētmeņiz

620 zīrā ol cānıyla çok iş eyledik
kūfeniņ içine gör kim n'eyledik

kesdi kenān h̄ātibīņ başını
neçe kelblerin akıtdı yaşını

benim ümmede olurdı ol zamān
h̄āricī baņa ēderlerdi gümān

olmaya siziņle beni göreler
toğrı münziriņ kıatına varalar

nā-gehān kıopara anlar fesād
beni maẓūr kıutasız ey hoř nihād

625 kıağı ayıtdı kıorķma yā eşref bu dem
bizim ile bile rabb-ı zü'l-kerem

gördi eşref kıağı ibrām eyledi
kıamu yārānlara ikdām eyledi

üçü revān oldılar ol dem yola
aldılar üçü dağı hem el ele

gün ğurūba gelmiř idi ol demin
kıara güne h̄āzır olmuşdı zemīn

taşra kııkdılar şehirden üçide

gördi buları o dem kapucıda

630 şimdi bunlar kanda giderler dedi
aḥṣām oldı ne iş ederler dedi

(45)

yine dedi belki var bir işleri
eksik olmaz kişiniñ teşvîşleri

döndi geldi yine eski yerine
aç gözün baḳ allāhın taḳdîrine

ol gece rü'yâda şâh-ı kamberi
gördi mertlik şâh-ı merdân haydarı

ayıtdı yâ eslem gerekdir geçesin
kılma kapusını varup açasın

635 dostlarımızdan bizim bir neçe er
çık kapu önüne şimdi geliser

daḫı var bir pehlevân kâmekâr
adına derler müseyyeb nâmedâr

ḫâriciden dâdımız alsa gerek
âleme nâmı bütün tolsa gerek

böyle deyüp o yanı geldi o kes
turuben geldi kapu önüne pes

bu yaña gelürdi müseyyeb emîr
bilesince var idi yetmiş dilîr her

640 karşıdan üç kişi geldi gördiler
nedür deyü birbirine şordılar

bu yaña eşref ile kâdir baḳdılar
karşıdan bir püšte üzere çıkdılar

gördi gelür bir cemâat ey ulu
heybetiyle olmuş âlem toptolu

yanlarınca bir neçe halk var idi
her birisi yeşil tonlular idi

ellerinde nürdan harbeleri var
çünkü bu üslûbda bunlar geldiler

645 geldi eşref toğrı řāhıñ yanına
düşdiler üçide ol dem pāyına

(46)

çün görüşüp şehre doğrı gitdiler
řehriñ ol dem kapusına yetdiler
gördi bāb şehri maḥākım yapılu
her tarafı kamu bağlu kapılı
dedi çıkağ bārī burc-ı yārāna
söyleyiñ kim ğayrı bundan çāre ne

bir kişi dedi ederim men ğümān
ġālibā kapucı sünnī müslimān

650 çağırılım bu kişiyi bu demin
ola ki kapuyı aça ol hemīn
böyle dēyüp eslem çağırdılar
aç kapuyı dēyü hem kığırdılar
eslem ayıtdı kimsiñiz edek dedi
ba^çde-zā açam varıñ gidiñ dedi

anlar ayıtdı aça kapuyı dēyelim
vađ^çayı saña heb söyleyelim
rāzī oldı açdı eslem kapuyı
geçdi müseyyeb ve hem pey-der-peyi

655 gördikim çokluğ cemā^çatdır hemīn
gider öñlerince dağı bir emīn
dedi kimlersiñiz imdi dek bu dem
aña göre ben dağı bir iş edem
dediler ey dāide-bān-ı ber burūc
řimdi zāhir oldı bir řāhib ħurūc
dêrler hem adına müseyyeb emir
babasıñıñ adı muḥtār nerre-řīr
āl-i evlād dādını almak için
cümle mervānileri kıрмаđ için

660 kaşdı budur uş dedim birbir saña

duydı eslem dēdi ŧıddık murtaẓā

(47)

böyle dēyüp geldi ŧāhıñ yanına
gözlerini sürdi ħāk-i pāyına
dēdi hoş geldiñ āsā hem merħabā
mest-i mendāne yine hem merħabā

söyledi rü'yāyı ħāli bildiler
pes o dem қаđı evine geldiler

anda olanlar ile görüşdiler
cümle ħāl ħātırların ŧoruşdılar

665 pes қаđı andan ziyāfet eyledi
cümle yārānları birbir toyladı
bağdı müseyyebe қаđı ol zamān
gördi bir heybetlü erdir nev-civān
çün ŧerīħe dēdi anda cümle ten
emdi yazğıl bir ĩcāzet-nāme sen
қаđı dēr ħazīneye girmek gerek
ŧol emānetleri de vērnek gerek
anlar ayıtdı pek münāsib ŧurma sen
ol emānetleri al gel bī fiten

670 ŧurdu yerinden anı getürmege
ħazret-i müseyyebe yetürmege
açdı қаpuyı bağdı içeri
gördi yeşil ŧonlu bir er rü-be-rü
yeşil ĩmāme ŧarınmış serine
ŧanki ŧoğmuş māh-ı tābān yerine
tutmuş idi elde tīg-i ħamğamın
bī-hüş oldu gördi қаđı ol demin
tez yine cem eyledi kendüzine
degdi olerden yañaya gözini

675 geldi ol er vērdu tīgi eline
ŧaşra çığdı қаđı görkim ħāline

(48)

rāvīler bunda rivāyet eyledi
dört qavl üzere hikāyet eyledi
biri dēr ol turan er haydar idi
seyyīdi salar dīn-i server idi
biri dēr mazlūm hūseyn-i kerbelā
şūretini gördi qađī hoş liqā
biri dēr müslim  aqlıı şūretin
gördi yüzün qađī ol pāk tıynetin

680 līkin ol ibn-i menāzil ne dēdi
hücrede olan o müseyyeb idi
qavl-i aşah bu dēdiler ey ağı
qađī gördi bu kerāmeti dağı
bildigim şāhib-i hurūcdur bu kişı
kılısardır şübhesiz bu her işi
çün getürdi qađī ol emāneti
oturur gördi o şāhib-i diyāneti
öñüne koydı qamusın āşikār
aldı anları müseyyeb nāmedār

685 pes icāzet-nāmeyi istediler
ol işi dağı bitürgil dēdiler
qađī dēr size dērim ey  am u hāş
evvelā muhtār dağı olsun halāş
şonra yazalım icāzet-nāmesin
giyelim biz şimdi şabriı cāmesin
cümlesi bu qula rāzī oldılar
kūfede olanda bī at kıldılar
aytdı müseyyeb hudā olsun mu ın
atamı kırtarırım men bu demin

690 turı geldi bu sözi ol dem dēyüp
qalkdı hem şīr-āne tonların giyüp

(49)

hançerin miyânına şaldı emîr
gördi қаdî hâzır oldı nerre-şîr
dédi birkaç kişi ile varasız
pehlevâna zindânı gösteresiz
işidicek ʿabdü'l-қādir bu sözi
yelesine aldı iki gürbüzi
biri aḥmed biri asfad idi hem
geldiler қatına ol şāhib kerem

695 üçide yoldaş oluben gitdiler
ol vaқitde ʿazm-i zindān étdiler
geldiler zindāna ol dem gördiler
elli kişi var girüce тұrdılar
ḥaққ taʿālā nʼeyledi gör bunlara
vérdi bir ḡaflet ziyāde anlara
pes yürüdiler bularda ilerü
girdi қādir ile emîr içerü
beriden muḥtār тұrırdı ey ulu
iki gözi yaş ile her dem ṭolu

700 ḥaққ taʿālāya niyāz eyler idi
nevḥaya dāʿim āḡāz eyler idi
déridi yārabb cānım al öleyim
neçeye dek bend-i zindān olayım
böyle déyüp dāʿim aḡlar rûz ü şeb
nār-ı hücre sine dāḡlar rûz ü şeb
çün müseyyeb тұydı ol dem bu sözi
yaş ile ṭoldı hemān iki gözi
şabr édemeyüp ilerü yürüdi
her қademedé allāh allāh dēr idi

705 selām vérüp dédi ey cānım baba
cān u dilden saḡa olsun merḥabā

(50)

iki ḥasretler o dem қavuşdılar

sîne-der-sîne hemân şoruşdılar
‘abdü’l-kâdir êtdigim ey şîri ner
bura şöhet yeri degil kıl hâzer
çün üçide ol zamân taşra çıkup
gördiler uykuda her yana bakup
cümlesi bu hâle hurrem oldılar
hâşılı kağî evine geldiler

710 gördiler muhtâr-ı yârân ol zamân
güzeliniñ yaşları oldu revân
görüşüp hâl hâtırın şoruşdılar
şabha degin şöbete duruşdılar
cum‘a geçesiydi meger ol gece
irte ahvâle nâzır kıl gör nice
irte oldu cümle hâzır durdılar
çün şalânıñ vaqti geldi gördiler
dedi müseyyeb ki ey kavm-i felâh
tonuñuz altında kuşanıñ silâh

715 ol vaqt cümlesi oldu pür yarağ
kim helâk ola elinden kavm u ‘âğ
herbirisi câmi‘ye cem‘ oldılar
geldiler birer birer heb doldılar
beriden münzir ile ma‘rûf dağı
geldi ‘abdullâh kelbde ey âhı
mihrâbıñ qarinde êtdiler qarâr
kibriyle memlû olunmuş pür-vağâr
hâşılı minbere çıkdı bir pelîd
diñler idi müseyyebi nev-resîd

720 evvelâ allâha ol hamd eyledi
şâniyen resûle şenâ söyledi

(51)

çâr-yârdan üçi medh êtdi ‘ayân
gelicek haydara sögdi bir gümân

çün işidicek müseyyeb nāmedār
dēdi kes diliḡi mel'ūn nā-bekār
aluben eline tīḡ-i ḡamḡamın
şıçradı minbere çıḡdı ol demin
iki biçdi anda ol bed-tıyneti
āḡiretde çoḡ çekiser zahmeti

725 gördiler çün ḡalḡ bu ḡālī ey ulu
cāmī'niḡ içine düşdi bir ḡulu

°aḡlı gidüp her biriniḡ düşdiler
beriden mü'minler iki bişdiler

bu yaḡa müseyyeb-i şāḡ-ı cihān
ḡaşd ḡıldı münzire daḡı hemān

münzir anı gördi eyledi firār
ērdi çaldı tīḡ-i şāḡ-ı kāmekār

iki biçdi münziri çün ol dilīr
gördi bu aḡvālī muḡtār nerre-şīr

730 ol şecā'at ḡamarları ḡaynadı
aldı ḡaḡçer baş u cānla oynadı

neçe ḡişiler helāka şaldılar
ol ādem deryāsı içre ḡaldılar

ḡoldı cāmī' içi murdār leşiyle
belki belki dest u pāy başıyla

ḡan revān oldı aḡar ceyḡūn gibi
ḡaldı cenge her biri mecnun gibi

gördi ma'rūf kelb bu ḡālī ol zamān
aldı oḡlun oldı dımışḡa revān

735 pes o dem cāmī' içinden çıḡdılar
şehre girdiler neçe ev yaḡdılar

(52)

ma'rūfı aradılar bulmadılar
nire gitdigini hiç bilmediler
geldiler evini tārāc ētdiler

beter tārāca bil āmāc êtdiler
geldiler münzir sarāyına daḥı
kıldı yağmā anıda kân-ı saḥî
şoḡra  abdullāh evine geldiler
gördiler ḥāl n'êdügünü bildiler

740 meger ol cān qorqusundan çatlamış
bilini ol dem nüzül dört qatlamış
evi öḡünde yatur ol ecnebî
ip taqup sūretlediler it gibi
kūfeniḡ içini kan yaş êtdiler
üç gün üç gece şavaşlar tutdılar
uş kıtāldan fāriḡ oldılar bular
kūfe şehrini çünki fetḥ eylediler
emr kıldı pes o şehriḡ erine
dêdi murdārlaşalar heb erine

745 mūcebi emrince heb pāk êtdiler
şoḡra ol cāmî  içine gitdiler
cāmî  içinde tahāret kıldılar
şer -i aḡmedi ḥıyānet kıldılar
yine geldi cum a günü ey ulu
oldı yine cāmî  içi toptolu
yedi biḡ sünnî o demde varidi
cümlesi müseyyebe bil yār idi
pes müseyyeb çıqdı ol dem minbere
ḥalkı teşmîm êtdi b y-ı  anbere

750 evvelā allāhı yād êtdi o dem
sāniyen res lunı zıkr êtdi hem

(53)

çār-yāriḡ medḥin êtdi ol imām
her biriniḡ vaşfi ḥālin bā-iltimām
şāh ḥasan ḥüseyni yād êtdi daḥı
yād êdicek yaş aqıtdı ey āḥı

cümle halk anı görüp ağlaştılar
derdiyle koyun gibi inleştiler
toldı feryād ile koydı bir figān
verdiler rûze kıyāmetden nişān

755 dēdiler heb āh hüseyni vāh hüseyn
n'eylediñ zeynü'l-^cabāyı şāh hüseyn

her biri bu rütbe nevha kıldılar
pes kılup cum^caya girü geldiler

her biri geldi müseyyeb yanına
düşdiler cümlesi taht u pāyına

dēdiler olsun begim ^cömrünj mezīd
devlet tahtınj müdām olsun sa^cīd

neçe buncalayın ētdiler du^cā
cümle ol yerde olan bāy u gedā

760 kışşamız hatm oldı burda ey hümām
dēñ bi'l ihdās halāşü'l-şalavātü-selām

Müseyyebñ zü'l-cenāh ve baba ^camir ile mülākī olup ve icāzet-nāme aldıgıdır

tırma yaşla yine gel şol dāsitanıñ ey gönül
irmeden ^cömere āli bād-ı hazānıñ ey gönül

ğayretñ ceşin gönüller kalmasında bir görüp
tır yezīde karşı al tīg-i zebānıñ ey gönül

h^cāb-ı ğafletden uyan durmaz geçer yāhū bugün
şöyle vaşfın gel bize şāh-ı cihānıñ ey gönül

hazret-i şāh-ı şehīdiñ dādına almağ gerek
kıluyuz kurbānyuz çünkim biz anıñ ey gönül

(54)

765 nā^cilī ey hāme-i ^caşkıñ yine tanzīme gel
^caşkına mazlūm hüseyn-i kerbelānıñ ey gönül

ey gönüllüler bülbülü feryāda gel
tīg-i ^caşkıñ el ele āmāde gel

cür^ca-i pīrhāna nūş ēdüp
rındı ^caşkı cümle heb bī-hūş ēdüp

al eline yine söz ʔanbūresin
ġam bāʔın ara yerden durasın

kıŝşamızın mācerāsı yād olup
bu kelām ŝirīnine ferhād olup

770 dil yine ʔaġını her ibhām işin
göster andan öte olan cünbüŝün

yoġsa irişür saġa bir gün ecel
bī-hūde mühmel ʔalur bu neçe emel

bu cihānın yoġ vefāsı ey göñül
isteme rencdir ŝifāsı ey göñül

ʔaķıbet cām u ecel içsek gerek
bir gün ölür buradan göçsen gerek
aç dehānın gel bu ilden göçmeden
ayrılık köprisini sen geçmeden

775 yine müseyyeb sözünü söyle gel
cümle yārānı ŝafādār ile gel

çünkü kūfe ŝehrini feth ētdiler
hāriciden ol yeri aratdılar

geçdi münzir taġtına ol nīk u nām
geldiler ġuzūrına heb ġāŝ u ʔām

birġacı ŝeriġe başlar ʔodılar
bir icāzet-nāme yazġıl dēdiler

(55)

cümlemiz ʔatında eyleriz niyāz
pehlevāna bir icāzet-nāme yaz

780 ʔađı aytdı söziñiz ġaġġdır belī
daġı benden büyüġi vardır velī

ol dururken bize küstāġlık durur
nāme yazmaġ rüyı siyāġlık durur

işidicek oldular heb ʔayġulu
dēdiler kim var bugün senden ulu

ʔađı dēr ümmü seleme anamız

ol dururken söyle kim lâıyık mıyız
şimdi medīnede durur ol  ayan
ol yaņaya gitmel siz siz bu  n

785 alasız andan  c zet-n mesin
gidesiz andan bir himmet c mesin
duydı em r Őer he tutdı y zi
dedi m vecceh dediņ sen bu s zi
hem  c zet-n meyi almak gerek
hem ziy ret-i res l kılmak gerek
bu s zi d y p s k net  tdiler
her kişi ulu evine gitdiler
h ab u r hata  amusı girdiler
pişeri b d r  c mle durdılar

790 va a g rdi m seyyeb ol gece
saņa takr r  dem ol d şi nece
geldi d şde yanına iki civ n
y zlerinden n r alur Şems u cih n
biriniņ  onu kızıl zerddir biri
p r ziy  eyler oturduğı yeri
dedi kimsiz siz  ayan  diņ baņa
aşlu nesliņiz bey n  diņ baņa

(56)

s zimi redd  tmek all h  aşkına
n r-ı h tim res lu'll h  aşkına
795 dediler biz Ş r-i yezd n oğluyuz
n r-ı aħmed Ő h-ı merd n oğluyuz
birimiz zehriyle  eker p reli
birimiz t riyle s ne yaralı
birimiz d r Ő h-ı ĥasan m cteb 
birimiz mazl m ĥuseyn-i kerbel 
y  m seyyeb emdi alđıl d dımız
kes yeter ĥayrı bizim fery dımız

şāh hüseyn aytdı müseyyebden yaña
dédi tutğıl gūşını benden yaña

800   mr-  meyye  abrim  st nde  urur
z 'l-cenāh atım o yerlerde y r r
atıma bin p silāhım alasın
  mr-  meyyeyi orada bulasın
 mm  seleme anama varasın
 idmet  d p  arşusunda  urasın
y r  var benden selām eyle aña
bir  cāzet-nāme tā yazsun saña
b yle d y p gā'ib oldılar o dem
o yanı geldi m seyyeb dağı hem

805 g rdi n r ile m nevver ol yeri
secde-i Ő kre o dem  odı seri
  n Őabāh oldu oturdı yerine
va 'ayı heb d di yārānına
pes vedā'  tdi  amusıyla hemān
kerbelādan cānibe oldu revān
rāv ler eyler rivāyet bu yaña
ol ciger-g Őe  aliyy 'l-murta ā

(57)

ol zamān kim k feye gelmiş idi
k feliyle c mle  ahd  ılmıŐ idi

810 k fe halkı na z-ı peymān  tdiler
tek Őehā Őāhı  oyup gitdiler
ol zamān  amir mu ammed hanefe
birle gitmiş idi diyār Őerefefe
gir  d n nce yolımı azdı ol
on yedi yıl tağ başında gezdi ol
Şonra geldi  rdi  ayyār-ı cihān
g rdi h seyini Őeh d olmuş hemān
nev alar  ıldı d gindi taşıyla

her nefes olardı gözi yaşıyla

815 āheri vardı mezārı üstüne
anda otırdı mücāvır postuna
gece gündüz zārıyla ağlar idi
bağrını bu nār ile ağlar idi
bu yaņa geldi müseyyeb ol yere
tā ki baba amir ile ata ire
ol mekānda kıldı ālī bir şadā
aytdı gel yā zū'l-cenāh dēyü nidā
oldı fi'l-ḥāl anda zāhir bir ğubār
geldi ol dem zū'l-cenāh at āşikār

820 üzerinde heb silāhı düzilü
ḥüseyn ibn-i alī dēyü yazılı
pes hemān dem dizini çökdi yere
geldi yanına yüzün süre süre
gözlerinden yaş akıtdı derdiyle
iñledi ol dem bir āh-ı serdiyle
sildi müseyyeb eliyle yüzlerin
koçdı atı öpdı iki gözlerin

(58)

bu yaņa biz baba amire gelelim
aın aḥvālını taqrīr kılalım

825 gece gündüz anda eglenür idi
gāhı ağlar gāhı iñlenür idi
bir gece vaḳa gördi ol ayān
vaḳasın édeyim bir bir beyān
gördikim ol ḥāce-i kamber gelür
hāşimīler seyyīdi ḥaydar gelür
dédi yā ömer étdiler ḥüseynime
bu işi gör n'étdiler ḥüseynime
emdi gerek dādımızı alasız
ki katı bu işde ğayret kılasuz

830 ʈuru gel ʃahrāya ʈık eyle nazār
bir civān geldi o yerlerde gezer
var anıñla yār-ı ğār ol kıl ğazā
kim cezā'sın bulasın rüz-ı cezā'
uykudan geldi o yanı ol zamān
ʃıçradı ʃaşraya ʈıkđı ol hemān
ʈıkđı bir püʃte ʿayyār-ı cihān
gördi ʃāhıñ atı ile bir civān
geldi selām vèrdi emīre işit
ne kişisiñ dèdi söyle yā yigit

835 aytdı ʃāh dèrler müseyyeb bil baña
līk sende söyle kim dèrler saña
dèdi ʿömr-ü meyyeyim ben āşikār
hem ʃahābeyim bilesin nāmedār
bu ğeçe düşümde gördüm ʿalīyi
ol keremkār-ı saḫāvet velīyi
dèdi baña ol seniñ geldüğüñi
bu aralarda seniñ olduğunu

(59)

hem dèdigim medīneye varasız
ümmü seleme ʈatında ʈurasız

840 bir ĩcāzet-nāme alasız o dem
böyle dedi baña ol kār-ı kerem
aytdı müseyyeb aña kim yā ʿamir
meşhed-i hüseyniydi pāk-ı zamīr
çün hüseyni biz ziyāret èdelim
baʿde-zā medīneye dek gidelim
böyle dèyüp ol mekāna geldiler
anda hüseyni ziyāret kıldılar
çün ziyāret kıldılar ol ḫazreti
dökdiler gözden ol āb u ḫasreti

845 çün tamām oldı ziyāret gitdiler

ol vaqit  azm-i med ine  tdiler
gelelim  mm  selemeden ya a
tut kulağıı dııle ne d yem sa a
bir gece d ş nde g rdi a medi
ol all hıı  ab bi mu ammed
g rdi d şde geldi ol k n-ı vef 
d  cih n f hrı mu ammed mu tafa
dedi ey  mm  seleme bil  ay n
kim gel r  mer ile sa a bir civ n

850 bir  c zet-n me yazup v resin
 zzeti ikr m  d p ho  g res n
 al ayı  beydi  o asın bile
ol civ n-ı  v re ere  az  kıla
b yle d y p n -bed d oldu  ab b
ol  amu renc lere  z k  ab b
 mm  seleme uyandı bu ya a
g rdiği va aya  aldı  a a

(60)

 al aya  beyde d şı s yledi
anlarada bir bir  l m eyledi

855 anlar dağı yol g zed p  urdılar
bir g n oldu  oydı bir toz g rdiler
n -geh n  mer ile  ı a geldiler
birbiriyle mu afa a  ıldılar
geldiler  mm  seleme yanına
d şdiler ol dem eline p yına
g zlerinden  pdi seleme anıı
dedi oğul all h ola mu ayyiniı
nu retiı ziy de eyles n  ud 
e iğinde  ul ola b y u ged 

860 ciger-g şem  abid ni de dağı
 ıl  al ş zind n i inden ey sa ı

böyle déyüp eyledi çok çok du^{ca}
döndi yüzün dedi ^{ca}amir ol yaña

dédi ey ana gerekdir kim bu dem
bir ^{ca}icâzet-nâme yaz eyle himem

tâ ki mü^{ca}minler görüben geleler
bu yigide cümle bi^{ca}at kıllalar

pes ^{ca}icâzet-nâme yazıldı ^{ca}ayân
yazdı içine ki ey ol mü^{ca}minât

865 bu kişiyi ben ^{ca}kabül étdim bilin
sizde gerek kim aña tâbi^{ca} oluñ

her ki ^{ca}handânımız sever ise
^{ca}handân uğrına baş koyar ise

çün mu^{ca}ti^{ca} olsun müseyyebe bu dem
tâ ki ^{ca}ukbâda ^{ca}şefâ^{ca}atler édem

böyle déyüp mihrini urdı aña
dutdı ulu ^{ca}katın müseyyebden yaña

(61)

eline aldı o mektûbı civân
düşdi pâyına selemeni hemân

870 pes ziyâret kıldılar peygamberi
ol ^{ca}habîbi dü cihânıñ serveri

pes ^{ca}abîd ibn-i cerâh talha bile
ol erenler ^{ca}şâhı baba ^{ca}amir ile

küfeye ^{ca}azm eylediler ol zamân
yek cihet yek dil ^{ca}kamusı hem ^{ca}inân

kışşamız ma^{ca}rûfa geldi bu yaña
tut ^{ca}kulağın dinle ne ^{ca}dêrim saña

ol va^{ca}kit ^{ca}şâh-ı cihân almış idi
küfe ^{ca}şehrin ^{ca}gulgula ^{ca}qalmış idi

875 ol zamân ma^{ca}rûf ki étmışdi firâr
^{ca}şâma dek tâ étmeyüp a^{ca}şlâ ^{ca}qarâr
oğlı ile geldi bir gün ^{ca}şâma ol

cān u dil ne ağlayarak ol fuzūl
geldi yezīdīn sarāy öñüne
turdı taş ile dögüne dögüne
geldi feryād eyledi çok ağladı
gözlerinden yaş akıdup çağladı
geldi yezīd kullarından bir neçe
söylediler aña ol dem gör neçe

880 dediler niçün kııarsın bu işi
ey şāfiī kelbi yapılu kişi
kimden eylersiñ şikāyet söylegil
hālını gel bize beyān eylegil
dedi maʿrūf kim hālīfe yanına
getürüñ kim düşem hāk-i pāyına
haber vèrem kışşa neçe oldıgın
şehr içine böyle āfet doldıgın

(62)

haber étdiler yezīde kışşayı
dedi getürüñ bilem ol guşşayı

885 aldılar maʿrūfı anda geldiler
oğlıyla maʿrūf şikāyet kıldılar
açdı başın āh-ı feryād eyledi
kanı münzir dèyü bir bir söyledi
aytdı yezīd neçe oldı vèr haber
söylegil aḥvāli emdi ser-te-ser
dedi maʿrūf gitdi elden memleket
tebdīl oldı mezellete salṭanat
kūfe yanında bir köy vardır ḥurāʿ
münzir ʿabdullāh ile kıldı nizāʿ

890 türābīler ol yigidiñ katına
geldiler cemʿ oldılar rāyātına
şāḥib-i ḥurūcum dèyü daʿvā éder
kıldı kūfe ilini cümle heder

bu neçe kişilerin kesdi başını
atdı şokaşlara bütin leşini
kesdi yetmiş adı bellü pehlevān
zīr-i ħākda her biri oldu nihān
atası muĥtārı ol étدی ħalāř
aņa tābi^c oldılar heb cümle nās

895 gördüm anı çünki men kıldım firār
bu yaņaya toğrı étmedim qarār
cümlesin naql eyledi bir bir ^cayān
beņizini kesdi yezīdiņ bīm u cān
^cutbeye aytdı yürü al yüz biņ er
al getir şatıma heb birer birer
yezīdin varidi yedi oğlı bil
adların takrīr edem sen diņlegil

(63)

biri ^cutbe birisi ředīd idi
biri ředdād birisi velīd idi

900 biri ibrahīm biri ařnām ve ħar
her biri gör yüz erdir mu^cteber
^cutbe leşker aldı ol ředdād ile
aldı hem dağı ol ařnāmı bile
aldı yanına hem iki pehlevān
biri rüstem biri ^cantar řaltabān
yüz biņ er ile ^calemler çaldırup
kös-i neđđärelerini çaldırup
kūfeden yaņa bular ^cazm étdiler
çün türābīler déyü ben gitdiler

905 bu yaņa mü³minlere biz gelelim
anların ħāli ne olur bilelim
ĥaber oldu bir gün ol mü³minlere
dédiler düşmen gelür şaffımız yine
çün iřtdiler bu sözi ey ^camū

geldiler kağı yanına er kamu
dediler söyle ne tedbir edelim
işte düşmân geldi nere gidelim
burda yoğa hem ol müseyyeb şâh dağı
kim bitüre bu işi kân sağı

- 910 kağı aytdı çıkuben ceng edelim
dünyâyı başlarına teng edelim
haqq ta'âlâ bizlere ola mu'în
bizde çekelim resûlun sancagın
yedi biñ sünnî o dem cem' oldılar
sancagın dibinde cümle doldılar
eşref ve muhtâr aña olup nâzır
oldı yezîd leşkerine muntazır

(64)

bu yağa ceş yezîd göründiler
gelüp küfeniñ öñüne kondılar

- 915 râhat êtdiler o gün oturdılar
râhat uykusunda heb yaturdılar
çün şabâh oldı âlâylar bağlayup
turdılar deryâ mişâli çağlayup
beri tarafından yedi biñ er dağı
pür silâh oldı kamusı ey âhı
sevgüsine hazret-i şîr-i hudâ
handân ugrına baş edüp fedâ
sedd-i iskender mişâli turdılar
hayme-i gavgâyı anda kurdılar

- 920 karşı a'dâya bular şaff döndiler
bahâdırlar ceş öñünde gezdiler
kösü neggârelerin çaldırdılar
'âlemi âvâz ile doldırdılar
dér iken meydâna âyâ kim gire
nâmu erlik hünerin kim göstere

böyle d y p  turur iken n -geh n
h riciden geldi bir kelb  altab n
at s r p meyd nda cevl n eyledi
l yık olmak ne e s z s yledi

- 925 i idicek anı e ref n med r
at d y p geldi d di ey n -bek r
hem  dabsız ne e bir herze yedin
bu na ıl bir s z  dekim sen d din
la net ola cism   ten murd rına
 ad teberr  ola zi t g ft rına
b yle d y p birbirin azg  dılar
birbirin  anlarını  a dılar

(65)

- e ref eyledi hav le bir c d 
aytdı y  all h d y  bir kez nid 
930 v rdi  alk nım ber ber n -bek r
olmadı  alk nı a a p ye-d r
arkasından  ıkdı c d nın ucu
atdı hev ya get r ben g ci
iner iken  aldı ol  em ir ile
d  di ol oldu ber ber yeriyle
iki  asker  ferin'  tdi a a
 ıkdı meyd n i re e ref bu ya a
geldi yerinde  ar r  tdi dil r
durdı teferr ce ol p k-ı z m r

- 935 mesr k adlu bir dil r atın s r p
 ok h ner g sterdi meyd na gir p
eyledi pes ol dil- ver er  aleb
geldi en ar dımı kı b -edeb
g rdi mesr k gel r meyd na bir it
gizledi elde bir o  atdı yigit
gir p a zından  teden  ıkdı o 

girü maqāmına yöneldi mesrūk

girdi meydān içre ħor oğlı saīd
geldi muqābil saīde bir pelīd

940 saīde süñü ħavāle eyledi
kendüye münāsib herze söyledi
cümlesin redd étđi saīd nev-civān
urđı aña şöyle bir gürz-i girān
beynini ħaşħāş gibi saçdı yere
açdı qanad uçdı cānı saqara
ħāricīler gördiler bu heybeti
étđiler gāyetde ħavf u ħaşyete

(66)

bir uğurdan cümlesi yürüdiler
qamu meydān içini bürüdiler

945 gördi saīd geldi ādā leşkeri
tertīb étđi leşker her birini
aldı ol demde niqāya yüzini
şaldı ādā leşkerine özini
sünnīler dağı yürüdiler o dem
ortalıqā düşđi tozdan bir ħamam
iki leşker birbirine girdiler
defteri  mürlerini dürdiler
ħāke düşürdiler neqe gör yüzi
toz hevāya qalkdı görmez göz gözi

950 esen ne çıqđı erleriñ öñi
şanki ol dem irdi kıyāmet günü
seyl gibi ādem qanı oldu revān
sīneler yardı neqe tīr-i gümān
sünnīleriñ herbiri bir nerre-şīr
birbirine oldılar bunlar zahīr
öyleye degin bular tūruşdılar
yüz çevirmeyüp müdām uruşdılar

lîk neçe baş éde yüz biñ ere
yedi biñ kişi ile yüz biñ nere

955 ġālib oldılar ħavāric ol zamān
sünniler ġāyet zebūn oldu ol ān

gördi muĥtār pehlevān ġün bu ħāli
ķalmadı ařlā teninde mecāli

yüzini dutdı ħudā dergāhına
ķatı nāliř eyledi allāhına

dédi yā rabbī  ināyet eyle gel
bizi zebūn eyledi ķavm-i zālal

(67)

yüzini yerlere sürüp aġladı
āteř-i hicrāna baġrın daġladı

960 bu münācātı éderken nā-gehān
zāhir oldu bir ġubār ol dem hemān

toz içinden ġıķdı beş biñ er ile
 abdü'l-vehhāb ġāzī nerre-řīr ile

meger ġazādan gelür idi ol er
yolları kūfeye érdi bī-ķaber

gördiler kim bir ķıtāl var āřikār
ķaber aldı birisinden nāmedār

ķıřşayı bilüp hemān girişdiler
ceng-i arslanlar gibi öñrüşdiler

965 beş biñ er ħāricīlere girdiler
şafflarını birbirine urdılar

gördiler mü minler anı ol zamān
olmuş iken buldılar heb tāze cān

pāye pāy nā ralar urdı her biri
üniyle  oldı o dem meydān yeri

ħāricīler gördiler bu heybeti
dédiler neçe çekek bu zaĥmeti

her biri řaġılmaġa yüz  tdılar

herbiri kaçma yarağın étdiler

- 970 ʿutbe bu hāli görüp emr eyledi
tabl āsāyiş çalıñ déyü söyledi
çünkü emri üzre anı çaldılar
iki ʿasker cengden fāriğ oldılar
çünkü cengden iki ʿasker döndiler
gelüben yerlü yerine kōndılar
ʿabdü'l-vehhāb ġāzīyi hem aldılar
ʿizzetü taʿzīm ü tekrīm kıldılar

(68)

bu yağa ʿutbe ile şeddād laʿīn
müšāvere étdiler anlar hemīn

- 975 dēdiler imdādıcı geldi hem dahı
bunlar ile başa çıkılmaz āhı
nāme yazup dımışka göndürelim
hālimizi yezīde bildirelim
göndüre ʿasker bize tokušalım
tā ki bunlarla başa çıkuşalım
yoğsa ayruğ biz şavaş édemeyiz
aşlā bunlar ile baş édemeyiz
böyle déyüp yazdı bunlar bir nāme
gönderdiler kuş kanadıyla şāma
- 980 oldı kuş toğrı dımışka revān
gözciler gördükde ol kuşa hemān
aldılar mektūbı uş getürdiler
yezīd kelb huzūrına yetürdiler
açdı nāmeyi yezīd har okudı
bildi ahvāli katı pek kağadı
dēdi yüz biñ kişi aldılar bular
birkaç ādemden şikāyetler kılar
zihī utanmaz hele bağıñ şuğa
bunlarıñ bu işine kıldım tağa

985 böyle d y p beglerin cem  eyledi
bunlara bu h li birbir s yledi
beglerine  tdigim n' tmek gerek
dedi  o almadan  a ıtma  gerek
yez di  yanında on bi  var idi
her biri c fe-yi murd r idi
 imir u z l-c   u a   ehir begi
h  ek-i behmen ile  em n segi

(69)

da ı h d n ile nu m n u re id
bilesince aydı ka  id u pel d
990 her birine v rdi onar bi  ki i
dedi varı  t z bit r n bu i i
ma r fi ol dem  il vuz aldılar
k fe yoluna rev ne oldılar
bu ya a geldik biz ol s nn lere
merd u meyd n u  av -i d nlere
irtesi oldu da  ur   eyledi
iki dery   askeri c   eyledi
geldiler at ar asına her biri
toldı at  n nden ol meyd n yeri
995 k s ne  are ceng  arb   aldılar
ellere  l t-ı cengi aldılar
 aceb  meyd na d rken kim gire
erlik n m n kim  azana kim s re
 aric den depdi at bir n -bek r
 rdi a a  abd 'l-vehh b n med r
 abd 'l-vehh ba  av le kıldı t  
kim kese ol pehlev nı b -dir  
 abd 'l-vehh b t tdi  olundan anı 
aldı t  in kesdi boynun mel un 
1000 bir da ı girdi hem n g rdi anı

mülhax̄ ètdi bu dahı aña cānı
hāşılı ol gün o merd-i kāmekār
yetmiş it depeldi bil āşikār
gördiler ʿasker şecāʿatlığını
bu rütbe anıñ mehābetliğini
қақıdı sürdi atın ʿantar laʿīn
geldi selām vèrdi aña ol demin

(70)

- almadı selāmın anıñ ey hümām
dèdi ʿantar niçün almadıñ selām
- 1005** dèdi kendüzime gāflet kılmazım
münkir olanıñ selāmın almazım
ʿantar aytdı müʾminim men bī-galaṭ
dèdi müʾmin iseñ getür şalavāt
allāhümme şalli ʿalā muḥammedin
dèyüp egdi ism-i muḥtārı aḥmedin
āl-i muḥammed dèmedi ol kefer
ʿabdü'l-vehhāb aytdı ey murdār ḥar
sedd gibi ètmek bu güne sözime
қақıdı tükürdi iki yüzine
- 1010** dèdi muḥammed böyle mi söyledi
sizlere böyle mi taʿrīf eyledi
қорқ bihī қорқmaz ḥayāsız bī-vefā
n'ètdi sizlere dī āl-i muştafā
ʿantarıñ dili tütüldi ol zamān
dèdi çok söyleme ḥamle kıl hemān
ʿabdü'l-vehhāb ġāzī aytdı ey laʿīn
evvelā ḥamle seniñdir bu demin
қақıdı ʿantar süñü aldı ele
tā anı bir ḥamlede maʿdüm kıla
- 1015** қалқанın çarbdı süñüsüne anıñ
pārelendi süñüsü ol melʿūnuñ

bil otuz batmān ʿamūdı varidi
katı ol gürzi mehābet dārydı
kağıdı anıñla hamle eyledi
ʿabdü'l-vehhāba çok herze söyledi
amda redd eyledi ol kāmerān
geldi nöbet kendüsine ol zamān

(71)

aldı gürzin eline ol nāmedār
dēdi hāzır ol bre hey nā-bekār

1020 atdı gürzin allāh adın dērdi ol
kağanın gürze berāber vērđi ol
kağanı olmadı anıñ pāye-dār
oldı kağanı hemān dem pāre pār
depesine ètdi gürzi pehlevān
yardı depesin revāne oldı kan
gözleri qarardı yıkıldı yere
çıkdı vehhāb ġāzī ġögsü üzere
aytdı ey melʿūn eger haqq hazreti
olur ise baña yāver nuşreti

1025 şöyle bil kim be-haqqı bār-i ġudā
teniñizden başıñız èdem cüdā
böyle dēyüp iki biçdi ʿantarı
gördi bu aġvāli ʿutbe leşkeri
bir uğurdan cümle ʿasker geldiler
ʿabdü'l-vehhābı araya aldılar
bu yaña sünnī bu ġāli gördiler
tekbīr èdüp bir uğurdan girdiler
bir yaña muġtār büzer-şaf bir yaña
bir yaña kādır u eşref bir yaña

1030 bir taraftan asfad eylerdi hücum
tozdan bākır tās gibi şāh-ı nücüm
vërdiler bu resme çün cenge tarāb

uğradı muhtāra rüstem bî-edeb
kaşd kıldı kim çala muhtār ol
ol la'în bed nihād ol kavm-i gül
aldı muhtār eline bir kara seng
atdı rüstemiñ o dem gögsüne dek

(72)

rüstemiñ 'aqlı serāsime olur
at üzerinden hemān dem yıkılır

1035 anı muhtār kayd ü bend étدی o dem
emr édüp getürdi anı bir hadem
bir yerden eşref dağı gider iken
aşnāma uğradı ceng éder iken
azgaşup birbiriyle ceng étdiler
dünyāyı başlarına teng étdiler
bir bıçağ havāle kıldı bed gümān
dutdı kalkān karşı eşref nev-civān
eşrefiñ kalkānını yardı o dem
uyluğına bir zaħm urdı o dem

1040 yine bıçağıyla urdı eşrefi
ol harām-zāde safī ibn-i safī
eşref 'amūdını vèrdi berāber
'amūda olmadı bıçağ kārger
geldi nöbet eşrefe gör n'eyledi
aldı gürzin ele hamle eyledi
vèrdi kalkānın berāber gürzine
eşrefi aldırmağı hiç gözine
indi gürz kalkānın étدی tār ü mār
olmadı kalkānı anıñ pāye-dār

1045 başına toğandı ol gürz-i girān
yardı başın oldı ol dem kan revān
düşdi atından yere 'aqlı gidüp
geldi başın kese eşref kaşd édüp

gördi şeddād ol işe irişdi tîz
eşref ile étđi ol müdbir sitîz
eşrefe bir hamle kıldı ol cüzām
hamlesin redd étđi eşref nîknām

(73)

eşref dağı tîğiyle çaldı anı
iki biçdi hāke hem şaldı anı

1050 döndi eşref şehre geldi ey hümām
şardılar zahmın bula tā iltiyām

bu yağa  utbe işitdi bu işi
kim gelmiş gördi şeddādın başı
hem dađı aşnāmı ol mecrūh görüp
döndi tablî āsāyiş çaldırup

iki  askerler şavaşdan döndiler
her biri yerlü yerine kondılar

bu yağa aşnām zahmın şardılar
biş adem koşup dımışka şaldılar

1055 bu yağa üç gün oturağ étđiler
dördüncü gün cenge āheng tutdılar

cümle at arçasına oldu süvār
ad meydān oldu her yer bir hişār

 utbe emr eyledi ser-leşkerine
kim nidā eylediler  askerine

her ki bir baş köp ala getüre
neçe biş aqçe özine yetüre

böyle dēyüp şaff bağlayup durdılar
açılup meydānı ol dem gördiler

1060 cānibî hāriciden girdi  uq l
lāf urdı meydānda biraz ol fuz l

sünnilerden ol siyāh oğlı gelüp
hamle kıldı aña muqābil olup

redd kıldı  uq l anıñ hamlesin

yine hamle kıldı redd ol cümlesin
geldi nöbet ʿuḳūla çün ol zamān
kıldı üftāde anı ol ʿalṭabān

(74)

ibn-i dāvud ol dem bu hāli görüp
ʿazm-i meydān eyledi atın sürüp

1065 anı daḫı yaḳdı atdan ol it
anı görüp ḫafī ʿerdi iṣit
anı daḫı eyledi ol ser-nigūn
on yedi er nāmūsın şıydı o gün
anı görüp ʿabdü'l-ḳādir nāmedār
girdi meydāna dēdi ey nā-bekār
hālimi bulduḡ bugūn meydānı sen
ālet kıldıḡ buncalayın cānı sen
saḡa miḳdārıḡı şimdi bildirem
cismiḡi dūnyā yüzünden ʿaldıram

1070 böyle dēyüp bir gürz urdı pehlevān
vērdi ʿalḳanım berāber ol ḫizān
ʿalḳanı ṭāḳat getürmedi anıḡ
kırdı ʿalḳanını ol gürz melʿūnuḡ
gögsüne ʿtdikde hemān ol ʿamūd
kıldı mevcūd cisini tā bī-vücūd
gördi ʿutbe emir kıldı ʿaskere
cümlesi meydāna heb birden vara
çünki leşker ile cümle ḡulu
oldı ol debdebeden ʿālem ṭolu

1075 bu ʿaraftan sünnīlerden irdiler
tekbīr ʿdüp cenge birden girdiler
iki deryā coşa gelüp ḳaynadı
oḳ ḳılıc sünjü arada oynadı
o gün daḫı bir ʿazīm ceng ʿtdiler
ḫarbe bugüne bil āheng ʿtdiler

çünkü aḥṣām oldı fāriğ oldılar
her biri ulu evine doldılar

(75)

mü'minler geldi şerīhiñ yanına
dédiler bir ḥāricī tıttıduñ yine

1080 ne buyurursuzdı bizde bilevüz

anıñ ḥaḳḳında ol işi kılavuz

ḳaḏī aytdı bunda getürüñ

evvel islām telḳīnini yetürüñ

gelmez ise vèrelim cezā'sını

āḥiretde çeke ol ezāsını

pes mü'minler getürdi rüstemi

dédiler yezīde la'net ḳıl hemi

bu sözi rüstem ḳapulu étmedi

anlarıñ ta'rifī üzre gitmedi

1085 burnı ve dilin ḳulağın kesdiler

burcdan aṣağı ol iti aṣdılar

ʿutbe mel'ūn anı görüp ḳaḳıdı

cümle beglerin ḳatına oḳudı

dédi tīz ʿaskere déyiñ ḥāzır ola

bu türābīlerle yine ceng ḳıla

cümlesi çādır be-çādır gezdiler

ʿaskeri at üzerine düzdiler

birbirin çün cenge ḥarbi çaldılar

işidüp mü'min bu ḥāli bildiler

1090 mü'minlerde oldılar cümle süvār

ḳarşu ḳarşu düzdiler şaff āşikār

ʿacebā meydāna bugün kim gire

dér iken erlik şafāsın kim süre

sünnīlerden girdi tārīḳ pehlevān

biraz cevlān étدی pes açdı dehān

şāh-ı merdānı biraz medḥ eyledi

yezīde laʿnet sözini söyledi

(76)

étدی kim benim o ʿarık nev-civān
ölüm ārzūsın kılan gelüven hemān

1095 böyle dərken hāricīlerden yaña
bir münāfık oldu muķābil aña

birbiriyle azğaşup kaçışdılar
çoç gibi ol ikisi toķuşdılar

ʿarık ol dem ğazaba geldi işit
çaldı tīğbir iki pāre oldu it

anı görüp geldi bir hāric daħı
anı daħı depeledi ey āħı

ʿutbe ʿarıkdan görüp bu heybeti
aldı kendüsini bunun hayreti

1100 emir kıldı leşkerine ol zamān
bir uğurdan ħamle kıldılar ʿayān

sünnīlerde cümleten yüridiler
gökyüzünü toz ile yüridiler

bākır étدی şems-i yerin tozları
āsümāna çıķdı hāy hūy sözleri

ceng éderken pīr-i muħtār nāmedār
ķalbe urdı kendüzünü āşikār

toğrı ʿalem-dāra dikdi gözünü
şaldı deryā içine ol özünü

1105 ʿutbe emr eyledi kemend atdılar
o dem muħtārı giriftār étdiler

ħāzır étmişlerdi yigirmi kemend
kıldılar muħtārı ol dem ķayd ü bend

gördi muħtār bağladılar kendüsün
egdi şadāķat ile efendisün

yüzünü tıtdı ħudā dergāħına
ki ķatı yalvardı ol allāħına

(77)

ḥaḳḳ taʿālā vèrdi bir kuvvet aḡa
kırdı atdı cümle bendin bir yaḡa

1110 ṭoḡrı ʿalem-dāra ḡamle eyledi
ʿalem-dār gördi o dem gör n'eyledi
bıraḡup ʿalemi eyledi firār
ʿutbe daḡı gördi ètmedi ḡarār
ʿutbeniḡ ḡaçduḡını çün gördiler
cümle ʿasker ceng firāşın dürdiler
şındılar ol dem ḡavāric leşkeri
ḡālib oldılar muḡibbiḡ ʿaskeri
kimin helāk èdüp kimin ṭutdılar
māl ḡanāʿimi yaḡmā ètdiler

1115 ol gün yedi biḡ ḡavāric kesdiler
üç yüz biḡ ṭutsaḡ èdüben başdılar
şād u ḡurrem girü şehre döndiler
her biri yerlü yerine ḡondılar
bu yaḡa ol ʿaskeriḡ mā-bāḡīsi
ādem oḡlanlarıniḡ heb şaḡīsi
gider iken bir yaḡaya ol şinān
gördiler bir toz ḡopdı nā-gehān
toz iḡinde on ʿalem peydā olur
her ʿalem dibinde bir dilīr gelür

1120 her biri onar biḡ ʿaskerler ile
neḡe ʿalem peleng peykerler ile
ol araya çıḡa geldi āşikār
gördi ʿutbe ʿaskeri heb tār ü mār
meger o gece kelān ol maʿrūf seg
aydı dedı bu ne ḡāl yā ʿutbe beg
aytdı gör türābī n'eyledi dedı
bizi itden beter eyledi dedı

(78)

dağı kötü ol d y p ma r f ana
verdi tesellileri andan ya a

1125 geldiler ol on yigitlerde o dem
t k rdiler  utbeni  eline hem
yine d n p Şehre toğrı s rdiler
geldiler otağa  adır kırdılar
Őab ha dek kara ollar gezdiler
Şab h oldu yine Şafflar d zdiler
bu ya a m  minler g rdiler dağı
dediler h ric yine gelmiş ağı
c mlesi at arkasına geldiler
ceng yerinde yine h zır oldılar

1130 seyy d 'l-kevseyn-i sul an  aŐkına
haydar-ı kerr r-ı merd n  aŐkına
c n u boŐdan ol g n i re ge diler
c mlesi erlik lib sın bi diler
bir uğurdan birbirine girdiler
ne e pehlev nı baŐup kırdılar
l k y z elli bi  ere n'eyes n
yedi bi  kişi ne işler eyes n
h riciler g lib oldılar og n
m  minler g yet zeb n oldu zeb n

1135 c mlesi tağladılar bil ol zam n
kaldı meyd n i re bir ac pehlev n
ha k ta al ya tevekk l t rdılar
h ricini  leşkerine girdiler
bu ya a t zeliyem riv yeti
geldi burda m seyyeb hik yeti
ol zam n   n ki m seyyeb hazreti
med neye kılmıŐidi ri leti

(79)

h zret-i  mm  selemenden  ay n

bir icāzet-nāme almağa hemān

1140 çünki nāmeyi alup ʿazm ʿetdiler
kūfeden yaña yolu tođrutdılar
geldiler kūfeye ol demde yađın
aytdı yā ʿömer ilerü gitsen hemīn
cümle yārānlarıma eyle selām
hāl u hāıırlarını şor hāş u ʿām
ʿömer dağı kaldırup ol dem tābān
kūfeye tođrı hemān oldu revān
geldi şehriñ öñüne ol kāmekār
gördi ıaplamış cihānı bir ğubār

1145 tīz bir ādem bulup aña söyledi
şordı ana bu ne ğavķadır dēdi
aytdı hālīfe cünūdı ceng ʿeder
türābīlere cihānı teng ʿeder
dēdi ol dem aña ʿayyār-ı cihān
hālīfe kimdir baña eyle beyān
dēdi yezīd kelb degil mi şāh bugün
bir oğlan çıkmış anuğ çün bu düğün
adı müseyyeb imiş bir nāmedār
şāhib-i hūrūcum dēyü daʿvā ʿeder

1150 dēdi ol kişıye ʿömer zū'l-himem
türābī mi hāricī misin bu dem
men yezīdiyim dēdi ol dem o kes
iki biçdi baba ʿamir anı pes
döndi müseyyeb ıatına gitdi ol
bir nefes içinde aña yetdi ol
kışşayı bir bir haber vērdi aña
dēdi tīz ir yürü kūfeden yaña

(80)

çünki işitdi müseyyeb bu sözi
tās-ı pür-hūn oldu şol iki gözi

1155 beter urdı zü'l-cenāhıñ mehmūzın
na^çra urdı pāye pāy ol üç kezın
erenler şāh-bāzı müseyyeb gāzī
benim āgāh olañ merd-i hicāzı
öñümde bir durur tağ ile yazı
halāş olmaz elimde kelb boğazı
cān almadan kanda halāş kılasız
bugün kerbelā günidir bilesiz
āl-i evlādın alayım dādını
keseyim siz kelbleriñ bünyādını

1160 böyle dēyüp çekdi tīğ-i gamğamın
birbirine koydı yezīd merdümin
bu yaña ol baba ʿamirde dañı
aldı şapanın eline ey āhı
neçe kişiler beynini döğdi ol
neçeniñ gözine toprağ egdi ol
boyı yetişmezse ʿayyār-ı cihān
atınıñ karnın yarar idi hemān
yıkılınca keser idi başını
ayağ atına atardı leşini

1165 beriden sünnīler hāli gördiler
şınmıñ idi girü cenge girdiler
az kaldı kim havāric tağladılar
emir kıldı tabl-ı ārām çalalar
tabl āsāyiş çalup girü döndiler
her biri hayme-gāhına kondılar
sünnīlerde şehir içine girdiler
her biri yerlü yerince turdılar

(81)

geldi muhtār öpdi oğlunuñ gözin
müseyyebiñ yüzine sürdi yüzün

1170 geldiler kağı ile görüşdiler

cümlesiyle hāl hātır şoruşdılar
pes icāzet-nāmeyi çıkardılar
cümle muhibbler o dem baқardılar
oқuyup mefhūmunı çün bildiler
cümlesi tecdīd bīat kıldılar
bu yaņa ıtbe oturdı tahtına
cemī kıldı beglerini қatına
beglerine söyledikim bu ne hāl
iki kişi bizi kıldı pür-melāl

1175 bir köşe irişdi pür-āteş şaçar
her kime irdi ise iki bī-çār
böyle dēyüp қayғulandı beglerini
kendiniñ pek yanқulandı cigeri
çün şabāha böyle dāhil oldılar
şabāh oldu ceng yaraғın kıldılar
ceng-i harbīler çalındı birbirin
kös anı taldırdı baһriyle berīn
iki leşker şaff şaff olup durdılar
meydāna kim gire dērken gördiler

1180 girdi meydāna öteden bir süvār
adına dērlerdi reşīd nā-bekār
kıldı meydāna o hāric er taleb
girdi meydāna müseyyeb bā-edeb
baғladı reşīdiñ o gün ol hümām
hamle kıldı şāha ol қavm-i zalām
aldı elinden müseyyeb nāmedār
yaқdı ol pelīdi kıldı hāksār

(82)

şemūn ile gördi çün anı hūşek
girdi meydāna iki murdār eşek

1185 gördi uş anı müseyyeb şāh-ı dīn
atdı şemūna bir oқ ol dem hemīn

ciger-gāhına yer étđi çünki yeter
cānını dūzağa gönderdi emīr
gördi bu aḥvāli hūšek irdi tīz
müseyyeb şāhıyla eyledi sitīz
emīr cihāna ol dem çekdi tīg
kim çala başdan başa ol bī-dirīg
bileginden dutdı çekdi pehlevān
aldı kılıcın elinden ol zamān

1190 çaldı iki pāre kıldı hūşeki
ol pelīd murdārı kalbi pūr şekki
kaşd-ı baġdādı o dem anı görüp
geldi berāber emīre at sürüp
aldı gürz eline ḥamle kıldı ol
çaldı gürzin gürzine şāh pūr uşul
çıkđı kaşdıḡ gürzi elinden hemān
şöyle kim hevāya kıldı ṭayerān
kaşdı anı gördi katı pek kaşdı
bir elmās kılıc çıkardı şakkıdı

1195 ey türābī al bunı daḡı dedı
çarpdı şāh anı daḡı men^c eyledi
bu kezin sükūt çāreydi ol pelīd
aldı sünüsün elinden ol mecīd
kendi sünüsüyle urdı kendine
irdi sünü çünki sīne-bendine
yardı sīnesini şāh-ı nācī çün
arķasından çıkđı sünü ucı çün

(83)

pehlevānı sūnnīler anı görüp
étđiler taḥsīn-i tekbīr getirüp

1200 ^cutbe aytdı ne durursuz cümleñiz
bir uğurdan yürü ḥamle édiñiz
işidicek anı leşker yürüdi

bir uğurdan ortalığı büridi
sünniler dağı o dem irişdiler
iki deryā ol zamān qarışdılar
birbirine nīze kılıc çaldılar
neçelerin anda h̄āke şaldılar
gökyüzinde oğlar uçurdılar
kime irse dünyādan göçürdiler

1205 kan içinde balık gibi başları
toldı ortalığa murdār leşleri
öyle çokluğ oldu anda küşteler
küştelerden oldu şanki püşte
iki deryā aḥşāma dek kaynadı
orta yerde neçe cān baş oynadı
oldı kıyāmet gününden bir nişān
ellerinde gürzleri āteş fütān
çünkü aḥşām oldu ārām étdiler
her kişi kendü yerine gitdiler

1210 asfad u muḥtāru neçeler gelüp
aldılar müseyyebi qarşulayup
götürdiler sarāya izzet ile
neçe göñülden aḥa şefkat ile
oturup neçe muḥabbet kıldılar
vardılar çün h̄ābe rāḥat oldılar
bir yerden ʿutbe çeker her dem ğamın
tutdı olan beglerinin mātemin

(84)

çün şabāḥ oldu hemān tāb-ı güneş
kulle-i kâfdan yine gösterdi baş

1215 yine kös neğgäreler urladı
yine kavğa yaraqları görüldi
birbirine qarşu şaff şaff oldu heb
girdi bir er meydāna kıldı tarāb

adına d erlerdi kem n-keş sel m
g sterdi neçe h ner anda delim
y n ni d nd rdi  d  ceşine
dedi gel taş  oldurayım dişine
işidicek bir m n fık at dep p
geldi sel m muķ bil t z  apup

1220  ekdi kem nını sel m y zine
bir oķ atdı o mel unuņ g zine
p re p re  ıldı murd r başını
bir dağı atdı bit rdi işini
anı ardınca irişdi bir şak i
 ld rdi sel m  ayv n anı dağı
 aşılı ol g n sel m-i n med r
atmış     h ric   ıldı t r   m r
sel miņ cengine   n varmadılar
 or dılar hi   kimse bil girmediler

1225  utbe g r p anı ol dem  aķıdı
biņbařıları  atına oķıdı
dedi c mle  asker ile y r n z
meyd n dağı n -bek rı uruņuz
işitdiler begleri bu s zi uş
bir uğurdan eylediler y r y ş
iki dery larına  arışdılar
birbiriyle g rz kılıc uruşdılar

(85)

şafflarını t r   m r eylediler
 alemi h rice t r eylediler

1230 ağş ma dek cenge iķd m  tdiler
 unki ağş m oldu  r m  tdiler
geldi sar ya m seyyeb nev-civ n
bilesince c mle g z  pehlev n
bir arada cem  olup oturdılar

açdılar fem dile söz getürdiler
aytdı emîr cihân kimki bu dem
gide mekke-i mükerremeye hem
orda yârânlarımız vardır ʿayân
hâlimiz anlara eyleyem beyân

1235 anlar dağı gele édeler ğazâ
bu şevâbdan olmaya anlar cezâ
işidicek étđi ʿayyâr-ı cihân
men gideyim n'ola şâh-ı nâ-ciyân
pek münâsibdir dédiler ey ʿamû
ser-te-ser andaki olanlar kamu
böyle dendi yazdı bir mektûb emîr
nâmeyi aldı o dem baba ʿamir
çünkü aldı nâmeyi peyk-i resûl
mekkeye ʿazm eyledi ol pür uşûl

1240 bir gün oldu mekkeye irişdi ol
anda olanlar ile görüşdi ol
nâmeyi çıkardı vèrdi anlara
dağı selâm söyledi ol cânlara
kışşayı bir bir bulara söyledi
kûfe aḥvâlin hikâyet eyledi
anlar dağı bunu maḳbûl dutdılar
kûfeye gitme yarağın étđiler

(86)

biri talḥa biri ʿabdullâh idi
ʿabdu'r-raḥmân kim ğulâm şâh idi

1245 kûfeye ʿazm eylediler ol zamân
dördide kûfeye oldılar revân
bu yağa leşker şabâḥa irdiler
yine ceng yerine cümle tûrdılar
şaffların bağladılar iki taraf
girdi meydâna o dem bir nâ-ḥâlef

sünnilerden dağı girdi bir dilîr
oldı muqâbil aña mânend-i şîr
dédi ol yezîd aña adıñ nedir
şikâr ét aşl-ı bünyâdıñ nedir

1250 cân alıcıdır âdem bil ey şakî
gel cânıñı alayım seniñ dağı
kağıyuben sünjü atdı ol ere
ğazûb-âne hamle kıldı servere
aldı sünjüsin elinden ol civân
şokdı bağırına ağıtdı kân revân
mü'minler heb allâh allâh dödiler
cân u dilden yâ muhammed dödiler
bunu gördiler o dem kavm-i yezîd
êrdi rây oğlan adlu bir pelîd

1255 beriden gördi o şâh-ı ğazîyân
kim kelân ğâyetle gör yüz pehlevân
hâzır olup geldi anlara yağın
cümle kıldı çün hayvâna ol la'în
tutdı kağıkanın berâber âşikâr
leyk kağıkan olmadı bil pâyedâr
geldi başına toğıandı gürzi hem
burkâcı düşdi açıldı yüzi hem

(87)

gördi müseyyeb ki bir mağbûbedir
ol kızıñ adı biliñ kim şeybedir

1260 geldi rây oğlanıñın katına şâh
dédi yere nâ-bekâr rû-siyâh
cân almadan kanda halâş edesin
vara it gibi öñüne gidesin
böyle dëyüp atdı gürzin ol ere
düşdi gürz nâ-bekârıñ hem yere
êrdi şâh bir depme urdı âşikâr

düşdi yere oldı başı tār ü mār
anı görüp bir uğurdan geldiler
müseyyeb cümle hamle kıldılar

1265 bu yaña sünniler anı gördiler
tekbîr édüp bir uğurdan girdiler
çünki yine karşıma ceng étdiler
cihânı başlarına teng étdiler
çünki aḥşām oldı döndiler girü
girdi sünnî şehre toğrı içerü
gelüp oturdı müseyyeb ol zamân
bir kişi içerü girdi nā-gehân
dédi müjde geldi ʿamir yā emîr
böyle dərken geldi ol pāk-ı zamîr

1270 cümle yārānlar ile görüşdiler
birbiriyle hāl hâṭır soruşdılar
dédi ʿamir müseyyebey hümām
geliyorlar ol şaḥābeler tamām
emdi istikbāl édüp çık anlara
ʿizzet ikrām eyleyek o cānlara
böyle déyüp karşı çıkdılar kamu
aldılar getürdiler bil ey ʿamū

(88)

cümle hâṭırların ele aldılar
alup ikrāmıyla şehre geldiler

1275 anlar daḥı eyleyüp niyyetlerin
aldılar şāhdan o dem bîʿatların
tābîʿ oldılar müseyyeb ḥāzrete
oldılar meşgūl o demde şoḥbete
çün gece geçdi yine oldı şabāḥ
çıkdı şehirden kamu kavm-i felāḥ
kös neğgāre ceng ḥarbi dögdiler

mervāna yezīde cümle sögdiler
beriden gördi havāricler daḥı
geldiler meydāna heb kavm u şaḳī

1280 geldiler meydāna çün iki taraf
turdılar çün ikiside şaff-be-şaff
on piyāde girdi hāricīden işit
sünnīdende girdi ol dem on yigit
birbiriyle kırdılar kavga katı
münhezim kıldılar anda on iti
èrdi yigirmi piyāde daḥı
hamle kıldılar bulara ey āḥı
cümle sünnī kılıcdan geçürdiler
şerbeti ecelden heb içürdiler

1285 kırk piyāde daḥı ol dem geldiler
bir uğurdan cümle hamle kıldılar
birbirine neçe tīgler urdılar
kırkımda daḥı ol dem kırdılar
anı görüp hāricīler kıldı cūş
kaynadı deryā gibi étdi ḥurūş
sünnīlerde gördiler bu ḥāli uş
bir uğurdan kıldı cümle yürüyüş

(89)

karışdılar ol iki deryā yine
tokušdılar çoç gibi birbirine

1290 yer gubāri göklere oldı direk
görmemişdi öyle cengi ne felek
her biri erenleriḡ bir ejdehā
kim düşer pençesine bulmaz rehā
gökyüzi bākır tāsā döndi o gün
hiç işidilmiş degildir ol düğün
kim kızıl kan étdiler ʿabāların
farḳ édemezdi oğul babaların

aḥṣāma deġin ḳatı ṭuruṣdılar
birbirine ġürz ḳılıc uruṣdılar

1295 aḥṣām oldı yine ṭabıl çaldılar
iṣidüp cengden ferāġat ḳıldılar
çıḳardılar cümle rezmiñ sıḳletın
giydiler ol demde bezmiñ ḥilʿatın
bu yaña tebdīl-i ʿayyār-ı cihān
ḥāricī ḥaymesine oldı revān
ṭoġrı ʿutbe çādırına geldi ol
bir ġüşecik ol arada buldı ol
gördikim ol ʿutbe melʿün oturur
maʿrūf oġlı kelbiyle anda ṭurur

1300 dēdi maʿrūf ʿutbeye ey ḳaltabān
bir iṣ edem sünnīlere bu zamān
dēdi ʿutbe ne iṣ eylek söylegil
andan ṣoñra iṣe ṣürüʿ eylegil
dēdi ṣehre ṭoġrı ayak ġötürem
ol müseyyebiñ başını ġetürem
burnumuñ ḳulaġımıñ öcin alam
pes ḥalīfe étme armaġān ḳılam

(90)

dēdi gelmez seniñ eliñden bu iṣ
bī-hūde ol ṣuya eyleme reviṣ

1305 dēdi daḫı beterin eylerim
kizbi yoḳ ḥāli vuḳūʿya söyleyirim
dēdi eger eyler iseñ bu iṣi
babam yanında edem ulu kiṣi
līkin ʿamirden ḳatı ile ḥazer
yoḳsa bir sile ile boynuñ uzar
maʿrūf aytdı niyyetim anıda ḥī
keseyim başını ey ṣāh-ı saḳai
diñler idi bu ḥaberleri ʿayān

içerüye girdi ʿayyār-ı cihān

1310 dēdikim bende daḥı böyle gidem

bu işi seniñ ile böyle edem

maʿrūf daḥı aluben ʿamiri bile

ikiside hem ʿadem düşdi yola

ʿömer aytdı ki şaḡın etme ḥilāf

baña sen ey merdi lāf-ı pür güzāf

geldiler çün burcı bārū dibine

müşāvere kıldı biri birine

dēdi ʿamir men kemendle çıḡayım

şonra seni yuḡaruya çekeyim

1315 böyle dēyüp çıḡdı ḥişār başına

atdı kemend ucunı yoldaşına

dutdı kemendiñ ucundan nā-bekār

çıḡdı ḥişār yarusına āşikār

şaluben düşürdi ol bī-edebi

bāzār tamından köpek düşer gibi

taşa geldi kolu kırıldı hemān

düşüp ʿaḡlı gitdi yatdı bir zamān

(91)

ʿaḡlı geldi ʿamire dönderdi yöni

dēdi niçün ilin öldürdün beni

1320 ʿamir aytdı kıydı pāyım ḥişāra

bir iş oldu saña şimdi ʿazārā

aytdı ʿamir emdi yapış bir daḥı

çekeyim yuḡaru seni bī-rāḥı

dēdi maʿrūf ki görmez misin ḡālim

kolum kırıldı ʿalmadı mecālim

gördi gelmedi pelīdi bī-īmān

bir şīşe neft aldı ʿayyār-ı cihān

şaḡdı maʿrūfuñ üzerine o dem

saḡ şaḡal ʿalmadı oldu bir cerem

1325 yer yerin tutuşdı yandı nāre ol
āteşi neftiyle yūzi ara ol
ağırup ki atı feryād eyledi
urtarıñ merd dēyü söz söyledi
tıydılar eṫrāfda olan irdiler
biri yerde yuvalanur gördiler
 amir gördi alkđdaki endişeyi
aldı enbāndan yine bir şişeyi
şadı alkın üzerine āşikār
āteř etti alkı anda tār ü mār

1330 her biri cān baş koyup oldılar
giri geldiki yere tağladılar
ma rūf dađı anda alkup dūřerek
irdi ādırına yanup pişerek
seyr ıldı baba  amir bir zamān
geldi ol dem atına řāh-ı cihān
söyledi ışşayı başdan ayağa
kim neler eyledi ma rūf burāđa

(92)

cümlesi ettiiler anda āferīn
aqq seni maqqşūdına ılsun arīn

1335 unki ol gece bu hālde aldılar
her biri an uyqusuna daldılar
ün řabāh oldu yine ey alibān
eyledi ulū  o urřid-i cihān
ulle-i āfdan oluben ser-nümā
 alem-i mevcūdı ıldı pür ziyā
döşedi bir yüzine atlās arīr
göz amaşur şanki sultān-ı serīr
tāc zerrīn urdı tağlar başına
tağda uşlar medđ oqr naqqāřına

1340 kös-i arbīler alındı ol zamān

iki deryā mevce geldi nā-gehān
kös şadāsı tağlara işlemedi
erleriñ atlarınıñ kişnemesi
ālemi vērdi o dem zelzeleye
tağ u şahrā gitdi bir velveleye
geldiler ol dem yine ceng yerine
turdı muķābil hemān birbirine
ol iki deryā hemān dem çağladı
birbirine karşı şafflar bağladı

1345 orta yere ulu meydān açdılar
geldiler sakķaları şu şaçdılar
çünki meydan yerini pāk ētdiler
dönüp girü yerlerine gitdiler
cümlesi meydāna nazar şaldılar
iki tarafa nigerān oldılar
ācebā kim hāzır oldu bu güne
erlik nāmın kızana kim o güne

(93)

böyle dērken hemān emīr-i cihān
at şayup meydāna kıldı cevelān

1350 nāra urdı baḍe kul kıldırup
kös-i harbīler şadāsın degdirüp
çağırup meydāna kıldı er taleb
girdi meydanına bī-edeb
hamle kıldı pehlevāna ol şakī
redd kıldı hamlesini şāh daḥı
geldi nöbet çün emīre çekdi tīg
iki biçdi ol pelīdi bī-dirīg
sünnīler tekbīr getürdiler görüp
şāha duā ētdiler el kıldırup

1355 anı gördi çünki behmen zışt şıfāt
girdi meydāna hemān dem sürdi at

çekdi süñü şāha hamle eyledi
redd kıldı hamlesin gör n'eyledi
şāh daḥı süñüsin urdı behmene
şakī-i murtāddı ol berehmene
karşu kalkan tutdı behmen nā-bekār
kalkanı olmadı līkin pāye-dār
düşdi yere ser-nigün oldu hemān
indi çıkdı gögsüne şāh-ı cihān

1360 hançer ile yardı anıñ sīnesin
çāk kıldı sīneye pür kīnesin
tekbīr étđi handānıñ dostları
bāde-i segü maẓlūm mestleri
pes yine er da'vet étđi yanına
la'netu'llāh dēdi yezīd cānına
kābūs adlu girdi bir kes nā-gehān
pek katı zūr-bāz idi ol pehlevān

(94)

geldi müseyyebe gürz orda ol it
n'eyledi gör şāh-ı nāciyi işit

1365 karşu vērđi gürze eli āyāsın
aḥladılar pehlevānlık pāyesin
gürz inerken tutdı gürzi ey āḥı
çekdi gürzin kendüye kābūs daḥı
bir zamān arada keşākeş olup
āḥeri aldı emīr ġayret kılup
urdı kendü gürziyle kıldı zebūn
çün atı yıkıldı oldu ser-nigün
yine ġayret eyledi ol dem la'īn
kalkdı ayağı üzerine hemīn

1370 şāh daḥı atından indi yere uş
birbiriyle yayak étdiler döğüş
kābūs aytdı gel güreş eyleyelim

güreşçiler tek savaş eyleyelim
rāzī oldu şāh daḥī bu kuluna
şundılar el birbiriniñ beline
çünki güreşe bular turuşdılar
yeryüzinde bir zamān sürüşdiler
birbirini alamadılar ʿayān
kağıdı ol dem müseyyeb pehlevān

1375 zor édüp kaldırdı yā allāh dēyüp
yere çaldı bir kezin yā şāh dēyüp
tekbīr étđi heb müseyyeb ḥandān
allāh āvāzıyla töldi āsümān
ʿutbe emr étđi yürüdi cümleler
bir uğurdan şāha kıldı ḥamleler
ol zamān şāhı araya aldılar
her biri gürzi cüdālar şaldılar

(95)

bu yaña çün gördi sünnī erleri
yürüdi birden civān pīrleri

1380 pes müseyyeb ḳalbe urdı özini
ʿutbeye dönderdi toḡrı yüzini
ʿutbe ḳomañ aytdı heb at depdiler
ol otuz biñ emīre tīz sepdiler
ʿaynına almadı oḳları emīr
yürüdi kükredi şol mānend şīr
gördi ʿutbe geldi ser-bāz-ı cihān
at başın çevirdi kaçdı tīz hemān
atdı gürz ardınca anıñ ey ulu
düşdi yüzi üzerine ḳayḡulu

1385 tīz irişdi ol zamān baba ʿamir
eline ayāḡına urdı demir
şehre gönderdiler ḥabse şaldılar
yine kendüleri ḳılıc çaldılar

hāricīler gördiler bu hāleti
yere koyup kaçdılar heb rāyeti
orduıyı zābıta étđi sünnīler kamu
aldılar mālī tavarın ey  amū
müseyyeb hāzretine getürdiler
tapusına cümlesin yetürdiler

1390 şāh dahı gāzīlere bahş étđi heb
habbesin kendüsi étmedi taleb
tahtına geçüp karar étđi hemīn
dédi  utbeyi getürün bu demin
getürdiler  utbeyi kıldı karar
siyāset meydānı içre āşıkār
tırı geldi şāh o dem kaldırdı baş
düşdi cisim  utbeye bir irti aş

(96)

dédi hāndāna muhibb ol bu dem
bu ölümde senı bil azād edem

1395 hāzret-i  alīye kıлма imtirās
dā im ol kapuya eyle iltimās
nār-ı dūzahtan selāmet olasın
cennet-i  adn içre rāhat kılasın
 utbe başın kaldıruban étđi āh
kıldı felek āyinesine pür-siyāh
dédikim ey rūsitā ođlı saņa
lāyıķ mıdır pend vēresin sen baņa
neçe bununı gibi herzeydi ol
neçe neçe yāve kelām dédi ol

1400 işidüben anı şāh-ı şīrimān
dédi kesinı başını bununı hemān
böyle dēyüp  amire teslīm étđiler
seyre durup  amire heb göz tutdılar
baba  amir bıçaķ aldı eline

çaldı burnı kulağıyla diline
kesdi heb yidirdi zoriyla aña
seyr edenler cümlesi kıldı taña
bu resmiyle ʿutbe cān vèrdi ʿayān
toğrı nār-ı dūzağa oldı revān

1405 çünki ʿutbeniñ başını kesdiler
serini burc üzerinden aşdılar
esīrleri getürdiler ol zamān
kimi öldi kimi oldı müslimān
ortalığı pāk édüp aratdılar
egleşüp biraz da rāhat étdiler
neçe gün geçdi bunıñ üzerine
bir gün şāhiñ geldiler nazarına

(97)

dédiler böyle ʿuravuz n'édelim
emr kıldı tā şāma deñlü gidelim

1410 haqq taʿālā vèrdi nuşret-i cüyüş
lāzım oldı bize ğazā étmek uş
hażret-i imāmı édelim hałas
şād ola cümle muhibbler ʿām u hāş
bu sözi işitdi emīr hażreti
kıldı zāʿid anlara muhabbeti
ʿamiri çağırdı katına ol zamān
dédi vèr ʿaskere tertīb ey cenān
étدی bunıñ ensebini bulalım
emdi muhtārı ser-ʿasker kılalım

1415 söyleyevüz cümle hāş u ʿām biz
gidelim pes toğrıca ol şāma biz
aytdı muhtār bir söz édem bu demin
beni muʿāf ʿütasınız siz hemīn
çünki ol vaķitki mazlūm şehīd
şehīd étdirdikde mervān u yezīd

ol zamān men ʿahd kıldım ey hümām
ḥabl-i ḥakka eyledim pek iʿtişām

ger düşerse bir zamān fırsat baña
döndürürse yüzün ol devlet baña

1420 yalın ayak baş açık ceng edeyim
ḥārice bu resme āheng edeyim

kimse bilmeye belürsüz olayım
buñ gününde size imdād kılayım

böyle dèyüp ètdi ḳamula vedāʿ
uş ḫapan ḳaldırdı kıldı ʿazm-i ḫağ

bu yaña aytdı müseyyeb ol emīr
dèdi vèr ʿasker niḫāmın yā ʿamir

(98)

dèdi ʿamir emdi ʿabdü'l-ḳādiri
eyle ser-leşker o mişli nā-derri

1425 aḫmedi eyle ʿalem-dār yā emīr
eyle ʿabdü'l-vehhābı ālāya mīr

men daḫı eḫrāf-ı diyāra gideyim
sünnīlerin cümlesin cemʿ edeyim

cümlesini getüreyim ḫatıña
ir görem ḫamusını ḫazretiñe

baña destūr èt bu dem ey pehlevān
dèdi destūr vèrdim ʿayyār-ı cihān

çün ʿamir aldı ĩcāzet sözini
ḫurı geldi rāhı kıldı özini

1430 bu yaña şāh ʿaskerin kıldı ḫisāb
cemʿ olundu yedi biñ er şeyḫ u şābb

kös neğgāre çaldıruben gitdiler
yola girüp şāma dek ʿazm ètdiler

kim ḫavāricde nārıda dünyāyı
ora muḫibbden cihāna bünyeyi

meclisimiz burada oldu tamām

déyiñ gönülden eşşelavātü ve's-selām

hazret-i imām-ı zeynü'l-^çabā şāha icāzet-nāme göndürüp şāh dağı şimiri münhezim
édüp ^çömr-ü ^çaşı helāk étdigidir

başladı bülbül yine bir hoş edā ey gönül
toldurdu dil bāğına hazīn şad ey gönül

1435 nevhada gonca seven sīnene durañ aç dehen
tā vère pīr-i muğnī cām şifāyı ey gönül
ölmeyi nūş édesin ^çaşğ ile cūş édesin
sözimi gūş édesin étme hebāyı gönül

(99)

açıla bāb ƙalup yezīde hāmle ƙılup
hançeri ^çaşğı alup eyle ġazāyı gönül
şimir ƙaçā mātem ola müseyyebi āl bile
sever isen çānıyla zeynü'l-^çabāyı gönül
öziñ ġafletde ƙoyam ey hevādār
ecel tīri irişür saña zinhār

1440 irişmeden yürü sa'y eyle ^çaşık
ki sa'y ile bulunur vaşl-ı dil-dār
seherde ^çandelīb eyler fiğānı
neçün kim gül dalında heb tiken var
yürü tikenin at zār étme zīrā
o mir³ātdır öziñdedir seniñ hār
irişirsen gülün vaşlına bülbül
gönülden gidicek heb cümle ağıyār
ikilikden gelür ağıyār huşūla
ikilikden geçüp birlige ol yār

1445 ƙamu birdir ƙamu birdir ƙamu bir
ki yoƙdur dil onda ġayr-ı deyyār
behey ġāfil gözün aç baƙ öziñe
neçe ġafletde gezersen nigün-sār
irem déyiñ nā'īlī yāre öziñden
haber-dār ol haber-dār ol haber-dār

yine yaşla gönül bir dāsītāne
irişsek dil hezārı bu sitāne
yine vèrgil müseyyebden haberler
ala ʿārifler andan çok ʿiberler

(100)

- 1450 ol zamānda kim o şāhı nā-ciyān
ʿutbe melʿūnı helāk étđi ʿayān
ʿamir eṭrāflara gönderdi idi
gitdi yönün şāma dönderdi idi
gider iken bir köye irişdiler
ol arada eglenüp ṭuruşdılar
anda yārānlara aytdı müseyyeb
muḥibb mi ḥāricī midir bu köy ʿaceb
böyle dərken çıka geldi bir kişi
şordılar gelen kişiden bu işi
- 1455 dédi ol kişiyi ey şāh-ı emīr
ciftlik étmişdir bu köyi kelb şimir
ol zamān ḥüseyni étmişdi şehīd
bu köy vèrdi aḡa o dem yezīd
işidicek pür-ğāzab oldu hemān
her tüyi bir tiken oldu bilʿayān
dédi şāh kim ol yezīd yanında mı
vèr haber yāḥūd o murdār bunda mı
dédi çıkmış kūfede bir nev-civān
şāhib-i ḥurūc imiş ol pehlevān
- 1460 yezīd oḡlı ʿutbeyi kılmış helāk
kılmış aşnāmı daḡı ol zaḡm-nāk
biḡ kişi ile ol aşnām pelīd
bu araya uğradılar ey mecīd
haber vèrdiler şimire kışşayı
ḡoydılar gönlüne anıḡ ḡuşşayı
ḡoyuben yerine bir ḡāʿim-makām

étdiler kendileri hem  azm-i Őām
döndi aña d di Őāh-ı n k-nām
h ric  midir bu k y c mle tamām

(101)

1465 d di h ric  midir heb c mlesi
aytdı s nn  ba zı h ric  bes 
Őāh aytdı sen de m slim n mısın
n c  ehli z mre  m nı mısın
aytdı men muhibb evl dım bel 
ey erenler Őāhı ser-d r  vel 
dahı ol Őāhib h r ca men hem n
c ndan ol dem muntazır u niger n
d di Őāh k y halkına var s yle sen
işte ol Őāhib h r c d digi men

1470 iŐid p ol çiftci Őāhdan bu s zi
toğrı k yden yaña d nderdi y zi
d di ey halk durmaņuz ev nize
geldi ol Őāhib-i h r c  st n ze
emdi d rmek c mleņiz bu dem gidek
erenler Őāhına istikb l  dek
b yle d y p geldi bindi atına
varmağa Őāh-ı m seyyeb katına
bu yaña k y halkı geldi bir yere
birbiriyle kıldılar m Ő vere

1475 Őāhı biz karşulayalum d diler
andan olan h ric  kavmidiler
birbirine c n muh lif d Şdiler
ol zam n i re hem n d g Ődiler
depelediler hav rici kamu
meskenin anlarıņ  tdiler tamu
duydu Őimriņ vek li bu haberi
d g n p  orudı cisminde feru

şıçradı ol demde cānı başına
geldi düşdi atıñ eyer қаşına

(102)

1480 sürdi atın étmedi ašlā қарār
ol aradan қıldı ol demde firār
düşünürken n'olduğın hāricīye
nā-gehān yol uğradı ol ciftciye
gördi ciftci ol ya^cnī bī-gümān
düşmüş atıñ boynuna қаçar hemān
geldi o gün aldı aytdı ey la^cīn
nire қаçarsın ҳaber vēr bu demin
dédi ol šāhib ҳurūc geldi bura
tur қаçam қонуşmaға degil şıra

1485 ciftci aytdı gel varalım yanına
düşelim ol pādišāhiñ pāyına
işidicek bu cevābı қақıdı
turma öñümde bu dem şavul dēdi
ciftci dağı gitmedi azğaşdılar
birbirine oldılar ҳamle қılar
çekdi tīgin ҳamle қıldı nā-bekār
aldı bir taş yerden ol er āşikār
dirsegine urdı ol taş қıra
düşdi қılıcı hemān elden yire

1490 çaldı kesdi ol la^cīniñ başını
yere saçdı kızıl қanlı yaşını
atına bindi silāhın aldı heb
gitdi ol hil^catların қıldı тарāb
aldı başı geldi šāhiñ yanına
sürdi yüzin gözin hāk-i pāyına
dédi düşmāniñ hemīşe başları
kesilse dinmeye gözi yaşları
böyle dēyüp šāha eyledi du^cā

elli altun řāh dağı vėrđi cezā

(103)

1495 pes o dem köy ĥalkı cümle geldiler
köye řāhı kamu da^cvet kıldılar
řāh dağı köye gelüp kıldı qarār
rāhat ėtđi üç gün anda āřikār
dördünci gün yine yola girdiler
anda giderken bir deyre irdiler
deyr içinde dört yüz rehbān varidi
cümlesi incīl oğurlar idi
gördi ol dem řāhı rāhibiņ biri
ulularına dėdi bu ĥaberi

1500 ulularınıņ adı řān^cān idi
çoç mıdır hem řāņđı cānibden dėdi
dėdi kőfe şarafından geliyor
ālemi heybetle mađlőb kılıyor
aytdı řān^cān pīr-i ācib durur eger
degilse řāĥib ĥurőc ol mu^cteber
dėdiler řāĥib-i ĥurőc ĥākim ola
bunca āsker cem^c ėdüp kime gele
aytdı řān^cān kőfede bir nev-civān
zāhir olmuşdur belī bir pehlevān

1505 nām-ı řāh-bāz-ı müseyyeb gāzīdir
merd-i meydān erenler ser-bāzıdır
ĥāzret-i mazlőm ĥüseyniņ dādını
ala yezīdden kese bünyādını
anlar aytdı ne bilürsün bunı sen
tā bu güne ta^crīf ėtđiņ anı sen
dėdi budur bu cevābım delīl
geldi bu şeb baņa ibrahīm ĥalīl
cümle ĥaber vėrđi baņa ol nebī
anıñile kıldım iĥyā bu şebi

(104)

1510 hem dağı d diki deyre get r n
karşulayın  zzet-i ikr m yet r n
hem anıyla bile g z  eyleyiz
bu şev bdan c n n z  toyla n z
 yle ise v cib oldu bizlerin
g zine s rmek ayağı tozların
emdi t ru  a a karşu varalım
anı deyre alalım get relim
 z m zi a a bende  delim
anı ile hem g z ya gidelim

1515 b yle d y p c mle taşra geldiler
varup m seyyebi karşuladılar
get rdiler ş ha ol demde ta  m
başladılar s ylemege pes kel m
bunlar bu h lde iken g r n -geh n
bir kişi geldi i er den hem n
d di geldi biň kiři erh m ile
yanısıra karđası irg m bile
h zreti e geldiler imd da bil
ceng yarađı c mleniň  m de bil

1520 aytdı ne t  ifedir ş h h zreti
 ekdi bunlar bezm i  n zağmeti
d di ol kes a a ey ş h-ı cih n
beni isr  l kavmidir  ay n
 unki işitdi m seyyeb bu s zi
ş d-ı h rrem oldu sevindi  zi
buyurdu  askeri karşu şaldılar
c mle istikb l  d ben geldiler
kamusı birbiriyle g r şdiler
m seyyebiň ayađına d řdiler

(105)

1525 dēdi müseyyeb olara ol zamān
sīne kim dēdi beni eylek beyān
dēdi anlar bize ey merd-i uşūl
vaḳada geldi ḥāzret-i resūl
geldi rū'yāmızda iḥbār eyledi
ḥāliñizi bize eşar eyledi
bizleri eyledi ol dem müslimān
ḥāzretiñe geldik olduḳ nā-ciyān
dēdi ḳul olmaḳ aña size sezā
anıñ ile bile hem eylek ḡazā

1530 ol sebebden ārzū ētdik zātıña
şükr-ü ḥamd olsun irişdik ḳatıña
çün işitdi şāh bunı şükr eyledi
ḥaḳḳ taālānıñ işin fikr eyledi
aytdı anlara ziyāfet şāh daḥı
birḳac gün oturdu bunlar ey āḥı
ol arada muntazır oldı emīr
tā gele irişe hem baba amir
pes buyurdu leşker olundu ḥisāb
on biñ er cem olmuş anda şeyḥ u şābb

1535 işidüben cümlesi şād oldılar
her biri ḡazāya āmāde oldılar
ḳışsayı tāzeleyelim bu yaña
baba amiriñ ḥālını dēyem saña
ol zamān kim askere tertīb vērüp
kendüsi gitmiş idi yola girüp
kim biraz muḥibbleri cem ētmege
böyle niyyet ētmişidi gitmege
mālik oḒlı ḥārişe ol ibtidā
geldi cem oldı o dem bāy u gedā

(106)

1540 dēdi ey biliñ aña da oluñ

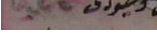
işidicek cümleñiz bir rāh oluñ
kūfe yanında yetişdi bir civān
katı zūr-bāz u bahādır pehlevān
adına dērler müseyyeb nāmedār
aña tābi^c oldu ħalkı gerdi ger
görmemiş nazīrini duran anıñ
heybetine durmadı bir cān anıñ
heybetiyle beñzer ol cān ħaydara
pek müşābihdir bu er ol servere

1545 kūfeyi feth eyledi başdan başa
çaldı ħāricīleri taşdan taşā
iki def'a şaldı yezīd kelb çeri
yüzdi ħan içinde çeriler seri
kesdi ikisini yezīd oğlunuñ
leşkerini münhezim kıldı anıñ
kaşdı budur kim irişe şāma ol
çala kılic ana ħāş u ʿāma ol
şāmı feth édüp yezīdi öldüre
ħāricīleri aradan kaldıra

1550 tahta çıka kırtulup zeynü'l-ʿabā
sende yāver ol yürü étme abā
böyle déyüp şandı mektūbı hemān
aluben okudu ħāriş pehlevān
duydı mefhūmun ʿale'r-re³si dedi
çünki ħāriş cānıyla muĥibb idi
pes vedā^c édüp yola oldu revān
irdi yemene bil ʿayyār-ı cihān
mu^cāz ibn-i cebel oğlanlarına
ħaber vērdi muĥibb olanlarına

(107)

1555 geldi andan şonra ibn-i kāhire

ismi gibi ol vücūdı 

haber vèrdi meşgūl oldı yaraça
cümleside oldı hāzır burāqa

andan sonra döndi rūma yönünü
étđi ihbār ʿabdü’ş-şems oğlunu

geldi andan mağribe ol nīknām
gezdi her etrāfi hāşıl-ı kelām

cümlesi kıldı itāʿat ey ʿamū
hāzır oldı gelmege anlar kamu

1560 kendüsi tırmadı kaldırdı tapan
kūfeye ʿazm étđi ʿayyār-ı cihān

bir gün oldı kūfeye irişdi ol
kūfede olan ile görüşdi ol

dédi kaŋı şuya gitdi ol emīr
dédiler dımışka gitdi yā ʿamir

işidicek ʿazm-i dımışk eyledi
giderken şimrin köyüne uğradı

gördi çok ādem kırılmış bī-şümār
lāşeleri orta yerde āşikār

1565 anda dağı suʿāl étđi ol zamān
şāma gitdi dédiler ol pehlevān

bilicek ađvāli ʿayyār-ı cihān
yine tapan kaldırıp oldı revān

geldi bir püşte öŋüne āşikār
çıkdı püşte üzerine kāmekār

gördi bir şahrā nihāyetde ulu
ʿaskeriyle ol ere olmuş tolu

dédi kim şāhıdır işte bu çeri
ol zamān sürdi çādırdan içeri

(108)

1570 toğrı şāhı çādırına girdi ol

bulamadı şāhı anda gördi ol
dédi nirededir emīr dēdiler
deyre gitdi dēyü haber vėrdiler
dédi vardır deyr içinde ne işi
dédi rāhib kamu mü'min kişi
düşde görür biri halīl peygamberi
söyler ol nebī emīrden haberi
anıñ katında olur ol müslimān
cümle rāhiblerede eyler beyān

1575 bunlar emīri istikbāl  tdiler
da vet  d p alup deyre gitdiler
işidicek bunu  ayyār-ı cihān
geldi deyrin  apusına ol zamān
g rdikim Őohbet  derler ey h mām
i er ye gir ben v rdi selām
g rdi Őāh kalkdı ayağı  st ne
karşu vardı Őadākatli dostuna
aldı ol dem yanına get rdi  n
geldi  amir  atına oturdı  n

1580 d di yā  amir beyān  t n'eylediñ
 askeriñ cem in ne g ne eylediñ
d di himmetiñiz ile yā emīr
geldi v c da ol ey pāk-ı zamīr
c mlesi da vetiñi  tdi  ab l
řāha bir bir d di ol peyk res l
bir ac g n eglendi  ayyār-ı cihān
d di bir g n řāha ey varır cihān
men yine k feye doğrı gideyim
gelene buraya irsāl  deyim

(109)

1585 g rdi ma k l bu cevābı řāh dağı
g nderdi k feye  amiri ey āđı

çün irişdi kûfe şehrine  amir
oldı  asker gelmesine muntazır
bu yağa diğle d yem bir kışsayı
ağla ol kışsa iinden hişseyi
ol zam n kim  utbe ceng  der idi
h rici işi m d m keder idi
ceng  derken unki eşref pehlev n
aşn ma urmuşdı zağmi b ger n

1590  utbe dağı yarasın şarmış idi
biğ kişiyle ş ma  n şalmış idi
gider iken g r haęęię k dretini
fehmi idr k eylegil hikmetini
k hir ibni-t hire d ş oldılar
t hiri g rdikde b -h ş oldılar
yardıma gel rdi t hir ş ha bil
ol sebebden d şm ş idi r ha bil
d di t hir kim nire gidersiğiz
ne k r u h ner y  ne iş  dersiğiz

1595 d di anlar bu yezidiğ oğludur
t r biler yaraladı bağludur
unki t hir bu cev bı işid p
h rem oldu g ğ l evini işid p
d di bundan ey  hi olmaz ęaz 
bunlara şev bdır eylemek ez 
emir kıldı y r di ol c mleler
bir uğurdan eylediler h mleler
c mlesin bir demde ęalup t r   m r
rağt u sağtın eylediler h k-s r

(110)

1600  r-n - r ęadı aşn m r -siy h
kıldılar bir depe iini pen h
ma r f ile ol yere gizlendiler

yaraları açup sızlandılar
beriden t̄ahir alup m̄allarını
düşürüp h̄ake neçe kullarını
kendisi yine rev̄an oldu hem̄an
ma^ḥrūf daḥı aldı aşn̄amı ^ḥaȳan
bir gün aḥş̄ama kadar yol gitdiler
bir ağac dibine anda yetdiler

1605 ol ağacın dibine çün k̄ondılar
ikisi atlarından indiler

inicek boşandı aḥdı ḥayli k̄an
t̄amarlardan akan ırmaḡıydı san
ma^ḥrūf aytdı olmayaki olmaya
vara ne dek başına ḥāk dolmaya
böyle d̄eyüp bir gün varidi yakın
vardı köy ḥalkına d̄edi ol la^ḥin
ey cemā^ḥat varidi bir yoldaşım
ḥaste düşdi teşvīşe koydı işim

1610 emdi gelek ḡarb̄iler b̄im̄arına
ḥaḥk̄ için baḥıḡ anıḡ t̄im̄arına
sizlere iḥs̄an ēdeyim b̄i-şum̄ar
böyle d̄eyüp geldi ḥalk her kimki var
gördiler kızıl k̄ara ḡarḥ olmuş ol
anlayu anlayu yaz ol fuz̄ul
d̄ediler ma^ḥrūfa ki behey kişi
kimler ētdi bu kişiye bu işi
d̄edi ma^ḥrūf bu kişi t̄acir idi
rū-siyāḥ kelb ibn-i kelb f̄acir idi

(111)

1615 çıkdı öḡüne ḥarām̄i b̄i-şum̄ar
m̄alını yağmaladılar t̄ar ü m̄ar
kendisini böyle mecrūḥ baḥdılar
benimde burnum kulaḡım kesdiler

bu işi çün böyle anlar étdiler
bıraqup tenhāda bizi gitdiler

bu sözi köy halkı gerçek şandılar
bunlara gāyet acıyup yandılar

aluben köyelerine getürdiler
aşnāmın yaralarını şardılar

1620 kaldılar bu köyde bunlar bir zamān

yarası hoş oldu aşnāmın ʿayān

maʿrūf aytdı turmaq olmaz burada
yoḥsa helāk oluruz biz arada

gidelim baban katına varalım
kışsanın aña haberin vérelim

böyle dēyüp yola oldılar revān
yolda giderken irişdi nā-gehān

geldi ol şimr ibn-i zū'l-cūşa o dem
ciftci öldürdigi nāʿib oğlu hem

1625 şāma giderlerdi rāst geldiler

birbirinin kim idügin bildiler

dédiler ḫalīfe kelbe gidelim
aña daḫı ḫāli ḫaber édelim

böyle dēyüp ṭoḡrı yola girdiler
bir gün oldu şehir-i şāma irdiler

ṭoḡrı yezīd kelb yanına geldiler
baş açup feryād nevḫa kıldılar

dédiler ʿutbe kanı şeddād kanı
bu neçe gönderdiklerin murtādd kanı

(112)

1630 étdiler türābīlerden elamān

yanḫulandı büsbütün yandı cihān

böyle dēyüp zār ile ağlaşdılar
birbiriyle derdiyle inleşdiler

çün yezīd irdi o dem bu ḫabere

atdı t̄acın urdı ol mel̄ūn yere
beglerin cem̄ eyledi t̄iz atına
irdiler heb c̄ümle murd̄ar z̄ātına
her biri yez̄id ile giryān olup
derd odıyla cigeri biryān olup

1635 m̄atemi utbe ve Őeddād tdiler
bunlar iun āh-ı feryād tdiler
yine baş aldırdı yez̄id nā-bekār
d̄edi ne nāmūs aldı yā ne ār
iki yol gōnderdim asker b̄i-esāb
her birisi pehlevānı merd-i Őābb
iki oqlum bile ldi m̄unhezim
birinide ıldılar uş p̄ur zaim
bārī asker cem̄ d̄up ben varayım
ilini ceŐŐini oda urayım

1640 yosa bu avm t̄urāb̄iler mebād
oparalar il iinde bir fesād
begler aytdı yā al̄ife kelb aa
varmalık lāyık degildir hi saa
sen buyur biz ulları heb varalım
ayret d̄up c̄ümlesini ıralım
d̄edi yez̄id bu işi siz edemez
aa arŐu siz bir adım gidemez
yine ben gitmek gerekdir bu işe
gōr̄ül̄ür lā-b̄üdd ne geldiyse başa

(113)

1645 mervān aytdı yā al̄ife kelb lain
niun acele edersin bu demin
askeri degil seni Őınma aybı
gāvi bende arŐu sen onma aybı
ȳüzini dōnderdi mervāna yez̄id
d̄edi nee edem ey mervān pel̄id

mervān aytdı her diyāra nāmeler
yazıyla aluben ele hāmeler

cem^c olıcağ cümle ^casker varalım
türābīleriñ kāmusun kıralım

1650 aytdı yezīd ^casker cem^c olana dek
türk alur bizi hebā olur emek

mervān aytdı şimdi bu şimir hari
gönder anı bile elli biñ çeri

şimri bilmek mi bahādır kişidir
türābī öldürmek anıñ işidir

eyledi mazlūm hūseyini ol şehīd
ol harām-zāde hem ol bağr-ı hadīd

böyle işler anıñ elinden gelür
böyle işlerde o gayretli olur

1655 işidicek bu sözi yezīd o dem
kātına okudı şimri o zulem

dēdi yā şimir kulağın tut başa
elli biñ ^casker kuşayım ben saña

^cömr-ü ^cāşı ^cömr-ü naḥsı alasın
bunlarıñ işin ber-ṭaraf kılasın

aldı şimir elli biñ çeri hemān
^cömrü ^cāşı naḥsıyla oldı revān

işte bunlar şāha doğrı gitmedi
her birisi neçe lāflar étmedi

(114)

1660 beriden ^cutbe helākın ol zamān
şehr içinde söyler idi her lisān
dérler idi kūfede bir nev-civān
zāhir olmuş fetā gör yüz pehlevān

kūfeyi hāricīden étmiş pīr ü pāk
münziri dağı ol imiş helāk

^cutbe-i şeddād kelbi öldürüp

°aleme böyle bir heybeti doldurup
kaşd budur ki dımişka gele ol
ceng édüben şām şehrin ala ol

1665 ħalīfe kelbi yezīdi öldüre
ħāricīleri cihāndan kaldıra
zeynü'l-°ābidīni hem çıkarup ol
ħalīfe édecek imiş ol uşul
böyle söylerler idi çarşu bāzār
cümle ħalk gerek °avām oğur yazar
anda bir kişi var idi ki ħalīm
adına dērler idi °abdü'l-kerīm
ol kişi zindāna girdi müdām
vērirdi maħbūslara her gün ta°ām

1670 vaqt vaqt hem imāmın yanına
gelüben düşerdi ħāk-ipāyına
ħātırını ele alurdi o cān
imāmın ħālını bilürdi o cān
yine bir gün geldi çün ol cān hemīn
dédi ol dem yā imāmü'l-müslimīn
inşāallāh miħnet āher oldı bil
gitdi kürbet şād-ı vuşlat geldi bil
dédi ne ecelden ey °abdü'l-kerīm
söylediñ bu sözi baña ey selīm

(115)

1675 dēdi çıkmış kūfede bil bir kişi
eylemiş kūfede ol neçe işi
şāhib ħurūcum dēr imiş ol civān
dērler aña hem muħibb-i ħandān
yezīdiñ oğlanların kılmış helāk
neçe yaqaları eylemiş o çāk
kaşdı anıñ şāma dek gelmek imiş
yezīdi mervānı öldürem dēmiş

tuğdı ʿabdü'l-kerīme yüzün imām
dédi ne dەرler imiş ʿaceb aña nām

1680 dеди tuğdumki müseyyeb nāmedār
babasıda dağı muđtār kāmekār

çün işitdi bunı Һazret-i imām
dédi şükür olsun Һudā-yı lā-yenām

eyledi çün řāha duʿā-yı ʿazīm
ʿarż-ı niyāz eyledi Һađđa delim

dédi yā rađmān rađmetiņ Һađđıçün
yā ilāhī ʿazametiņ Һađđıçün

her murādına müyesser ııl anı
düşmene manřūr muđaffer ııl anı

1685 böyle böyle çok duʿālar eyledi
döndi ol ʿabdü'l-kerīme söyledi
dédi yazam bir icāzet-nāme men
göndürem bu dem o nīk-nāme men
dédi ʿabdü'l-kerīme aña yā imām
bunda vardır bir muğıbb dilli ğulām

ol ğulāmıņ adı bil ıā'im durur
nāmı tek Һidmetige ıā'im durur

anıņ ile yazup irsāl eylegil
nāmede çok çok duʿālar söylegil

(116)

1690 emdi oğlum ıā'imi men varayım
aluben Һazretiņe götüreyim

böyle dēyüp ıalkdı gitdi evine
bu ađvāle ol sevine sevine

beriden ol Һazret-i imām o dem
çadırdı zindāncıya ol zü'l-kerem

dédi luđf ét baña bir kāđıd ile
n'ola yürü bir divit getür bile

gitdi zindāncı o dem getürmege

ol imām hāzretine yetürmege

1695 çünki getürdi imāma vèrdi ol
kendüsi çekildi girü durdı ol
imām daḥı alup ele hāmesin
ibtidā étđi bu resme nāmesin
evvelā allāha ol şükr eyledi
sāniyen resūlını zıkr eyledi
atası aḥvālını hem kıldı yād
kendüniñ kıldığın yetim nā-murād
ḥandāna ihānet kıldıkların
kendüy zindāna hem şaldıkların

1700 nāmesinde söyledi bir bir imām
nāme işin eyledi çünkim tamām
geldi ‘abdü’l-kerīm anda ol zamān
oğlı kâ’imle bile ol cān hemān
dördi mektūbı imām vèrdi aḥa
dèdi var git ṭurma kūfeden yaḥa
kâ’im daḥı aldı mektūbı ‘ayān
öpdi imāmın elin oldı revān
āzīn cānib gelelim biz bu yaḥa
söyleyelim müseyyeb şāhdan saḥa

(117)

1705 ol vaḥtkim ol müseyyeb nāmedār
deyr öñünde eylemiş idi qarār
imdāda gelenleri gözler idi
rūz ü şeb ol cānları özler idi
bir gün otururđı geldi bir kişi
dèdi şāha çekme gayrı teşvīşi
geldi kâhir ibn-i ṭāhir nerre-şīr
bilesince daḥı var on biñ dilīr
duydı müseyyeb ki qarşu vardılar
görüşüp birbiri kucaḥ şardılar

1710 ŧāh anı kıldı ziyāfet ey hūmām
çün ziyāfet işi uş oldı tamām
oturup neçe muḥabbet étdiler
birbiriyle ḥayli ŧoḥbet étdiler
ḫāhir aŧnāmıñ işini söyledi
anda cümlesini ḥandān eyledi
pes o dem begler müseyyeb yanına
cem^c olup durdılar heb dīvānına
dédiler neçe duralım yā emīr
cümle istekli ğazāya heb dilīr

1715 böyle söyleşürler iken nā-gehān
içerüye girdi  ayyār-ı cihān
dédi ŧāha ey kerem-kānı saḥī
ḥāriş ibn-i mālīk irişdi daḥı
cümle begler dédi ŧāha baḳalım
buyur cümle istikbāle çıḳalım
n'ola dēyüp ŧāh daḥı ḳarşuladı
tekrīm étdi ḥārişi ululadı
getürüp anı ziyāfet étdiler
ol ğün ḥaylice muḥabbet dutdılar

(118)

1720 ol ğün anda rāḫat üzre durdılar
ŧāma ğitmek ḳaydını hem gördiler
emir kıldı leşker olundı ḫisāb
cem^c olunmuş yetmiş üç biñ merd-i ŧābb
bunı gelüp ŧāha  arz eylediler
ḫaḳḳ ta ālāya ŧükür söylediler
āzin cānib bu yaña ḳā'im daḥı
yola girüp gelür idi ey āḫı
bir ğün gelüp deyr öñüne irdi ol
bu ḫaymeler kimiñ dēyü ŧordı ol

1725 dédiler ŧāḫib ḫurūcuñdur bular

kaşdı hāriciyle ğazālar kılar
dēdi şāhıñız katına getürün
meni ol şāh hāzretine yetürün
işidicek kâ'imî çün aldılar
müseyyeb şāhıñ katına geldiler
girdi kâ'im içerü vērdi selām
neçesi ta'zīm edüp kıldı kıyām
geldi yā şāh dēdi şāmdan gelürüm
zeynü'l-^cabā bendesinden olurum

1730 size selām étđi zeynü'l-^cābidīn
şaldı bir mektüb imāmü'l-müslimīn
böyle dēyüp koydı mektübü yere
du^cālar étđi müseyyeb servere
işidicek ayak üzre kalkdı şāh
işiden mü²minler étđi cümle āh
indi tahtından aşağıya emīr
yaş ağıtdı gözden ol pāk-ı zamīr
dēdi zihī luṭf u ihsān bizlere
nāme göndüre o sulṭān bizlere

(119)

1735 oluben nāme-i şāh kāme-kār
açuben oğudı anı āşikār
evvelā allāha ol şükr eylemiş
hem daḡı resūlunı zıkr eylemiş
atası şāhı şehīdiñ hālını
ehl-i beytiñ çekdiği melālını
kerbelā kışşasını heb söylemiş
düşmen-i evlāda la^cnet eylemiş
āherinde şāh-ı nīk u nāme ol
yazmışıdı bir icāzet-nāme ol

1740 dēmiş ki biz anı kıldık ihtiyār

bizi seven aña olsun yār-ı ğār
rūz-ı maḥşer ṭālībī ğufrān olan
ceddi büzürg vārıma mihmān olan
anıñ ile ehl-i beyt ğayretin
bile kılsun bulsun uḥrā devletin
böyle dēyüp sözini kılmış tamām
naḳd-ı mazlūm-ı ḥüseyni ol imām
işiden mü'min ḳamu şād oldılar
cümlesi tecdīd bī'at kıldılar

1745 şāh buyurdı cümle leşker bindiler
şāma doĝrı cümlesi de döndiler
oldı asfad on biñ er ile revān
anıñ ʿaḳabince eşref pehlevān
ardı şıra aḥmedi asfad daḫı
pes ol yūsuf ile ol aḥmed daḫı
andan ṭalḫa göçdi neçe er ile
şoñra ʿabdu'r-raḥmān ol zebīr ile
andan ʿabdü'l-vehhāb ğāzī pehlevān
geçdi andan şoñra şūfiyān ruhbān

(120)

1750 andan şoñra geçdi şāh-ı ğāzīyān
bilesince idi ʿayyār-ı cihān
ḫāriş u ṭāhir ve ṭoḳī bile
aḥmediñ meymūna sancacı ile
ʿabdü'l-ḳādir almış anı eline
tevhīdi tekbīr getürmiş diline
bu ʿazamet birle ʿāzim oldılar
ʿaskeriyle ol yazıya doldılar
bir gün müşul şehrine irişdiler
geldi müşul şāhı hem görüşdiler

1755 ol begiñ adı umāri'd-dīn idi
farḳ ederdi ḫaḳḳı ḫudā-bīn idi

karşulayup şāhı anda aldılar
toğrı anıñ sarāyına geldiler
iki gün şāhı ziyāfet eyledi
üçünci gün gör kim anda n'eyledi
üçünci gün otururdu nā-gehān
dēdi yā şāh gelür şimir kıaltabān
ömrü naḥs hem de ömrü aşıyla
elli biñ güzide leşkerler bile

1760 gāfil olma geldiler işine yakın
şām tarafından buraya ol la'ın
şāh daḥı emr etti asker bindiler
mūşuldan kıanturiye döndiler
çünkü kıanturiyeye hem geldiler
emr kıldı şāh bir ādem buldılar
şordı şāh yezīdiñ askerin
dēdi bilgimi otağı leşkerin
dēdi nişābūra geldi bilürüm
yoğ kılāfım ol tarafından gelürüm

(121)

1765 elli biñ erdir güzide pehlevān
anlarıñ ser-dārıdır üç kıaltabān
biri şimir biri ömrü aş la'ın
biri ömrü naḥs mel'ündür hemin
dēdi şāh aña ki muḥibb cān mısın
yoğsa sende söyle anlardan mısın
dēdi anlardan olur aşlım benim
ḥāricīye çıkar hem neslim benim
şāh aña bir ḥaylice pend eyledi
çāre olmaz āḥeri bend eyledi

1770 dikdiler bir dārı ber-dār étdiler
cān atın dūzaḥa ilğār étdiler
ol gün ol yerde bular anlaşıldılar

istirāhat eyleyüp dinleşdiler
āzin cānib şimire haber oldu bil
dédiler işte türābī geldi bil
neçe  asker var başında bīgerān
her birisi bir bahādır pehlevān
vākıf olıcağ şimir bu habere
begleriyle kıldı ol müşāvere

1775 d diler bir  arakol g nd relim
t r b den haber alsun g relim
bir gece başın Şebi h n eyles n
s nn ler h lin diger g n eyles n
b yle d y p bir bah dır var idi
adına  atr n hem d rler idi
nece biŶ kişiyle g nderdi anı
s nn den yaŶa o d nderdi y ni
geldiler ş h  askerine irdiler
h zır olmaĶa bir yerde durdılar

(122)

1780 bu yaŶa erh m ile irĶ mı ş h
 arakol haĶķ bindirmiş idi ol  g h
ol araya  ıķa geldiler bular
nece d şm n vardır anda g rdiler
birbiriyle oldu muĶ bil hem n
ol arada kıldılar  avĶa  ay n
cengde  atr n oldu ol erh m d ş
birbiriyle kıldılar ol dem d g ş
l kin  atr n bah dır g rb z idi
erh mdan ziy de ol yavuz idi

1785 ş kat get remedi erh m anĶa
seyr  derdi gir den irĶ m buŶa
g rdi zeb n oldu   n  ardaşını
 atr na  evirdi atıŶ başını

 aşk ile aldı ana ŐemŐirini
yudı mel unuŐ cih andan ğirini
leşkeri tağladılar anı g r p
Őimre toĒrı kadılar atlar s r p
geldiler Şimire h li d diler
 atr n i n hayli ğamlar yediler

1790 beriden emr eyledi  n Ő h daĥı
niŐ b ra geldiler bil ey  hı

Őimre haber oldu s nn ler kamu
geldi ni n olasın b -kaĒgulu
işidicek beglerin Şimir o dem
aluben bir p Őteye baŐdı ka-dem
ol arada seyre bunlar t rdılar
bir ğub r peyd  olupdır g rdiler
kaĒnayup dery  gibi  asker gel r
g rse duyulur zehreleri  k olur

(123)

1795 b l k b l k  l y  l y geldiler
taĒ ve Ő hr  yazulara t ldılar
andan Şonra z hir oldu bir  alem
h riciler g r ben ekdi elem
h zret-i sult nı ğ nin  tsin
 abd 'l-k dir ele almış r yetin
sancaĒ altında m seyyeb k me-k r
t Ē-i ğam ğamı elinde  Őik r
h zreti mazl m h seyiniĒ c bbesi
eginine almış oĒur medhin bes 

1800 baba  amir baş ucunda p r ed 
Şavt-ı  l  ile eyler kim nid 
budur ol ser-d r kaĒm-i n -ciy n
budur ol ğuŐende-i yez d  ay n
 nki bu resme gel ben irdiler

püştede birkaç kişi var gördiler
geldi muhammed dedi kim yâ emîr
baña destûr vèr bu dem ey nerre-şîr
izniñ ile püşte üzere varayım
kimler imiş bu tûranlar göreyim

1805 şâh-ı cihân vèrdi çün destûr aña
erhâm irgâmıyla gitdi ol yaña
geldiler çün şimriñ oldığı yere
dedi mü'min miyiz ol tûranlara
gördi şimir kim muhammeddir bu er
katı gürbüzdür bahâdır şîri ner
dedi ʿayb sen gibi bir pehlevân
gâv-i bende olasın bir bende-gân
yezîd gibi kelbe karşı tûrasın
halîfeye kılıc çeküp urasın

(124)

1810 muhammed işitdi andan bu sözi
tâs-ı pür-ḥûn oldu ol iki gözi
dedi laʿnet saña hem halîfeñe
bu sözler şıgmaz seniñ vazîfeñe
halîfe zeynü'l-ʿabâdır bî-gümân
âl-i evlâdı muhammeddir ʿayân
bunu tıydu ʿömrü ʿâş u kaltabân
muhammede urdı bir yumruḡ hemân
aytdı muhammede bire nâ-bekâr
halîfeye bu ne sözdür yâve dâr

1815 dedi muhammed vây mûr-ı mârîci
ne kılarısın bire murdâr ḥâricî
dedi urdı muşta yardı kellesin
bârî şimdiden şonra ağzın bellesin
ʿâşî kulları aluben kaçdılar
toḡrı şehriñ yanına tarduşdılar

beriden şimir üzerine vardılar
kollarının birazını kırdılar

gördi şimir tursa cān elden gider
kaçdı ol daḥı velī kıldı keder

1820 ʿömr-ü ʿāşın yarasını şardılar
bu heybeti ḥāricīler gördiler
içlerine korku düşdi pek katı
oldılar şan her biri bir meyyiti
dédiler bu pādişāh olmuş hele
mālik olmuş görsene bu neçe kıla
ʿömr-ü ʿāş aytdı hele ey nā-temām
başımın yarası bulsun iltiyām
ne müseyyeb ne muḥammed koyayım
her biriniḡ gözlerini oyayım

(125)

1825 böyle déyüp urdı neçe neçe lāf
ḥaddin aşdı neçe lāf pür-i güzāf
iki leşker iki gün kıldı ārām
çün üçünci gün irişdi ey hümām
güneş baş gösterdi kafdan ʿāleme
zulmet aldı nūr saçdı ādeme
nūr ile oldı münevver bu cihān
oldı tezyīn nūr ile gün-i mekān
iki ʿasker kös neḡḡāre çaldılar
her taraftan at üstüne geldiler

1830 iki cānib geldiler ceng yerine
karşu şafflar bağladı birbirine
açdılar meydānı kıldılar nazar
dédiler kim gide ʿaceb kim kızar
böyle dərken ʿömr-ü ʿāş zişt-i şıfāt
sürdi meydān içine ol demde at
er diledi sünnīlerden o demin

girdi anıñ cengine bir er hem̄in
hamle kıldı  omr-  a a ol yigit
leyki  avdı hamlesin murd ar it

1835 hamle kıldı bu kezin ol n -bek r
ba dı atdan kıldı anı h k-s r
g rdi anı biri da ı depdi at
geldi ol dem d di ey ha  a  un t
bu z  dersin ele ha  ane cev b
v risersin ey pel d yevm 'l-his b
ka ıdı  a  hamle kıldı ol ere
g ci yetmedi anıñ d  di yere
anı g r p geldi biri ey a ı
kıldı  l de o dem  yende h 

(126)

1840 h  ılı ol g nde ne e  ar ın ya ar
ya dı meyd nda tam m on yedi er
anı g r p p r  azab oldu em r
z 'l-cen h  s rdi ol dem nerre-  r
geldi meyd n i ine   n n med r
ne ki isi  d di behey n -bek r
d di a   b-ı res l-ı a medim
ba a h r ba ma  amudan emcedim
d di   h  u had sinde mu ammed
ne d mi di behey fi'n-n r-ı m 'ebbed

1845 d di ki  omr   a  bel  bil rem
dilimde fikr-i zikrini k luram
za ife yardım  t d y  buyurdu
esirgey n yet m d y  doyurdu
  h aytdı y  bil rsen de ni  n sen
g c eyledi n yet me ey p r fiten
arada bunca   n k l u  al oldu
dutuldu mel nu n dili l l oldu

kılıc çaldı emîre ol gâzab-nāk
ki anıñ sînesini eyleye çāk

1850 vèrdi kalkanın berāber ol emîn
kār-ger olmadı şemşîr o demin
anı görüp bu kezin çekdi kemān
müseyyeb kıldı bir tîrin revān
anı dağı redd kıldı pehlevān
geldi nöbet kendüsine ol zamān
bir oğ atdı aña yā allāh dèyüp
cān u dilden yā resūlu'llāh dèyüp
men^{ine} āş neçe gâyet görsede
deldi kalkanın berāber vèrsede

(127)

1855 geldi ağzına dokundı tîr-i şāh
öte geçdi kafāsından ol āgāh
bir oğ dağı atdı mazlūm-ı imām
aşkına şāh-ı müseyyeb ey hümām
sînesinden öte geçdi oğ ayān
düşdi atından türābe vèrdi cān
çün anı gördi şimir murdār laⁱⁿ
emr kıldı yürüdi leşker hemîn
hamle kıldılar müseyyeb gāzîye
şāhda mahmūz urdı esb-i tâzîye

1860 çekdi tîğ gamgamını yürüdi
hāricî üstünü heybet bürüdi
sünnîler dağı beriden ey amū
hamle kıldılar havārice kamu
neçe baş kesildi kanlar dökdiler
neçe tamarlar ilikler sökdiler
ahşāma derlü azîm ceng êtdiler
çün bu resme cenge āheng êtdiler
ahşām oldı döndi cümle āşikār

yerlerinde eyledi bunlar karar

1865 hazret-i şah müseyyeb ol zamān
emir kıldı geldi cümle pehlevān

dēdi yarın nuşret eylerse hudā
hāricī başın edem tenden cüdā

leşkerini eyleyelim tār ü mār
heb ʿalemlerini edem hāk-sār

siz dahı gayret kuşagın kuşanını
bir uğurdan er gibi heb bu şānı

böyle dēyüp çün şabāha irdiler
çıkdı hurşīd yerlerinden durdılar

(128)

1870 yetmiş üç biñ müʿmini pāk iʿtikād
cümlesininī cānı hurrem göñli şād

hārice karşı ālāylar kırdılar
hāşılı meydān yerine tırdılar

hāricīler dahı nā-çar geldiler
ceyş-i şāha karşı şafflar kıldılar

kim gire meydāna dērken ol zamān
urdu bir kez nāʿra şāh-ı nā-ciyān

dēdi kim biliñ müseyyeb gāzīyim
merd-i meydān dēyeni haqq cān-bāzım

1875 kaçdım oldur ki yezīdi öldürem
hāricīleri cihānda kaldıram

naqd-ı şāh-ı şāh hüseyñ kerbelā
oğlı şāh-ı hazret-i zeynüʿl-ʿabā

tahta çıkaydı iklīme o şāh
şübhesiz ola biliñ ol pādişāh

çün fütühāt bābını haqqdan açam
cümleñizinī kanına-hāke şaçam

gele meydānıma bir er var ise
ölüm ol kişi ārzü eder ise

1880 anı gördi hāriciden bir la^cin
depdi atın geldi meydāna hemīn
hamle kıldı hāzret-i şāha ol it
çaldı başın şāh anıñ n'oldı işit
önüne düşdi yuvalandı başı
hāke alur oldı ol murdār leşi
anı görüp geldi birisi dağı
anıda ma^cdūm kıldı ey āhı
biri dağı geldi ol dem ey hümām
kesdi başını anıñ da bi't-tammām

(129)

1885 hāşılı ol günde bil öldürdi şāh
elli altı hāricī bī-iştibāh
gördiler bu heybeti korqıdı kamu
girmedi meydāna hiç kes ey ^camū
gördi şāh yürüdi koydı şaff-şaffa
düşdi hāric ceşşine bir kaşkafa
irdi sūnniler dağı gayret eyleye
kalbe urdı özlerin şavlet eyle
her taraftan dökülübən kan u baş
étdiler ol günde bu resme şavaş

1890 ^calem-dāra toğrı vardı pehlevān
kesdi sancağ-dārı şāh-ı nā-ciyān
anı gördi şimir zū'l-cūş-ı la^cin
kaçdı ol dem ^cömrü naşşıyla hemīn
çünki sancağları oldı ser-nigūn
tağlara düşdi kamu hem çü cünūn
kırdılar kemānı kıldılar esīr
anlarıñ oldı kamu mālı keşīr
şāh müseyyeb şimirñ ol emvālini
^caskere taqşīm kıldı mālını

1895 on yedi bellü be-nām kes var idi

cümlesi tutsak olmuşlar idi
da'vet êtdi anları telkîn ile
neçe sözler söyledi telyîn ile
êtmediler hiç biriside kabûl
yolların azdırmış ol kavm-i cehûl
şâh buyurdu cümle ber-dâr êtdiler
dūzah içre kârların zâr êtdiler
şâh buyurdu 'ömrü 'aşın başını
burca aşdı kelbe vèrdi lâşeni

(130)

1900 bu arada kışşamız buldı hitâm
resûle olsun şalâtiyle selâm
ey işiden meclis içre mü'minât
rûh-ı pāk-ı muştafâya şalavât
şimir mel'ûnuñ ikinci def'a şınup 'ömr-ü naḥs ve ma'rûf seğniñ helâkıdır
ey gönüller bülbüli ḥayrâna siyek baqarıñ
söyle dâdı nâmesin mestane siyek baqarıñ
her seḥer feryâda gel âh eyle evlâd 'aşkına
cânıñı odlara yaq pervane siyek baqarıñ
bu gönüller şehrine sende müseyyeb ol yürü
sür çıkar ḥâricîleri merdane siyek baqarıñ
1905 tîğ o şehr ḥâricîlere mazlûm ḥüseyniñ dâdı için
câna başa baqan var qurbâna siyek baqarıñ
intikamı nâmesi çün nâ'ilî al ḥâmeñi
gece gündüz durma yaz dîvâna siyek baqarıñ
gelberü ey bülbül cân gelberü
bizleri kıl yine mestân gelberü
sâza alur başla bir hoş dâsitân
işidüp mest ola vardı bostân
mevsim-i güldür tavâfi güle gel
vuşlatın ile tazarru' dile gel

1910 her seher āh  t yağıl ders odına
yā ne her g ren der nığ d dına
g z yaşıyla cān iline seyle v r
var lāfıyla yağmalayup heb yile v r
vaşl g l sağa m yesser ola tek
neçe derd bu yolda sen  ekmek gerek



ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

DİZİN

A

- ʿābidīn : < Ar. İbadet edenler, inanmışlar.
ʿā. + i 13/161, 60/860
[=2]
- ʿām : < Ar. Umumi, genel, herkese ait.
ʿā. ʿā. u ḥāṣ 23/306, 48/686, 97/1411
[=8]
- ʿār : < Ar. Utanma.
ʿā. 112/1636
- ʿārif : < Ar. Bilen, bilgili, irfan sahibi.
ʿā. + e 8/90
ʿā. + i 2/9
ʿā. + ler 99/1449
ʿā. dānā 8/88
[=4]
- ʿāṣī : < Ar. Karşı gelen.
ʿā. 124/1817
- ʿāṣıḳ : < Ar. Birine, bir şeye tutkun.
ʿā. 99/1440
ʿā. + a 25/342
[=2]
- ʿāzim : < Ar. Niyetli, kesin karar veren.
ʿā. 120/1753
- ʿabdullāh : < Ar. Müseyyeb Gazi'nin babasını esir alan Kufe şehrinin beyidir.
ʿa. 15/197, 21/274, 21/287, 22/290, 22/294, 50/717, 52/739, 62/889,
86/1244
[=9]
- ʿabdu'r-rahmān : < Ar. Müseyyeb Gazi'nin tarafında olan bir zat.
ʿa. 119/1748, 86/1244
[=2]
- ʿabdü'l-ḳādir : < Ar. Müseyyeb Gazi'nin yanında olan sahabelerden bir zat.
ʿa. 120/1752, 123/1797, 49/693, 50/707, 74/1067

- °a. + i 98/1424
[=6]
- °abdü'l-kerīm : < Ar. Müseyyeb Gazi'nin yanında olan sahabelerden bir zat.
°a. 114/1674, 116/1701
°a. + e 115/1679, 115/1685, 115/1687
[=5]
- °abdü'l-mālik : < Ar. Sahabelerden bir zat.
°a. 4/39
- °abdü'l-vehhāb : Müseyyeb Gazi'in yanında olup Haricilere karşı savaşan bir zat.
°a. 119/1749, 67/961, 67/973, 69/997, 69/999, 70/1008, 70/1013
°a. + a 69/998, 70/1017
°a. + ı 71/1027, 98/1425
[=11]
- °abīd : < Ar. Kullar, köleler.
°a. 61/871
- °aceb : < Ar. Acaba, hayret, gariplik.
°a. 100/1453, 115/1679, 125/1831, 20/259, 34/467
[=5]
- °acebā : < Ar. Şüphe ve tereddüt bildiren edat, acaba.
°a. 69/996, 75/1091, 92/1348
[=3]
- °acele : < Ar. Çabuk, çabukluk.
°a. 113/1645
- °acib : < Ar. Şaşılacak şey.
°a. 103/1502
- °adāvet : < Ar. Düşmanlık, yağılık.
°a. 29/399
- °adn : < Ar. İkametgah.
°a. 96/1396
- °adüüv : < Ar. Düşman, hasım.
°a. 37/522
- °afvān : Müseyyeb Gazi'nin amcası.
°a. 16/204, 20/269, 20/271, 21/273, 24/323
°a. + a 20/267
[=6]
- °ahd : < Ar. Söz verme.
°a. 57/809, 97/1418

- °a. + ı 26/360
[=3]
- °akabince : < Ar. Arkasınca, ardınca.
°a. 119/1746, 24/323
[=2]
- °akıbet : < Ar. Nihayet, son.
°a. 54/773
°ā. + i 17/218
[=2]
- °ak(ı)l : < Ar. Akıl, us.
°a. 14/180
°a. + ı 51/726, 72/1034, 72/1046, 90/1318, 91/1319, 28/384
°a. + ıñ 48/679
°a. + ıñı 26/353
[=9]
- °alāmāt : < Ar. İzler, nişanlar.
°a. + müseyyebden 14/177
- °alem : < Ar. Nişan, alamet.
°a. 123/1796, 77/1119, 77/1119, 77/1120
°a. + i 77/1111
°a. + ler 63/903
°a. + lerini 127/1867
[=7]
- °ālem : < Ar. Dünya, cihan.
°ā. 20/268, 23/311, 45/642, 74/1074
°ā. + de 40/557
°ā. + e 114/1663, 125/1827, 45/637, 5/47
°ā. + i 103/1501, 26/351, 3/17, 64/921, 85/1229, 92/1342
°ā.-i mevcūd 92/1337
[=16]
- °alem-dār : < Ar. + < Far. Bayrak taşıyan.
°a. 77/1110, 98/1425
°a. + a 129/1890, 76/1104, 77/1110
[=5]
- °aler-re's : < Ar. Baş üstüne, hemen, derhal.
°a. + i 106/1552

°aleyhi-r rahmetü'l-hādī : <Ar.Hidayet eden Allah'ın rahmeti onun üzerine olsun

manasında bir söz.

°a. 2/1

°alī : <Ar. Hz. Ali. (599-661). Hz. Muhammed'in amcasının oğlu ve damadı. Dördüncü halife (656-661).

°a. 13/161, 13/167, 24/321, 3/18, 5/53, 57/820

°a. + niḡ 15/185

°a. + ye 29/395, 29/396, 96/1395

°a. + yi 58/837

[= 11]

°ālī : <Ar. Yüce, ulu

°ā. 57/818

°aliyyül-murtaẓā : <Ar. Hz. Ali'nin lakabı.

°a. 56/808

°amir : Müseyyeb Gazi'nin yanında savaşan bir pehlivan.

°a. 100/1451, 107/1562, 108/1579, 108/1580, 109/1586, 123/1800,
53/11, 57/811, 57/817, 59/841, 60/861, 61/871, 79/1151, 87/1269,
87/1271, 90/1314, 91/1320, 91/1321, 91/1328, 91/1332, 95/1385,
96/1402, 97/1423, 98/1424, 98/1429

°a. + de 80/1161

°a. + den 90/1307

°a. + e 58/824, 91/1319, 96/141, 96/141

°a. + i 109/1585, 90/1311, 97/1413

°a. + iḡ 105/1536

[= 36]

°amū : <Ar. Amca.

°a. 107/1559, 127/1861, 129/1886, 43/603, 63/907, 85/1237, 87/1273,
95/1388

[= 8]

°amūd : <Ar. Direk, sütun.

°a. 74/1072

°a. + a 72/1041

°a. + ı 70/1016

°a. + mı 72/1041

- [=4]
- ʿanber : < Ar. Güzel koku.
ʿa. + e 52/749
- ʿandelīb : < Ar. Bülbül.
ʿa. 15/186, 99/1441
- [=2]
- ʿankebūd : < Ar. Örümcek.
ʿa. 27/367
- ʿantar : Yezid'inin pehlivanlarından birisi.
ʿa. 63/902, 69/1003, 70/1004, 70/1006, 70/1014
ʿa. + ı 71/1026
ʿa. + ıı 70/1012
- [=7]
- ʿarş : < Ar. Yıldırımlı gök gürültüsü.
ʿa. + m 15/184, 126/1840
- [=2]
- ʿarş : < Ar. Dokuzuncu gök.
ʿa. + a 40/565
- ʿarz : < Ar. Bir büyüğe sunma, gösterme, bildirme.
ʿa. 118/1722
ʿa. niyāz 115/1682
- [=2]
- ʿarz-ı hāl : < Ar. Ne halde olduğunu bildirme, dilekçe.
ʿa. 12/147
- ʿaşr : < Ar. Yüzyıl.
ʿa. + ında 5/48
- ʿasʿas : ? “şehre ʿasʿas başı olmuşdı o har” 34/466
ʿa. 34/466, 34/468
- [=2]
- ʿasker : < Ar. Er.
ʿa. 103/1503, 109/1586, 112/1637, 112/1639, 113/1649, 113/1650,
113/1656, 120/1761, 121/1773, 122/1794, 125/1829, 5/43, 65/933,
67/971, 67/972, 68/977, 69/1002, 71/1027, 77/1112, 84/1226, 97/1423
ʿa. + e 105/1537, 129/1894, 74/1073, 75/1087, 97/1413

°a. + i 104/1523, 2/4, 69/993, 75/1088, 77/1113, 77/1121

°a. + in 120/1763, 98/1430

°a. + iñ 108/1580, 113/1646, 77/1117

°a. + ine 121/1779, 73/1057

°a. + iyle 107/1568, 120/1753

°a. + ler 73/1053, 77/1120

°a. + sin 8/95

[=44]

°aşk : < Ar. Sevgi.

°a. 122/1787, 14/176, 30/417, 98/1436

°a. + a 14/177, 2/2

°a. + ı 54/767, 99/1437, 14/174

°a. + ıñ 14/176, 14/181, 15/185, 54/765, 54/766

°a. + ma 127/1856, 130/1903, 14/181, 14/181, 14/182, 14/183, 15/184, 15/185, 19/249, 24/321, 24/332, 24/332, 54/765, 56/794, 56/794, 78/1130, 78/1130

°a. + ıyla 43/602

°a. + la 14/181

[=33]

°atrān : Yezid'in pehlivanlarından birisi.

°a. 121/1777, 122/1783, 122/1784, 122/1789

°a. + a 122/1786

[=5]

°avām : < Ar. Yıllar, seneler.

°a. 114/1667

°avret : < Ar. Kadın; zevce, avrat.

°a. + i 20/265, 21/287

°a. + in 22/295

°a. + iñi 22/291

°a. + ini 22/292

°a. + iyle 22/288

[=6]

°ayān : < Ar. Belli, açık, meydanda.

°a. 100/1450, 100/1457, 104/1521, 110/1603, 111/1620, 116/1703, 122/1782, 123/1801, 124/1812, 127/1857, 18/233, 19/252, 20/264,

21/287, 29/405, 30/410, 31/433, 34/478, 37/520, 39/544, 51/721,
55/784, 55/793, 58/826, 59/849, 60/864, 62/896, 76/1100, 79/1139,
85/1234, 9/107, 90/1309, 94/1374, 96/1404

[=34]

°ayb : < Ar. Utanılacak şey, kusur, ayıp, leke.

°a. 123/1808, 17/222

°a. + ı 113/1646, 113/1646

[=4]

°ayn : < Ar. Bir şeyin eşi, tıpkısı.

°a. + ma 95/1382

°ayyār : < Ar. Hilekar, dolandırıcı.

°a. cihān 107/1560, 107/1566, 108/1576, 108/1583, 117/1715, 120/1750,
15/195, 57/813, 58/833, 79/1147, 80/1163, 85/1236, 89/1297, 90/1309,
91/1323, 98/1428, 106/1553

[=17]

°azāb : < Ar. İşkence, keder.

°a. 23/316, 6/68, 4/26, 6/64

[=4]

°azamet : < Ar. Büyüklük, ululuk.

°a. 120/1753

°a + iñ 115/1683

[=2]

°azīm : < Ar. Büyük, ulu, iri.

°a. 115/1682, 127/1863, 74/1077

[=3]

°azīze : < Ar. Muhterem, sayın.

°a. 4/36

°azm : < Ar. Kasıt, niyet, karar.

°a. 107/1560, 18/232, 35/487, 40/562, 6/66, 6/69, 61/872, 63/904,
79/1140, 85/1239, 86/1245, 98/1431

°a. şām 100/1463

°a. dımışk 107/1563, 13/159

°a. zindān 49/695

°a. medīne 59/845

°a. meydān 74/1064

°a.  ağ 97/1422

[= 19]

°isā : < Ar. Dört b y k peygamberlerden biri olup kendisine vahiy yoluyla
İncil nazil olmuştur.
°i. 3/11

°ibād : < Ar. Abidler, kullar.
i. 10/119

°ibādet : < Ar. Allah'ın emirlerini yerine getirme, tapma tapınma.
°i. 26/357

°iber : < Ar. İbretler, alınan k t  dersler.
°i. + ler 99/1449

°idād : < Ar. Sayı, hesap.
°i. + m 3/10

°il(i)m : < Ar. Bilme, biliŐ.
°i. 16/207, 5/42
°i. + ini 18/233
°i. led n ğ 7/75
[= 4]

°imāme : < Ar. Sarık.
°i. 47/672, 17/219
[= 2]

°imāret : < Ar. Umran, bayındırlık.
°i. 8/85

°inān : < Ar. İdare etme, y r tme.
°i. 61/872

°ināyet : < Ar. Lutuf, ihsan, iyilik.
°i. 10/113, 10/114, 66/958
[= 3]

°ind : < Ar. Yanında, g re, d Ő ncesine g re.
°i. + e 14/171

°izzet : < Ar. Değer, kıymet, y celik, ululuk.
°i. 83/1211, 87/1272
°i. + i 59/850

°i. + ü 67/973
°i. ikrām 104/1510
[= 5]

°oṣmān : < Ar. Hz. Osman. Üçüncü halife.
°o. 29/395
°o. + a 4/39
°o. + ıñ 42/592
[= 3]

°ömer : < Ar. Hz. Ömer. İkinci halife.
°ö. 29/395, 58/828, 59/849, 60/856, 79/1141, 79/1143, 79/1150,
90/1312, 9/105, 9/106
°ö. + e 53/761
°ö. + ıñ 42/591
[= 12]

°ömr-ü naḥs: Yezid'inin üç komutanından birisi.
°a. 130/3, 120/1759, 121/1766, 5/41
°a. + ı 113/1657
°a. + ıyla 129/1891
[= 6]

°ömr-ü °aṣ : Yezid'inin üç komutanından birisi.
°a. 121/1766, 124/1813, 124/1823, 125/1832, 126/1845
°a. + a 125/1834, 4/37
°a. + ı 113/1657, 98/11, 113/1658
°a. + ıñ 124/1820, 129/1899
°a. + ıyla 120/1759
[= 12]

°ömr-ü meyye : Özel ad.
°ö. 56/800, 15/195
°ö. + yi 56/801,
°ö. + yim 58/836
[= 4]

°öm(ü)r : < Ar. Ömür, yaşama, hayat.
°ö. + lerini 66/948
°ö. + üñ 53/758
°ö. + iñe 26/354
[= 3]

ʿubeyd : Müseyyeb Gazi'nin yanında yer alan bir zat.

ʿu. + e 60/854

ʿu. + i 59/851

[=2]

ʿuḳbā : < Ar. Ahiret, öbür dünya.

ʿu. + da 60/867

ʿuḳūl : < Ar. Akıllar, zihinler, uslar.

ʿu. 73/1060, 73/1062

ʿu. + a 73/1063

[=3]

ʿulemā : < Ar. Alimler, ilim sahipleri.

ʿu. 5/50

ʿutbe : Yezid'in oğlu.

ʿu. 100/1450, 109/1588, 109/1590, 111/1629, 112/1635, 114/1660,
63/899, 63/901, 67/970, 68/974, 71/1026, 73/1051, 73/1057, 74/1073,
75/1086, 76/1099, 76/1105, 77/1111, 77/1121, 77/1122, 81/1173,
83/1200, 83/1213, 84/1225, 89/1298, 89/1299, 89/1301, 94/1377,
95/1381, 95/1383, 96/1397, 96/1404

ʿu. + niḳ 77/1112, 78/1125, 96/1405

ʿu. + ye 62/897, 89/1300, 95/1380, 95/1393

ʿu. + yi 100/1460, 95/1391, 95/1392

ʿu. ṣeddād 114/1663

[=43]

A

a : O (Üçüncü tekil şahıs zamiri)

a. + ḡa 100/1456, 100/1464, 104/1513, 104/1514, 104/1521, 105/1529,
106/1542, 111/1622, 111/1626, 112/1641, 112/1643, 115/1676,
115/1679, 115/1687, 116/1702, 119/1740, 121/1767, 121/1769,
122/1785, 122/1787, 123/1805, 126/1853, 19/257, 21/285, 22/295,
28/378, 29/399, 29/400, 30/407, 30/410, 34/473, 34/477, 36/507, 4/33,
42/588, 42/589, 42/597, 43/604, 46/656, 56/803, 59/841, 6/68, 60/865,
60/868, 61/879, 62/894, 63/913, 65/930, 65/933, 65/941, 69/1000,
69/1003, 69/997, 73/1061, 76/1095, 77/1109, 78/1124, 79/1145,
79/1147, 79/1152, 79/1153, 8/89, 8/97, 83/1211, 86/1248, 86/1249,
9/106, 9/108, 96/1403,

a. + n̄m 58/824

a. + na 106/1548, 79/1145

a. + nda 100/1453, 103/1496, 103/1497, 105/1534, 107/1565, 108/1570, 110/1604, 114/1668, 116/1701, 117/1712, 118/1720, 12/153, 120/1756, 120/1757, 122/1781, 17/216, 20/269, 24/323, 29/392, 32/444, 35/485, 36/497, 39/549, 39/554, 40/564, 43/611, 47/664, 47/667, 51/724, 57/815, 57/819, 58/825, 59/843, 62/885, 64/919, 83/1203, 83/1206, 84/1217, 85/1237, 85/1240, 88/1282, 89/1299, 91/1329, 91/1331, 92/1334

a. + ndan 101/1475, 107/1555, 107/1557, 107/1558, 119/1748, 119/1749, 119/1749, 120/1750, 123/1796, 124/1810, 18/228, 19/243, 19/246, 19/256, 21/284, 22/293, 27/361, 35/485, 37/524, 4/32, 40/562, 47/665, 54/770, 55/785, 55/785, 78/1124, 89/1301, 99/1449

a. + n̄ 103/1507, 104/1513, 11/135, 11/137, 113/1651, 115/1684, 115/1684, 117/1710, 117/1719, 119/1735, 119/1740, 12/145, 120/1752, 121/1778, 122/1788, 125/1835, 125/1836, 125/1839, 126/1841, 126/1851, 126/1852, 127/1858, 128/1880, 128/1883, 129/1891, 13/158, 17/214, 17/215, 18/237, 21/274, 21/274, 21/279, 22/299, 23/310, 27/369, 27/371, 29/397, 31/423, 32/443, 37/516, 42/588, 47/670, 51/728, 53/753, 62/895, 64/925, 67/966, 67/971, 69/1000, 70/1014, 72/1035, 72/1035, 73/1049, 73/1049, 73/1063, 74/1065, 74/1065, 74/1066, 74/1067, 75/1086, 76/1098, 76/1098, 79/1151, 8/96, 81/1178, 82/1184, 82/1185, 82/1191, 82/1194, 82/1195, 83/1199, 83/1201, 84/1222, 84/1225, 87/1264, 87/1265, 88/1287, 93/1355, 96/1400

a. + n̄da 128/1883, 52/738, 70/1018, 90/1308

a. + n̄n̄ 100/1462, 103/1509, 104/1511, 104/1514, 105/1529, 106/1543, 106/1543, 106/1547, 108/1574, 110/1610, 113/1652, 113/1654, 115/1678, 115/1689, 119/1742, 119/1746, 120/1756, 125/1833, 125/1838, 126/1849, 128/1881, 128/1884, 13/166, 16/203, 16/204, 21/278, 24/323, 28/382, 30/411, 34/471, 34/472, 35/494, 35/494, 36/498, 36/501, 37/517, 39/555, 40/565, 41/577, 42/590, 53/764, 6/59, 6/59, 60/858, 69/1002, 69/999, 7/72, 70/1004, 70/1015, 70/1017, 71/1021, 72/1044, 73/1062, 74/1071, 75/1080, 8/96, 84/1222, 93/1360, 95/1384

a. + n̄n̄la 37/513, 58/831

a. + n̄yla 6/60

a. + n̄lar 103/1507, 105/1526, 107/1559, 109/1595, 111/1617, 25/337,

35/481, 35/492, 36/502, 44/624, 46/653, 47/669, 60/855, 68/974,
85/1235, 85/1235, 85/1243, 88/1275

a. + nlara 105/1532, 24/318, 32/441, 49/697, 85/1234, 85/1241, 86/1256,
87/1272, 97/1412

a. + nlarada 60/854

a. + nlardan 121/1767, 121/1768

a. + nları 129/1896, 32/447, 37/519, 43/605, 48/684, 9/98

a. + nlarıñ 101/1477, 121/1765, 129/1893, 32/444, 63/905, 75/1084

a. + nuñ 37/515, 79/1148

a. + ñada 106/1540

[=335]

ā`dā : < Ar. Düşmanlar, yağılar.

a. 66/945, 66/946, 84/1218

[=3]

ā`lām : < Ar. Bayraklar, sancaklar.

a. 60/854

āb : < Far. Su.

a. 16/201, 59/844

[=2]

ādab : < Ar. Terbiyeler, utanmalar.

a. + ı 21/284

ādabsız : < Ar. Terbiyesiz.

a. 64/926

ādem : < Ar. İnsan, insanoğlu, adam.

a. 107/1564, 120/1762, 30/420, 51/731, 66/951, 73/1054, 77/1117,
79/1145, 86/1250

a. + den 68/983

a. + e 125/1827

a. + leri 35/491

[=12]

āferīn : < Far. Beğenme, alkış, yaşı, bravo.

a. 13/165, 23/306, 65/933, 92/1334

[=4]

āfet : < Ar. Büyük felaket, bela.

- a. 61/883
- āgāz** : < Far. Başlama.
a. 15/186, 2/1, 49/700
a. + ıñı 2/6
[=4]
- āgāh** : < Far. Bilgili, haberli, uyanık.
a. 122/1780, 127/1855, 80/1156
[=3]
- āh** : < Far. Ah, yazık.
a. 118/1732, 130/1903, 130/1910, 29/397, 40/565, 53/755, 7/81, 96/1397
a. feryād 112/1635, 62/886
a. efgān 31/424
a. serdiyle 57/822
[=12]
- āher** : < Ar. Başka, diğer, gayrı.
a. 114/1673, 26/356
a. + i 121/1769, 22/299, 3/22, 57/815, 94/1367
a. + inde 119/1739
[=8]
- āhı** : ?
a. 105/1532, 109/1585, 118/1723, 122/1790, 125/1839, 128/1883,
22/292, 23/314, 30/420, 42/593, 5/50, 50/717, 53/752, 64/917, 68/975,
76/1098, 78/1128, 80/1161, 88/1283, 94/1366, 48/681
[=21]
- āhır** : < Ar. Son, sonraki, en son.
a. 16/199, 2/9, 36/502
a. + i 22/296
[=4]
- āhıret** : < Ar. Öbür dünya, öteki dünya.
a. + de 51/724, 75/1082
[=2]
- āheng** : < Far. Uygunluk, düzen.
a. 127/1863, 23/303, 73/1055, 74/1077, 97/1420
[=5]

- āhen** : < Far. Demir, zincir, kılıc.
a. ħurdeyi 3/11
- āhū** : < Far. Ceylan, güzellerin gözü.
a. 5/46
- āl** : Kırmızı.
a. 16/212, 8/95, 99/1438
[= 3]
- ālāt-ı ceng** : < Ar. + < Far. Savaş aletleri.
a. i 69/995
- ālāy** : < Far. alay, ordu birliği, bölük, çok kalabalık.
a. 123/1795, 123/1795
a. + a 98/1425
a. + lar 128/1871, 64/916
[= 5]
- ālet** : < Ar. Vasıta, avadanlık, makine.
a. 74/1068
- ālūde** : < Far. Bulaşmış, bulaşık.
a. 125/1839
- āl** : < Ar. Aile, evlat, sülale.
a. evlādı 124/1812, 2/3, 23/317, 3/15, 46/659, 80/1159
a. °aşkıñ 14/176
a. bād 53/761
a. ħāme 15/185
a. muħammed 70/1008
a. muştafā 70/1011
[= 11]
- āmāc** : < Far. Nişan tahtası, hedef.
a. 52/737
- āmāde** : < Far. Hazır, hazırlanmış.
a. 104/1519, 105/1535, 14/182, 41/583, 54/766
[= 5]
- ān** : < Ar. Lahza, pek az bir zaman.
a. 55/784, 66/955
[= 2]

- ārām** : < Far. Durma, eğlenme, dinlenme.
a. 125/1826, 80/1166, 83/1209, 85/1230
[=4]
- ārzū** : < Far. İstek, heves.
a. 105/1530, 128/1879
a. + sın 76/1094
[=3]
- āsāyiş** : < Far. Rahat, huzur, güvenlik.
a. 67/970, 73/1052, 80/1167
[=3]
- āsümān** : < Far. Gök, sema.
a. 94/1376
a. + a 76/1102
[=2]
- āşikār** : < Far. Belli, açık, meydanda.
a. 102/1488, 103/1496, 107/1564, 107/1567, 11/135, 119/1735,
123/1798, 127/1864, 22/290, 3/23, 30/411, 39/552, 48/684, 57/819,
58/836, 67/963, 69/1001, 75/1090, 76/1103, 77/1121, 86/1257, 87/1263,
90/1316, 91/1329, 95/1392
[=25]
- āteş** : < Far. Od, hararet, kızgınlık.
a. 83/1208, 91/1329
a. + den 3/17
a. + i 91/1325
a. hicrāna 67/959
[=5]
- āvāz** : < Far. Ses, seda.
a. 64/921
a. + ıyla 94/1376
[=2]
- āyā** : < Far. Şüphe ve tereddüt bildiren edat.
a. 64/922
- āyende** : < Far. Gelen, gelici.
a. 125/1839

- āyine** : < Far. Ayna.
a. + sine 96/1397
- āzīn** : < Far. Süs, ziynet, donanma, kanun.
a. 116/1704, 118/1723, 121/1772
[=3]
- a^ˆdā** : < Ar. Düşmanlar, yağılar.
a. + ya 64/920
- a^ˆlā** : < Ar. Daha yüksek, en yüksek, pek yüksek.
a. 123/1800
- ˆalā** : < Ar. Rütbece yükseklik, büyüklük, şeref, şan.
ˆa. 70/1007
- a^ˆmāl** : < Ar. İşler.
a. 13/169
- abā** : < Ar. Babalar.
a. 106/1550, 15/191
[=2]
- ˆabā** : < Ar. Yün kumaştan yapılmış bol, geniş giyecek.
ˆa. + ların 89/1293
- acı** : Tat alma organında bazı maddelerin bıraktığı yakıcı durum.
a. + sı 40/566
- acı-** : Acımak.
a.-yup 111/1618
- aç-** : Açmak.
a. 14/178, 45/632, 46/651, 54/774, 98/1435, 99/1446
a.-a 46/650, 46/653
a.-am 128/1878, 46/652
a.-asın 45/634
a.-dı 21/280, 29/393, 46/654, 47/671, 62/886, 65/942, 68/982, 75/1092
a.-dılar 125/1831, 38/526, 85/1232, 92/1345
a.-uben 119/1735
a.-up 110/1601, 111/1628
[=26]
- açık** : Kapalı olmayan.

- a. 97/1420
- açıl-** : Açılmak.
a.-a 99/1437
a.-dı 86/1258
a.-gil 15/184
a.-up 73/1059
[= 4]
- ad** : İsim, ad, unvan.
a. 26/347, 73/1056
a. + ı 103/1500, 115/1688, 31/430, 33/464, 34/468, 40/561, 46/658,
62/893, 79/1149, 87/1259, 120/1755
a. + ım 112/1643
a. + ıma 28/378
a. + ın 39/544, 71/1020
a. + ın 86/1249
a. + ına 114/1668, 121/1777, 16/203, 16/204, 28/382, 45/636, 46/658,
81/1180, 106/1542 84/1217
a. + larım 62/898
a. + larımı 24/326
[= 30]
- ağac** : Ağaç.
a. 110/1604, 17/216
a. + ın 110/1605
[= 3]
- ağla-** : Ağlamak.
a.-dı 38/536, 61/878, 67/959
a.-r 49/702, 57/816, 58/825
a.-rlar 4/29
a.-yarak 61/876
[= 8]
- ağlamak** : Ağlamak.
a. + la 23/303
- ağlaş-** : Birlikte ağlamak.
a.-dılar 112/1631, 22/302, 53/753
[= 3]

- ağyār** : < Ar. Gayrılar, başkalar, yabancılar.
a. 99/1443, 99/1444
[= 2]
- ağz** : Ağz.
a. + ın 124/1816
a. + ına 127/1855
a. + ından 65/938
[= 3]
- aḥmed** : Özel ad.
a. 119/1747, 49/694, 56/795
a. + e 4/37
a. + i 119/1747, 52/746, 59/847, 98/1425
a. + im 126/1843
a. + in 120/1751, 42/598, 70/1007
a. maḥmūd 15/185
[= 13]
- aḥvāl** : < Ar. Oluşlar, bulunuşlar, durumlar.
a. 36/508
a. + e 116/1691, 19/256, 50/712
a. + i 107/1566, 21/280, 33/452, 35/481, 51/729, 62/887, 68/982,
71/1026, 82/1187
a. + in 85/1242
a. + ini 116/1698, 58/824
[= 16]
- aḥbār** : < Ar. Haber, ortada dönen söylentiler.
a. + ındır 3/13
- aḥ(k)şām** : Gündüzün son ve gecenin ilk saatleri.
a. 127/1864, 18/229, 18/229, 18/231, 39/550, 44/630, 74/1078, 83/1209,
85/1230, 87/1267, 89/1295
a. + a 110/1604, 127/1863, 18/231, 27/362, 39/549, 83/1207, 85/1230,
89/1294, 20/259
a. + ın 27/362
[= 20]
- aḥ** : Ak, beyaz.
a. 68/988

- aķ-** : Akmak
a.-an 110/1606
a.-ar 40/565, 51/733
a.-dı 110/1606
[= 4]
- aķçe** : Madeni para, aķçe.
a. 73/1058
a. + ye 40/561
[= 2]
- aķıt(d)-** : Akıtmak, dökme.
a. 15/187
a.-up 61/878
a.-dı 118/1733, 21/280, 29/397, 3/19, 44/621, 53/752, 57/822, 86/1252
[= 10]
- aķvāl** : < Ar. Sözlere, lakırdılar.
a. + i 14/182
- al-** : Almak.
a. 130/1906, 19/249, 23/307, 24/320, 25/344, 47/669, 49/701, 53/762, 54/768, 62/897, 62/897, 82/1195
a.-a 103/1506, 114/1664, 39/545, 6/57, 6/60, 73/1058, 99/1449
a.-aki 14/176
a.-alım 104/1513, 42/589, 42/594
a.-am 89/1303
a.-amadılar 94/1374
a.-asın 113/1657, 56/801
a.-asız 55/785, 58/829, 59/840
a.-avuz 41/585, 44/616
a.-ayım 25/333, 80/1159, 86/1250
a.-dı 102/1483, 102/1488, 102/1491, 102/1492, 108/1579, 110/1603, 113/1658, 116/1703, 125/1827, 18/237, 21/274, 21/279, 24/325, 30/412, 4/39, 48/684, 49/693, 51/730, 51/734, 6/67, 61/869, 63/901, 63/901, 63/902, 66/946, 67/963, 69/999, 7/72, 70/1014, 71/1019, 71/1033, 72/1042, 76/1099, 80/1161, 81/1183, 82/1189, 82/1192, 82/1196, 85/1238, 85/1239, 86/1252, 91/1323, 91/1328, 94/1367, 96/1402, 98/1429
a.-dıdır 53/11

a.-dılar 11/138, 118/1727, 120/1756, 24/324, 36/508, 4/32, 44/627, 62/885, 67/973, 68/981, 68/983, 69/991, 69/995, 71/1027, 83/1210, 87/1273, 88/1274, 88/1275, 94/1378, 95/1388
a.-ğıl 56/798
a.-ıñ 37/524
a.-ır 25/339
a.-madan 6/57, 80/1158, 87/1261
a.-madı 33/461, 70/1004, 95/1382
a.-madıñ 70/1004
a.-mazım 70/1005
a.-miş 120/1752, 123/1797, 123/1799, 61/874
a.-sa 42/600, 45/637
a.-sun 121/1775
a.-uben 106/1551, 111/1619, 113/1648, 116/1690, 122/1792, 124/1817, 44/617, 51/723, 90/1311
a.-up 108/1575, 110/1602, 116/1696, 13/159, 2/2, 2/2, 42/587, 44/619, 79/1140, 88/1274, 99/1437
a.-ur 113/1650, 128/1882, 130/1908, 55/791
a.-urđı 114/1671
[= 145]

alda- : Aldatmak.

a.-dı 32/447

a.-dılar 7/76

[= 2]

aldan- : İnanmak, kanmak.

a.-dı 8/86

a.-ma 38/537

[= 2]

aldır- : Aldırmak.

a.-madı 72/1043

allāh : < Ar. Allah, Tanrı.

a. 126/1853, 28/387, 49/704, 49/704, 56/794, 60/858, 65/929, 71/1020, 86/1253, 86/1253, 94/1375, 94/1376

a. + a 116/1697, 119/1736, 50/720

a. + ı 52/750

a. + ıñ 45/632, 59/847

- a. + ma 66/957, 76/1108
[= 20]
- allāhümme şalli ʿalā muḥammedin** : Allah'ım Muhammed aleyhisselam'a salat et.
a. 70/1007
- almak(ğ)** : Almak.
a. 46/659, 53/764, 55/787
a. + a 12/151, 79/1139
[= 5]
- alt** : Alt, aşağıda.
a. + ında 123/1798, 50/714
[= 2]
- altı** : Altı (sayısı).
a. 129/1885
- altun** : Altın madeni, bu madenden yapılmış.
a. 102/1494
- amān** : < Ar. Eminlik korkusuzluk.
a. 33/465
- aḡla-** : Anlamak, idrak etmek.
a. 109/1587
a.-dılar 94/1365
a.-dım 37/521
a.-maz 5/54
a.-yu 110/1612, 110/1612
[= 6]
- aḡlaş-** : Anlaşmak.
a.-dılar 121/1771
- ana** : Anne, ana.
a. 60/862
a. + ma 56/802
a. + mız 55/783
[= 3]
- and** : Yemin.
a. 30/419
- ara** : Arada, zamanda.

- a. 43/614, 54/768
a. + da 100/1452, 105/1533, 111/1621, 122/1782, 122/1793, 126/1848,
130/1900, 3/20, 74/1076, 85/1232, 89/1298, 94/1367
a. + dan 102/1480, 106/1549
a. + larda 58/838
a. + ya 100/1461, 11/138, 122/1781, 34/479, 37/524, 71/1027, 77/1121,
94/1378
[= 25]
- ara-** : Aramak.
a.-dılar 52/736
- ard** : Ard, sıra, arka.
a. + ı 119/1747, 34/471
a. + ın 36/501
a. + ına 34/471
a. + ınca 26/355, 84/1222, 95/1384
[= 7]
- arid(t)-** : Arıtmak, temizlemek.
a.-a 98/1432
a.-dılar 13/167
[= 2]
- arğa** : Arka, sırt.
a. + sına 69/994, 73/1056, 78/1129
a. + sından 65/931, 82/1198
[= 5]
- armağān** : Hediye.
a. 89/1303
- arslān** : Afrika ve Asyada yaşayan vahşi bir hayvan.
a. + ı 30/416
a. + lar 67/964
[= 2]
- aş-** : Asmak.
a.-dı 129/1899
a.-dılar 75/1085, 96/1405
[= 3]
- aşfer** : < Ar. Sarı, uçuk, soluk benizli.

- a. 24/328
- aşhâb-ı resûl** : <Ar. Hz. Muhammed'i gören ve sohbetine katılan kişiler, sahabeler.
a. 126/1843, 19/244
[=2]
- aşl** : <Ar. Asıl, kök, dip, kütük, temel.
a. +ı 15/194
a. +ım 121/1768, 39/541
a. +ımı 35/492
a. +ısın 7/74
a. +u 55/793
a. bünyâdın 86/1249
[=7]
- aşlâ** : <Ar. Hiç bir vakit.
a. 102/1480, 28/388, 41/572, 61/875, 66/956, 68/978, 9/111
[=7]
- aşnâm** : <Ar. Yezid'in oğullarından birisi.
a. 100/1461, 110/1600, 63/900, 73/1054
a. + a 109/1589, 72/1036
a. +ı 100/1460, 110/1603, 63/901, 73/1052
a. +ın 111/1619, 111/1620, 117/1712
[=13]
- asfad** : Destan kahramanı Müseyyeb'in dedesi.
a. 119/1746, 119/1747, 16/203, 16/206, 19/257, 21/286, 23/312, 23/316, 24/322, 41/580, 42/587, 49/694, 71/1030, 83/1210
a. + a 21/280, 43/608
a. + durur 20/271
a. +ın 21/279, 24/324
[=19]
- aş-** : Geçmek, bitmek.
a.-dı 125/1825
- aşağı** : Aşağı.
a. 75/1085
a. + ya 118/1733
[=2]

aşıla- : Aşı yapmak.
a.-sın 2/7

at : At.

a. 10/122, 11/140, 125/1829, 125/1832, 125/1836, 39/544, 57/819,
64/924, 64/925, 69/994, 69/994, 69/997, 72/1034, 73/1056, 75/1088,
78/1129, 82/1191, 84/1219, 93/1349, 93/1355, 95/1383, 99/1442, ayt-dı

:

a. + a 18/232, 57/817

a. + dan 125/1835, 74/1065

a. + ı 34/475, 57/823, 58/833, 94/1368

a. + ım 56/800

a. + ıma 56/801

a. + ımı 34/474

a. + ın 10/119, 102/1480, 121/1770, 128/1880, 3/12, 65/935, 69/1003,
74/1064

a. + ın 101/1479, 102/1482, 122/1786

a. + ına 101/1473, 102/1491, 80/1164

a. + ından 127/1857, 72/1046, 94/1370

a. + ını 39/551

a. + ını 80/1163

a. + lar 122/1788

a. + larından 110/1605

a. + larını 92/1341

[= 56]

aşlās : < Ar. Eskitmeler, mahvetmeler.

a. 92/1338

at- : Atmak.

a.-ardı 80/1164

a.-dı 11/135, 112/1632, 126/1853, 127/1856, 27/366, 62/892, 65/931,
65/937, 71/1020, 71/1033, 77/1109, 82/1185, 84/1220, 84/1221,
86/1251, 87/1262, 90/1315, 95/1384

a.-dılar 76/1105

[= 20]

ata : Ata, baba, büyük baba.

a. + m 19/244

- a. + η 25/339
a. + ηı 25/337
a. + sı 116/1698, 119/1737, 62/894
a. + sını 27/361
a. + mı 48/689
[= 8]
- atlu** : Atı olan, süvari.
a. 15/194, 17/218
[= 2]
- āvāre** : < Far. Serseri, boş gezen, işsiz güçsüz.
a. 59/851
- ay-** : Söylemek.
a.-dı 69/989, 77/1122
[= 2]
- āyā** : < Far. Şüphe ve tereddüt bildiren edat.
a. + sını 94/1365
- ayağ(k)** : Ayak.
a. 36/497, 38/532, 118/1732, 33/453, 80/1164, 89/1302, 97/1420
a. + a 10/126, 91/1333
a. + ı 104/1512, 108/1578, 94/1369
a. + ma 104/1524, 42/598, 95/1385
[= 15]
- ayrı** : Başka.
a. 34/477, 34/477
[= 2]
- ayrılık** : Uzak kalma, ayrılık.
a. 54/774
- ayruk** : Başkası, başkaları, bundan sonra.
a. 23/312, 68/978
[= 2]
- ay(ı)t-** : Söylemek.
a.-dı 10/121, 10/121, 100/1453, 101/1465, 101/1466, 101/1467,
102/1483, 102/1485, 103/1502, 103/1504, 103/1507, 104/1520,
105/1532, 110/1607, 111/1621, 112/1641, 113/1645, 113/1648,

113/1650, 113/1651, 124/1814, 124/1823, 126/1847, 20/271, 20/272, 21/273, 21/285, 21/286, 23/305, 23/312, 23/316, 24/331, 25/335, 30/407, 31/427, 33/460, 35/489, 37/511, 37/512, 37/518, 37/524, 38/537, 38/540, 39/547, 40/559, 48/689, 55/780, 56/799, 57/818, 58/835, 59/841, 62/887, 62/897, 63/910, 65/929, 70/1006, 70/1008, 70/1013, 71/1024, 75/1081, 77/1123, 79/1141, 79/1146, 83/1200, 85/1233, 9/105, 9/111, 90/1308, 90/1312, 91/1320, 91/1321, 94/1371, 97/1416, 97/1423, 36/509, 42/594, 44/619, 44/625, 45/634, 46/652, 46/653, 47/669

a.-dıkim 42/587

[=83]

az : Alışılmış olandan, umulandan veya gerekenden eksik.

a. 12/144, 16/207, 18/233, 39/555, 80/1166

[=5]

az- : Yoldan çıkmak, şaşırarak.

a.-dı 57/812

azād : < Far. Kurtulmuş, serbest olan.

a. 96/1394

azdır- : Değiştirmek, yoldan çıkarmak.

a.-mı 129/1897

azğaş- : Çekişmek, didişmek, öfkelenmek, parlamak.

a.-dılar 102/1487, 64/928

a.-up 72/1037, 76/1096

[=4]

B

bā : < Far. İle,li.

b. 53/751

bāb : < Ar. Kapı.

b. 46/647, 99/1437

b. + mı 128/1878

[=3]

bāde : < Ar. Şarap, içki.

b. 'ilm 7/75

- bād-ı ḥazān** : < Far. Sonbahar rüzgarı.
b. 26/354
b. + ıñ 53/761
[= 2]
- bākır** : Kızıl renkli bir maden.
b. 71/1030, 76/1102, 89/1292
[= 3]
- bārī** : < Far. Hiç olmazsa, bir kere.
b. 112/1639, 124/1816, 46/648
[= 3]
- bāriyye** : < Ar. Hasır.
b. 26/356
- bārū** : < Far. Kale duvarı, hisar burcu, sur.
b. 90/1313
b. + sı 27/364
[= 2]
- bār-i ḥūdā** : < Far. Tanrı.
b. 71/1025
- bāṭın** : < Ar. İç, gizli, görünmeyen nesne.
b. 54/768
- bā-edeb** : < Far. + Ar. Terbiyeli.
b. 81/1181
- bāy** : Zengin.
b. 105/1539, 53/759, 60/859
[= 3]
- bāzār** : < Far. Pazar, çarşı.
b. 114/1667, 90/1317
[= 2]
- ba^ʿde** : < Ar. Sonra.
b. 93/1350
- ba^ʿde-zā** : < Ar. Ondan sonra.
b. 18/230, 46/652, 59/842, 8/94
[= 4]
- ba^ʿd-ezīn** : < Ar. Bundan sonra, bundan böyle.
b. 17/227

ba^ʿzı : < Ar. Birazı, bir kısmı.
b. 101/1465

baba : Çocuğu olmuş erkek.
b. 49/705
b. + ların 89/1293
b. + m 20/272, 21/276, 40/569, 90/1306
b. + mı 23/306, 7/84
b. + ı 111/1622, 21/273, 21/275, 22/300
b. + sı 16/202
b. + sıda 115/1680
b. + sını 46/658
[= 15]

baba ʿamir : Müseyyeb Gazi'nin yanında yer alan bir zat.
b. 85/1238, 105/1533, 123/1800, 53/11, 57/817, 61/871, 79/1151,
91/1332, 95/1385, 96/1402
b. + i 105/1536
b. + e 58/824
b. + de 80/1161
[= 13]

bāğ : < Far. Bağ, büyük bahçe.
b. + ına 98/1434
b. + ını 9/109
[= 2]

bağdād : < Ar. Bağdat şehri.
b. 4/37
b. + ı 82/1191
[= 2]

bağışla- : Bağışlamak.
b.-dı 39/544

bağla- : Bağlamak.
b.-dı 12/145, 125/1830, 81/1182, 92/1344
b.-dılar 76/1107, 86/1247
b.-yup 64/916, 73/1059
[= 8]

bağr : Göğüs.

b. + ı 22/301, 4/39
b. + ım 7/77
b. + ın 67/959
b. + ına 86/1252
b. + ımı 3/21, 57/816
b. ḥadīd 113/1653
[= 8]

baḥr : < Ar. Deniz, büyük göl veya nehir.
b. + iyle 5/43, 81/1178
[= 2]

baḥş : < Far. Bağış, ihsan.
b. 95/1390

baḥt : < Far. Talih, kader, kısmet.
b. + ı 8/87
b. + ım 37/518
b. + ın 2/4
b. + ına 5/44
[= 4]

bahādir : < Far. Cesur, yiğit.
b. 106/1541, 113/1652, 121/1773, 121/1777, 122/1784, 123/1807, 9/107
b. + lar 64/920
[= 8]

bahār : < Far. Bahar mevsimi.
b. 15/188
b. eyyām 26/350
[= 2]

baḳ- : Bakmak, bakışı bir şeyin üzerine çevirmek.
b. 13/163, 13/163, 14/180, 15/197, 16/198, 16/200, 17/219, 24/325,
45/632, 99/1446
b.-alım 117/1717
b.-an 130/1905
b.-ardılar 81/1171
b.-arıḡ 130/1906
b.-dı 125/1835, 37/517, 47/666, 47/671
b.-dılar 3/22, 45/641

b.-ın 38/537
b.-ıñ 110/1610, 68/984, 7/82
b.-ma 126/1843, 2/8
b.-up 50/708
[=27]

bağar : Bakmak.
b. + ıñ 130/1902, 130/1902, 130/1903, 130/1904, 130/1905
[=5]

balık : Balık.
b. 83/1205

baña : Bana (1. teklik şahıs zamirinin yönelme hâli eki almış şekli.)
b. 103/1508, 103/1509, 113/1656, 114/1674, 116/1693, 123/1803,
126/1843, 19/245, 23/308, 28/381, 33/456, 33/462, 38/537, 38/538,
40/567, 44/619, 44/622, 55/793, 55/793, 58/835, 58/838, 59/840, 7/82,
7/83, 7/84, 71/1024, 79/1147, 90/1312, 96/1398, 97/1419, 97/1419,
98/1428
[=32]

baş- : Basmak.
b.-dı 122/1792
b.-dılar 111/1616, 77/1115
b.-sın 121/1776
b.-up 78/1132
[=5]

başdır- : Bastırmak.
b.-dı 4/26

baş : Baş, kafa, başlangıç.
b. 111/1628, 112/1636, 123/1800, 125/1827, 127/1862, 129/1889,
17/216, 24/331, 25/335, 3/22, 41/583, 51/730, 6/58, 60/866, 64/918,
66/954, 68/978, 73/1058, 83/1207, 84/1214, 91/1330, 95/1393, 97/1420
b. + a 106/1545, 112/1644, 130/1905, 26/351, 26/353, 68/975, 68/977,
82/1188
b. + dan 10/126, 106/1545, 26/351, 82/1188, 91/1333
b. + ı 102/1492, 128/1882, 34/466, 73/1051, 87/1263
b. + ıdır 26/357, 34/468
b. + ım 21/273

b. + ımıñ 124/1823
b. + ımız 33/459
b. + ımıza 37/513
b. + ımız 41/580
b. + ın 127/1866, 128/1881, 40/560, 62/886, 72/1045, 72/1046, 8/91,
95/1383, 96/1397
b. + ıñı 23/315
b. + ıñız 71/1025
b. + ına 101/1479, 110/1607, 12/154, 17/217, 17/219, 72/1045, 86/1258,
90/1315, 92/1339
b. + ında 121/1773, 57/812
b. + ımı 102/1490, 122/1786, 128/1884, 129/1899, 15/187, 3/19, 44/621,
62/892, 80/1164, 84/1221, 89/1302, 90/1308, 96/1400, 96/1405
b. + ıyla 51/732
b. + lar 54/778
b. + ları 102/1493, 83/1205
b. + ların 4/31
b. + larına 63/910, 72/1037, 87/1266
[= 92]

başar- : Bir şeyi başarmak, üstesinden gelmek.

b.-ayın 22/289

başka : Bilinenden ayrı, farklı.

b. 35/486

başla- : Başlamak.

b. 130/1908, 14/174

b.-dı 16/206, 40/566, 98/1434

b.-dılar 104/1516

b.-sın 2/7, 26/359

[= 8]

bat- : Batmak.

b.-ar 31/421

bayram : Milli ve dini bakımından önemi olan ve kutlanan günler.

b. 20/264

bed : <Far. Fena, yaramaz, çirkin, kötülük.

b. 15/197, 7/70, 71/1032, 72/1038

- b. + i 29/396
[= 5]
- beden** : < Ar. Gövde, vücut, cisim.
b. + e 27/366
- bedīd** : < Far. Meşhur, görünür, açık, meydanda.
b. 34/479
- bed-baht** : < Far. bahtsız, bahtı kara, kara bahtlı, talihsiz.
b. 11/132
- bed-dufā** : < Far. + Ar. İnkisar, ilenç.
b. + sın 6/67
- bed-ıynet** : < Far. + Ar. Yaratılışı tabiatı fena olan, soyu bozuk, bayağı adam.
b. + i 51/724
- beg** : Bey.
b. 31/434, 32/446, 4/38, 77/1122, 9/106
b. + e 39/545
b. + i 21/274, 6/63, 68/988
b. + im 21/273, 40/569, 53/758
b. + iñ 120/1755
b. + ini 31/425
b. + ler 112/1641, 117/1713, 117/1717
b. + leri 4/32, 84/1227
b. + lerin 112/1633, 122/1792, 3/24, 68/985, 75/1086
b. + lerine 68/986, 81/1174
b. + lerini 81/1173, 81/1176
b. + leriniñ 83/1213
b. + leriyle 121/1774
b. + ligin 4/35
[= 31]
- behey** : Azarlama, çıkışma bildiren bir ünlem.
b. 110/1613, 126/1842, 126/1844, 99/1446
[= 4]
- behmen** : < Far. Zeki, anlayışlı, kavrayışlı.
b. 68/988, 93/1355, 93/1358
b. + e 93/1357
[= 4]

- bekle-** : Beklemek.
b. 34/474
b.-di 34/475
[=2]
- bel** : Bel.
b. + ine 19/250, 94/1372
[=2]
- belā** : < Ar. Gam, keder, musibet.
b. + sinca 29/405, 30/406, 30/411
[=3]
- belī** : < Far. Evet.
b. 101/1467, 103/1504, 126/1845, 55/780
[=4]
- belki** : < Far. İhtimal, umulur, olabilir.
b. 37/516, 45/631, 51/732, 51/732
[=4]
- belle-** : Ezberlemek.
b.-sin 124/1816
- bellü** : Belli.
b. 129/1895, 40/561, 62/893
[=3]
- belürsüz** : Belirli olmayan.
b. 97/1421
- ben** : Ben (Birinci tekil şahıs zamiri.)
b. 112/1639, 112/1644, 113/1656, 19/245, 20/261, 23/306, 35/489,
37/520, 46/656, 58/836, 60/865, 63/904, 7/78, 7/78
b. + de 104/1514, 113/1646, 30/409, 90/1310
b. + den 19/251, 24/320, 55/780, 56/799, 56/803
b. + i 105/1525, 28/377, 28/387, 36/500, 44/619, 44/623, 44/624, 7/76,
7/77, 7/83, 91/1319, 97/1416
b. + ide 28/377
b. + im 121/1768, 121/1768, 19/244, 20/262, 20/271, 37/518, 37/518,
41/581, 44/622, 76/1094, 80/1156
b. + imde 111/1616
[=48]

- beḡ(i)z** : Yüz, çehre, yüz rengi.
b. + ini 62/896
b. + iḡ 13/165
[= 2]
- beḡzer** : Sanırım, güya, galiba, sanki.
b. 106/1544
- be-nām** : < Far. Namlı, ünlü, meşhur.
b. 129/1895
- bend** : < Far. Bağ, yular, rabıta, bağlama.
b. 121/1769, 72/1035, 76/1106
b. + in 77/1109
b. zindān 12/149, 49/701
[= 6]
- bende** : < Far. Kul, köle, bağlı.
b. 123/1808
b. + sinden 118/1729
b. ḡaḡḡ 23/317
[= 3]
- bende-gān** : < Far. Kullar, köleler.
b. 123/1808
- benefşe** : < Far. Menekşe, mor.
b. + niḡ 15/187
- benī** : < Ar. Oğullar.
b. 104/1521
- ber** : < Far. Üzere.
b.-burūc 46/657
- berāber** : < Far. Birlikte bulunan, bir arada, bir hizada.
b. 10/127, 126/1850, 126/1854, 65/930, 65/932, 71/1020, 72/1041,
72/1043, 74/1070, 82/1191, 86/1257
[= 11]
- berāy-ı dīn** : < Far. + Ar. Din için.
b. 9/108
- ber-bād** : < Far. perişan, harap, viran.
b. 25/344, 26/347
[= 2]

berehmen : < Far. Puta tapan.
b. + e 93/1357

beri : Beri.
b. 64/917
b. + den 110/1602, 114/1660, 116/1692, 122/1790, 124/1818, 127/1861,
35/491, 49/699, 50/717, 51/726, 80/1165, 86/1255, 88/1279
[= 14]

berīn : < Far. Pek yüksek, en yüce.
b. 81/1178

berķ-ı hātıf : < Ar. Göz kamaştırın şimşek.
b. 17/220

berü : Berü.
b. 21/275

ber-dār : < Far. Salbedilmiş, asılmış.
b. 121/1770, 129/1898
[= 2]

ber-țaraf : < Far. + Ar. Bir yana atılan, şöyle dursun, lazım değil, ne ise ne.
b. 113/1657, 25/346, 3/18
[= 3]

berz : < Far. Ziraat, ekim.
b. 4/39

besī : < Far. Çokluk, ziyadelik, fazlalık.
b. 101/1465, 123/1799
[= 2]

best : < Far. Düğüm.
b. + iñ 19/254

beş : Beş (sayısı).
b. 67/961, 67/965, 8/85
[= 3]

bet : Yüz, surat.
b. + ün 13/165

beter : < Far. Daha fena, çok çirkin.
b. 26/358, 52/737, 77/1123, 80/1155
b. + in 90/1305

- [= 5]
- be-çadır** : < Far. Çadıra kadar.
b. 75/1088
- be-hakkı** : < Far. + Ar. Hakkı için.
b. 71/1025
- beyân** : < Ar. Anlatma, açık söyleme, bildirme.
b. 105/1525, 108/1574, 108/1580, 15/185, 21/287, 34/478, 41/577,
55/793, 58/826, 61/881, 79/1147, 85/1234
[= 12]
- beyn** : Kafa tasının içindeki organ.
b. + ini 65/942, 80/1162
[= 2]
- beyt** : < Ar. Mesken, hane, ev, oda.
b. 119/1742
b. + iñ 119/1737, 25/333
[= 3]
- beytül-hüzün** : < Ar. Hüzünlü, gamlı, kederli ev.
b. + da 12/148
- bezm** : < Far. İçkili, eğlenceli meclis, dernek.
b. 104/1520
b. + iñ 89/1296
[= 2]
- bıçak(ğ)** : Bıçak.
b. + ıyla 72/1040
b. 72/1038, 72/1041, 96/1402
[= 4]
- bırak-** : Bırakmak, koyu vermek.
b.-ma 26/354
b.-up 111/1617, 77/1111
[= 3]
- bî'at** : < Ar. Kabul ve tasdik muamelesi.
b. 119/1744, 24/320, 24/322, 24/324, 24/325, 24/330, 25/339, 27/361,
3/24, 4/32, 48/688, 60/863, 81/1172
b. + ların 88/1275
[= 14]

- bīd** : < Far. Sögüt ağacı.
b. + e 2/7
- bīdār** : < Far. Uyanık, uyumayan, uykusuz.
b. 43/602
b. + ı 55/789
[= 2]
- bīgerān** : < Far. Nihayetsiz, uçsuz, bucaksız.
b. 109/1589, 121/1773
[= 2]
- bi'l-ihdās halāşül-şalavātü-selām** : < Ar. Salat ve salam yollayıp bitirmek anlamında
Arapça söz.
h. 53/760
- bīm** : < Far. Korku, tehlike.
b. 41/576, 62/896
[= 2]
- bī-çār** : < Far. Çaresiz, zavallı.
b. 81/1175
- bī-dīn** : < Far. + Ar. Dinsiz, acımasız, merhametsiz.
b. 21/284, 29/396
[= 2]
- bī-dirīg** : < Far. Esirgenmeyen, esirgemeyen, elinden geleni yapan.
b. 10/126, 69/998, 82/1188, 93/1353
[= 4]
- bī-edeb** : < Far. + Ar. Edepsiz, terbiyesiz.
b. 65/936, 71/1031, 93/1351
b. + i 90/1317
[= 4]
- bī-galat** : < Far. + Ar. Yanlışsız, yanılmasız.
b. 70/1006
- bī-gümān** : < Far. Zansız.
b. 102/1482, 124/1812, 22/291, 32/446
[= 4]
- bī-ḥayā** : < Far. + Ar. Hayasız.
b. 36/497
- bī-hisāb** : < Far. + Ar. Hesapsız, sayısız.

- bī-ḥaber** : < Far. + Ar. Habersiz, bilgisiz.
b. 40/564, 67/962
[=2]
- bī-hūṣ** : < Far. Şaşkın, deli.
b. 47/673, 54/767
[=2]
- bī-hūde** : < Far. Boşuna, boş yere, beyhude.
b. 11/133, 23/313, 54/771, 90/1304
[=4]
- bī-īmān** : < Far. + Ar. İmansız.
b. 91/1323
- bī-inṣāf** : < Far. + Ar. İnsafsız, acımasız.
b. 33/464
- bī-iṣtibāh** : < Far. + Ar. Şüphesiz.
b. 129/1885
- bīmār** : < Far. Hasta, sayrı.
b. + ma 110/1610
- bī-nevā** : < Far. Nasipsiz, çaresiz, zavallı.
b. 41/584
- bī-riyā** : < Far. + Ar. Riyasız, yalansız.
b. 28/379
- bī-şümār** : < Far. Hadsiz, sayısız, pek çok.
b. 107/1564, 110/1611, 111/1615
[=3]
- bī-vefā** : < Far. + Ar. Vefasız, hayırsız.
b. 12/152, 70/1011
b. + sin 12/152
[=3]
- bī-vücūd** : < Far. + Ar. Vücutsuz.
b. 74/1072
- biç-** : Biçmek, kesmek.
b.-di 30/417, 51/724, 51/729, 71/1026, 73/1049, 79/1151, 93/1353
b.-diler 78/1131
[=8]

- bidāyet** : < Ar. Başlama, başlangıç.
b. 26/349
- biḥī** : < Far. İyilik, üstünlük.
b. 70/1011
- bil** : Bel.
b. 100/1457, 106/1553, 114/1673, 114/1673, 115/1675, 115/1688,
121/1772, 121/1772, 122/1790, 129/1885, 17/225, 20/264, 22/290,
22/292, 28/378, 34/471, 52/737, 52/748, 58/835, 59/849, 6/63, 62/898,
69/1001, 70/1016, 71/1025, 74/1077, 78/1135, 84/1224, 86/1250,
86/1257, 87/1273, 9/107, 96/1394
b. + ini 52/740
[= 39]
- bil-** : Bir şeyi anlamış ve öğrenmiş bulunmak.
b. 104/1519, 104/1519, 109/1593, 109/1593, 7/70
b.-di 68/982
b.-digim 48/682
b.-diler 111/1625, 16/199, 36/508, 47/663, 52/739, 75/1089, 81/1172
b.-diñ 28/377, 36/500, 38/534
b.-direm 38/538, 74/1069
b.-elim 63/905
b.-elüm 32/436
b.-em 62/884
b.-esin 58/836
b.-esiz 80/1158
b.-evüz 75/1080
b.-icek 107/1566
b.-iñ 106/1540, 128/1874, 128/1877, 31/423, 37/520, 60/865, 87/1259
b.-medi 35/492
b.-mediler 31/425, 38/528, 52/736
b.-meye 97/1421
b.-miyorum 20/259
b.-üp 67/964
b.-ürdi 114/1671
b.-ürem 126/1845
b.-ürseñde 126/1847
b.-ürsün 103/1507

- b.-ürüm 120/1764
[=40]
- bilāl** : Bilāl-i ḥabeşī'dir.
b. 11/140, 9/105
b. imām 9/103
[=2]
- bilāl-i ḥabeşī** : İlk Müslüman olan altı kişiden biri.
b. 9/104
- bildir-** : Herhangi bir şeyi haber vermek.
b.-elim 68/976
- bile** : Birlikte, beraber, ile.
b. 104/1511, 104/1518, 105/1529, 112/1638, 113/1651, 116/1693,
116/1701, 119/1742, 120/1751, 120/1759, 14/176, 33/463, 35/483,
44/616, 44/625, 59/851, 61/871, 63/901, 90/1311, 99/1438
b. + dir 9/112
[=21]
- bilece** : Birlikte, beraber, dahi.
b. 9/101
- bileg** : Bilek.
b. + inden 82/1189
- bilesince** : Birlikte, beraber.
b. 117/1708, 120/1750, 45/639, 69/989, 85/1231
[=5]
- bilgi** : İnsan aklının erebileceği olgu, malumat.
b. + mi 120/1763
- bilmek** : Bir şeyi anlamış ve öğrenmiş bulunmak.
b. 113/1652, 39/541
[=2]
- biḡ** : Bin (sayısı).
b. 10/117, 100/1461, 104/1518, 105/1534, 109/1590, 113/1651,
113/1656, 113/1658, 117/1708, 118/1721, 119/1746, 12/155, 120/1759,
121/1765, 121/1778, 128/1870, 24/318, 5/45, 5/46, 5/48, 5/50, 52/748,
62/897, 63/903, 63/912, 64/917, 66/954, 66/954, 66/954, 67/961,
67/965, 68/983, 68/987, 69/990, 73/1054, 73/1058, 77/1115, 77/1115,

77/1120, 78/1133, 78/1133, 8/97, 9/101, 9/107, 98/1430, ayt-dı :
[=46]

biñbaşı : Binbaşı.
b. + ları 84/1225

bin- : Binmek, çıkmak.
b.-di 101/1473, 102/1491, 18/232
b.-diler 119/1745, 120/1761
b.-üp 56/801
[=6]

bindir- : Bindirmek.
b.-miş 122/1780

bir : Bir (sayısı).
b. 10/116, 100/1452, 100/1454, 100/1457, 100/1459, 100/1463,
101/1474, 102/1488, 103/1497, 103/1504, 103/1504, 104/1517,
106/1540, 106/1541, 106/1543, 107/1561, 107/1567, 107/1568,
108/1582, 108/1582, 108/1583, 109/1587, 109/1598, 109/1599, 11/132,
11/137, 110/1600, 110/1604, 110/1604, 110/1608, 110/1609, 111/1620,
111/1627, 112/1640, 112/1643, 114/1661, 114/1663, 114/1668,
114/1672, 115/1675, 115/1686, 115/1687, 116/1693, 116/1693,
116/1700, 116/1700, 117/1707, 117/1707, 118/1724, 118/1730,
119/1739, 12/148, 12/151, 120/1754, 120/1762, 121/1769, 121/1770,
121/1773, 121/1775, 121/1776, 121/1777, 121/1779, 122/1792,
122/1793, 123/1796, 123/1808, 123/1808, 124/1813, 124/1821,
125/1833, 126/1851, 126/1853, 127/1856, 127/1868, 128/1873,
128/1879, 128/1880, 129/1887, 13/166, 130/1908, 14/172, 14/174,
14/176, 14/177, 15/193, 15/194, 15/195, 16/200, 16/203, 16/204,
16/210, 16/211, 16/212, 17/213, 17/218, 17/224, 17/226, 18/234,
18/235, 18/236, 18/236, 18/242, 19/250, 19/254, 19/256, 20/264,
20/266, 21/286, 21/287, 22/288, 23/311, 25/334, 25/345, 26/347,
26/349, 27/362, 27/365, 27/368, 27/369, 27/373, 27/374, 29/403, 3/17,
3/19, 3/20, 30/408, 30/411, 30/419, 30/420, 31/423, 31/429, 31/429,
31/430, 31/431, 32/437, 32/447, 32/449, 33/458, 33/462, 33/462,
33/463, 33/463, 33/464, 33/465, 34/469, 34/473, 34/475, 34/478,
35/485, 35/491, 36/499, 36/503, 36/503, 36/509, 37/511, 37/521,
37/523, 38/526, 38/529, 38/538, 39/544, 4/25, 40/556, 40/561, 41/571,
41/584, 42/587, 42/590, 42/599, 43/605, 43/611, 43/611, 43/614,

43/615, 45/631, 45/635, 45/636, 45/641, 45/642, 45/643, 46/649, 46/655, 46/656, 46/657, 47/666, 47/667, 47/671, 49/697, 5/51, 5/51, 50/719, 51/721, 51/725, 53/754, 53/762, 54/771, 54/773, 54/778, 55/779, 55/785, 56/803, 57/818, 57/819, 57/822, 58/826, 58/826, 58/826, 58/830, 58/833, 58/833, 59/840, 59/847, 59/849, 59/850, 6/56, 6/61, 6/66, 60/854, 60/854, 60/855, 60/855, 60/862, 61/876, 61/879, 62/886, 62/886, 62/889, 62/896, 62/896, 63/906, 64/923, 64/926, 64/926, 65/929, 65/929, 65/935, 65/937, 65/937, 65/939, 65/941, 66/944, 66/947, 66/952, 67/960, 67/963, 68/979, 69/1000, 69/997, 7/77, 7/81, 7/82, 70/1014, 71/1027, 71/1028, 71/1029, 71/1029, 71/1029, 71/1029, 71/1030, 71/1033, 72/1035, 72/1036, 72/1038, 72/1039, 72/1048, 73/1056, 73/1058, 74/1070, 74/1077, 75/1079, 76/1095, 76/1098, 76/1100, 77/1109, 77/1109, 77/1118, 77/1118, 77/1119, 78/1132, 79/1139, 79/1144, 79/1145, 79/1148, 79/1149, 79/1152, 79/1153, 79/1153, 8/87, 8/89, 8/93, 8/93, 80/1157, 81/1175, 81/1180, 82/1185, 82/1194, 83/1200, 83/1201, 83/1208, 83/1213, 84/1216, 84/1219, 84/1220, 84/1221, 84/1222, 84/1227, 85/1232, 85/1238, 85/1240, 85/1242, 85/1242, 86/1247, 86/1248, 86/1254, 87/1259, 87/1263, 87/1264, 87/1265, 87/1268, 88/1285, 88/1288, 89/1291, 89/1298, 89/1300, 9/105, 9/106, 90/1307, 90/1318, 91/1320, 91/1321, 91/1323, 91/1324, 91/1328, 91/1332, 92/1338, 92/1342, 93/1363, 94/1367, 94/1373, 94/1375, 94/1377, 95/1393, 96/1408, 97/1416, 97/1419, 98/1434, 99/1445, 99/1448

b. + den 74/1073, 74/1075, 95/1379

b. + dir 99/1445, 99/1445

b. + er 50/716, 50/716, 62/897, 62/897

b. + i 103/1499, 105/1535, 108/1573, 112/1634, 12/144, 121/1766, 121/1766, 121/1766, 124/1821, 125/1836, 125/1839, 128/1884, 16/210, 20/265, 24/327, 24/327, 24/328, 24/328, 25/341, 38/526, 38/528, 4/33, 48/677, 48/678, 48/679, 49/694, 49/694, 5/45, 5/46, 5/48, 51/733, 53/756, 53/757, 55/792, 62/893, 63/899, 63/899, 63/900, 63/900, 63/900, 63/902, 63/902, 66/952, 67/967, 67/969, 67/969, 68/987, 69/994, 73/1053, 74/1078, 77/1116, 77/1120, 80/1167, 80/1168, 86/1244, 86/1244, 89/1291, 90/1313, 91/1327, 91/1330, 92/1335, 94/1378

b. + imiz 56/796, 56/796, 56/797, 56/797

b. + in 32/447, 5/43

b. + ine 16/210, 5/43, 69/990, 90/1313
b. + inede 24/329
b. + ini 16/211, 66/945
b. + inide 112/1638
b. + iniş 124/1824, 40/561, 51/726, 53/751, 55/792
b. + isi 112/1637, 113/1659, 121/1773, 128/1883, 24/324, 24/329, 4/32,
43/610, 45/643, 50/716, 63/899, 63/899
b. + iside 129/1897
b. + isinden 67/963
[= 452]

biraz : Biraz, azıcık.
b. 105/1538, 20/260, 73/1060, 75/1092, 75/1093, 96/1407
b. + mı 124/1818
[= 7]

birbir : Birer birer.
b. 46/660, 47/665, 68/985
b. + i 117/1709
b. + in 10/118, 11/138, 35/482, 41/582, 64/928, 75/1089, 81/1178
b. + iş 64/928
b. + ine 101/1476, 102/1487, 11/141, 11/141, 11/142, 125/1830, 45/640,
66/948, 66/952, 67/965, 78/1132, 80/1160, 83/1203, 84/1216, 88/1286,
89/1289, 89/1294, 92/1343, 92/1344
b. + ini 94/1374
b. + iniş 111/1625, 94/1372
b. + iyle 101/1474, 104/1524, 112/1631, 117/1711, 122/1782, 122/1783,
60/856, 72/1037, 76/1096, 84/1228, 87/1270, 88/1282, 94/1370
b. + lerine 32/442
[= 48]

bire : Hey, ey, be, aman.
b. 124/1814, 124/1815
[= 2]

birkaç : Birkaç, bazı, biraz, az.
b. 105/1532, 108/1583, 12/155, 123/1802, 29/405, 43/606, 49/692,
68/983, 78/1135
b. + ı 54/778
[= 10]

- birle** : İle.
b. 120/1753, 57/811
[=2]
- birlik(k)** : Bir ve tek olma.
b. + e 99/1444
b. + de 32/444
[=2]
- biryān** : <Far. Tava, tepsi gibi şeylerde susuz veya az suda pişirildikten sonra kızartılan et kebabı.
b. 112/1634
- bismillāh** : <Ar. Besmele, başlangıç.
b. 2/1, 2/1, 2/2, 2/3, 2/4, 2/5
[=6]
- biş** : Beş (sayısı).
b. + diler 51/726
- biti** : Mektup, yazı.
b. 6/66
- bitür-** : Bitirmek.
b.-di 84/1221
b.-diler 13/161
b.-e 34/472, 63/909
b.-esin 8/96
b.-eyim 29/401
b.-gil 48/685
b.-ünj 69/990
[=8]
- bit-tammām** : <Ar. Tamamıyla.
b. 128/1884
- biz** : Biz (Birinci çokluk şahıs zamiri).
b. 10/113, 101/1475, 111/1621, 112/1642, 116/1704, 119/1740, 32/436, 32/441, 33/455, 33/458, 37/515, 37/523, 41/583, 41/583, 48/687, 53/764, 56/795, 58/824, 59/842, 6/58, 63/905, 68/978, 69/992, 97/1415, 97/1415
b. + de 19/254, 22/301, 63/911, 75/1080
b. + e 10/113, 105/1526, 105/1527, 14/179, 26/355, 28/376, 30/408,

31/435, 37/514, 37/515, 37/520, 37/521, 53/763, 55/781, 61/881,
68/977, 9/108, 97/1410

b. + i 111/1617, 113/1650, 119/1740, 23/312, 33/456, 43/614, 66/958,
7/79, 77/1123, 81/1174

b. + im 19/252, 25/338, 37/513, 44/625, 45/635, 56/798, 9/112

b. + lere 118/1734, 118/1734, 20/258, 63/911

b. + leri 105/1528, 130/1907, 33/452

b. + lerin 104/1512

[= 72]

boğaz : Boğaz.

b. + ı 80/1157

b. + m 39/555

b. + ma 34/476

[= 3]

bostān : < Far. Sebze bahçesi.

b. 130/1908

boş : Boş, serbest, özgür.

b. + a 22/291

b. + dan 78/1131

[= 2]

boşa- : Karısını ayırmak.

b.-dı 22/292

boşan- : Serbest kalmak, kurtulmak.

b.-dı 110/1606

boşla- : Boşlamak.

b.-maz 34/472

boy : Uzunluk.

b. + ı 80/1163

boyn : Gövdenin başla omuz arasında kalan bölgesi.

b. + um 31/434

b. + un 69/999

b. + uñ 90/1307

b. + una 102/1482

[= 4]

büzürg : < Far. Kebir, azim, büyük, ulu.

b. 119/1741

bölük : Bölünmüş, parçalanmış.

b. 123/1795, 123/1795

[=2]

böyle : Bunun gibi.

b. 100/1454, 101/1473, 102/1494, 104/1515, 105/1538, 106/1551, 110/1608, 110/1611, 111/1616, 111/1617, 111/1623, 111/1627, 112/1631, 113/1654, 113/1654, 114/1663, 114/1667, 115/1685, 115/1685, 116/1691, 117/1715, 118/1731, 119/1743, 121/1777, 125/1825, 125/1832, 127/1869, 14/175, 15/197, 18/240, 19/250, 19/255, 20/263, 21/279, 22/302, 23/308, 25/341, 28/384, 29/403, 30/417, 30/419, 33/453, 36/510, 37/511, 37/516, 38/530, 4/25, 43/602, 45/638, 46/651, 47/661, 49/702, 5/47, 5/47, 56/804, 59/840, 59/843, 59/852, 60/861, 60/868, 61/883, 64/923, 64/928, 68/979, 68/985, 70/1010, 70/1010, 71/1026, 73/1059, 74/1070, 76/1095, 8/92, 8/97, 80/1160, 81/1176, 81/1177, 85/1238, 87/1262, 87/1269, 87/1273, 9/111, 90/1310, 90/1310, 90/1315, 93/1349, 96/141, 97/1409, 97/1422

b. + di 16/207

[=89]

bu : Bu.

b. 10/113, 10/115, 100/1453, 100/1454, 100/1455, 100/1456, 100/1461, 100/1464, 101/1470, 101/1472, 101/1474, 101/1478, 102/1483, 102/1486, 102/1486, 103/1499, 103/1507, 103/1508, 103/1508, 103/1509, 104/1511, 104/1517, 104/1522, 105/1536, 106/1544, 107/1569, 109/1585, 109/1587, 109/1595, 109/1596, 110/1613, 110/1613, 110/1614, 111/1617, 111/1618, 111/1620, 111/1629, 112/1632, 112/1640, 112/1643, 112/1644, 113/1645, 113/1651, 113/1655, 114/1674, 115/1686, 116/1691, 116/1696, 116/1704, 118/1723, 118/1724, 12/147, 12/148, 12/149, 12/149, 12/150, 12/153, 120/1753, 121/1774, 122/1780, 123/1802, 123/1803, 123/1804, 123/1807, 124/1810, 124/1811, 124/1814, 124/1820, 124/1822, 124/1822, 125/1828, 125/1835, 126/1851, 127/1863, 127/1868, 129/1886, 129/1889, 13/160, 13/162, 13/163, 13/166, 130/1900, 130/1904, 130/1912, 14/177, 14/177, 17/213, 17/221, 17/224, 17/227, 18/228, 18/229, 19/246, 19/252, 19/253, 19/256, 20/267, 20/269,

22/288, 22/289, 22/289, 22/292, 23/303, 23/304, 23/312, 23/313,
23/315, 24/319, 24/320, 24/322, 24/331, 25/334, 25/335, 25/340,
25/340, 25/341, 26/347, 26/348, 26/355, 26/360, 28/380, 28/386,
29/399, 29/400, 3/21, 3/23, 30/410, 30/416, 30/419, 30/420, 31/421,
31/426, 31/426, 31/427, 31/427, 31/431, 31/432, 31/433, 32/437,
32/446, 32/448, 33/455, 33/461, 34/467, 34/467, 34/468, 34/469,
34/480, 35/487, 35/490, 35/492, 36/496, 36/499, 36/500, 36/504,
36/510, 37/514, 37/517, 37/520, 37/521, 37/523, 37/524, 37/525,
38/527, 38/530, 38/534, 38/538, 38/539, 39/547, 4/29, 40/559, 40/563,
40/568, 41/571, 41/572, 41/573, 41/573, 41/574, 41/574, 41/577,
41/584, 42/586, 42/597, 43/613, 44/619, 44/625, 45/639, 45/641,
45/644, 46/650, 46/650, 46/656, 48/681, 48/681, 48/682, 48/682,
48/688, 48/689, 48/690, 49/693, 49/703, 5/54, 50/709, 51/725, 51/727,
51/729, 51/734, 53/756, 54/769, 54/771, 54/772, 54/774, 55/784,
55/786, 55/788, 56/808, 57/816, 57/817, 58/824, 58/828, 58/829,
58/837, 58/838, 59/853, 6/58, 6/61, 60/862, 60/863, 60/865, 60/867,
61/873, 61/880, 62/892, 62/895, 63/905, 63/907, 63/909, 64/914,
64/926, 65/933, 65/943, 66/956, 67/960, 67/968, 67/968, 67/970,
68/974, 68/984, 68/985, 69/1000, 69/1002, 69/990, 69/992, 7/81, 7/83,
70/1009, 70/1013, 71/1026, 71/1028, 71/1028, 71/1031, 73/1051,
73/1051, 73/1054, 73/1055, 74/1064, 74/1075, 75/1084, 75/1087,
75/1089, 76/1099, 77/1117, 77/1122, 78/1128, 78/1137, 79/1145,
79/1148, 79/1150, 8/88, 8/88, 8/89, 8/89, 8/95, 80/1154, 80/1161,
81/1173, 81/1174, 82/1187, 82/1196, 84/1227, 85/1233, 85/1235,
86/1246, 87/1265, 88/1288, 89/1297, 89/1300, 9/100, 9/102, 9/104,
90/1304, 90/1306, 90/1309, 90/1310, 92/1335, 92/1348, 94/1372,
95/1379, 95/1387, 95/1391, 96/1394, 96/1394, 96/1404, 97/1412,
97/1416, 97/1420, 97/1423, 98/1428, 98/1430, 99/1448
b. + dur 103/1508, 106/1548, 114/1664, 123/1801, 123/1801, 46/660
b. + lar 11/141, 118/1725, 121/1771, 122/1781, 16/205, 17/224, 32/438,
37/522, 5/47, 52/743, 63/904, 64/920, 66/953, 68/983, 94/1373
b. + lara 25/335, 85/1242, 88/1283
b. + larda 24/331, 49/698
b. + ları 44/629
b. + larıñ 28/389
b. + ña 122/1785, 22/295, 40/556
b. + nca 103/1503, 12/151, 126/1848, 25/344, 28/388, 31/435, 41/575

b. + ncalayın 13/163, 53/759, 74/1068
b. + nda 100/1458, 115/1687, 13/169, 14/172, 20/272, 22/301, 26/358,
39/542, 48/676, 7/78, 7/79, 75/1081
b. + ndan 109/1597, 31/428, 46/648
b. + nı 103/1507, 105/1531, 108/1576, 115/1681, 118/1722, 124/1813,
14/180, 19/251, 20/267, 20/270, 23/314, 32/439, 34/470, 36/496,
36/500, 37/512, 37/512, 37/522, 38/531, 40/556, 40/567, 43/606,
82/1195, 85/1243, 86/1254
b. + nlar 104/1517, 104/1520, 105/1532, 108/1575, 111/1620, 112/1635,
113/1659, 122/1793, 127/1864, 17/222, 24/330, 35/483, 35/493, 36/508,
37/521, 38/533, 39/548, 40/568, 42/595, 44/630, 45/644, 5/49, 66/952,
68/975, 68/978, 68/979, 9/104, 9/99
b. + nlara 109/1597, 111/1618, 17/222, 49/697, 5/42, 68/985
b. + nlarda 13/156
b. + nları 38/534, 43/609
b. + nlarıñ 113/1657, 38/531, 38/537, 68/984
b. + nlarla 68/977
b. + nuñ 18/234, 20/264, 23/305, 23/313, 26/355, 30/413, 31/429, 5/51,
76/1099, 96/1399, 96/1400, 96/1408, 97/1414
[=456]

būy : < Far. Koku.

b. қаранfil 15/190

b.-ı ʿanbere 52/749

[=2]

buğz : < Ar. Kin, nefret, sevmeme.

b. 125/1837, 16/212, 29/396

[=3]

bugün : Bugün

b. 14/178, 14/179, 23/317, 23/317, 53/763, 55/, 74/1068, 75/1091,
79/1148, 80/1158

b. + e 74/1077

[=11]

bul- : Bulmak.

b. 26/353

b.-a 25/345, 73/1050

b.-alım 97/1414

b.-amadı 108/1570
b.-asın 56/801, 58/831
b.-avuz 33/458, 44/616
b.-ayım 23/310
b.-dı 11/136, 130/1900, 27/367, 31/433, 39/553, 89/1298
b.-dılar 120/1762, 67/966
b.-duğ 32/445
b.-duğ 74/1068
b.-ırsın 13/170
b.-maz 89/1291
b.-sun 119/1742, 124/1823
b.-up 79/1145
b.-ur 13/169, 14/171, 42/588
b.-ursa 33/465
[= 29]

buluş- : Buluşmak, bir araya gelmek.
b.-dılar 41/579

bulma- : Bulmak
b.-dılar 52/736

bulmağ : Bulmak.
b. + a 28/385

bulun- : Bulmak işine konu olmak.
b.-ur 99/1440

buğ : Sıkıntı.
b. 17/225, 97/1421
[= 2]

bunal- : Soluk alması güçleşmek.
b.-dı 39/551

burda : Bu yerde.
b. 20/258, 53/760, 63/909, 78/1137
[= 4]

bura : Bu yer.
b. 102/1484, 50/707
b. + da 111/1621, 25/342, 34/474, 98/1433

- b. + dan 54/773
b. + ya 108/1584, 120/1760, 28/377
[= 10]
- burāk(ġ)** : < Ar. Hz. Muhammed'in Miraç'ta bindiği binek.
b. + a 107/1556, 91/1333
[= 2]
- burc** : < Ar. Kale, hisar çıkıntısı, kule.
b. 27/364, 96/1405
b. + a 129/1899, 27/367, 39/552
b. + dan 75/1085
b. + ı 27/366, 90/1313
b. yārāna 46/648
[= 9]
- burdur-** : Burdurmak.
b.-dı 11/134
- burkāf** : Metinde başa geçirilen tas biçiminde nesne.
b. + ı 86/1258
- burn** : Burun.
b. + ı 31/421, 40/565, 75/1085, 96/1402
b. + um 111/1616
b. + umuġ 89/1303
b. + unı 40/558
[= 7]
- buyur-** : Buyurmak.
b. 112/1642, 117/1717
b.-dı 104/1523, 105/1534, 119/1745, 126/1846, 129/1898, 129/1899
b.-ursuzdı 75/1080
[= 9]
- bühtān** : < Ar. Yalan, iftira.
b. 37/514
b. + dır 37/520
[= 2]
- bülbül** : < Ar. Güzel öten maruf kuş.
b. 130/1907, 14/181, 98/1434, 99/1443
b. + i 130/1902, 26/349

b. + iniş 15/184

b. + ü 54/766

[= 8]

bünyād : < Far. Asıl, esas, temel.

b. + ıñ 86/1249

b. + ını 103/1506, 23/307, 80/1159

[= 4]

bünye : < Ar. Beden, vücut.

b. + yi 98/1432

büri- : Bürümek, örtmek.

b.-di 11/137, 127/1860, 83/1201

b.-diler 66/944

[= 4]

büsbütn : Dağılmamış, eksiksiz, bölünmemiş.

b. 112/1630

bütün : Tam, eksiksiz, tam manasıyla.

b. 13/168, 13/169, 26/352, 31/421, 45/637, 62/892

[= 6]

büyüg : Büyük.

b. + i 55/780

C

cām : < Far. Cam, bardak, kadeh.

c. 54/773, 98/1435

[= 2]

cāme : < Far. Elbise, çamaşır.

c. + sin 48/687, 55/785

[= 2]

cāmi^c : < Ar. İçinde namaz kılınan ibadet yeri.

c. 29/391, 29/405, 51/732, 51/735, 52/745, 52/746, 52/747

c. + niş 51/725

c. + ye 50/716

[= 9]

cān : < Far. Can, ruh, gönül.

c. 106/1543, 106/1544, 114/1671, 114/1671, 114/1672, 116/1701, 121/1767, 121/1770, 124/1819, 126/1853, 127/1857, 130/1907, 130/1911, 15/184, 15/196, 17/216, 24/326, 24/331, 25/335, 26/349, 26/349, 30/414, 31/432, 33/459, 41/576, 41/583, 42/586, 49/705, 52/740, 61/876, 62/896, 67/966, 78/1131, 80/1158, 83/1207, 86/1250, 86/1253, 87/1261, 9/105, 91/1330, 96/1404

c. + a 130/1905, 43/601, 44/617

c. + dan 101/1468, 4/33

c. + ı 101/1479, 128/1870, 20/270, 21/279, 35/494, 39/555, 41/573, 65/942, 69/1000, 74/1068, 86/1250

c. + ım 20/258, 20/270, 21/279, 21/285, 21/286, 23/312, 24/318, 24/320, 49/701, 49/705

c. + ımı 28/385

c. + ın 17/214, 31/428

c. + ıñ 27/372

c. + ıñı 130/1903

c. + ıñızı 104/1511

c. + ına 35/495, 6/64, 93/1362

c. + ımı 82/1186

c. + ıyla 106/1552, 44/620, 99/1438

c. + la 51/730

c. + lara 85/1241, 87/1272

c. + ları 117/1706, 26/348, 43/605

c. + u 28/379

[= 87]

cānib : < Ar. Taraf, cihet, yan.

c. 116/1704, 118/1723, 121/1772, 125/1830

c. + den 103/1500

c. + e 56/807

[= 6]

cānibī : < Ar. Yana ait, yanda olan, yana düşen.

c. 73/1060

cān-bāz : < Far. Can ile oynayan, canını tehlikeye koyan, canbaz.

c. + ım 128/1874

cān-sitān : < Far. Ruh alıcı, can çıkarıcı.

c. 23/311

- cāsūs** : < Ar. Hafiyе, gizli haberler öğrenerek veya sırları çözerек haber veren.
c. 35/483
- cebel** : < Ar. Dağ.
c. 106/1554
- cedd-i büzürg-vār** : < Ar. Hatırlı, soylu sayılan kişi.
c.-ıma 119/1741
- cefā** : < Ar. Ezıyet, incitme.
c. 23/305, 26/355
[=2]
- cehennem** : < Ar. Ahirette, günahkar kulların gideceği azap yeri, tamu.
c. 3/24
- cehül** : < Ar. Pek, dahil.
c. 129/1897
- celī** : < Ar. Aşık, meydanda, belli.
c. + niğ 14/183
- cem^c** : < Ar. Toplama, yığma.
c. 103/1503, 105/1534, 105/1538, 105/1539, 112/1633, 112/1639, 113/1649, 113/1650, 117/1713, 118/1721, 24/324, 26/353, 29/391, 3/10, 3/10, 47/674, 50/716, 6/57, 62/890, 63/912, 68/985, 98/1426, 98/1430
c. + in 108/1580
[=24]
- cem^cī** : < Ar. Cemiyete ait, cemiyetle ilgili.
c. 81/1173
- cem^c ol-** : < Ar. Toplanmak, bir araya gelmek.
c.-up 85/1232
- cemā^cat** : < Ar. İnsan topluluğu.
c. 110/1609, 45/642
c. + dir 46/655
[=3]
- cemāl** : < Ar. Yüz güzelliği.
c. + in 33/451
c. + ine 37/517
[=2]

- cenān** : < Ar. Kalp, yürek, gönül.
c. 97/1413
- ceng** : < Far. Savaş, vuruşma.
c. 10/116, 104/1519, 109/1588, 109/1589, 114/1664, 125/1830,
127/1863, 63/910, 69/995, 72/1036, 72/1037, 74/1077, 75/1087,
76/1103, 77/1112, 78/1129, 79/1146, 8/96, 81/1177, 86/1246, 87/1266,
88/1278, 92/1343, 97/1420
c. + de 122/1783
c. + den 67/971, 67/972, 89/1295
c. + e 127/1863, 51/733, 71/1031, 73/1055, 74/1075, 75/1089, 85/1230,
80/1165
c. + i 67/964, 69/995, 89/1290
c. + ine 125/1833, 84/1224
c. sultānı 11/142
c. ĥarbīler 81/1178
[=43]
- cennet-i ʿadn** : < Ar. Cennet bahçesi.
c. 96/1396
- cerem** : < Ar. Gnah, cinayet, hata.
c. 91/1324
- cevāb** : < Ar. Sorulan şeye verilen karşılık.
c. 125/1837, 30/416
c. + ı 10/115, 102/1486, 109/1585, 109/1596
c. + ım 103/1508
[=7]
- cevāhir** : < Ar. Cevherler, elmaslar, kıymetli taşlar.
c. + l 5/45
- cevelān** : < Ar. Dolaşma, dolanma, gezinme.
c. 93/1349
- cevlān** : < Ar. Dolaşma, dolanma, gezinme.
c. 75/1092, 64/924
[=2]
- ceyhn** : < Ar. Irmak, nehir.
c. 51/733
- ceyş** : < Ar. Asker, ordu.

c. 64/914, 64/920
c. + in 53/762
c. + ine 129/1887, 84/1218
c. + ini 112/1639
c. mervān 10/118
c. şūmı 11/141
c. şāha 128/1872
c. şifā 15/188
[= 10]

cezā³ : < Ar. Ceza, karşılık, azap.
c. 102/1494, 58/831, 85/1235
c. + sını 58/831
c. + sını 11/136, 13/169, 75/1082
[= 7]

cīfe : < Ar. Laş, leş.
c. 8/89
c. murdār 68/987
[= 2]

ciftci : Geçimini toprağı ekip biçerek sağlayan kimse.
c. 101/1470, 102/1482, 102/1485, 102/1487, 111/1624
c. + ye 102/1481
[= 6]

ciftlik : Üzerinde tarım yapılan, hayvan yetiştirilen ve çalışanların oturması, türlü işlerin görülmesi için yapılar bulunan geniş toprak.
c. 100/1455

ciger : < Far. Ciğer, bağır.
c. + i 112/1634, 81/1176
c. + in 4/29
c. + ine 40/566
[= 4]

ciger-gāh : < Far. Ciğerin bulunduğu yer.
c. + ma 82/1186

ciger-gūşe : < Far. Evlat, sevgili.
c. 56/808, 9/102

c. + m 17/227, 21/273, 60/860

c. + miñ 28/383

[=6]

cihān : <Far. Dünya, alem.

c. 104/1521, 106/1553, 107/1560, 107/1566, 108/1576, 108/1583, 108/1583, 112/1630, 117/1715, 120/1750, 123/1805, 125/1828, 15/195, 34/471, 42/598, 5/54, 51/727, 55/791, 57/813, 58/833, 59/848, 61/874, 79/1147, 8/86, 80/1163, 85/1233, 85/1236, 89/1297, 90/1309, 91/1323, 91/1332, 92/1336, 93/1349, 93/1359, 95/1383, 98/1428

c. + a 82/1188, 98/1432

c. + da 128/1875, 13/170, 22/300, 28/388

c. + dan 114/1665, 122/1787

c. + ı 23/303, 23/309, 4/30, 79/1144, 79/1146, 87/1266

c. + iñ 53/763, 54/772, 61/870, 8/87, 8/90

[=55]

cihet : <Ar. Yan, yön, taraf.

c. 61/872

cis(i)m : <Ar. Beden, gövde.

c. 95/1393, 64/927

c. + iñi 74/1069

c. + inde 101/1478, 41/572

c. + ini 74/1072

[=6]

civān : <Far. Genç.

c.106/1541, 115/1676, 17/214, 18/232, 22/291, 26/354, 36/509, 55/791, 58/830, 58/833, 59/849, 61/869, 86/1252, 95/1379

c. avāre 59/851

[=15]

coş- : Coşmak.

c.-a 23/304, 74/1076

[=2]

cū : <Far. Arama, araştırma.

c. 8/94

cūş : <Far. Coşma, kaynama.

c. 69/993, 88/1287, 98/1436, 43/602

c. + a 43/602

[=5]

cum^{fa} : < Ar. Perşembeden sonra gelen gün.

c. 28/390, 50/712, 52/747

c. + ya 53/756

[=4]

cür^{fa}-i pīrhān : ?

c. 54/767

cübbe : < Ar. Sarıklı din adamlarıyla bazı yaşlı kimselerin giydikleri uzun üstlük.

c. + si 123/1799

c. + sine 8/91

c. şabıra 3/22

[=3]

cüdā : < Far. Ayrı, ayrı düşmüş, ayrılmış.

c. 127/1866, 71/1025, 65/929

c. + lar 94/1378

c. + nıñ 65/931

[=5]

cümle : < Ar. Bütün, hep.

c. 100/1464, 103/1495, 103/1509, 104/1515, 104/1523, 108/1574, 112/1633, 113/1649, 114/1667, 117/1714, 117/1717, 117/1717, 118/1732, 119/1745, 127/1864, 127/1865, 129/1898, 15/192, 17/221, 2/8, 20/268, 25/336, 25/339, 27/361, 29/404, 36/503, 4/26, 44/618, 46/659, 47/664, 47/665, 47/667, 50/713, 53/753, 53/759, 54/767, 54/775, 55/789, 57/809, 60/863, 62/891, 62/894, 63/912, 71/1027, 73/1056, 74/1074, 75/1086, 75/1090, 77/1109, 77/1112, 79/1142, 81/1171, 84/1226, 85/1231, 86/1246, 86/1256, 87/1264, 87/1270, 88/1274, 88/1278, 88/1284, 88/1285, 88/1288, 89/1296, 97/1411, 97/1415, 99/1443

c. + ler 109/1598, 94/1377

c. + miz 55/779

c. + ıñiz 101/1472, 106/1540, 83/1200

c. + ıñiziñ 128/1878

c. + nin 14/171

c. + nıñ 104/1519

c. + si 101/1465, 103/1498, 105/1535, 107/1559, 108/1582, 11/138, 119/1744, 119/1745, 129/1895, 15/193, 43/612, 48/688, 50/709, 50/715, 52/748, 53/757, 66/944, 74/1073, 75/1088, 78/1129, 78/1131, 78/1135, 81/1172, 92/1334, 92/1347, 96/1403

c. + side 107/1556

c. + sin 109/1599, 62/896, 65/941, 73/1062, 95/1389, 98/1426

c. + sini 112/1642, 117/1712, 98/1427

c. + siniņ 128/1870

c. + siyle 81/1170

[= 114]

cümleten : < Ar. Bütün, hep, hep birlikte.

c. 76/1101

cünbüş : < Far. Eğlenti, zevk.

c. + üñ 54/770

cünūd : < Ar. Askerler, ordular.

c. + ı 79/1146

cünūn : < Ar. Delirme, çıldırma delilik.

c. 129/1892

cürm : < Ar. Suç.

c. 21/276

c. + ümüze 33/457

[= 2]

cüyüş : < Ar. Askerler, ordular.

c. 97/1410

cüzām : < Ar. İnsan vücudunda onulmayan çıbanlar ve yaralar meydana getiren miskin hastalığı.

a. 72/1048

Ç

çādır : < Ar. Çadır.

ç. 75/1088, 78/1126

ç. + dan 107/1569

ç. + ina 108/1570, 89/1298, 91/1331

[= 6]

çāk : < Ar. Yarık, yırtık, yırtmaç.

ç. 115/1677, 122/1794, 126/1849, 93/1360
[=4]

çār : <Far. Dört.
ç. 23/314

çāre : <Far. Yol, yardım.
ç. 121/1769, 46/648
ç. +ydi 82/1196
[=3]

çār-yār : <Far. Dört dost. [Hz. Ebubekir, Osman, Ömer, Ali.]
ç. dan 51/721
ç. in 53/751
[=2]

çār-nā-çār : <Far. Çaresiz, ister istemez.
ç. 110/1600

çağır- : Seslenmek.
ç.-alım 46/650
ç.-dı 116/1692, 43/605, 6/61, 97/1413
ç.-dılar 46/651
ç.-up 91/1326, 93/1351
[=8]

çağırmağ : Çağırarak, seslenmek.
ç. + a 43/606

çağla- : Şakırdı ile akmak.
ç.-dı 61/878, 92/1344
ç.-yup 64/916
[=3]

çal- : Vurmak, yere yatırmak
ç. 14/182, 19/249
ç.-a 106/1548, 71/1032, 82/1188
ç.-alar 80/1166
ç.-alım 24/332
ç.-dı 102/1490, 106/1545, 11/128, 122/1787, 126/1849, 128/1881,
17/214, 51/728, 65/932, 73/1049, 76/1097, 82/1190, 82/1192, 94/1375,
96/1402
ç.-dılar 125/1829, 67/971, 69/995, 75/1089, 83/1203, 89/1295, 95/1386

- ç.-ıñ 67/970
ç.-up 80/1167
[= 31]
- çaldır-** : Çaldırmak.
ç.-dılar 64/921
ç.-uben 98/1431
ç.-up 63/903, 73/1052
[= 4]
- çalın-** : Yere vuruldu.
ç.-dı 81/1178, 92/1340
[= 2]
- çarh** : < Far. Çark, felek, gök.
ç. 5/54, 8/88
ç. devrân 12/152
[= 3]
- çarp(b)-** : Çarpmak, vurmak.
ç.-dı 82/1195, 70/1015
[= 2]
- çarşu** : Pazar, çarşı.
ç. 114/1667
- çatla-** : Şaklamak.
ç.-mış 52/740
- çek-** : Çekmek.
ç.-di 10/126, 102/1488, 104/1520, 11/128, 12/154, 123/1796, 126/1851,
127/1860, 8/91, 80/1160, 82/1188, 82/1189, 84/1220, 93/1353, 93/1356,
94/1366
ç.-digi 119/1737
ç.-diler 3/22
ç.-e 75/1082
ç.-ek 67/968
ç.-elim 63/911
ç.-er 56/796, 83/1213
ç.-erler 15/186
ç.-eyim 90/1314, 91/1321
ç.-iser 51/724

ç.-me 117/1707, 17/227, 20/262, 26/355, 29/400, 36/507, 41/581

ç.-üp 123/1809

[= 35]

çeker : Çekici alet.

ç. + de 21/278

çekil- : Geri çekilmek.

ç.-di 116/1695

çekmek : Çekmek.

ç. 130/1912

çemen : <Far. Ağaç ve çiçeği olan çayır, yeşillik.

ç. + sin 23/314

çeri : Ordu, asker.

ç. 106/1546, 107/1569, 113/1651, 113/1658, 25/345

ç. + ler 106/1546

ç. + si 11/137

[= 7]

çeşm : <Far. Göz.

ç. + i 5/46

ç. + imi 12/150

ç. + ine 4/27

[= 3]

çevir- : Çevirmek.

ç.-di 122/1786, 22/293, 95/1383

[= 3]

çık- : Dışarı çıkmak.

ç. 28/381, 45/635, 58/830, 87/1272

ç.-a 100/1454, 106/1550, 122/1781, 18/242, 27/365, 39/555, 60/856,
77/1121

ç.-ağ 46/648

ç.-alım 117/1717

ç.-ar 121/1768, 130/1904, 35/494, 40/565

ç.-ardı 82/1194

ç.-aydı 128/1877

ç.-ayım 90/1314

ç.-dı 107/1567, 111/1615, 127/1869, 16/210, 27/367, 29/393, 32/450,

34/470, 39/546, 39/552, 47/675, 50/719, 51/723, 52/749, 58/832, 58/833, 6/68, 65/931, 65/933, 65/938, 66/950, 67/961, 71/1023, 76/1102, 82/1193, 82/1198, 88/1277, 90/1315, 90/1316, 93/1359

ç.-dılar 44/629, 45/641, 51/735, 87/1273

ç.-mıŖ 100/1459, 115/1675, 79/1148

ç.-uben 63/910

ç.-up 10/113, 50/708

[= 61]

çıkār- : Birinin veya bir Ŗeyin çıkmasını sağlamak.

ç.-dı 85/1241

ç.-dılar 81/1171, 89/1296

ç.-ın 14/182

ç.-ın 37/524

ç.-ır 35/485

ç.-up 114/1666

[= 7]

çıkārt- : Çıkartmak.

ç.-dı 19/250

çıkūŖ- : YükseliŖ, çıkıŖ.

ç.-alım 68/977

çihil : < Far. Kırk.

c. 14/175

çile : < Far. Zevk ve sefadan el çekmek.

ç. 12/150

çi-sūd : < Far. Ne fayda, neye yarar.

ç. 26/351

çocuk : Küçük yaŖtaki oğlan veya kız.

ç. 16/212

çoğal- : Çoğalmak, artmak.

ç.-madan 68/986

çok : Çok.

ç. 103/1500, 107/1564, 115/1685, 115/1689, 115/1689, 20/258, 28/388, 35/494, 44/620, 51/724, 60/861, 60/861, 61/878, 65/935, 70/1012, 70/1017, 99/1449

[= 17]

çök- : Çökmek.
ç.-di 57/821

çöz- : Çözmek.
ç.-e 15/189

çü : <Far. Gibi.
ç. 129/1892, 28/387, 29/391, 5/52
[= 4]

çün : <Far. Gibi, çünkü, mademki.
ç. 10/116, 101/1476, 105/1531, 108/1579, 108/1579, 109/1586,
109/1590, 11/140, 110/1605, 111/1617, 112/1632, 114/1672, 115/1681,
115/1682, 117/1710, 118/1727, 12/145, 122/1786, 122/1790, 123/1805,
123/1806, 125/1826, 126/1842, 126/1848, 127/1858, 127/1863,
127/1869, 128/1878, 13/169, 130/1906, 14/175, 15/188, 18/231, 18/242,
20/269, 23/304, 25/340, 25/341, 25/346, 26/351, 26/360, 27/371,
27/375, 29/404, 3/14, 32/450, 35/482, 35/490, 4/32, 40/559, 40/562,
41/572, 42/596, 46/646, 47/667, 48/683, 49/703, 5/51, 5/53, 50/708,
50/713, 51/722, 51/725, 51/729, 56/806, 59/842, 59/844, 59/845, 6/60,
6/64, 6/68, 6/69, 60/867, 63/904, 63/907, 64/916, 66/956, 7/70, 71/1031,
73/1063, 75/1089, 77/1112, 78/1138, 79/1148, 81/1172, 81/1177,
82/1184, 82/1198, 82/1198, 83/1212, 84/1214, 84/1224, 86/1256,
88/1277, 88/1280, 88/1280, 9/102, 90/1313, 92/1336, 93/1353, 94/1368,
95/1379, 98/1429
[= 103]

çünkü : <Far. Şundan dolayı ki, şu sebepten ki, zira.
ç. 104/1522, 106/1552, 109/1589, 109/1596, 116/1695, 12/153,
120/1762, 123/1802, 129/1892, 13/164, 16/207, 31/426, 32/442, 32/449,
36/502, 36/506, 39/550, 4/25, 41/578, 45/644, 52/743, 54/776, 62/895,
67/971, 67/972, 74/1074, 74/1078, 79/1140, 8/89, 80/1154, 82/1186,
82/1197, 83/1209, 85/1230, 85/1239, 87/1266, 87/1267, 9/99, 92/1335,
92/1346, 93/1355, 94/1373, 96/1405, 97/1417
[= 44]

çünkü : -dığına göre.
ç. 116/1700, 53/764
[= 2]

D

- da** : Da, de, dahi, bile.
d. 128/1884, 43/608, 44/616, 96/1407
[=4]
- dā'im** : < Ar. Devamlı, sürekli.
d. 31/430, 49/700, 49/702, 5/52, 9/112, 96/1395
[=6]
- dād** : < Far. Adalet, doğruluk.
d. 12/152, 24/332
d. + ı 130/1902, 130/1905, 28/383
d. + ımız 45/637, 56/798
d. + ımızı 12/151, 58/829
d. + ma 53/764
d. + mı 103/1506, 19/249, 23/307, 41/585, 42/600, 46/659, 80/1159
[=17]
- dāğ** : < Far. Yanık yarası.
d. + lar 49/702
d. ḫalālete 7/77
[=2]
- dāḫıl** : < Ar. İç, içeri, içinde.
d. 81/1177
- dānā** : < Far. Bilen, bilici, bilgiç.
d. 8/88
- dār** : < Far. Ağaç, direk.
d. + ı 121/1770
d. + ıydı 70/1016
[=2]
- dāsītān** : < Far. Destan, epope, hikaye, masal.
d. 130/1908, 23/311
d. + e 99/1448
d. + ıḡ 53/761
[=4]
- dāstān** : < Far. Destan, epope, hikaye, masal.

- d. 15/195
- dāvud** : Hz. Davut.
d. 3/11, 74/1064
[=2]
- dayı** : Dayı, annenin erkek kardeşi.
d. + sı 20/267
d. + sıyla 41/579
[=2]
- daḥvā** : < Ar. Bir mesele üzerinde hususi bir fikir sahibi olma, iddia, mesele.
d. 62/891, 79/1149
d. + sın 3/14
[=3]
- daḥvet** : < Ar. Çağırma, çağrı, ziyafet.
d. 103/1495, 108/1575, 129/1896, 3/24, 93/1362
d. + iñi 108/1582
[=6]
- dağla-** : Kızgın demirle damga vurmak.
d.-dı 67/959, 7/77
[=2]
- daḥı** : Dahi, de, da, bile.
d. 100/1460, 101/1468, 102/1487, 102/1494, 103/1496, 104/1510,
105/1532, 107/1565, 109/1585, 109/1590, 110/1603, 111/1626,
114/1662, 115/1680, 116/1696, 116/1703, 117/1708, 117/1716,
117/1718, 118/1723, 119/1736, 119/1747, 119/1747, 120/1761,
122/1790, 124/1819, 125/1836, 126/1852, 127/1856, 127/1861,
127/1868, 128/1872, 128/1883, 128/1884, 129/1888, 13/156, 13/157,
20/263, 22/292, 22/297, 22/298, 22/300, 23/314, 27/372, 29/392,
29/403, 30/419, 32/441, 32/444, 37/513, 37/522, 38/539, 39/546,
39/548, 4/37, 42/586, 42/593, 43/608, 44/627, 45/636, 46/655, 46/656,
48/681, 48/685, 48/686, 5/46, 5/50, 50/717, 51/727, 52/738, 53/752,
55/780, 56/804, 60/855, 60/860, 63/901, 63/909, 64/917, 66/947,
68/975, 69/1000, 69/1000, 69/989, 7/84, 72/1036, 73/1049, 73/1052,
74/1065, 74/1066, 74/1077, 76/1098, 76/1098, 77/1111, 78/1124,
78/1128, 79/1143, 8/96, 8/97, 80/1161, 82/1195, 82/1195, 83/1202,
84/1221, 84/1222, 84/1226, 85/1235, 85/1241, 85/1243, 86/1248,

86/1250, 88/1275, 88/1279, 88/1283, 88/1285, 88/1286, 90/1305,
90/1310, 90/1311, 91/1321, 91/1331, 93/1352, 93/1357, 94/1366,
94/1370, 94/1372, 95/1390, 98/11, 98/1426

[= 128]

dal : Dal.
d. + ında 99/1441

dal- : Dalmak.
d.-dılar 92/1335

de : De, da, dahi, bile.
d. 10/125, 10/125, 101/1466, 119/1745, 120/1759, 32/436, 4/39, 41/579,
47/668, 60/860
[= 10]

dè- : Söylemek.
d.-di 10/122, 10/125, 100/1455, 100/1458, 100/1459, 100/1464,
101/1465, 101/1469, 101/1471, 102/1484, 102/1486, 102/1493,
103/1499, 103/1500, 103/1501, 103/1508, 104/1518, 104/1521,
105/1525, 105/1525, 105/1526, 105/1529, 106/1540, 106/1552,
107/1562, 107/1569, 108/1571, 108/1572, 108/1572, 108/1580,
108/1581, 108/1582, 108/1583, 109/1594, 109/1595, 109/1597, 11/130,
110/1608, 110/1614, 112/1636, 112/1643, 113/1647, 113/1656,
114/1672, 114/1674, 115/1675, 115/1679, 115/1680, 115/1681,
115/1683, 115/1686, 115/1687, 116/1693, 116/1702, 117/1707,
117/1716, 117/1717, 118/1726, 118/1729, 118/1734, 120/1763,
120/1764, 121/1767, 121/1768, 123/1803, 123/1806, 123/1808,
124/1811, 124/1815, 124/1816, 125/1836, 126/1842, 126/1843,
126/1844, 126/1845, 127/1866, 128/1874, 13/165, 13/165, 14/175,
17/227, 19/243, 19/244, 19/245, 19/246, 19/251, 19/253, 19/254,
19/257, 20/258, 20/261, 20/268, 20/270, 20/271, 21/276, 21/277,
21/279, 21/280, 22/289, 22/290, 23/314, 24/319, 24/331, 25/335,
27/371, 28/376, 28/378, 28/381, 29/398, 29/399, 29/400, 30/409,
30/409, 30/410, 30/412, 30/418, 30/419, 31/428, 31/431, 31/433,
31/434, 32/437, 32/450, 33/456, 33/460, 33/460, 34/467, 34/468,
34/474, 34/480, 35/483, 36/496, 36/498, 36/500, 36/501, 36/507,
37/514, 38/533, 38/533, 39/541, 39/541, 4/35, 40/556, 40/557, 40/567,
40/567, 41/574, 41/580, 41/581, 42/599, 43/605, 43/615, 44/630,
44/630, 45/631, 46/648, 46/649, 46/652, 46/652, 46/656, 46/660,

47/662, 47/667, 48/680, 49/692, 49/705, 50/714, 51/722, 52/744, 55/786, 55/793, 56/799, 56/806, 58/828, 58/834, 58/836, 58/838, 59/840, 59/849, 6/61, 6/65, 60/858, 60/861, 60/862, 61/882, 62/884, 62/888, 64/925, 66/958, 68/983, 68/986, 69/990, 7/71, 7/82, 70/1004, 70/1005, 70/1006, 70/1010, 70/1012, 71/1019, 74/1067, 75/1087, 77/1122, 77/1123, 77/1123, 79/1145, 79/1147, 79/1148, 79/1150, 79/1151, 79/1153, 8/92, 8/95, 8/97, 82/1195, 84/1218, 84/1226, 86/1249, 87/1260, 87/1269, 87/1271, 89/1300, 89/1301, 89/1302, 9/108, 9/110, 9/98, 90/1304, 90/1305, 90/1306, 90/1314, 91/1319, 91/1322, 93/1362, 95/1391, 96/1394, 96/1399, 96/1400, 97/1413, 97/1423, 98/1424, 98/1428

d.-digi 101/1469, 37/525

d.-digim 32/446, 59/839

d.-diki 104/1510

d.-dikim 90/1310, 96/1398

d.-diler 101/1475, 103/1503, 107/1562, 107/1565, 108/1571, 110/1613, 111/1626, 111/1629, 117/1714, 118/1725, 121/1772, 121/1775, 122/1789, 124/1822, 125/1831, 13/160, 17/216, 17/222, 27/375, 31/435, 33/451, 33/455, 35/495, 41/575, 41/582, 41/583, 42/588, 43/613, 46/657, 48/681, 48/685, 53/755, 53/758, 54/778, 55/, 56/795, 6/56, 6/62, 61/880, 63/906, 63/908, 67/968, 68/975, 75/1079, 75/1083, 78/1128, 85/1237, 86/1253, 86/1253, 9/100, 97/1409

d.-dim 46/660

d.-diņ 55/786, 64/926

d.-gil 20/272, 28/376

d.-medi 30/415, 70/1008

d.-mesün 29/403

d.-mezdi 9/107

d.-miş 115/1678, 119/1740

d.-mişdi 126/1844

d.-ņ 53/760, 14/173

d.-ndi 120/1758, 85/1238, 33/454

d.-r 115/1676, 24/329, 30/410, 33/460, 37/520, 38/528, 38/529, 40/569, 40/569, 40/569, 42/594, 48/677, 48/678, 48/679, 48/686, 49/701, 49/704, 55/783, 56/797, 64/922, 47/668, 75/1091

d.-rdi 71/1020

d.-rim 25/334, 48/686, 6/69, 61/873

d.-rken 10/119, 100/1454, 125/1832, 128/1873, 43/602, 69/996,
76/1095, 81/1179, 87/1269, 93/1349

d.-rler 106/1542, 114/1661, 114/1668, 115/1676, 115/1679, 121/1777,
16/203, 28/376, 28/378, 28/382, 43/604, 45/636, 46/658, 58/835,
58/835, 9/106

d.-rlerdi 15/197, 81/1180, 84/1217

d.-yecek 28/384

d.-yelim 46/653

d.-yem 105/1536, 109/1587, 19/246, 59/846

d.-yeni 128/1874

d.-yeyim 34/478, 40/563

d.-yiñ 32/441

d.-yü 108/1571, 118/1724, 126/1846, 126/1846, 32/443, 32/443, 32/445,
35/488, 39/548, 45/640, 46/651, 57/818, 57/820, 62/886, 62/891,
63/904, 65/929, 67/970, 79/1149, 91/1326

d.-yüp 101/1473, 102/1494, 104/1515, 106/1551, 110/1608, 110/1611,
111/1623, 111/1627, 112/1631, 116/1691, 117/1718, 118/1731,
119/1743, 121/1777, 125/1825, 126/1853, 126/1853, 127/1869, 18/240,
19/250, 22/302, 30/417, 33/453, 38/530, 44/618, 45/638, 46/651,
47/661, 48/690, 49/702, 55/788, 56/804, 59/843, 59/852, 60/861,
60/868, 64/923, 64/925, 64/928, 68/979, 68/985, 70/1007, 71/1026,
73/1059, 74/1070, 78/1124, 8/97, 80/1160, 81/1176, 87/1262, 87/1273,
90/1315, 94/1375, 94/1375, 96/141, 97/1422

d.-nürdi 16/204

[= 461]

dêdir- : Demek zorunda bırakmak.

d.-di 4/27

debdebe : <Far. Haşmet, ululuk, büyük bir gösteriş.

d. + den 74/1074

dede : Büyük baba.

d. 21/285, 23/305, 23/314, 24/320, 41/581, 41/581

d. + m 20/271, 23/315

d. + miñ 20/270

d. + si 16/203, 19/257, 41/579

[= 12]

def'a : <Ar. Kere, kez, yol.

- d. 106/1546, 130/3
[=2]
- defn** : < Ar. G6mme, g6m6lme.
d. 17/223
- defter** : < Ar. Dikilmiş kağıt mecmuası.
d. + i 66/948
- deg-** : Değmek, uygun d6şmek, ulaşmak.
d.-di 47/674
- degdir-** : Değdirmek.
d.-6p 10/120, 93/1350
[=2]
- degil** : Değil.
d. 102/1484, 113/1646, 2/9, 2/9, 30/416, 5/51, 50/707, 7/74, 7/74, 7/75,
79/1148
d. + dir 112/1641, 89/1292
d. + se 103/1502
d. + mi 7/76
[=15]
- degin** : Dek, kadar.
d. 27/362, 39/553, 43/603, 66/953, 89/1294, 50/711
[=6]
- deh6n** : < Far. Ağız.
d. 75/1092
d. + ıı 14/178, 54/774
[=3]
- dehen** : < Far. Ağız.
d. 98/1435
- dehr-i deni** : < Ar. Rezil d6nya.
d. 7/83
- dek** : Kadar, değin.
d. 110/1607, 113/1650, 115/1678, 12/150, 18/231, 18/232, 20/259,
28/389, 35/487, 39/549, 39/552, 42/595, 46/656, 49/701, 59/842,
61/875, 71/1033, 78/1127, 83/1207, 85/1230, 98/1431
[=21]

- del-** : Delmek.
d.-di 126/1854
d.-ip 15/186
[=2]
- delīl** : < Ar. Yol gösteren kılavuz.
d. 103/1508
- delim** : Çok, birçok, fazla.
d. 115/1682, 84/1217
[=2]
- delik** : Delik.
d. 31/423
- dem** : < Far. An, vakit, zaman.
d. 10/113, 100/1456, 101/1468, 101/1472, 102/1486, 103/1495, 103/1499, 105/1528, 105/1539, 108/1579, 11/139, 111/1624, 112/1632, 113/1655, 114/1672, 115/1686, 116/1692, 116/1694, 117/1713, 122/1783, 122/1792, 123/1803, 125/1836, 125/1839, 126/1841, 128/1884, 129/1891, 17/227, 20/269, 23/315, 25/346, 27/372, 29/393, 29/400, 30/419, 33/454, 33/454, 33/455, 34/470, 34/477, 35/484, 35/495, 35/495, 36/507, 38/538, 38/539, 39/547, 40/559, 41/573, 42/590, 43/608, 44/625, 44/627, 44/629, 45/645, 46/646, 46/656, 47/663, 48/690, 49/696, 49/699, 49/703, 5/44, 50/706, 51/735, 52/740, 52/749, 52/750, 56/804, 56/805, 57/819, 57/821, 57/822, 59/840, 60/857, 60/862, 60/867, 61/879, 63/912, 66/947, 66/950, 67/960, 67/967, 69/991, 71/1021, 71/1033, 72/1034, 72/1035, 72/1039, 72/1039, 72/1045, 73/1059, 74/1064, 76/1097, 76/1105, 76/1106, 77/1110, 77/1113, 78/1125, 79/1143, 79/1147, 79/1150, 79/1151, 8/94, 81/1171, 82/1185, 82/1188, 82/1191, 83/1202, 83/1213, 84/1225, 85/1233, 85/1238, 86/1247, 86/1254, 88/1275, 88/1281, 88/1285, 88/1286, 91/1324, 91/1332, 92/1342, 92/1343, 92/1344, 93/1355, 94/1369, 94/1374, 95/1393, 96/1394, 98/1428
d. + de 101/1479, 102/1480, 104/1516, 109/1599, 125/1832, 17/226, 27/370, 35/493, 39/553, 52/748, 66/946, 79/1141, 88/1276, 89/1296
d. + in 102/1483, 113/1645, 125/1833, 126/1850, 24/322, 36/496, 42/592, 44/628, 46/650, 47/673, 48/689, 51/723, 69/1003, 70/1013, 8/95, 95/1391, 97/1416
d. + iniñ 6/64

- [= 162]
- demir** : Demir.
d. 95/1385
- dem-be-dem** : <Far. vakit vakit, daima.
d. 3/21
- deñlü** : Kadar, denli.
d. 127/1863, 23/303, 28/388, 31/435, 8/90, 8/90, 97/1409
[= 7]
- denī** : <Ar. Alçak, rezil, soysuz.
d. 12/145, 22/299, 7/83
[= 3]
- dep-** : Tepmek.
d.-di 10/119, 11/140, 125/1836, 128/1880, 69/997
d.-diler ayt-dı :
d.-me 87/1263
d.-üp 84/1219
[= 8]
- depe** : Başın üstü.
d. 110/1600
d. + sin 71/1022
d. + sine 71/1022
[= 3]
- depele-** : Yol tepmek, koşturmak.
d.-di 76/1098
d.-diler 101/1477
d.-mişdi 41/578
[= 3]
- derāz** : <Far. Uzun.
d. 26/358
- derd** : <Far. Dert, gam, keder, tasa, kaygı.
d. 112/1634, 130/1912
d. + iyle 112/1631, 3/20, 53/753, 57/822
[= 6]
- dergāh** : <Far. Tekke.

- d. + ma 12/146, 66/957, 76/1108
[=3]
- ders** : < Ar. Tenbih, telkin, talimat, akıl.
d. 130/1910
- derūn** : < Far. İç, içeri, dahil.
d. + ı 28/390, 43/602
d. + ıñ 130/1910
d. + unda 17/226, 34/466
[=5]
- der-kār** : < Far. Malum, aşikar, bilinen, belli.
d. 26/348
- deryā** : < Far. Deniz.
d. 122/1794, 64/916, 69/993, 74/1076, 76/1104, 83/1202, 83/1207,
88/1287, 89/1289, 92/1340, 92/1344
d. + larına 84/1228
d. + sı 51/731
[=13]
- dest** : < Far. El.
d. 51/732
- destān** : < Far. Hikaye, kıssa.
d.-ı gāzāvāt 14/174
d.-ı müseyyeb 2/1
[=2]
- destūr** : < Far. İzin, ruhsat, müsaade.
d. 10/121, 123/1803, 123/1805, 98/1428, 98/1428
d. + uñuz 20/263
[=6]
- devām** : < Ar. Daim olma, bir halde bulunma, sürme.
d. 14/173, 9/103
[=2]
- devlet** : < Ar. Bir hükümet idaresinde teşkilatlandırılmış olan siyasi topluluk.
d. 53/758, 8/90, 97/1419
d. + in 119/1742
d. + ine 8/86

- d. bahtım 37/518
[=6]
- devr** : < Ar. Dönüp dolaşma.
d. + imiz 19/252
- devrān** : < Ar. Dünya, felek, zaman, talih, kader.
d. 12/152, 19/252
[=2]
- deyr** : < Ar. Manastır, kilise, meyhane.
d. 103/1498, 108/1572, 117/1705, 118/1724
d. + e 103/1497, 104/1510, 104/1513, 108/1571, 108/1575
d. + iñ 108/1576
[=10]
- deyyār** : < Ar. Biri, bir kimse, bir fert.
d. 99/1445
- dımışk** : < Ar. Şam.
d. 107/1563, 13/159
d. + a 107/1562, 114/1664, 51/734, 68/976, 68/980, 73/1054
d. + da 3/14, 5/44
d. + ı 65/936
d. + iñ 4/35
[=12]
- dī** : < Far. Dün, dünkü gün.
d. 70/1011
- dīdār** : < Far. Yüz, çehre.
d. 23/316
d. + ıñ 28/387
[=2]
- dīde-bān** : < Far. Gözcü, gözleyici, bekçi, nöbetçi.
d. 46/657
- dē** : Demek, söylemek.
d. + yiñ 30/413, 99/1447, 75/1087, 39/547, 98/1433,
[=4]
- dīn** : < Ar. Allah'a inanma ve bağlanma.
d. 19/249, 82/1185, 9/108

d. + i 10/117, 33/464

d. + inde 14/173

d. + lere 69/992

d. server 48/677

[= 8]

dīvān : < Ar. Büyük meclis.

d. + a 130/1906

d. + ma 117/1713

[= 2]

dīvār : < Far. Duvar.

d. 39/554

dīb : Asıl, kök, dip, temel.

d. + inde 63/912, 77/1119

d. + ine 110/1604, 110/1605, 90/1313

[= 5]

diger : < Far. Diğer, başka, öteki.

d. 106/1542, 121/1776

[= 2]

dik- : Dikmek.

d.-di 76/1104

d.-diler 121/1770

[= 2]

dil : Dil.

d. 12/155, 14/174, 17/222, 2/1, 30/415, 4/33, 54/770, 61/872, 61/876,
98/1434, 99/1445, 99/1448

d. + den 126/1853, 49/705, 86/1253

d. + e 130/1909, 33/454, 85/1232

d. + i 126/1848, 70/1012

d. + imde 126/1845

d. + in 75/1085

d. + inji 51/722

d. + ine 120/1752, 96/1402

[= 25]

dile- : Demek, söylemek.

d. 14/176

- d.-di 10/120, 125/1833, 38/535
d.-digim 22/298
d.-r 19/253, 27/375, 6/62
d.-rim 25/334
d.-rseŋ 39/541
[= 10]
- dilen-** : Dilenmek.
d. 26/347
- dil̄ir** : <Far. Yürekli, cesur, yiğit.
d. 11/128, 117/1708, 117/1714, 27/371, 30/418, 45/639, 51/729, 65/934,
65/935, 77/1119, 86/1248
[= 11]
- dilli** : Dilli.
d. 115/1687
- dil-āver** : <Far. Yiğit, yürekli.
d. 65/936
- dil-dār** : <Far. Birinin gönlünü almış, sevgili.
d. 99/1440
- diŋle-** : Duymak, dinlemek.
d. 109/1587, 16/209, 18/237, 19/246, 21/286, 21/287, 34/478, 38/531,
4/33, 4/34, 59/846, 6/69, 61/873
d.-dim 31/429
d.-gil 62/898
d.-r 50/719, 90/1309
[= 17]
- diŋleş-** : Karşılıklı dinlenmek.
d.-diler 121/1771
- din-** : Sona ermek, bitmek, durmak.
d.-meye 102/1493
- diraht** : <Far. Ağaç.
d. 2/7
- direk** : Direk, kavak.
d. 89/1290
- dirīg** : <Far. Esirgeme.

- d. 18/239
- dirilt-** : Diriltmek.
d.-di 3/11
- dirlik** : Yaşayış, düzen.
d. 6/65
- dirseg** : Dirsek.
d. + ine 102/1489
- diş** : Diş.
d. + i 11/134
d. + ine 84/1218
[=2]
- divit** : <Ar. Kalem kutusu ve mürekkebin hokkası bir arada bulunan yazı takımını.
d. 116/1693
- diyānet** : <Ar. Din, dindarlık, din duygusu.
d. + i 48/683
- diyār** : <Ar. Memleket, ülke.
d. 57/811
d. + a 113/1648, 3/23, 98/1426
[=4]
- diye** : Diye.
d. 23/306
- diz** : Diz.
d. + ini 57/821
- doğrı** : Doğru.
d. 108/1584, 113/1659, 119/1745, 46/646
[=4]
- doğun-** : Dokunmak.
d.-dı 127/1855
- dol-** : Dolmak.
d.-dığın 41/575, 61/883
d.-dılar 120/1753, 50/716, 63/912, 74/1078
d.-maya 110/1607

- [= 7]
- doldır-** : Doldurmak.
d.-dılar 64/921
- doldur-** : Doldurmak.
d.-an 37/516
d.-up 114/1663
[= 2]
- dost** : <Far. Sevilen kimse, hakiki sevgili.
d. 15/190, 27/371
d.-ı 26/352
d. + ları 7/75, 93/1361
d. + larımızdan 45/635
d. + una 108/1578
[= 7]
- doğur-** : Doğurmak.
d.-dı 126/1846
- döğün-** : Döğünmek.
d.-di 57/814
- dög-** : Dövmek.
d.-di 80/1162
d.-diler 32/450, 88/1278
[= 3]
- dögün-** : Dögünmek.
d.-e 61/877, 61/877
d.-mek 13/156
d.-üp 101/1478
[= 4]
- dögüş-** : Dövüşmek.
d. 122/1783, 94/1370
d.-diler 101/1476
[= 3]
- dök-** : Dökmek.
d.-diler 127/1862, 59/844
d.-erdi 3/21

- [= 3]
- dökül-** : Bol miktarda, topluca ortaya koyulmak.
d.-müşdi 35/494
d.-üben 129/1889
[= 2]
- dön-** : Dolanmak, geri gelmek, vazgeçmek.
d.-di 100/1464, 107/1557, 115/1685, 127/1864, 30/418, 34/478, 35/484,
38/540, 39/541, 39/545, 40/558, 40/559, 45/632, 60/861, 73/1050,
73/1052, 79/1152, 89/1292
d.-diler 119/1745, 120/1761, 64/920, 67/972, 73/1053, 77/1116,
80/1167, 87/1267
d.-dirdi 34/473
d.-er 35/486
d.-ünce 57/812
d.-üp 39/543, 78/1126, 92/1346
[= 32]
- dönder-** : Döndürmek, geri çevirmek.
d.-di 100/1451, 101/1470, 113/1647, 121/1778, 91/1319, 95/1380
[= 6]
- döndür-** : Değiştirmek, reddetmek, geri çevirmek.
d.-di 84/1218
d.-ürse 97/1419
[= 2]
- dörd(t)** : Dört (sayısı).
d. 103/1498, 48/676, 5/48, 52/740
d. + i 116/1702
d. + ide 86/1245
d. + ünci 103/1497, 73/1055
[= 8]
- döşe-** : Sunmak, sermek, yaymak, açmak.
d.-di 92/1338
- dūd** : <Far. Duman, tütün.
d. + ma 130/1910
- dūzah** : <Far. Cehennem, tamu.
d. 11/136, 129/1898

d. + a 121/1770, 82/1186, 96/1404

d. + da 33/456

d. + dan 25/343, 96/1396

d. + ı 30/420

[=9]

du^ʿā : < Ar. Allah'a yalvarma, niyaz.

d. 10/115, 102/1494, 11/130, 19/251, 19/254, 30/408, 36/497, 53/759,
60/861, 93/1354

d. + lar 115/1685, 115/1689, 118/1731

d. + yı 115/1682

[=14]

duḥān : < Ar. Tütün, duman.

d. + ları 25/344

dur- : Hareketsiz kalmak, yürümez olmak.

d.-alım 117/1714

d.-an 106/1543

d.-aḡ 98/1435

d.-anları 25/346

d.-asın 54/768

d.-dı 116/1695, 65/934

d.-dılar 117/1713, 118/1720, 121/1779, 127/1869, 38/526, 50/713,
55/789, 73/1059, 81/1179

d.-ma 130/1906, 2/3

d.-madı 106/1543

d.-maḡuz 101/1471

d.-maz 53/763

d.-up 96/141

d.-ur 103/1502, 55/781, 55/781, 55/784, 80/1157

d.-urken 55/781, 55/783

d.-ursuz 83/1200

[=30]

duruş- : Çarpışmak, savaşmak.

d.-dılar 50/711

dut- : Fethetmek, zaptetmek, istila etmek.

d.-dı 18/240, 60/868, 66/957, 72/1038, 82/1189, 90/1316

- d.-dılar 117/1719, 85/1243
d.-up 11/134
[=9]
- dutul-** : Durdurulmak, donuklaşmak.
d.-dı 126/1848
- duy-** : Duymak.
d.-dı 106/1552, 117/1709, 46/660, 55/786
d.-du 101/1478
d.-duğda 34/470
d.-ıcağ 39/544
[=7]
- duyul-** : Duyulmak.
d.-ur 122/1794
- dü** : < Far. İki.
d. 59/848, 61/870
[=2]
- düğün** : Düğün.
d. 79/1148, 89/1292
[=2]
- dün** : Dün, bugünden bir önceki gün.
d. 27/364
- dünyā** : < Ar. İçinde yaşadığımız alem.
d. 26/355, 26/357, 26/357, 74/1069, 8/89
d. + dan 83/1204
d. + ya 8/85, 8/88
d. + y1 63/910, 72/1037, 98/1432
[=11]
- dür-** : Dürmek, katlamak.
d.-diler 66/948, 77/1112
[=2]
- dürlü** : Başka, türlü.
d. 38/528
- dürmek** : Dürmek, katlamak.
d. 101/1472

düş : Rüya.

d. 109/1592, 122/1783

d. + de 108/1573, 41/572, 42/597, 55/791, 59/848

d. + e 43/611

d. + i 55/790, 60/854

d. + ümde 28/380, 58/837

d. + ünde 59/847

[= 13]

düş- : Düşmek.

d.-di 101/1479, 102/1489, 11/129, 110/1609, 124/1821, 125/1838,

127/1857, 128/1882, 129/1887, 129/1892, 27/370, 3/17, 34/471, 36/496,

41/576, 42/598, 51/725, 61/869, 65/932, 66/947, 72/1046, 86/1258,

87/1262, 87/1263, 90/1311, 93/1359, 95/1384, 95/1393

d.-diler 101/1476, 104/1524, 45/645, 51/726, 53/757, 60/857

d.-elim 102/1485

d.-em 61/882

d.-er 89/1291, 90/1317

d.-erdi 114/1670

d.-erek 91/1331

d.-erse 97/1419

d.-müş 102/1482, 109/1593

d.-üp 11/136, 90/1318

[= 45]

düşkün : Yardıma muhtaç.

d. 12/149

düşmān : <Far. Düşman, yağı.

d. 10/124, 122/1781, 22/295, 63/908

d. + dır 37/522

d. + ı 13/163

d. + ıñ 102/1493

[= 7]

düşmen : <Far. Düşman, yağı.

d. 63/906

d. + e 115/1684

d. + ıñ 8/86

d. evlāda 119/1738

[=4]
düşnām : < Far. Sövme, sövüp sayma.
d. 4/28

düşün- : Düşünmek.
d.-müş 27/373
d.-ürken 102/1481
[=2]

düşür- : Düşürmek.
d. 26/349
d.-di 90/1317
d.-diler 66/949
d.-üp 110/1602
[=4]

düşvār : < Far. Güç, zor.
d. 26/352, 42/588
[=2]

düz- : Düzenlemek, düzeltmek.
d.-diler 75/1088, 75/1090, 78/1127
d.-dünj 28/377
d.-e 2/2, 3/12
d.-üben 10/118
[=7]

düzilü : Dizili.
d. 57/820

E

éd- : Etmek, yapmak, eylemek.
e.-e 15/188, 15/188, 15/190, 15/190, 2/4, 21/285, 22/298, 23/305,
24/320, 26/351, 27/361, 38/535, 6/68, 66/954
e.-ecek 114/1666
e.-ek 101/1472, 46/652
e.-ekim 64/926
e.-eler 25/339, 27/361, 85/1235
e.-elim 104/1514, 111/1626, 26/348, 37/515, 42/586, 43/613, 59/842,
63/908, 63/910, 63/910, 9/110, 97/1411
e.-elüm 33/459

e.-em 113/1647, 127/1866, 127/1867, 18/228, 25/344, 31/433, 46/656, 55/790, 6/59, 60/867, 62/898, 71/1025, 89/1300, 90/1306, 90/1310, 96/1394, 97/1416
e.-emeyiz 68/978, 68/978
e.-emeyüp 49/704
e.-emez 112/1643
e.-emezdi 89/1293
e.-en 2/9, 41/584
e.-ene 14/171
e.-enler 96/1403
e.-er 109/1588, 128/1879, 3/10, 3/10, 31/427, 35/485, 37/512, 62/891, 72/1036, 79/1146, 79/1146, 79/1149
e.-erdi 11/139, 120/1755, 122/1785, 6/63
e.-erim 46/649
e.-erin 39/543
e.-eriz 33/457
e.-erken 109/1589, 67/960, 76/1103
e.-erler 108/1577, 44/630
e.-erlerdi 16/210, 33/463, 4/31, 44/622
e.-ersin 125/1837
e.-ersinç 113/1645
e.-ersinçiz 109/1594
e.-esin 18/230, 87/1261, 98/1436, 98/1436, 98/1436
e.-esiz 32/445, 32/445
e.-evüz 41/585
e.-eyim 108/1584, 110/1611, 23/306, 24/326, 24/326, 26/347, 26/347, 26/347, 58/826, 97/1420, 97/1420, 98/1426
e.-eyimki 23/311
e.-icek 53/752
e.-iñ 32/446, 55/793, 55/793
e.-iñiz 83/1200
e.-üben 104/1523, 114/1664, 77/1115
e.-üp 103/1503, 106/1549, 106/1553, 108/1575, 112/1639, 112/1642, 118/1728, 12/149, 13/162, 24/330, 25/344, 32/440, 33/453, 36/505, 37/519, 54/767, 54/767, 56/802, 59/850, 64/918, 71/1028, 72/1035, 72/1046, 74/1075, 77/1114, 8/96, 87/1265, 87/1272, 94/1375, 96/1407, 98/11

e.-üpdür 37/521

[= 152]

ér- : Ulaşmak, varmak, erişmek.

e.-di 57/813, 67/962, 69/997, 7/70, 74/1065, 86/1254, 87/1263, 88/1283,
51/728

[=9]

ét- : Etmek, yapmak, eylemek.

e. 108/1580, 116/1693, 126/1846, 130/1910, 14/178, 14/178, 14/178,
14/179, 14/179, 14/179, 14/180, 15/185, 2/1, 2/6, 29/400, 5/44, 6/66,
86/1249, 98/1428

e.-di 100/1450, 103/1496, 107/1557, 107/1560, 107/1565, 108/1582,
11/130, 11/135, 110/1613, 116/1696, 117/1718, 118/1730, 118/1731,
118/1732, 12/154, 120/1761, 129/1896, 15/192, 16/208, 18/233, 18/241,
24/322, 26/360, 27/363, 29/397, 3/16, 3/18, 3/24, 31/425, 38/536,
39/545, 4/34, 41/571, 41/576, 51/721, 52/749, 52/750, 52/750, 53/751,
53/752, 56/807, 6/64, 62/894, 65/933, 65/934, 65/941, 66/945, 69/1000,
7/71, 7/81, 7/84, 71/1022, 72/1035, 72/1044, 72/1047, 72/1048,
75/1092, 76/1094, 76/1102, 82/1186, 85/1236, 88/1287, 9/104, 91/1329,
93/1361, 93/1362, 94/1376, 94/1377, 95/1388, 95/1390, 95/1391,
96/1397, 97/1414, 97/1422

e.-digi 13/169

e.-digidir 98/11

e.-digim 50/707, 68/986

e.-digiñ 13/170

e.-dik 105/1530

e.-dikde 74/1072

e.-diklerin 21/283

e.-diler 100/1463, 101/1477, 108/1575, 111/1617, 112/1630, 112/1635,
112/1635, 117/1711, 117/1711, 117/1719, 12/143, 12/143, 121/1770,
121/1770, 127/1863, 127/1863, 129/1889, 129/1898, 129/1898, 13/157,
13/159, 13/167, 17/223, 22/300, 23/303, 23/303, 24/330, 25/337,
25/341, 29/404, 31/422, 31/424, 31/424, 32/438, 36/498, 37/519,
37/521, 37/525, 4/25, 43/609, 43/609, 49/695, 50/718, 52/737, 52/737,
52/742, 52/745, 53/759, 54/776, 55/788, 57/810, 58/828, 59/845,
62/884, 63/904, 64/915, 65/943, 67/969, 68/974, 72/1037, 72/1037,
73/1055, 74/1077, 74/1077, 76/1105, 77/1114, 79/1140, 83/1199,

83/1209, 85/1230, 85/1230, 85/1243, 87/1266, 87/1266, 89/1293,
92/1334, 92/1346, 93/1354, 94/1370, 96/1407, 96/141, 98/1431

e.-dim 18/239, 60/865

e.-diğ 103/1507

e.-dügini 36/503

e.-me 106/1550, 15/191, 23/312, 26/358, 89/1303, 90/1312, 98/1436,
99/1442

e.-meden 26/350

e.-medi 102/1480, 113/1659, 40/567, 75/1084, 77/1111, 95/1390

e.-mediler 129/1897

e.-medim 18/239, 62/895

e.-mege 22/299

e.-mek 70/1009

e.-meli 9/101

e.-meñiz 44/619

e.-meye 10/114, 12/150

e.-meyem 20/263

e.-meyüp 61/875

e.-mez 24/319, 38/533, 8/88

e.-mezsem 23/308

e.-miş 105/1538, 114/1662, 15/196, 18/240, 32/437

e.-mişdi 100/1456, 61/875

e.-mişdir 100/1455

e.-mişdur-ur 34/469

e.-mişlerdi 76/1106

e.-sek 37/523

e.-sin 123/1797

[= 230]

ëtmeg(k) : Etmek.

e. 40/556, 43/615, 56/794, 97/1410

e. + e 105/1538, 38/526

[= 6]

ebedî : < Ar. Ebede mensup, zevalsiz, sonu olmayan.

e. 31/433

ebübekir : < Ar. İlk halife Hz. Ebubekir.

e. 29/395

- ecel** : < Ar. Muayyen olan vade, ömrün sonu.
e. 54/771, 54/773, 99/1439
e. + den 114/1674, 88/1284
[= 5]
- ecnebi** : < Ar. Yabancı, misafir, taşralı.
e. 52/741
- edā** : < Ar. Borç veya borç gibi olan herhangi bir şeyi ödeme.
e. 123/1800, 29/393, 98/1434
[= 3]
- edīb** : < Ar. Edepli, terbiyeli.
e. 30/409
- ednā** : < Ar. Pek aşağı, en bayağı, çok alçak.
e. 7/80
- efendi** : Günümüzde bey unvanından farklı olarak özel adlardan sonra kullanılan ikinci derecede bir unvan.
e. + si 34/475
e. + sin 76/1107
e. + sini 11/139
[= 3]
- efgān** : < Far. İztiyap ile haykırma, bağırıp çağırma.
e. 31/424
- eg-** : Eğmek, bükmek.
e. 15/187
e.-di 70/1007, 76/1107, 80/1162
[= 4]
- eger** : Eğer.
e. 103/1502, 2/3, 23/315, 71/1024, 90/1306
[= 5]
- egin** : Sırt, arka.
e. + ine 123/1799
- eglen-** : Eğlenmek.
e.-di 108/1583
e.-üp 100/1452
e.-ür 58/825

- [= 3]
- egleş-** : Beklemek, birlikte beklemek.
e.-üp 96/1407
- egnen-** : ?
e.-ür 31/422
- ehl** : < Ar. Sahip, malik.
e. + i 101/1466
e. + indir 14/176
e.-i beytiñ 119/1737, 25/333
e.-i beyt 119/1742
e.-i aşk-ı mestân 14/174
e.-i hırâda 24/325
e.-i hâsed 7/70
[= 8]
- ejdehâ** : < Far. Korkunç ve hayali bir hayvan.
e. 89/1291
- ejder** : < Far. Korkunç ve hayali bir hayvan .
e. 41/571
- eksik** : Eksik.
e. 45/631
- el** : El, uzuv.
e. 44/627, 54/766, 93/1354, 94/1372
e. + de 47/673, 65/937
e. + den 102/1489, 124/1819, 18/239, 24/330, 26/354, 3/22, 62/888
e. + e 113/1648, 114/1671, 116/1696, 123/1797, 125/1837, 2/2, 25/344,
44/627, 54/766, 70/1014, 72/1042, 88/1274
e. + i 10/125, 5/45, 94/1365
e. + im 12/149
e. + imde 80/1157
e. + imizden 21/275, 32/436
e. + in 19/250, 9/109, 116/1703
e. + inçden 12/152, 19/247, 90/1304
e. + inde 123/1798, 15/188
e. + inden 24/321, 50/715, 81/1183, 82/1189, 82/1193, 82/1196,
86/1252, 113/1654

e. + ine 120/1752, 18/237, 19/250, 30/412, 47/675, 51/723, 54/768, 60/857, 61/869, 71/1019, 71/1033, 78/1125, 80/1161, 82/1192, 95/1385, 96/1402

e. + iyle 57/823

e. + lere 69/995

e. + lerinde 45/644, 83/1208

[= 68]

el-amān : < Ar. Yardım ve şikayet edatı olarak “aman, medet” manasındadır.

e. 112/1630

elbet : < Ar. Mutlaka, nihayet, eninde sonunda.

e. + de 8/88

elbir : El birliği.

e. 32/438, 37/513

[= 2]

elem : < Ar. Ağrı, acı, sızı, sancı.

e. 123/1796, 20/262, 22/301, 23/307

[= 4]

elḥān : < Ar. Nağmeler, ezgiler.

e. + ıyla 15/186

elḥamdülillāh : < Ar. Allah’a hamdolsun, Allah’a şükür.

e. 28/386, 28/386, 28/387

[= 3]

elli : Elli (sayısı).

e. 102/1494, 113/1651, 113/1656, 113/1658, 120/1759, 121/1765, 129/1885, 49/696, 78/1133

[= 9]

elmās : < Yun. Bilinen kıymetli taş.

e. 82/1194

elvēr- : Teslim olmak.

e.-ir 12/148, 12/148, 12/148, 12/149, 12/150, 12/151, 12/152

[= 7]

emānet : < Ar. Emniyet edilen kimseye bırakılan şey, eşya veya kimse.

e. + i 48/683

e. + leri 42/594, 47/668, 47/669

[=4]

emcād : < Ar. Şeref, onur ve haysiyet sahibi olanlar.

e. + ımıñ 42/600

e. + ını 3/18

[=2]

emced : < Ar. Çok şeref, onur ve haysiyet sahibi olan.

e. + im 126/1843

emdi : Şimdi.

e. 101/1472, 104/1513, 110/1610, 116/1690, 30/410, 32/440, 38/531, 47/667, 56/798, 58/829, 62/887, 87/1272, 91/1321, 97/1414, 98/1424

[=15]

emek : Zahmet, emek.

e. 113/1650

emel : < Ar. Ümit, umma, arzu, hırs.

e. 54/771

emīn : < Ar. Emniyet sahibi, korkusuz, kendisine güvenilen.

e. 10/122, 126/1850, 18/241, 25/343, 39/553, 46/655

[=6]

emīr : < Ar. Bir kavmin, bir şehrin başı, beği.

e. 100/1455, 105/1533, 107/1562, 108/1571, 108/1581, 117/1714, 118/1733, 123/1803, 126/1841, 40/557, 45/639, 49/691, 49/698, 55/786, 82/1186, 82/1188, 85/1233, 85/1238, 87/1269, 94/1367, 95/1382, 97/1412, 97/1423, 98/1425

e. + den 108/1573

e. + e 126/1849, 58/834, 82/1191, 93/1353

e. + i 108/1575

e. cihān 93/1349

[=32]

em(i)r : < Ar. İş buyurma buyruk, buyrultu.

e. 120/1761, 120/1762, 122/1790, 127/1858, 36/505, 37/519, 52/744, 67/970, 72/1035, 73/1057, 76/1105, 94/1377, 97/1409, 109/1598, 118/1721, 127/1865, 27/371, 46/658, 74/1073, 76/1100, 80/1166

e. + i 67/971

e. + iñiz 9/101

- e. + ince 52/745
[= 24]
- emvāl** : < Ar. Mülkler para ile alınan şeyler.
e. + ini 129/1894
- enbān** : < Far. Dağarcık denilen deri çanta, yiyecek çantası, heybe.
e. + dan 91/1328
- enbiyā** : < Ar. Müstakil şeriat sahibi olmayan peygamberler, yalvaçlar.
e. 33/455, 42/597
[= 2]
- endīše** : < Far. Düşünce, vesvese, kaygı, gam, keder.
e. + yi 91/1328
- enşār** : < Ar. Yardımcılar, muavinler, koruyucular.
e. 65/936
- enseb** : < Ar. Daha münasip, uygun, çok yerinde.
e. + ini 97/1414
- er** : Nefer, yiğit, kahraman asker.
e. 10/117, 10/120, 102/1488, 105/1534, 106/1544, 11/131, 119/1746,
119/1748, 123/1807, 125/1833, 125/1833, 126/1840, 127/1868,
128/1879, 14/172, 14/172, 19/248, 20/266, 27/361, 27/370, 28/382,
35/486, 42/599, 44/618, 45/635, 47/671, 47/675, 48/677, 62/897,
63/903, 63/907, 64/917, 65/936, 67/961, 67/962, 67/965, 74/1066, 8/97,
81/1181, 84/1216, 9/101, 9/107, 9/98, 93/1351, 93/1362, 98/1430
e. + den 47/674
e. + dir 121/1765, 47/666, 63/900
e. + e 107/1568, 125/1838, 59/851, 78/1133, 86/1251, 87/1262, 66/954
e. + i 27/375
e. + im 119/1741
e. + inden 22/288
e. + ine 52/744, 52/744
e. + leri 95/1379
e. + leriñ 66/950, 92/1341
[= 65]
- erbāb** : < Ar. Ehil, usta.
e. 14/181
- ercmend** : < Far. Muhterem, şerefli, itibarlı, haysiyetli.

- e. 24/328
- eren** : Erkek, yiğit, kahraman.
e. + ler 101/1467, 101/1472, 103/1505, 29/392, 29/402, 39/550, 61/871,
80/1156
e. + leriñ 89/1291
[=9]
- erhām** : < Ar. Hısımlar, akrabalar.
e. 104/1518, 122/1780, 122/1783, 122/1785, 123/1805
e. + dan 122/1784
[=6]
- erlik(g)** : Mertlik, adamlık, yiğitlik.
e. 23/304, 23/308, 64/922, 69/996, 75/1091, 78/1131, 92/1348
e. + e 14/172
e. + de 15/195
[=9]
- eşer** : < Ar. Nişan, iz, alamet.
e. 19/254
- eşşelātü ve's-selām** : Dua ve selam olsun
e. 14/173
- eşşelavātü ve's-selām** : Dualar ve selam olsun
e. 98/1433
- esb-i tāzī** : < Far. Arap atı.
e. + ye 127/1859
- esen** : Rüzgar.
e. 66/950
- esīr** : < Ar. Savaşta düşman eline düşen kimse, tutsak, köle.
e. 129/1893
e. + leri 96/1406
[=2]
- esirge-** : Esirgemek, korumak.
e.-yiñ 126/1846
- eski** : Eski.
e. 38/528, 45/632
[=2]

- eslem** : < Ar. En selametli, en emin, en doğru, en sağlam.
e. 45/634, 46/651, 46/652, 46/654, 46/660
[= 5]
- esrār** : < Ar. Gizlenen ve bilinmeyen şeyler.
e. + ina 36/502
- eşār** : < Ar. Vezinli ve kafiyeli sözler.
e. 105/1527
- eşek** : Eşek.
e. 82/1184
- eşig** : Kapı boşluğunun alt yanında bulunan alçak basamak.
e. + inde 60/859
- eşref** : Özel isim.
e. 109/1589, 119/1746, 28/378, 28/381, 29/392, 29/397, 30/418, 30/418,
32/437, 32/438, 32/440, 32/450, 33/460, 34/468, 34/479, 35/486,
36/505, 36/507, 36/509, 37/511, 37/522, 39/546, 44/616, 44/619,
44/625, 44/626, 45/641, 45/645, 63/913, 64/925, 65/929, 65/933,
71/1029, 72/1036, 72/1038, 72/1041, 72/1046, 72/1047, 72/1048,
73/1049, 73/1050
e. + de 32/439
e. + e 43/607, 72/1042, 72/1048
e. + i 36/505, 72/1040, 72/1043
e. + in 32/441, 32/448, 36/499, 36/506, 40/567, 72/1039
e. + le 31/431
[= 55]
- eşyā** : < Ar. Nesnelere, mevcut olan şeyler, levazım.
e. + yı 2/8
- eşrāf** : < Ar. Yanlar, uçlar, kıyıları.
e. + da 91/1327
e. + ı 107/1558
e. + lara 100/1451
e.-ı diyāra 98/1426
[= 4]
- ev** : Yalnız bir ailenin oturabileceği biçimde yapılmış yapı, konut.
e. 19/245, 51/735

e. + e 18/242, 27/371, 30/410
e. + i 26/352, 52/741
e. + imizde 20/260
e. + iñde 36/509
e. + iñizde 18/229
e. + inde 32/437, 36/499, 40/564
e. + indeki 32/441, 34/479, 40/567
e. + ine 116/1691, 17/223, 24/324, 27/372, 30/418, 31/422, 32/440,
32/448, 35/486, 35/487, 36/505, 36/506, 39/553, 47/663, 50/709,
52/739, 55/788, 6/62, 74/1078
e. + ini 109/1596, 52/737
e. + lerine 18/231, 19/257, 25/341, 35/482
e. + üñize 101/1471
[=42]

evc : < Ar. Yüce, yüksek, bir şeyin en yüksek noktası.
e. + den 13/170
e. + e 13/170
[=2]

evlād : < Ar. Çocuklar, oğul kız çocuğu.
e. 130/1903, 46/659
e. + a 119/1738, 14/178, 3/15, 41/583, 5/52
e. + ı 124/1812, 3/18
e. + ım 101/1467, 23/317
e. + ımıñ 42/600
e. + ım 80/1159
e. + ımı 3/18, 41/585
e. muḥammed 2/3
e. °alī 5/53
[=17]

evliyā : < Ar. Keramet sahibi olanlar, erenler.
e. 5/53
e. + ya 3/15
[=2]

evlü : Evlenmiş kişi.
e. 17/223

- evvel** : < Ar. Önce, ilk, birinci.
e. 25/337, 75/1081
[=2]
- evvelā** : < Ar. Birinci olarak, her şeyden önce, ilk önce.
e. 116/1697, 119/1736, 29/394, 48/686, 50/720, 52/750, 6/59, 70/1013
[=8]
- ey** : < Ar. + Far. Nida için ve nidaya cevap için kullanılır.
e. 10/119, 10/122, 100/1455, 100/1461, 101/1467, 101/1471, 102/1483,
104/1521, 105/1526, 105/1532, 106/1540, 107/1559, 108/1577,
108/1581, 108/1583, 109/1585, 11/140, 110/1609, 113/1647, 114/1674,
114/1674, 117/1710, 117/1716, 118/1723, 12/149, 12/152, 12/152,
12/155, 122/1790, 123/1803, 124/1823, 125/1826, 125/1836, 125/1837,
125/1839, 126/1847, 127/1856, 127/1861, 128/1883, 128/1884,
129/1886, 13/170, 130/1901, 130/1902, 130/1907, 14/173, 14/174,
14/180, 15/186, 15/191, 17/227, 18/238, 19/254, 2/6, 2/8, 20/270,
21/273, 21/279, 21/286, 22/291, 22/292, 23/308, 23/314, 23/315,
23/316, 24/318, 24/320, 24/326, 25/346, 26/349, 26/350, 26/353,
26/354, 28/378, 28/379, 28/380, 30/407, 30/409, 30/415, 30/418,
30/420, 31/429, 33/452, 33/459, 40/568, 41/571, 42/593, 42/597,
43/603, 44/624, 45/642, 46/657, 48/681, 48/686, 49/699, 49/705, 5/50,
50/707, 50/714, 50/717, 51/725, 52/747, 53/752, 53/760, 53/761,
53/761, 53/762, 53/763, 53/764, 54/765, 54/765, 54/766, 54/772,
54/772, 59/849, 60/860, 60/862, 60/864, 61/880, 63/907, 64/917,
64/925, 7/80, 70/1004, 70/1008, 70/1013, 71/1024, 73/1050, 74/1067,
76/1098, 8/92, 80/1161, 82/1195, 85/1237, 86/1250, 87/1271, 87/1273,
88/1283, 89/1300, 9/100, 9/105, 9/111, 90/1308, 90/1312, 92/1336,
94/1366, 95/1384, 95/1388, 96/1398, 97/1413, 97/1418, 98/1428,
98/1434, 98/1434, 98/1435, 99/1439
[=156]
- eyer** : Eyer.
e. 101/1479
e. + e 11/129
[=2]
- eyle-** : Eylemek.
e. 129/1888, 130/1903, 14/177, 14/180, 15/186, 26/353, 3/13, 3/13,
36/500, 56/803, 58/830, 60/862, 66/958, 7/79, 79/1142, 79/1147,

96/1395, 98/1424, 98/1425, 98/1425, 99/1437, 99/1440
e.-di 102/1494, 105/1527, 105/1527, 105/1528, 105/1531, 105/1531,
106/1545, 107/1563, 11/129, 11/133, 112/1633, 113/1653, 115/1682,
115/1682, 115/1685, 116/1697, 116/1697, 116/1700, 117/1712, 12/146,
12/147, 120/1757, 121/1769, 121/1769, 122/1790, 127/1864, 16/207,
18/232, 22/294, 22/294, 24/323, 29/394, 29/396, 3/15, 30/417, 30/417,
31/432, 35/487, 36/497, 39/548, 43/611, 44/626, 44/626, 47/665,
47/674, 48/676, 48/676, 50/720, 51/728, 60/854, 60/861, 61/878,
62/886, 62/896, 64/924, 65/929, 65/936, 65/940, 66/957, 66/958,
67/970, 68/985, 69/993, 69/993, 70/1010, 70/1017, 70/1018, 72/1042,
73/1057, 74/1064, 74/1066, 75/1093, 76/1105, 77/1110, 77/1111,
77/1123, 82/1187, 82/1195, 85/1239, 85/1242, 91/1326, 91/1333,
92/1336, 93/1356, 94/1369
e.-dik 44/620
e.-dikde 25/346
e.-diler 109/1598, 109/1599, 118/1722, 29/393, 43/607, 52/743, 61/872,
73/1057, 84/1227, 85/1229, 85/1229, 86/1245
e.-dim 97/1418
e.-diñ 10/124, 108/1580, 126/1847, 37/513
e.-gil 109/1591, 115/1689, 20/272, 61/881, 89/1301
e.-k 105/1525, 105/1529, 89/1301
e.-me 23/313, 37/512, 90/1304
e.-mek 26/352
e.-miş 115/1675, 115/1677, 117/1705, 119/1736, 119/1736, 119/1738,
31/423
e.-ñiz 104/1511
e.-r 10/113, 108/1574, 123/1800, 16/200, 36/496, 49/700, 49/700,
55/792, 56/808, 7/84, 90/1306, 99/1441
e.-rdi 17/217, 3/14, 33/465, 5/52, 71/1030
e.-rim 29/399, 90/1305
e.-riz 55/779
e.-rse 127/1866
e.-rseñ 13/170
e.-rsiñ 30/408, 37/514, 61/881
e.-sün 121/1776, 121/1776, 4/30, 60/859, 78/1133
e.-ye 126/1849, 129/1888
e.-yek 87/1272

- e.-yeler 6/58
e.-yelim 127/1867, 41/577, 94/1371, 94/1371
e.-yem 29/400, 85/1234
e.-yüp 121/1771, 27/362, 32/449, 88/1275
[= 190]
- eylemek** : Eylemek.
e. 109/1597
- eyü** : İyi, güzel, hoş, güçlü, kuvvetli.
e. 109/1597
- eyyām** : < Ar. Günler, gündüzler.
e. 26/350
- ezā** : < Ar. İncinme, incitme, can yakma.
e. 109/1597
e. + sını 75/1082
[= 2]
- ezber** : < Far. Zihinde tutma, unutmamaya çalışma.
e. 32/444

F

- fāʾide** : < Ar. Fayda, menfaat, kar, kazanç.
f. 4/30
- fāʾiḳ** : < Ar. Fevkinde bulunan, manevi olarak üstünde olan.
f. 7/78
- fācir** : < Ar. Fücür sahibi, fena huylu, günahkar.
f. 110/1614
- fācirān** : < Ar. Günahkarlar.
f. 7/76
- fāḫir** : < Ar. Onurlu, şanlı, şerefli.
f. 20/265
- fāriḡ** : < Ar. Vazgeçmiş, çekilmiş.
f. 52/743, 67/971, 74/1078
[= 3]

- fah̄r** : < Ar. Övünme, böbürlenme, büyüklenme.
f. + ı 59/848
- faķ̄ir** : < Ar. Zengin olmayan, yoksul, parasız.
f. + im 30/408
- farķ** : < Ar. Ayrılık, başkalık.
f. 120/1755, 89/1293
[=2]
- fedā** : < Ar. Gözden çıkarma, uğruna verme.
f. 24/318, 33/459, 64/918
[=3]
- felāh** : < Ar. Kurtuluş, selamet, onma.
f. 50/714, 88/1277
[=2]
- felek** : < Ar. Gökyüzü, sema.
f. 12/152, 89/1290, 96/1397
[=3]
- fem** : < Ar. Ağız.
f. 29/393, 85/1232
[=2]
- fer** : < Far. Parlaklık, aydınlık.
f. + i 101/1478
- ferāgat** : < Osm. Vazgeçme, el çekme.
f. 89/1295
- ferhād** : < Far. Ferhad ve Şirin adıyla meşhur olan eski bir hikayenin erkek kahramanı olup Şirin'in aşığıdır.
f. 54/769
- fermān** : < Far. Emir, buyruk.
f. + ina 16/198
- feryād** : < Far. Yardım istemek için çıkarılan yüksek ses, bağışma, çağrışma.
f. 11/133, 111/1628, 112/1635, 38/536, 38/536, 40/568, 53/754, 61/878,
62/886, 91/1326
f. + a 130/1903, 40/566, 54/766
f. + ı 40/565, 41/574

- f. + ımız 56/798
[= 16]
- fesād** : < Ar. Bozukluk.
f. 112/1640, 43/614, 44/624
[= 3]
- fetā** : < Ar. Genç, delikanlı, yiğit.
f. 114/1661, 19/254, 24/318, 28/379, 33/459
[= 5]
- feth** : < Ar. Açma, açılma.
f. 106/1545, 106/1549, 52/743, 54/776
[= 4]
- fırşat** : < Ar. Uygun zaman, elverişli durum.
f. 97/1419
- fiğān** : < Far. İztırab ile bağırıp çağırma, inleme.
f. 53/754
f. + ı 40/570, 99/1441
[= 3]
- fikr** : < Ar. Fikir, düşünce, idrak.
f. 105/1531
f.-i zikrini 126/1845
[= 2]
- fil-hāl** : < Ar. Bu anda, hemen, şimdi.
f. 57/819
- fin-nār** : < Ar. Ateşte.
f. müebbed 126/1844
- fir^cavn** : < Ar. Eski zamanlarda Mısır hükümdarlarına verilen unvan.
f. 5/52
- firār** : < Ar. Kaçma, savuşma.
f. 102/1480, 51/728, 61/875, 62/895, 77/1111
[= 5]
- firāş** : < Ar. Döşek, yatak.
f. + ın 77/1112
- firīb** : < Far. Aldatan, aldatıcı.

f. + iyle 7/82

fiten : < Ar. Fitneler, ayartmalar, azdırmalar.

f. 126/1847, 47/669

[=2]

fi-l-cümle : < Ar. Nihayette, sonunda.

f. 43/609

fuzül : < Ar. Lüzumsuz, fazla şey veya söz.

f. 110/1612, 22/289, 30/415, 5/52, 61/876, 73/1060

[=6]

fünün : < Ar. Nevi, çeşit, sınıf, tabaka.

f. 18/234

fütân : < Far. Düşen, düşerek.

f. 83/1208

fütühât : < Ar. Zaferler, fethedilen.

f. 128/1878

G

ġā'ib : < Ar. Görünmeyen, hazır olmayan, yok olan.

g. 56/804

ġāfil : < Ar. Gafletde bulunan, ihmal eden.

g. 120/1760, 31/428, 99/1446

[=3]

ġaflet : < Ar. Gafillik, boş bulunma.

g. 49/697, 70/1005

g. + de 99/1439, 99/1446

g. + den 53/763

[=5]

ġālib : < Ar. Galebe eden, galebe çalan, üstün gelen, yenen.

g. 17/222, 66/955, 77/1113, 78/1134

[=4]

ġālibā : < Ar. Görünüşe göre, belki.

g. 46/649

ġam : < Ar. Keder, tasa, kaygı, dert.

- g. 123/1798, 17/227, 20/262, 29/400, 36/507, 41/581, 54/768
g. + da 12/150
g. + ı 123/1798
g. + ın 83/1213, . 9/111
g. + lar 122/1789
[= 12]
- gamgam** : < Ar. Savaşan, muharip.
g. + ın 42/592, 47/673, 51/723, 80/1160
g. + ını 127/1860
[= 5]
- ganā'im** : < Ar. Emeksiz kazanç.
g. + i 77/1114
- gani** : < Ar. Zengin, varlıklı, bol, doygun.
g. 33/460
- gār** : < Ar. Mağara, in.
g. 119/1740, 28/382, 58/831
g. + ı 19/244
[= 4]
- garbī** : < Ar. Aşağı Mısır'ın batı kısmı.
g. + ler 110/1610
- garīb** : < Ar. Kimsesiz, zavallı.
g. 37/521, 37/523
g. + dir 37/511
g. + i 12/149
[= 4]
- garķ** : < Ar. Suya batma, batma , batırılma, boğulma.
g. 110/1612
- gavġ(k)ā** : < Ar. Kavga, dövüşme, vuruşma.
g. + yı 64/919
g. + dır 79/1145
[= 2]
- gavvāş** : < Ar. Denizin dibine inen kimse.
g. + ı 2/1
- gāyet** : < Ar. Nihayet, uç, son.

- g. 111/1618, 41/573, 66/955, 78/1134
g. + de 31/426, 65/943
g. + e 12/150
g. + le 86/1255
[= 8]
- ğaygulan-** : Kaygılanmak, kaygı duymak, üzülmek.
g.-up 20/262
- ğayret** : < Ar. Çalışma, çabalama.
g. 112/1642, 126/1854, 127/1868, 129/1888, 2/4, 58/829, 94/1367,
94/1369
g. + i 2/3, 26/354
g. + in 119/1742
g. + iñ 53/762
[= 12]
- ğayr** : < Ar. Ayrı, başka, özge.
g.-ı deyyār 99/1445
- ğayrı** : < Ar. Ayrı, başka, özge.
g. 31/427, 46/648, 56/798, 117/1707
[= 4]
- ğayru** : < Ar. Ayrı, başka, özge.
g. 32/439
- ğazab** : < Ar. Dargınlık, kızgınlık, darılma, kızma.
g. 126/1841
g. + a 76/1097
[= 2]
- ğazab-nāk** : < Ar. + Far. Gazaplı, öfkeli, dargın.
g. 126/1849
- ğazüb-āne** : < Ar. + Far. Kızgınlıkla, hiddetle, öfkeli olarak.
g. 86/1251
- ğazā** : < Ar. Din uğruna savaş.
g. 104/1511, 105/1529, 109/1597, 58/831, 59/851, 85/1235, 97/1410
g. + dan 67/962
g. + lar 118/1725
g. + ya 104/1514, 105/1535, 117/1714
g. + yı 99/1437

- [= 13]
- ġazāvāt** : < Ar. Din dūřmanı ũzerine olan sefer, saldırıř.
g. 14/174, 30/414
[= 2]
- ġāzī** : < Ar. Gaza eden, ordunun başına geġen, savaşan.
g. 119/1749, 17/215, 19/255, 2/1, 30/406, 34/470, 39/549, 70/1013,
71/1023, 80/1156, 85/1231, 67/961,
g. + dir 103/1505
g. + ler 14/175
g. + lere 95/1390
g. + ye 127/1859, 17/224
g. + yi 67/973
g. + yim 128/1874
[= 21]
- ġazīyān** : < Ar. Gaziler.
g. 120/1750, 86/1255
[= 2]
- ġlāvuz** : Kılavuz, yol gōsteren kimse, rehber.
g. 69/991
- ġonca** : < Far. Konca, tomurcuk, aġılmamıř ġiġek.
g. 98/1435
g. + nıı 15/184
[= 2]
- ġūl** : < Ar. Hortlak, řeytan.
g. 21/286, 71/1032
[= 2]
- ġubār** : < Ar. Toz.
g. 10/116, 122/1793, 57/819, 67/960, 79/1144
g. + ı 89/1290
[= 6]
- ġufrān** : < Ar. Affetme, merhamet etme.
g. 119/1741
- ġūk** : < Far. Kurbaġa.
g. + a 41/575

ġulām : < Ar. Tüyü, bıyığı çıkmamış delikanlı, genç.

g. 115/1687, 5/46, 86/1244

g. + ıñ 115/1688

[= 4]

ġulġul : < Ar. Gürültü, şamata, bağrışıp çağrışma.

g. 37/516

g. + ı 26/349

g. + a 61/874

[= 3]

ġülü(v) : < Ar. Haddini aşma, ileri gitme

g. 41/571, 51/725, 74/1074

[= 3]

ġamām : < Ar. Bulut

g. 13/168, 66/947

[= 2]

ġuşşa : < Ar. Keder, kaygı, tasa.

g. + yı 100/1462, 35/495, 62/884, 21/281

[= 3]

ġuşşalan- : < Ar. Kederlenmek, tasalanmak, kaygılanmak.

g.-ma 20/262

ġāh : < Far. Zaman bildiren edat.

g. 15/189

g. + ı 58/825, 58/825

[= 3]

ġāv-ı bend : < Far. Sığır ipi.

g. 24/328, 123/1808, 113/1646

[= 3]

ġeçe : Gece.

g. 121/1776, 130/1906, 28/380, 28/389, 33/463, 34/466, 36/501, 39/552, 40/560, 41/578, 42/596, 45/633, 5/47, 50/712, 52/742, 55/790, 57/816, 58/825, 58/826, 58/837, 59/847, 77/1122, 88/1277, 92/1335

g. + sin 12/154

g. + siydi 50/712

g. + ye 39/552, 42/595

g. + yi 2/3

[= 29]

geç-

: Geçmek.

g.-di 119/1749, 120/1750, 127/1855, 127/1857, 18/234, 19/252, 19/256,
20/264, 31/429, 33/462, 40/562, 46/654, 5/44, 54/777, 88/1277, 96/1408

g.-diler 78/1131

g.-e 25/336

g.-en 21/281

g.-er 53/763

g.-esin 45/634

g.-meden 54/774

g.-üben 43/610

g.-üp 95/1391, 99/1444

[= 25]

geçün-

: Geçinmek, birbiriyle anlaşmak.

g.-ürlerdi 5/50

geçür-

: Geçürmek.

g.-di 19/255

g.-diler 88/1284

[= 2]

gedā

: < Far. Dilenci, yoksul.

g. 105/1539, 53/759, 60/859

[= 3]

gel-

: Gelmek.

g. 102/1485, 12/149, 130/1903, 130/1909, 130/1909, 14/174, 14/178,
14/180, 20/270, 24/320, 26/349, 26/358, 27/371, 3/12, 3/12, 3/13, 3/13,
30/410, 34/474, 4/35, 47/669, 53/761, 53/763, 54/765, 54/766, 54/766,
54/774, 54/775, 54/775, 57/818, 58/830, 61/881, 66/958, 84/1218,
86/1250, 9/108, 94/1371

g.-di 10/127, 100/1454, 101/1471, 101/1473, 101/1474, 101/1479,
102/1483, 102/1484, 102/1492, 103/1508, 104/1517, 104/1518,
105/1526, 105/1527, 105/1539, 107/1555, 107/1558, 107/1567,
108/1576, 108/1579, 108/1581, 110/1611, 111/1624, 114/1672,
114/1673, 116/1701, 117/1707, 117/1708, 118/1729, 120/1754,
120/1764, 121/1772, 122/1791, 123/1803, 125/1836, 125/1839,
126/1842, 126/1852, 127/1855, 127/1865, 128/1880, 128/1883,

128/1884, 13/160, 13/162, 13/164, 17/220, 18/231, 18/234, 18/242, 19/243, 19/257, 20/264, 22/293, 22/294, 23/304, 24/322, 27/365, 27/370, 27/374, 28/380, 28/383, 29/392, 30/411, 30/418, 33/455, 33/463, 34/475, 35/484, 39/546, 39/553, 41/573, 41/578, 42/597, 45/632, 45/638, 45/638, 45/640, 45/645, 47/661, 47/675, 48/690, 50/713, 50/717, 52/747, 53/757, 55/791, 56/804, 57/813, 57/817, 57/819, 57/821, 58/830, 58/832, 58/834, 59/848, 61/873, 61/876, 61/877, 61/878, 61/879, 63/908, 64/923, 64/925, 65/934, 65/936, 65/939, 66/945, 68/975, 69/1003, 70/1018, 72/1042, 72/1046, 73/1050, 73/1063, 75/1079, 76/1097, 76/1098, 77/1121, 78/1137, 79/1144, 8/92, 8/94, 81/1169, 82/1191, 84/1219, 85/1231, 86/1256, 86/1258, 87/1260, 87/1269, 87/1269, 89/1298, 9/104, 9/109, 9/110, 90/1318, 91/1319, 91/1332, 92/1340, 93/1353, 94/1364, 95/1383, 95/1393, 98/1429

g.-dik 105/1528, 17/224, 22/301, 69/992

g.-diki 91/1330

g.-diler 103/1495, 104/1515, 104/1519, 104/1523, 111/1625, 111/1628, 118/1727, 120/1756, 120/1760, 120/1762, 121/1779, 122/1781, 122/1789, 122/1790, 123/1795, 123/1806, 125/1829, 125/1830, 128/1872, 16/199, 27/372, 29/391, 31/422, 36/508, 38/530, 4/32, 45/644, 47/663, 49/694, 49/696, 50/709, 50/716, 52/737, 52/738, 52/739, 53/756, 54/777, 59/843, 60/856, 60/857, 62/885, 62/890, 63/907, 69/994, 71/1027, 78/1125, 78/1126, 78/1129, 79/1141, 81/1170, 87/1264, 88/1274, 88/1279, 88/1280, 88/1285, 90/1313, 92/1343, 92/1345, 96/1408

g.-diler/ 35/488

g.-dim 19/245, 28/385, 28/387

g.-diñ 47/662

g.-diyse 112/1644

g.-dügünji 58/838

g.-e 103/1503, 105/1533, 114/1664, 128/1879, 85/1235, 9/105, 18/236

g.-ek 110/1610

g.-eler 60/863

g.-elim 116/1704, 58/824, 59/846, 63/905

g.-en 100/1454

g.-eni 108/1584, 17/217, 18/239

g.-enleri 117/1706

g.-esin 18/229

g.-esiz 32/445
g.-esün 7/79
g.-icek 29/395, 51/721
g.-iñ 37/524
g.-ir 19/247
g.-iser 45/635
g.-iyor 103/1501
g.-iyorlar 87/1271
g.-meden 26/353
g.-medi 33/461, 35/492, 91/1323
g.-mesine 109/1586
g.-mez 75/1082, 90/1304
g.-miş 57/809, 73/1051, 78/1128
g.-mişidi 44/628
g.-mişim 28/384
g.-seler 42/587
g.-sen 3/12, 3/12
g.-üben 114/1670, 123/1802, 67/972
g.-üp 103/1496, 118/1722, 118/1724, 25/339, 37/519, 64/914, 73/1061,
74/1076, 83/1210, 87/1268
g.-ür 113/1654, 118/1723, 120/1758, 122/1794, 18/242, 21/275, 27/368,
3/22, 32/436, 42/599, 45/642, 58/827, 58/827, 59/849, 63/906, 65/937,
67/962, 77/1119, 9/100, 99/1444
g.-ürdi 109/1593, 30/420, 45/639
g.-ürüm 118/1729, 120/1764, 39/542
g.-üven 76/1094

[= 336]

gelberü : gel beri (bu tarafa gel) anlamında.

g. 130/1907, 130/1907, 130/1907

[= 3]

gelmeg(k) : Gelmek.

g. + e 107/1559

g. 115/1678

[= 2]

ger : < Far. “eğer” kelimesinin kısaltılmışıdır, nazımda kullanılır.

g. 10/114, 106/1542, 40/564, 97/1419

[= 4]

gerçek : Hakiki, sahici, doğru.

g. 111/1618, 22/292, 24/321

[= 3]

gerek : Mutlaka, icap, gerekir.

g. 114/1667, 130/1912, 30/416, 31/428, 37/523, 37/523, 40/556, 40/556, 42/600, 45/637, 45/637, 47/668, 47/668, 53/764, 54/773, 54/773, 55/787, 55/787, 58/829, 60/865, 68/986, 68/986, 8/85, 8/85

g. + dir 112/1644, 45/634, 60/862

[= 27]

gerek- : Lüzumlu olmak, lazım olmak.

g.-mez 7/83

getür- : Getirmek.

g. 116/1693, 14/176, 28/381, 62/897, 70/1006

g.-di 108/1579, 116/1695, 21/279, 27/375, 48/683, 72/1035, 75/1083

g.-diler 104/1516, 111/1619, 13/161, 33/454, 68/981, 85/1232, 87/1273, 93/1354, 95/1389, 95/1392, 96/1406

g.-dün 28/377

g.-e 73/1058

g.-eler 36/505

g.-elim 104/1513

g.-em 89/1302

g.-emedi 122/1785

g.-esin 8/96

g.-eyim 98/1427

g.-me 2/5

g.-medi 74/1071

g.-miş 120/1752

g.-üben 65/931

g.-ün 104/1510, 61/882, 75/1081, 95/1391

g. + in 43/605

g.-üp 117/1719, 83/1199

[= 44]

getürmeg : Getirmek.

g. + e 116/1694, 47/670

[= 2]

getürt- : Getirtmek.

g.-di 37/519, 8/94

[= 2]

gez- : Gezmek.

g.-di 107/1558, 39/549, 40/560, 57/812

g.-diler 64/920, 75/1088, 78/1127

g.-er 31/431, 34/466, 58/830

g.-ersin 99/1446

[= 11]

g̃ir : < Far. Harp, kavga, savaş.

g. + ini 122/1787

gibi : Gibi, benzeri.

g. 107/1555, 11/142, 12/148, 122/1794, 123/1808, 123/1809, 127/1868, 15/195, 17/220, 19/248, 19/248, 23/305, 23/313, 23/313, 30/413, 30/413, 32/446, 32/447, 37/525, 5/51, 51/733, 51/733, 52/741, 53/753, 65/942, 66/951, 67/964, 70/1009, 71/1030, 76/1096, 83/1205, 87/1261, 88/1287, 89/1289, 9/98, 9/99, 90/1317, 96/1399

[= 38]

gid- : Gitmek.

g.-e 125/1831, 30/406, 35/490, 85/1233, 27/369

g.-ek 101/1472

g.-elim 104/1514, 111/1622, 111/1626, 20/270, 43/613, 59/842, 63/908, 97/1409, 97/1415

g.-elüm 27/371, 30/410

g.-em 18/228, 90/1310

g.-emez 112/1643

g.-er 100/1452, 109/1591, 124/1819, 46/655, 72/1036, 77/1118

g.-erim 20/261

g.-eriz 33/457

g.-erken 103/1497, 107/1563, 111/1623

g.-erler 44/630

g.-erlerdi 111/1625

g.-ersin 38/540

g.-ersiniz 109/1594

g.-erün 39/543

g.-esin 18/230, 87/1261

g.-esiz 55/785

g.-eyim 108/1584, 85/1236, 98/1426

g.-icek 99/1443

g.-iņ 46/652

g.-üp 51/726, 72/1046

[= 46]

gir- : Girmek.

g. 10/121

g.-di 10/119, 10/122, 108/1570, 114/1669, 117/1715, 118/1728,
125/1833, 34/476, 39/554, 49/698, 65/939, 69/1000, 73/1060, 74/1067,
75/1092, 81/1180, 81/1181, 82/1184, 84/1216, 86/1247, 86/1248,
87/1267, 87/1268, 88/1281, 88/1281, 90/1309, 93/1351, 93/1355,
93/1363

g.-diler 103/1497, 111/1627, 17/226, 33/453, 35/493, 36/506, 38/532,
42/596, 51/735, 55/789, 66/948, 67/965, 71/1028, 74/1075, 78/1132,
78/1136, 80/1165, 80/1168, 87/1265

g.-e 10/119, 128/1873, 27/365, 64/922, 69/996, 75/1091, 81/1179

g.-medi 129/1886

g.-mediler 84/1224

g.-üben 108/1577

g.-üp 105/1537, 118/1723, 37/515, 65/935, 65/938, 98/1431

[= 65]

girān : <Far. Ağır, sakil.

g. 65/941, 72/1045

[= 2]

giriftār : <Far. Tutulmuş, yakalanmış, esir.

g. 76/1105

giriş- : Girişmek.

g.-diler 67/964

girmek : Girmek.

g. 47/668

girü : Geri.

g. 116/1695, 35/486, 53/756, 57/812, 65/938, 77/1116, 80/1165,
80/1167, 87/1267, 91/1330, 92/1346

g. + ce 49/696

g. + den 122/1785

g. + ye 35/484

[= 14]

giryān : < Far. Ağlayıcı, ağlayan.

g. 112/1634, 12/148, 31/424

[= 3]

giryē : < Far. Ağlama, ağlayış, gözyaşı.

g. + ye 23/303

git- : Gitmek.

g. 116/1702, 38/540

g.-di 100/1451, 102/1491, 107/1562, 107/1562, 107/1565, 108/1571,
114/1673, 116/1691, 116/1694, 123/1805, 19/256, 27/363, 27/374,
30/406, 34/475, 43/608, 6/68, 62/888, 79/1152, 90/1318, 92/1342

g.-digi 33/457

g.-digini 52/736

g.-diler 108/1575, 110/1604, 111/1617, 17/223, 25/341, 29/404, 32/448,
35/482, 4/25, 43/606, 46/646, 49/695, 52/745, 55/788, 57/810, 59/845,
6/62, 63/904, 83/1209, 92/1346, 98/1431

g.-dü 30/411

g.-me 85/1243

g.-medi 102/1487, 113/1659, 75/1084

g.-melüsiz 55/784

g.-meñiz 44/619

g.-meyem 20/263

g.-miş 105/1537, 17/224, 57/811

g.-mişdur-ur 34/469

g.-sen 79/1141

[= 59]

gitgide : Gittikçe.

g. 40/566

gitmeg(k) : Gitmek.

g. + e 105/1538

g. 112/1644, 118/1720

[= 3]

giy- : Giymek.

- g.-digimiz 21/278
g.-diler 20/265, 37/525, 89/1296
g.-elim 48/687
g.-erler 20/266
g.-üp 27/362, 48/690
[= 8]
- gizle-** : Gizlemek, saklamak.
g.-di 27/369, 65/937
[= 2]
- gizlen-** : Gizlenmek.
g.-diler 110/1601, 3/20
[= 2]
- göç** : Göç
g. 14/172
- göç-** : Göçmek.
g.-di 119/1748
g.-meden 54/774
g.-sen 54/773
[= 3]
- göçür-** : Göçürmek.
g.-diler 83/1204
- gögs** : Göğüs.
g. + ü 71/1023
g. + üne 71/1033, 74/1072, 93/1359
[= 4]
- gök** : Gök, hava, sema.
g. + lere 89/1290
- gökyüzi** : Gök yüzü, sema.
g. 89/1292
g. + nde 83/1204
g. + ni 76/1101
[= 3]
- göm-** : Gömmek.
g.-diler 35/481

g.-er 35/486

g.-ün 34/480

[= 3]

gön(ü)l : Gönül, yürek.

g. 109/1596, 2/1, 26/352, 26/353, 3/10, 53/761, 53/761, 53/762, 53/763, 53/764, 54/765, 54/772, 54/772, 98/1434, 98/1434, 98/1435, 98/1436, 99/1437, 99/1438, 99/1448

g. + i 128/1870, 33/461

g. + iniz 20/268

g. + üm 20/260

g. + ümden 29/399

g. + üñü 24/326

g. + ünde 29/398

g. + üne 100/1462

g. + ünün 28/383

g. + den 14/173, 28/377, 28/379, 83/1211, 98/1433, 99/1443

g. + ler 130/1902, 130/1904, 53/762, 8/91

[= 39]

gönüllü : Gönüllü.

g. + ler 54/766

gönder- : Göndermek.

g. 113/1651, 12/151, 41/580

g.-di 100/1451, 109/1585, 121/1778, 5/43, 82/1186

g.-diklerin 111/1629

g.-diler 44/618, 68/979, 95/1386

g.-dim 112/1637

[= 13]

göndür- : Göndermek, yollamak, geri çevirmek, sürmek.

g. 9/105

g.-di 9/98

g.-e 118/1734, 68/977

g.-elim 121/1775, 68/976

g.-em 115/1686

g.-üp 98/11

[= 8]

gör- : Görmek.

g. 104/1517, 109/1591, 114/1661, 12/152, 120/1757, 16/200, 19/253, 19/257, 22/300, 29/392, 29/400, 31/432, 34/477, 35/485, 37/513, 38/535, 40/557, 40/564, 44/620, 49/697, 50/712, 58/828, 6/58, 61/879, 63/900, 66/949, 72/1042, 77/1110, 77/1123, 86/1255, 93/1356, 94/1364
g.-di 102/1482, 103/1499, 107/1564, 107/1568, 108/1570, 108/1578, 109/1585, 11/133, 11/140, 12/145, 122/1786, 123/1807, 124/1819, 125/1836, 127/1858, 128/1880, 129/1887, 129/1891, 13/158, 17/213, 17/214, 18/235, 18/236, 20/267, 22/294, 27/370, 27/371, 27/373, 28/387, 29/398, 30/420, 34/476, 34/480, 39/554, 40/564, 43/603, 44/626, 44/629, 45/633, 45/642, 46/647, 47/666, 47/671, 47/673, 48/678, 48/679, 48/681, 48/683, 49/691, 51/728, 51/729, 51/734, 55/790, 56/805, 57/813, 58/826, 58/833, 59/847, 59/848, 65/937, 66/945, 66/956, 69/1000, 71/1026, 72/1047, 73/1051, 74/1073, 76/1107, 77/1110, 77/1111, 77/1121, 79/1144, 82/1184, 82/1185, 82/1187, 82/1194, 86/1255, 87/1259, 88/1279, 9/109, 91/1323, 91/1328, 93/1355, 95/1379, 95/1383
g.-digi 59/853
g.-dikçe 19/251
g.-dikde 109/1592
g.-diki 43/611
g.-dikim 108/1577, 46/655, 58/827, 89/1299
g.-diler 10/116, 110/1612, 118/1720, 122/1781, 122/1793, 123/1802, 124/1820, 129/1886, 31/421, 35/492, 35/493, 38/526, 44/618, 45/640, 49/696, 50/708, 50/710, 50/713, 51/725, 52/739, 60/855, 65/943, 67/963, 67/966, 67/968, 69/1002, 71/1028, 73/1059, 77/1112, 77/1118, 78/1128, 80/1165, 81/1179, 86/1254, 87/1265, 88/1288, 91/1327, 95/1387
g.-diñiz 38/532
g.-dü 42/595
g.-dük 33/455
g.-dükde 68/980
g.-düm 58/837, 62/895
g.-e 46/656
g.-ek 32/438
g.-eler 43/614, 44/623
g.-elim 121/1775, 33/451
g.-elüm 6/60

g.-em 98/1427
g.-emezsin 23/312
g.-en 130/1910, 16/208, 19/243
g.-esün 59/850
g.-eyim 123/1804
g.-memiş 106/1543
g.-memişdi 89/1290
g.-meye 14/175
g.-mez 66/949, 91/1322
g.-se 122/1794, 3/19, 4/31
g.-sede 126/1854
g.-sem 6/59
g.-sene 124/1822
g.-üben 123/1796, 60/863
g.-üp 11/130, 11/137, 122/1788, 125/1839, 126/1841, 126/1851,
128/1883, 17/215, 29/397, 53/753, 53/762, 67/970, 73/1052, 74/1064,
74/1065, 74/1067, 75/1086, 76/1098, 76/1099, 82/1191, 83/1199,
84/1225, 87/1264, 88/1287, 93/1354
g.-ür 108/1573
g.-ürdi 5/52
[= 223]

görki : Dikkat et, iyi bak.
g. 24/320

görün- : Görünmek, bezenmek.
g.-di 41/572
g.-diler 64/914
[= 2]

görüş- : Görüşmek.
g.-di 107/1561, 13/164, 39/546, 85/1240
g.-diler 104/1524, 120/1754, 41/579, 47/664, 81/1170, 87/1270
g.-üp 117/1709, 46/646, 50/711
[= 13]

göster- : Göstermek.
g. 54/770
g.-di 125/1827, 65/935, 84/1214, 84/1217
g.-e 64/922

- g.-esiz 49/692
[= 7]
- götür-** : Götürmek.
g.-diler 83/1211
g.-elim 44/617
g.-elüm 6/60
g.-em 89/1302
g.-eyim 116/1690
[= 5]
- götürt-** : Götürtmek.
g.-di 22/299
- göyün-** : Yanmak, yüreğini dağlamak.
g.-di 7/81
- göz** : Göz.
g. 130/1911, 66/949, 92/1338, 96/141
g. + den 118/1733, 29/397, 59/844
g. + e 2/5
g. + i 10/117, 102/1493, 124/1810, 20/269, 36/504, 49/699, 49/703,
57/814, 66/949, 80/1154
g. + in 102/1492, 81/1169
g. + ine 104/1512, 72/1043, 80/1162, 84/1220
g. + ini 47/674, 76/1104
g. + leri 22/302, 71/1023
g. + lerin 57/823
g. + lerinden 3/21, 57/822, 60/858, 61/878
g. + lerini 124/1824, 47/661
g. + üm 19/246, 25/338
g. + üñ 45/632, 99/1446
g. + ünden 15/187
[= 40]
- gözcü** : Gözcü, gözetleyen kimse.
g. + ler 68/980
- gözed-** : Gözetmek.
g.-ip 60/855
- gözle-** : Gözetlemek.

- g.-di 27/369
g.-diler 35/491
g.-r 117/1706
[= 3]
- gūş** : <Far. Kulak.
g. 25/340, 3/13, 98/1436
g. + ını 56/799
[= 4]
- gūşe** : <Far. Köşe, bucak.
g. 27/369
g. + de 15/193, 18/236, 22/288, 28/381
g.-i ğamda 12/150
g.-i şabrı 15/196
g.-i mengūş 3/13
[= 8]
- gūşecik** : <Far. Köşecik.
g. 89/1298
- güc** : Güç, kuvvet.
g. 126/1847
g. + i 125/1838, 65/931
[= 3]
- gūftār** : <Far. Söz.
g. + ınja 64/927
- gül** : <Far. Çiçek.
g. 130/1912, 15/184, 15/189, 23/316, 99/1441
g. + dür 130/1909
g. + e 130/1909, 15/189
g. + in 9/109
g. + iniñ 14/181
g. + üñ 99/1443
[= 11]
- gül-** : Gülmek.
g.-di 13/166
- gülāb** : <Far. Gül suyu.
g. 39/545, 39/545

[= 2]

gülşen : < Far. Gül bahçesi.
g. + i 14/181

gülüş- : Karşılıklı veya birlikte gülmek.
g.-diler 38/527

gümān : < Far. Zan, sanma, sezme.
g. 44/622, 46/649, 51/721, 66/951, 72/1038

[= 5]

gün : Gün.
g. 102/1483, 103/1496, 103/1497, 105/1532, 107/1561, 108/1583,
108/1583, 110/1604, 110/1608, 111/1627, 114/1669, 114/1672,
117/1707, 117/1719, 118/1720, 118/1724, 12/143, 120/1754, 120/1757,
120/1757, 120/1758, 121/1771, 121/1776, 125/1826, 125/1826, 16/210,
18/234, 18/234, 18/235, 20/259, 20/261, 27/362, 28/390, 31/429,
33/462, 38/538, 44/628, 52/742, 54/771, 54/773, 6/56, 60/855, 61/876,
63/906, 64/915, 69/1001, 73/1055, 73/1055, 74/1066, 74/1077, 77/1115,
78/1131, 78/1134, 81/1182, 84/1223, 85/1240, 89/1292, 96/1408,
96/1408

g. + de 126/1840, 129/1885, 129/1889, 2/9

g. + e 103/1507, 108/1580, 36/498, 44/628, 70/1009, 8/85, 92/1348,
92/1348

g. + i 17/225, 20/264, 28/390, 52/747, 66/950

g. + idir 80/1158

g. + in 123/1797

g. + inde 19/248

g. + ünde 97/1421

g. + ünden 83/1208

g. mekān 125/1828

[= 82]

günāh : < Far. Allah'ın emirlerine aykırı olarak görülen iş, dini suç.
g. 4/34

gündüz : Günün sabahtan akşama kadar olan bölümü.
g. 12/154, 130/1906, 36/501, 5/47, 57/816, 58/825

[= 6]

güneş : Gezegenlere ve yer yuvarlağına ısı ve ışık veren büyük gök cismi.

g.125/1827, 84/1214

[=2]

gürbüz : <Far. Kahraman, anlayışlı, genç irisi.

g. 122/1784

g. + dür 123/1807

g. + i 49/693

[=3]

güreş : Güreş.

g. 94/1371

g. + e 94/1373

[=2]

güreşçi : Güreşçi, güreşen kimse.

g. + ler 94/1371

gürz : <Far. Silah olarak kullanılan uzun saplı, büyük demir topuz.

g. 72/1044, 74/1070, 74/1071, 82/1192, 84/1228, 87/1262, 89/1294,
94/1364, 94/1366, 95/1384

g. + e 71/1020, 94/1365

g. + i 70/1016, 71/1022, 82/1193, 86/1258, 94/1366, 94/1378

g. + in 71/1019, 71/1020, 72/1042, 82/1192, 87/1262, 94/1366

g. + ine 72/1043, 82/1192

g. + iyle 94/1368

g. + leri 83/1208

[=28]

gürz-i girān: <Far. İri, ağır topuz.

g. 65/941, 72/1045

[=2]

güzāf : <Far. Bihude, boş.

g. 125/1825, 90/1312

[=2]

güzār : <Far. Geçme, geçiş.

g. 26/350

güzel : Güzel.

g. 33/460

g. + iniş 50/710

[=2]

güzide : < Far. Seçkin, seçilmiş, beğenilmiş.
g. 120/1759, 121/1765
[=2]

H

hā'il : < Ar. İki şey arasında veya bir şey önünde perde olan, mani olan, arayı kapayan, engel.
h. + dir 8/87

hācāt : < Ar. İstekler, dilekler.
h. 34/473

hāfız'ul-ḳur'ān: < Ar. Kuran'ı başından sonuna kadar ezberleyen kimse.
h. 16/208

hākim : < Ar. Her şeye hükmeden, Tanrı.
h. 103/1503

hāl : < Ar. Şimdiki zaman, oluş, bulunuş, durum.
h. 39/542, 41/572, 47/664, 50/711, 52/739, 77/1122, 79/1142, 81/1170, 81/1174, 87/1270
h. + de 104/1517, 40/568, 92/1335
h. + e 31/425, 31/426, 38/530, 50/709
h. + i 111/1626, 122/1789, 13/164, 17/213, 20/267, 28/389, 38/531, 47/663, 51/725, 51/734, 63/905, 66/956, 67/970, 68/985, 71/1028, 74/1064, 75/1089, 88/1288, 90/1305
h. + im 91/1322
h. + imiz 85/1234
h. + imizi 42/589, 68/976
h. + in 121/1776, 36/498, 53/751, 6/58
h. + inizi 105/1527
h. + ine 47/675
h. + ini 105/1536, 114/1671, 119/1737, 31/432, 61/881
[=51]

hālet : < Ar. Hal, suret, keyfiyet.
h. + den 41/573
h. + i 95/1387
[=2]

hāriş : < Ar. Haraset eden kimse, çiftçi, ekinci.

h. 106/1551, 106/1552, 117/1716, 120/1751

h. + e 105/1539

h. + i 117/1718

[= 6]

hāşıl : < Ar. Husule gelen, husul bulan.

h. + ı 128/1871, 129/1885, 13/167, 40/556, 50/709, 50/719, 69/1001,
126/1840, 35/484

h. kelām 107/1558

[= 10]

hāşā : < Ar. Asla, katiyen, hiçbir vakit.

h. 30/413, 37/511, 37/520, 7/78

[= 4]

hāzık : < Ar. İşinin ehli, usta.

h. 59/852

hāzır : < Ar. Huzurda, meydanda, gözönünde olan.

h. 107/1556, 107/1559, 121/1779, 17/225, 35/489, 36/497, 38/526,
42/595, 44/628, 49/691, 50/713, 6/64, 71/1019, 75/1087, 76/1106,
78/1129, 86/1256, 92/1348

[= 18]

habīb : < Ar. Sevgili, seven, dost.

h. 30/409, 59/852

h. + i 59/847, 61/870

[= 4]

habis : < Ar. Hapseden, tutan.

h. 13/167

h. + den 25/337

[= 2]

habl-i hakık : < Ar. İslam dini.

h. 97/1418

habs : < Ar. Hapis, alıkoyma, bir yere kapama.

h. 22/300

h. + e 22/299, 95/1386

[= 3]

hadd : < Ar. Sınır, iki devlet toprağının birleştiği yer.

- h. + in 125/1825
- ḥadīd** : < Ar. Öfkeli, hiddetli, şiddetli.
h. 113/1653, 4/39
[=2]
- ḥadīs** : < Ar. Peygamberimizin kutsal sözü.
h. + inde 126/1844
- ḥakīkat** : < Ar. Bir şeyin aslı ve esası, mahiyeti.
h. 9/109
h. + i 38/538
[=2]
- ḥakk** : < Ar. Allah, Tanrı.
h. 10/117, 105/1531, 110/1610, 118/1722, 12/147, 122/1780, 128/1874,
16/200, 18/241, 23/317, 38/529, 49/697, 49/700, 5/49, 63/911, 71/1024,
77/1109, 78/1136, 9/112, 92/1334, 97/1410
h. + a 115/1682, 125/1836, 18/240, 18/241, 27/363, 43/612, 97/1418
h. + ane 125/1837
h. + dan 128/1878
h. + dır 55/780
h. + ı 10/124, 120/1755
h. + ın 30/416
h. + ın 10/123, 109/1591, 13/163, 17/219
h. + ında 75/1080
h. + için 115/1683, 115/1683
h. + la 11/130
[=42]
- ḥalīm** : < Ar. Tabiatı yavaş olan, yumuşak huylu.
h. 114/1668
- ḥall** : < Ar. Çözme, çözülme.
h. 20/272
- ḥamā'il** : < Ar. Kılıç bağı, kılıç kayışı.
h. + ini 42/592
- ḥamd** : < Ar. Tanrıya olan şükran duygularını bildirme.
h. 105/1530, 18/241, 27/375, 29/394, 50/720
[=5]

- ḥamle** : < Ar. Atılış, atılma, saldırı, saldırma.
h. 102/1487, 102/1488, 11/138, 125/1834, 125/1835, 125/1838,
127/1859, 127/1861, 128/1881, 70/1012, 70/1013, 70/1017, 72/1042,
72/1048, 73/1061, 73/1062, 76/1100, 77/1110, 81/1182, 82/1192,
83/1200, 86/1251, 87/1264, 88/1283, 88/1285, 93/1352, 93/1356,
99/1437
h. + de 70/1014
h. + ler 109/1598, 94/1377
h. + sin 125/1834, 72/1048, 73/1062, 93/1356
h. + sini 93/1352
[=36]
- ḥamza** : < Ar. Abdülmuttalib'in oğlu ve Hz. Muhammed'in amcasıdır.
h. + nıḡ 42/593
- ḥanef** : < Ar. Doğruluk, istikamet.
h. + e 57/811
- ḥanīfe** : < Ar. İslam dinine sımsıkı bağlı bulunan kimse.
h. + ye 43/607
- ḥarām** : < Ar. Şeraitçe, dince yasak edilmiş şey.
h. 23/308
- ḥarāmī** : < Ar. Hırsız, haydut, yol kesen.
h. 111/1615
- ḥarām-zāde**: < Ar. + Far. Hileci, namussuz.
h. 113/1653, 4/36, 72/1040
[=3]
- ḥarb** : < Ar. Cenk, kavga, döğüş, savaş.
h. + e 74/1077
h. + i 75/1089, 88/1278
[=3]
- ḥarbe** : < Ar. Kısa mızrak, süngü.
h. + leri 45/644
- ḥarbī** : < Ar. Harbe mensup, harple ilgili.
h. 10/120, 69/995
h. + ler 81/1178, 92/1340, 93/1350
[=5]

- ḥarīd** : < Ar. Tek, ayrı.
h. 27/373
- ḥarīr** : < Ar. İpek.
h. 92/1338
- ḥasan** : Hz. Hasan.
h. 3/16, 53/752, 56/797
h. + a 21/283
[=4]
- ḥased** : < Ar. Kıskançlık, çekememezlik.
h. 7/70
- ḥasret** : < Ar. Ele geçirilemeyen veya elden kaçırılan bir nimete üzülop yanma,
iç çekme.
h. + i 59/844
h. + ler 50/706
[=2]
- ḥavāle** : < Ar. Bir işi veya bir şeyi başka birine bırakma.
h. 65/929, 65/940, 69/998, 72/1038
[=4]
- ḥayāsız** : < Ar. Utanmaz, namussuz, edepsiz.
h. 70/1011
- ḥaydar** : < Ar. Cesur, yürekli anlamında Hz. Ali'nin lakabı.
h. 15/185, 30/412, 48/677, 58/827
h. + a 106/1544, 4/28, 51/721
h. + ı 21/277, 45/633
h. + ıḡ 3/18
h. yār 42/590
h. kerrār-ı merdān (*tekrar tekrar saldıran anlamında Hz. Ali nitelemesi*)
78/1130
[=12]
- ḥayrān** : < Ar. Şaşmış, şaşma kalmış, şaşırmış.
h. 37/517, 38/531
h. + a 130/1902
[=3]
- ḥayret** : < Ar. Şaşırma, şaşma kalma.

- h. + i 76/1099
- ḥayvān** : < Ar. Canlılık, dirilik, canlı şey.
h. 84/1222
h. + a 86/1256
[= 2]
- ḥabbe** : < Ar. Buğday, arpa ve saire gibi ufak ve yuvarlak olan şeyler, taneler.
h. + sin 95/1390
- ḥazer** : < Ar. Sakınma, kaçınma, korunma.
h. 50/707, 90/1307
[= 2]
- ḥazret** : < Ar. Saygı saymak üzere büyüklere verilen unvan.
h. + e 88/1276
h. + i 104/1520, 11/130, 11/140, 123/1799, 59/844, 71/1024, 78/1138,
97/1412
h. + iḥe 104/1519, 105/1528, 116/1690, 44/617, 98/1427
h. + iḥi 28/385
h. + ine 116/1694, 118/1726, 3/16, 95/1389
h.-i sulṭānı 123/1797
h.-i ḥaḫḫ.ıḡ 10/123
h.-i mazlūm 103/1506
h.-i imām 115/1681, 116/1692, 7/81
h.-i imāmı 12/145, 13/157, 97/1411
h.-i ṣāh 127/1865
h.-i zeynü'l-^cabā 128/1876
h.-i ṣāha 128/1881
h.-i ḥüseyniḡ 20/266
h.-i ḥasana 21/283
h.-i ḥaḫḫa 27/363, 43/612
h.-i muḥammed muṣṭafā 28/380
h.-i peygamberiḡ 30/414, 42/591
h.-i ʿömeriḡ 42/591

h.-i müseyyebe 47/670
h.-i şāh-ı şehīdī 53/764
h.-i şīr-i hudā 64/918
h.-i ümmü selemeden 79/1139
h.-i ʿalīye 96/1395
h.-i imām-ı zeynü'l-ʿabā 98/11
h.-i resūl 105/1526
h.-i hıızır 17/225
[=47]

hazīn : < Ar. Hüzünlü, mahzun olarak, kederli, gamlı.
h. 98/1434

hīle : < Ar. Oyun, aldatma.
h. 7/84
h. + dir 9/112
[=2]

hicāb : < Ar. Utanma, sıkılma.
h. + ndan 15/189

hicāz : < Ar. Arap yarımadasında, Mekke ve Medine'nin bulunduğu ülke.
h. + ı 80/1156

hikāyāt : < Ar. Hikayeler.
h. 14/176

hikāyet : < Ar. Anlatma, roman, masal.
h. 48/676, 85/1242
h. + i 78/1137
[=3]

hikmet : < Ar. Hakimlik, sebep.
h. + ine 17/219
h. + ini 109/1591
h.-i yezdāna 16/200
[=3]

hişār : < Ar. Kuşatma, etrafını alma.
h. 73/1056, 90/1315, 90/1316

- h. + a 91/1320
[=4]
- hişşe** : < Ar. Pay, nasip.
h. + miz 25/342
h. + yi 109/1587
[=2]
- hişāb** : < Ar. Hesap, sayma.
h. 105/1534, 118/1721, 98/1430
[=3]
- hor** : < Ar. Işık, aydınlık.
h. 65/939
- hūr** : < Ar. Ahu gözlüleri, cennet kızları, huriler.
h. 3/10
- hubb** : < Ar. Sevgi.
h. 42/590
- huşūl** : < Ar. Üreme, türeme, çıkma.
h. + a 99/1444
- hużūr** : < Ar. Hazır bulunma.
h. + ina 54/777, 68/981
[=2]
- hük̄m** : < Ar. Hüküm, emir.
h. 6/63
- hüseyn** : < Ar. Hz. Muhammed'in torunu ve İmam-ı Ali'nin küçük oğlu.
h. 128/1876, 21/278, 22/295, 41/585, 53/755, 53/755, 56/799, 57/820,
6/58, 8/95, 9/102
h. + e 22/294
h. + i 100/1456, 113/1653, 119/1743, 21/283, 21/285, 3/16, 53/752,
53/755, 57/813, 59/842, 59/843, 6/55
h. + ime 58/828, 58/828
h. + in 103/1506, 123/1799, 130/1905, 2/5, 20/266, 22/297
h. + iydi 59/841
h.-i kerbelā 48/678, 56/797
h.-i kerbelāni 54/765
[=35]

- hüsn** : < Ar. Güzel, iyi, güzellik, iyilik.
h. 15/184
- hāḥb** : < Far. Uyku, rüya.
h. 55/789
h. + ı 2/5
[= 2]
- hābe** : < Far. Boğulma, bunalma, sıkılma.
h. 83/1212
- hāḥb-ı gāflet** : < Far. Gaflet uykusu.
h. + den 53/763
- hāḥce** : < Far. Hoca, efendi, ağa, çelebi, muallim.
h. + den 2/7
h.-i kamber 58/827
[= 2]
- hādım** : < Ar. Hizmet eden, yarayan.
h. + leri 35/491
- hāk** : < Far. Toprak.
h. 110/1607, 17/217
h. + da 62/893
h. + e 110/1602, 12/154, 128/1878, 128/1882, 25/345, 66/949, 73/1049,
83/1203
[= 11]
- hāk-sār** : < Far. Toz toprak içinde kalmış, hali perişan.
h. 109/1599, 125/1835, 127/1867, 81/1183
[= 4]
- hāk-i pāy** : < Far. Ayak toprağı, tozu.
h. + ında 10/114
h. + ma 102/1492, 114/1670, 47/661, 61/882
[= 5]
- hāl** : < Ar. + Far. Vücutta husule gelen ben, nokta.
h. + imi 74/1068
- hāme** : < Far. Kalem.
h. 15/185
h. + ler 113/1648

h. + i 130/1906
h. + sin 116/1696, 14/176
h.-i aka 2/2
h.-i akı 54/765
[= 7]

ar : < Far. Diken.
h. 99/1442

aric : < Ar. Dı, dıarı, dıarı ıkan, dıarıda.
h. 129/1887, 41/578, 76/1098, 78/1128, 81/1181
h. + e 128/1871, 16/205, 19/249, 85/1229, 97/1420
[= 10]

aric : < Ar. Vaktiyle Hz. Ali'ye isyan eden cemaat ferdlerinden her biri.
h. 100/1453, 100/1464, 101/1465, 101/1465, 101/1475, 109/1588,
124/1815, 127/1860, 127/1866, 129/1885, 16/212, 23/315, 25/346,
28/388, 33/458, 39/547, 4/30, 43/614, 44/622, 75/1079, 79/1150,
84/1223, 89/1297
h. + den 114/1662, 128/1880, 45/637, 54/776, 64/923, 69/997, 73/1060,
88/1281
h. + ler 123/1796, 124/1820, 128/1872, 65/943, 67/968, 78/1134,
88/1287, 95/1387
h. + lerden 23/309, 41/585, 76/1095
h. + lere 130/1905, 67/965
h. + leri 106/1545, 106/1549, 114/1665, 128/1875, 130/1904
h. + leri 23/307
h. + ni 78/1136
h. + ye 102/1481, 121/1768, 23/316, 25/333
h. + yle 118/1725
[= 56]

a : < Ar. zel, sekin.
. 5/49
. u am 54/777, 79/1142, 97/1415
. u ama 106/1548
. u amına 4/26
[= 6]

aıl : < Ar. Husula gelen, husul bulan, peyda olan.

- h. + ı 84/1223
- ḥāṣ** : < Far. Kırıntı, döküntü, süprüntü.
h. 32/446
- ḥāṭır** : < Ar. Keyif, hal, gönül.
h. 81/1170, 87/1270
h. + ın 50/711
h. + ını 114/1671
h. + ların 13/164, 47/664, 88/1274
h. + larını 79/1142
[= 8]
- ḥātım** : < Ar. Mühürleyen, mühürleyici.
h. 56/794
- ḥaber** : < Ar. Son ve yeni havadis, bilgi.
h. 100/1458, 100/1462, 102/1483, 103/1509, 106/1554, 107/1556,
108/1571, 111/1626, 121/1772, 121/1775, 122/1791, 13/160, 15/191,
21/281, 31/422, 33/452, 33/462, 35/481, 41/574, 43/607, 43/608,
61/883, 62/884, 62/887, 63/906, 67/963, 79/1153, 9/100, 9/105, 9/108
h. + den 13/162, 13/163
h. + e 112/1632, 121/1774
h. + i 101/1478, 103/1499, 108/1573
h. + in 111/1622
h. + ler 99/1449
h. + leri 23/304, 90/1309
[= 41]
- ḥaber-dār** : < Ar. Haberli.
h. 99/1447, 99/1447, 99/1447
[= 3]
- ḥabs** : < Ar. Murdar, çirkin.
h. nā-bedīde de 10/125
- ḥadem** : < Ar. Hizmetçiler, odacılar.
h. 72/1035
- ḥafī** : < Ar. Gizli, saklı.
h. 74/1065
- ḥalālet** : < Ar. Samimi dostluk.

h. + e 7/77

ḥalās : < Ar. Kurtulma, kurtuluş.
h. 17/227, 23/306, 25/338, 27/361, 48/686, 60/860, 62/894, 80/1157,
80/1158, 87/1261, 97/1411
h. + ın 23/310, 25/339
[= 14]

ḥalef : < Ar. Babadan sonra kalan oğul.
h. 40/568

ḥalīfe : < Ar. Birinin yerine geçen kimse, Hz. Muhammed'in vefatından sonra
ümme idaresinin başına geçen kimse.
h. 111/1626, 112/1641, 113/1645, 114/1665, 114/1666, 124/1812,
21/282, 4/27, 61/882, 79/1146, 79/1147, 89/1303
h. + ı 124/1811
h. + ye 123/1809, 124/1814
[= 15]

ḥalīl : < Ar. Samimi.
h. 103/1508, 108/1573
[= 2]

ḥalk : < Ar. Yaratma, yaratılma, insanlar, insanlardan bir bölük.
h. 101/1471, 110/1611, 114/1667, 17/221, 29/404, 38/527, 45/643,
51/725, 53/753
h. + a 19/255, 3/17
h. + daki 91/1328
h. + ı 101/1474, 103/1495, 111/1618, 20/268, 52/749, 57/810, 91/1329
h. + ın 91/1329
h. + ına 101/1469, 110/1608
h. gerdiger106/1542
[= 23]

ḥalvet : < Ar. Yalnız, تنها kalma, tenhalık.
h. 27/365

ḥançer : < Ar. Ucu sivri, iki yanı keskin bıçak.
h. 15/188, 19/250, 24/332, 51/730, 93/1360
h. + i 25/345, 30/417, 99/1437
h. + in 30/412, 49/691
h. müseyyeb 14/183

[= 11]

ḥandān : < Far. Gülen, gülücü, güler, sevinçli.
h. 115/1676, 117/1712, 12/150, 13/162, 60/866, 64/918, 94/1376
h. + a 116/1699, 96/1394
h. + ım 28/379
h. + ımız 60/866
h. + ıñ 24/321, 93/1361

[= 13]

ḥar : < Far. Eşek.
h. 13/160, 21/274, 3/17, 31/422, 34/466, 41/574, 63/900, 68/982,
70/1008

h. + i 113/1651

[= 10]

ḥarīm : < Ar. Saygısız, çekinmez, kayıtsız.
h. + e 43/604, 43/606

[= 2]

ḥaşm : < Ar. Düşman.
h. + ı 32/445

ḥaşḥāş : < Ar. Kapsüllerinden afyon, tohumlarında da yağı çıkarılan bir nebat,
bitki.
h. 65/942

ḥaşyet : < Ar. Korku, korkma.
h. + i 65/943

ḥaste : < Far. Hasta, rahatsız.
h. + a 110/1609

ḥatīb : < Ar. Hitapeden, söz söyleyen.
h. 29/393, 29/405, 30/406, 30/409, 30/420, 32/443
h. + e 29/398, 29/399
h. + i 31/421
h. + im 30/409
h. + iñ 31/432, 44/621

[= 12]

ḥatm : < Ar. Hitama erdirme, bitirme.
h. 53/760

- ḥavāric** : < Ar. Asiler, zorbalılar.
h. 66/955, 77/1113, 77/1115, 80/1166
h. + den 12/151, 98/1432
h. + e 12/153, 127/1861
h. + i 101/1477, 15/192
h. + ler 13/168, 22/300, 88/1279
h. + lerden 14/177
h. + lere 14/179
[= 15]
- ḥavf** : < Ar. Korku, korkma.
h. 24/318, 24/319, 24/319, 65/943
h. + a 41/576
h. + ımız 28/388
[= 6]
- ḥayli** : < Far. Epeyce, çokça.
h. 10/118, 110/1606, 117/1711, 122/1789, 8/93
[= 5]
- ḥayme** : < Ar. Çadır.
h. + ler 118/1724
h. + sine 89/1297
h. ḡavḡāyı 64/919
[= 3]
- ḥayme-ḡāh** : < Ar. + Far. Çadır kurulan yer.
h. + ına 80/1167
- ḥayr** : < Ar. İyi, faydalı, hayırlı, yarar.
h. 33/460
- ḥayrül-ḥalef** : < Ar. Hayırlı oḡul.
h. 25/346
- ḥazele** : < Ar. Yüzsüzler, adiler, aṣaḡlıklar, alçaklar.
h. 33/463
- ḥazān** : < Far. Sonbahar, güz.
h. + ıḡ 53/761
h. 26/354
[= 2]
- ḥazīne** : < Ar. Devlet malının, devlet parasının saklandığı yer.

h. + sinde 42/593

h. + ye 47/668

[= 2]

hırād : Eserde geçen bir yer.

h. 10/119

h. + a 24/325

h. + ı 11/128, 8/97, 9/101

h. + ıñ 11/132

h. + anı 10/126

[= 7]

hırām : < Ar. Nazlı, edalı, salına salına.

h. 5/46

hıyānet : < Ar. Hayınlık, vefasız, hain.

h. 22/294, 52/746

[= 2]

hızır : < Ar. İçenlere ölmezlik veren ab-ı hayat'ı içmiş bulunan ve kul sıkıldığı zaman imdadına yetişmekle meşhur olan peygamber.

h. 17/225, 18/235, 18/237, 19/245

[= 4]

hī : ?

h. 125/1839, 90/1308

[= 2]

hidmet : < Ar. İş, hizmet, vazife.

h. 56/802

h. + ige 115/1688

[= 2]

hilʿat : < Ar. Eskiden padişah veya vezir tarafından takdir edilen, beğenilen kimseye giydirilen süslü elbise, kaftan.

h. + ın 89/1296

h. + ların 102/1491

[= 2]

hilāf : < Ar. Karşı zıd, yalan.

h. 90/1312

h. + ım 120/1764

- [=2]
- ḥilāfet** : < Ar. Birinin yerini tutma.
h. 3/14, 4/25, 4/25, 7/78, 7/80, 8/85
[=6]
- ḥitām** : < Ar. Son, nihayet, bitme, tükenme.
h. 130/1900
- ḥizān** : < Ar. Kalkan, sıçrayan.
h. 74/1070
- ḥizmet** : < Ar. İş, iş görme, vazife.
h. 39/543
- ḥoca** : < Far. Hoca, efendi, ağa, çelebi, muallim, profesör.
h. 13/170, 30/407
[=2]
- ḥor** : < Far. Ehemmiyetsiz, değersiz, bayağı.
h. 126/1843, 2/8
[=2]
- ḥorāsān** : < Far. İran'ın doğusunda bulunan bu geniş arazi.
h. + a 4/38
- ḥoş** : < Far. Güzel, iyi, tatlı.
h. 111/1620, 130/1908, 15/186, 15/191, 23/316, 30/407, 33/461, 34/478,
44/624, 47/662, 48/678, 59/850, 98/1434
[=13]
- ḥūb** : < Far. Güzel, hoş, iyi.
h. 16/209
- ḥūn** : < Far. Kan.
h. 121/1776
- ḥūy** : < Far. Tabiat, mizaç, ahlak.
h. + un 16/209
- ḥubb-i dünyā** : < Ar. Dünya sevgisi.
h. 26/357
- ḥudā** : < Far. Allah, Tanrı.
h. 12/146, 127/1866, 16/198, 48/689, 60/859, 64/918, 66/957, 76/1108,
71/1025

- h. + nıñ 24/332, 7/75
h. + ya 27/375, 29/394
h. lem-yezel 33/460
[= 14]
- ḥudā-bīn** : <Far. Allah'ın gördüğü.
h. 120/1755
- ḥurā** : Eserde geçen bir köy.
h. 62/889
h. + a 41/578, 16/199, 16/205, 40/562
[= 5]
- ḥurde** : <Far. Ufak değersizşey, kırıntı.
h. + yi 3/11
- ḥurrem** : <Far. Şen, sevinçli, güler yüzlü, gönül açan.
h. 104/1522, 109/1596, 128/1870, 20/268, 50/709, 77/1116
[= 6]
- ḥurşīd** : <Far. Güneş.
h. 127/1869
h. cihān 92/1336
[= 2]
- ḥurūc** : <Ar. Çıkış, çıkma, ayaklanma, dışarı çıkma.
h. 100/1459, 101/1469, 101/1471, 102/1484, 103/1502, 103/1503,
46/657
h. + a 101/1468
h. + dur 48/682
h. + um 115/1676, 62/891, 79/1149
h. + uñdur 118/1725
[= 13]
- ḥurūş** : <Far. Coşma, çağiltı, gürültü, şamata.
h. 69/993, 88/1287
[= 2]
- ḥuşūş** : <Ar. Bakım, iş, şekil, yol, konu.
h. + da 24/319, 36/500, 43/613, 44/619
[= 4]
- ḥuḥbe** : <Ar. Cuma namazlarından evvel, bayram namazlarından sonra hatibin

minberde halka verdiği öğüt.

h. 4/27

h. + ler 4/28

h. + yi 29/402, 29/403, 30/407

[= 5]

hāşim : < Ar. Sahabelerden bir zat.

h. + den 28/388

hāşimī : < Ar. Hz. Muhammed'in mensup olduğu kabile.

h. + ler 58/827

hātif : < Ar. Seslenici, çağırıcı.

h. 17/220

hāy : < Far. Vay!, eyvah!

h. 76/1102

heb : Tamam, büsbütün.

h. 101/1465, 102/1491, 112/1633, 112/1642, 117/1713, 117/1714, 119/1738, 127/1867, 127/1868, 130/1911, 14/174, 23/309, 24/324, 27/364, 29/391, 29/391, 35/491, 37/525, 4/39, 46/653, 50/716, 52/744, 52/745, 53/755, 54/767, 54/777, 55/, 56/806, 57/820, 62/894, 62/897, 64/915, 67/966, 74/1073, 77/1117, 77/1121, 84/1216, 86/1253, 88/1279, 88/1284, 94/1376, 95/1387, 95/1390, 96/1403, 96/141, 99/1441, 99/1443, ayt-dı :

[= 48]

hebā : < Ar. Yok yere, boş, nafile.

h. 113/1650

h. + yı 98/1436

[= 2]

heder : < Ar. Boşa gitme, yok yere giden şey.

h. 62/891

helāk : < Ar. Mahvolma, ölme, harcanma.

h. 100/1450, 100/1460, 111/1621, 114/1662, 115/1677, 17/217, 50/715, 77/1114, 98/11

h. + a 51/731

h. + ıdır 130/3

h. + m 114/1660

[= 12]

hele : Hele, bilhassa, sonunda.

h. 124/1822, 124/1823, 17/223, 33/451, 37/524, 68/984

[= 6]

hem : <Far. Bir de, ayrıca, ve, hem.

h. 10/126, 100/1463, 103/1500, 104/1510, 104/1511, 104/1514, 105/1529, 105/1533, 111/1624, 113/1653, 114/1666, 114/1670, 115/1676, 116/1698, 116/1699, 118/1720, 119/1736, 120/1754, 120/1759, 120/1762, 121/1768, 121/1777, 124/1811, 129/1892, 13/156, 16/201, 17/217, 22/301, 23/307, 29/393, 3/16, 30/406, 33/464, 37/522, 4/27, 41/574, 42/586, 42/591, 43/601, 43/604, 43/608, 43/615, 44/627, 46/651, 46/654, 46/658, 47/662, 47/662, 48/690, 49/694, 5/43, 5/49, 5/52, 52/750, 55/787, 55/787, 56/804, 58/836, 59/839, 6/64, 61/872, 63/901, 63/902, 63/909, 67/973, 68/975, 73/1049, 73/1052, 78/1125, 85/1233, 86/1258, 86/1258, 87/1262, 90/1311

h. + i 75/1083

[= 75]

hemān : <Far. Hemen, derhal, pek çabuk.

h. 10/127, 100/1457, 101/1468, 101/1476, 102/1482, 102/1489, 104/1517, 106/1551, 110/1603, 113/1658, 116/1701, 122/1782, 124/1813, 17/213, 19/253, 19/255, 25/337, 29/405, 39/544, 40/559, 41/571, 49/703, 50/706, 51/727, 56/807, 57/813, 57/821, 58/832, 61/869, 67/960, 67/964, 68/980, 69/1000, 70/1012, 71/1021, 72/1034, 74/1072, 76/1094, 79/1139, 79/1143, 80/1163, 82/1193, 84/1214, 9/98, 90/1318, 92/1343, 92/1344, 93/1349, 93/1355, 93/1359, 95/1383, 96/1400

[= 52]

hemdem : <Far. Sıkı fıkı, canciğer arkadaşı.

h. 8/86

hemen : Hemen, derhal.

h. 30/408

hemīn : <Far. Bu bile, tıpkı bu, çok.

h. 114/1672, 121/1766, 125/1833, 127/1858, 128/1880, 129/1891, 13/158, 24/322, 46/650, 46/655, 68/974, 79/1141, 8/95, 82/1185, 94/1369, 95/1391, 97/1416

[= 17]

hemīše : < Far. Daima, her vakit, her zaman.
h. 102/1493

her : < Far. Her, bütün, her bir.
h. 100/1457, 105/1535, 107/1558, 11/139, 110/1611, 112/1634,
112/1637, 113/1648, 113/1659, 114/1660, 114/1669, 115/1684, 12/144,
121/1773, 124/1821, 124/1824, 125/1829, 129/1889, 130/1903,
130/1910, 130/1910, 14/172, 17/215, 17/223, 17/225, 18/230, 19/247,
20/259, 20/261, 20/265, 20/266, 24/324, 24/329, 25/341, 25/344,
26/356, 26/357, 3/10, 3/23, 30/414, 32/447, 34/466, 36/504, 38/528,
4/32, 4/33, 40/561, 40/568, 40/570, 43/610, 45/639, 45/643, 46/647,
48/682, 49/699, 49/704, 5/43, 5/44, 5/45, 5/46, 5/48, 50/708, 50/716,
51/726, 51/733, 53/751, 53/756, 53/757, 54/770, 55/788, 57/814,
60/866, 62/893, 63/900, 66/945, 66/952, 67/967, 67/969, 67/969,
68/987, 69/990, 69/994, 73/1053, 73/1056, 73/1058, 74/1078, 77/1116,
77/1119, 77/1120, 8/86, 80/1167, 80/1168, 81/1175, 83/1209, 83/1213,
89/1291, 91/1330, 92/1335, 94/1378

[= 99]

herze : < Far. Saçma, söz, zevzeklik.
h. 29/396, 29/403, 30/413, 64/926, 65/940, 70/1017
h. + ler 7/82
h. + ydi 96/1399
h. + ydin 10/122

[= 9]

hevā : < Ar. Heves, istek, arzu.
h. + ya 11/135, 65/931, 66/949, 82/1193

[= 4]

hevā-dār : < Far. Havadar, etrafı açık, rüzgarlı yer.
h. 99/1439

hey : Ey, hey.
h. 71/1019

heybet : < Ar. Korku uyandıran görünüş, azamet, ululuk.
h. 127/1860
h. + i 114/1663, 124/1820, 129/1886, 65/943, 67/968, 76/1099
h. + ine 106/1543

- h. + iyle 106/1544, 45/642
h. + le 103/1501
[= 11]
- heybetlü** : < Ar. Büyük, ulu, azametli.
h. 47/666
- hezār** : < Far. Bin, binlerce.
h. 23/316, 26/350
h. + ı 99/1448
[= 3]
- hicrān** : < Ar. Ayrılık, unutulmaz acı, keder.
h. + a 67/959
- hiç** : < Far. Yok denecek kadar az olan, yok olan.
h. 109/1597, 112/1641, 129/1886, 129/1897, 24/318, 5/53, 52/736,
72/1043, 84/1224, 89/1292
[= 10]
- himem** : < Ar. Gayretler, emekler, çalışmalar.
h. 60/862
- himmet** : < Ar. Gayret, emek, çalışma, çabalama.
h. 55/785
h. + im 6/65
h. + iniz 108/1581
[= 3]
- hūdān** : Yezid'in tarafında olan bir asker.
h. 69/989
- hūšek** : Müseyyeb Gazi'nin yanında yer alan bir zat.
h. 82/1184, 82/1187
h. + i 82/1190
h. behmen 68/988
[= 4]
- hāy hūy** : Çalıp eğlenmeden çıkan gürültü.
h. 76/1102
- hücre** : < Ar. Göz, odacık.
h. + de 48/680
h. + sine 49/702
[= 2]

hücüm : < Ar. Saldırış, saldırma.

h. 2/4, 71/1030

[=2]

hümām : < Ar. Himmetli, azimli.

h. 108/1577, 117/1710, 125/1826, 127/1856, 128/1884, 23/308, 31/429,
33/452, 53/760, 70/1004, 73/1050, 8/92, 81/1182, 87/1271, 97/1418

[=15]

hüner : < Far. Marifet, bilme, ustalık.

h. 109/1594, 65/935, 84/1217

h. + in 64/922

[=4]

I

ırmag : Irmak, nehir.

i. + ıdı 110/1606

İ

îcâz : < Ar. Sözü kısa söyleme.

i. + ın 18/238

îcâzet : < Ar. İzin, onay.

i. 98/1429

îcâzet-nâme : < Ar. + Far. İcazet kağıdı, şahadetname, diploma.

i. 115/1686, 119/1739, 42/587, 43/601, 47/667, 53/11, 54/778, 55/779,
56/803, 59/840, 59/850, 60/862, 60/864, 79/1139, 98/11

i. + sin 48/687, 55/785

i. + yi 48/685, 55/787, 81/1171

[=20]

îmān : < Ar. İnanma, inanç.

i. + ı 101/1466, 33/464

[=2]

îlām : < Ar. Bildirme, bildirilme, anlatma.

i. 42/589

îtikād : < Ar. Dügümlenip kalma, bir şeye bağlanma, inanma.

i. 128/1870

îtişām : < Ar. Gūnahtan sakınma, temiz olma.

i. 97/1418

i- : Ek fiil.

i.-di 100/1451, 100/1451, 103/1498, 103/1498, 103/1500, 105/1537, 105/1538, 106/1552, 109/1588, 109/1588, 109/1590, 109/1590, 109/1593, 11/132, 11/132, 110/1608, 110/1609, 110/1614, 110/1614, 114/1660, 114/1661, 114/1667, 114/1668, 117/1705, 117/1706, 117/1706, 118/1723, 119/1739, 12/144, 12/144, 120/1750, 120/1755, 120/1755, 121/1777, 121/1777, 122/1780, 122/1784, 122/1784, 129/1895, 129/1895, 15/194, 15/194, 15/195, 15/196, 15/196, 16/200, 16/201, 16/201, 16/203, 16/203, 16/204, 16/212, 16/212, 17/225, 17/225, 19/243, 21/286, 21/287, 21/287, 24/325, 24/327, 24/327, 24/329, 28/390, 31/430, 31/430, 33/464, 33/464, 34/472, 36/497, 38/529, 4/29, 4/29, 40/561, 40/561, 42/590, 42/590, 43/604, 43/604, 43/615, 45/639, 45/643, 45/643, 47/673, 48/677, 48/677, 48/680, 49/694, 49/700, 49/700, 49/701, 49/704, 5/48, 5/48, 5/49, 5/49, 5/51, 5/51, 50/719, 52/748, 52/748, 57/809, 57/809, 57/811, 57/816, 57/816, 58/825, 58/825, 61/874, 61/874, 62/898, 63/899, 63/899, 67/962, 68/987, 68/987, 70/1016, 78/1138, 80/1163, 80/1164, 80/1165, 86/1244, 86/1244, 9/106, 9/106, 9/107, 90/1309, 93/1363

i.-di 114/1668

i.-diler 17/224, 6/56

i.-dim 41/581

i.-ken 100/1452, 104/1517, 109/1591, 117/1715, 18/242, 35/494, 64/922, 64/923, 65/932, 67/966, 72/1036, 72/1036, 75/1091, 77/1118

i.-miş 100/1459, 114/1662, 114/1666, 115/1676, 115/1678, 115/1679, 123/1804, 17/222, 17/222, 27/371, 31/423, 36/509, 36/510, 38/534, 79/1149

i.-se 104/1512, 128/1879, 128/1879, 15/193, 24/318, 24/319, 31/432, 32/436, 60/866, 60/866, 71/1024, 75/1082, 81/1175

i.-señ 23/315, 70/1006, 90/1306, 99/1438

[= 178]

ibhām : < Ar. Kapalı bırakma, açıklamama, belli etmeme gizli kapaklı tutma.

i. 54/770

i. + ıñ 31/435

[= 2]

ibn : < Ar. Oğul.
i.-i velī 10/123,
i.-i cebel 106/1554
i.-i k̄āhire 107/1555
i.-i t̄āhire 109/1592
i.-i kelb 110/1614
i.-i z̄ü'l-cūşa 111/1624
i.-i t̄āhir 117/1708
i.-i mālīk 117/1716
i.-i gülāb 39/545
i.-i menāzil 48/680
i.-i ʿalī 57/820
i.-i nevaḳīl 6/63
i.-i cerāh 61/871
i.-i safī 72/1040
i.-i dāvud 74/1064
i.-i mihlāle 9/105
i.-i mihlāl 9/106
i.-i süfyāniḡ 21/282
i.-i seyyārı 43/608
i.-i mülcem 21/282
[= 21]

ibrāhīm : Müseyyeb Gazi'nin pehlivanlarından birisi.
i. 103/1508, 24/328
[= 2]

ibrāhīm : Yezid'in oğullarından birisi.
i.63/900

ibrām : < Ar. Can sıkacak derecede ısrar etme, üstüne düşme.
i. 44/626
i. + iḡ 31/435
[= 2]

- ibtidā** : < Ar. Başlama, başlangıç.
i. 105/1539, 116/1696
[=2]
- iç** : İç, gönül, kalp.
i. + i 40/570, 51/732, 52/747
i. + imi 43/603
i. + inde 103/1498, 106/1546, 108/1572, 112/1640, 114/1660, 15/196,
23/311, 29/405, 31/422, 31/430, 32/438, 52/746, 77/1119, 79/1152,
83/1205
i. + inden 109/1587, 40/568, 51/735, 60/860, 67/961
i. + ine 125/1832, 126/1842, 19/247, 21/274, 21/277, 27/368, 29/391,
36/506, 36/510, 37/516, 41/575, 44/620, 51/725, 52/745, 60/864,
61/883, 76/1104, 80/1168
i. + ini 110/1600, 40/560, 52/742, 66/944
i. + lerine 124/1821
[=47]
- iç-** : İçmek.
i.-ek 24/321
i.-sek 54/773
[=2]
- içeri** : İçeri, içerisi.
i. 107/1569
- içerü** : İçeri, içerisi.
i. 118/1728, 33/451, 39/554, 47/671, 49/698, 87/1267, 87/1268
i. + den 104/1517
i. + ye 108/1577, 117/1715, 33/453, 90/1309
[=12]
- içirt-** : İçirtmek.
i.-di 3/16
- içre** : İçinde, arasında.
i. 101/1476, 11/136, 12/143, 129/1898, 130/1901, 27/369, 30/414,
35/493, 51/731, 65/933, 65/939, 78/1131, 78/1135, 95/1392, 96/1396
[=15]
- içün** : İçim, maksadıyla, amacıyla.
i. 104/1520, 110/1610, 112/1635, 12/147, 122/1789, 130/1905, 20/262,

20/266, 21/277, 21/278, 21/278, 28/383, 28/383, 37/522, 41/581,
46/659, 46/659

[= 17]

- içür-** : İçirmek.
i.-diler 88/1284
- iddi^cā** : < Ar. Haklı haksız bir hükümde ayak direme.
i. + y1 23/313
- idin-** : Edinmek, gereğini yapmak.
i.-e 27/366
- idrāk** : < Ar. Anlayış, akıl erdirme.
i. 109/1591
- idügin** : Olduğun.
i. 111/1625
- iflāh** : < Ar. Kutlu, başarılı olma, selamete çıkma.
i. 38/533
- iğvāla-** : < Ar. Azdırmak, azdırılmak.
i.-d1 32/447, 7/77
[= 2]
- iḥsān** : < Ar. İyilik etme, bağış, bağışlama.
i. 110/1611, 118/1734, 7/79
[= 3]
- iḥyā** : < Ar. Diriltme, diriltirme, canlandırma.
i. 103/1509, 2/9
[= 2]
- iḥzār** : < Ar. Hazırlama, hazır etme, huzura getirme.
i. 43/609
- iḥbār** : < Ar. Haber verme, bildirme, araştırma.
i. 105/1527, 107/1557, 43/609
i. + dan 31/426
[= 4]
- iḥtiyār** : < Ar. Seçme, seçilme, katlanma.
i. 119/1740
- iḥānet** : < Ar. Haksızlık, hayınlık, kötülük.

- i. 116/1699
- iḳdām** : < Ar. Gayret ve sebatla çalışma, devamlı çalışma.
i. 44/619, 44/626, 85/1230
[=3]
- iḳlīm** : < Ar. Ülke, diyar.
i. 19/247, 3/24, 4/32
i. + e 128/1877
[=4]
- iḳnāʿ** : < Ar. Kani kılma, razı etme, edilme, kandırma.
i. 36/500
- iḳrār** : < Ar. Saklayamayıp söyleme, dil ile söyleme bildirme.
i. 14/178
- iki** : İki (sayısı).
i. 106/1546, 11/129, 112/1637, 112/1638, 120/1757, 124/1810,
125/1826, 125/1826, 125/1829, 125/1830, 13/166, 19/246, 20/269,
22/297, 25/338, 30/417, 30/420, 31/429, 31/433, 32/450, 33/461,
33/462, 34/479, 34/480, 35/487, 35/488, 36/501, 36/503, 36/504,
37/512, 38/538, 39/544, 42/598, 43/604, 43/605, 49/693, 49/699,
49/703, 5/48, 5/50, 50/706, 51/724, 51/726, 51/729, 55/791, 57/823,
6/61, 63/902, 65/933, 66/948, 67/971, 67/972, 69/993, 7/77, 7/82,
70/1009, 71/1026, 73/1049, 73/1053, 74/1076, 76/1097, 79/1151,
80/1154, 81/1174, 81/1175, 81/1179, 82/1184, 82/1190, 83/1202,
83/1207, 84/1228, 86/1247, 88/1280, 89/1289, 92/1340, 92/1344,
92/1347, 93/1353
i. + nci 130/3
i. + si 110/1605, 27/372, 76/1096
i. + side 88/1280, 90/1311
i. + sini 106/1547, 39/548
[=86]
- ikilik** : İki bir arada, iki taneden oluşmuş.
i. + den 99/1444, 99/1444
[=2]
- ikrām** : < Ar. Konuğu ağırlama, sunma, ikram.
i. 104/1510, 59/850, 87/1272
i. + ıyla 88/1274

[=4]

il : Ülke, yurt, şehir.
i. 112/1640
i. + den 54/774
i. + iñ 91/1319
i. + inden 39/542
i. + ine 130/1911, 26/349, 39/543, 5/41
i. + ini 112/1639, 62/891

[=10]

ilāh : < Ar. Allah, Tanrı.

i. 12/151
i. + ina 12/146

[=2]

ilāhī : < Ar. Ey Allah'ım.

i. 115/1683

ile : İle, beraber, sebebiyle, dolayısıyla, sayesinde.

i. 10/117, 100/1461, 103/1509, 104/1514, 104/1518, 105/1529,
107/1561, 108/1581, 11/134, 11/140, 110/1601, 112/1631, 112/1634,
115/1689, 116/1693, 119/1742, 119/1746, 119/1747, 119/1748,
119/1748, 120/1751, 122/1780, 122/1787, 123/1800, 123/1804,
125/1828, 125/1828, 129/1896, 129/1896, 13/156, 130/1909, 14/172,
14/177, 14/177, 14/180, 14/180, 15/184, 16/212, 17/215, 17/216,
17/216, 17/216, 2/1, 2/1, 2/2, 2/3, 2/4, 2/5, 22/289, 28/382, 29/392,
29/396, 3/11, 32/438, 32/447, 33/458, 33/459, 35/490, 36/502, 38/534,
39/546, 42/590, 44/616, 44/625, 45/641, 47/664, 49/692, 49/698,
49/699, 49/703, 50/717, 53/11, 53/754, 54/775, 56/805, 57/816, 57/817,
58/833, 59/849, 6/56, 60/856, 61/871, 61/876, 61/877, 62/889, 63/901,
63/903, 64/921, 65/932, 66/954, 67/961, 67/961, 68/974, 68/975,
68/978, 68/988, 69/989, 7/84, 72/1047, 74/1074, 76/1101, 76/1107,
77/1120, 77/1120, 80/1157, 81/1170, 82/1184, 83/1211, 83/1211,
84/1226, 85/1240, 87/1270, 9/101, 9/112, 90/1307, 90/1307, 90/1310,
93/1360, 98/1436, 99/1440

[=120]

ilerü : Önce, önceleri.

i. 49/698, 49/704, 79/1141

- [= 3]
- ilik** : Kemikteki ilik.
i. + ler 127/1862
- ilḳā** : < Ar. Bırakma, bırakılma, terk etme.
i. + ları 25/345
- illā** : < Ar...den başka, meğer.
i. 40/567
- iltimām** : < Ar. Ziyaret etme.
i. 53/751
- iltimās** : < Ar. Kayırma, kayırıcı.
i. 96/1395
- iltiyām** : < Ar. Yara kapanma, onulma.
i. 124/1823, 73/1050
[= 2]
- imām** : < Ar. Namazda kendisine uyulan kimse.
i. 10/121, 10/121, 11/130, 11/140, 115/1679, 115/1681, 115/1687,
116/1692, 116/1694, 116/1696, 116/1700, 116/1702, 119/1743,
127/1856, 25/336, 53/751, 7/71, 7/72, 7/81, 8/92, 9/103, 9/110
i. + a 116/1695, 42/587, 9/100
i. + ı 12/145, 13/157, 13/167, 97/1411, 7/70
i. + ın 114/1670
i. + ın 114/1671, 116/1703, 8/93, 9/109
i. + la 13/159
[= 36]
- imāmül-müslimīn** : < Ar. Müslümanların imamı.
i. 114/1672, 118/1730, 9/111
[= 3]
- imāmül-müttakīn** : < Ar. Allah'tan korkan takvalıların önderi.
i. 7/73
- imdād** : < Ar. Medet, yardım.
i. 97/1421
i. + a 104/1519, 117/1706
i. + ıcı 68/975
[= 4]

- imdi** : Şimdi.
i. 19/248, 33/457, 36/510, 46/656
[=4]
- imtirās** : < Ar. Kaşınma, sürtünme.
i. 96/1395
- inle-** : İnlemek.
i.-di 57/822
- inleş-** : Birlikte inlemek.
i.-diler 112/1631, 53/753
[=2]
- in-** : Alçalmak, aşağı inmek.
i.-di 118/1733, 72/1044, 93/1359, 94/1370
i.-diler 110/1605
i.-er 65/932
i.-erken 94/1366
i.-icek 110/1606
[=8]
- incİL** : < Ar. Allah'ın vahiy yoluyla dört büyük peygambere yolladığı mukaddes dört büyük kitaptan Hz. İsa'ya nazil olanı.
i. 103/1498
- incü** : İnci.
i. + lerin 2/2
- inkār** : < Ar. Yaptığını saklama, gizleme.
i. 14/178, 37/512
[=2]
- inşāllāh** : < Ar. Allah'ın izni ile.
i. 114/1673
- inşāllāh** : < Ar. Allah'ın izni ile.
i. 23/308, 29/401
[=2]
- intikām** : < Ar. İntikam, oç alma.
i. 2/5
i. + ı 130/1906
i. + ın 25/333
[=3]

- intizār** : < Ar. Bakleme, beklenilme.
i. 26/358
- ip** : İp
i. 52/741
- ir-** : Ulaşmak, varmak, yetişmek.
i. 28/387, 79/1153, 98/1427
i.-di 106/1553, 112/1632, 118/1724, 129/1888, 66/950, 81/1175,
82/1187, 82/1197, 91/1331
i.-diler 103/1497, 111/1627, 112/1633, 121/1779, 123/1802, 127/1869,
74/1075, 86/1246, 91/1327
i.-e 57/817
i.-em 99/1447
i.-meden 53/761
i.-se 83/1204
[=30]
- irgām** : < Ar. Yere sürtme, sürtülme, hakir kılma.
i. 104/1518, 122/1785
i. +ı 122/1780
i. +ıyla 123/1805
[=4]
- iri** : İri, kaba, sert, büyük.
i. + si 43/610
- iriş-** : Erişmek, ulaşmak, varmak, yetişmek.
i. 26/350
i.-di 10/116, 107/1561, 109/1586, 111/1623, 117/1716, 125/1826,
15/184, 17/218, 27/364, 40/562, 72/1047, 81/1175, 84/1222, 85/1240,
95/1385
i.-dik 105/1530, 35/488
i.-diler 100/1452, 120/1754, 32/449, 83/1202
i.-dim 28/386
i.-e 105/1533, 106/1548
i.-irsen 99/1443
i.-meden 26/354, 99/1440
i.-sek 99/1448
i.-ür 54/771, 99/1439

- [= 31]
- irsāl** : < Ar. Gönderme, gönderilme, salı verme.
i. 108/1584, 115/1689
- [= 2]
- irşād** : < Ar. Doğru yolu gösterme, uyarma.
i. + ım 23/317
- irte** : Ertesi, sabah.
i. 35/481, 50/712, 50/713
- [= 3]
- irtesi** : Ertesi, sabah.
i. 69/993
- irtī āṣ** : < Ar. Titreme, sarsılma.
i. 95/1393
- irūṣ-** : Yetişmek, ulaşmak, varmak.
i.-üp 34/476
- iṣbāt** : < Ar. Şahit ve delil göstererek doğrusunu meydana çıkarma.
i. 37/519
- iskender** : Makedonya kralı Phylippe'in oğlu olup, Aristo'dan ders almış ve yirmi yaşında hükümdar olmuştur.
i. 64/919
- islām** : < Ar. Bu dinde olan kimse, Müslüman.
i. 75/1081
- ism** : < Ar. İsim, ad.
i. + i 107/1555
i. + ine 4/27
i.-i muhtârı 16/201, 70/1007
- [= 4]
- isrā'îl** : < Ar. Hz. Yakup'un lakabı.
i. 104/1521
- iste-** : İstemek, talep etmek, arzu etmek.
i.-di 11/131, 22/293, 9/103
i.-diler 48/685
i.-me 54/772

[= 5]

istekli : İstekli, hevesli.

i. 117/1714

istikbāl : < Ar. Gelecek zaman.

i. 101/1472, 104/1523, 108/1575, 13/162, 87/1272

i. + e 117/1717

[= 6]

istirāhat : < Ar. Rahat etme, dinlenme.

i. 121/1771

iş : Hareket davranış, fiil, meşgale.

i. 109/1594, 19/247, 23/305, 29/399, 29/400, 4/34, 40/556, 44/620, 44/630, 46/656, 7/83, 89/1300, 89/1301, 90/1304, 91/1320

i. + de 58/829

i. + e 112/1644, 17/221, 38/527, 40/559, 72/1047, 89/1301

i. + i 100/1454, 108/1572, 109/1588, 110/1613, 111/1617, 112/1643, 115/1675, 117/1710, 22/289, 31/427, 31/427, 31/430, 31/431, 31/432, 31/433, 32/437, 36/499, 36/510, 37/511, 37/520, 37/521, 37/523, 4/34, 48/682, 48/685, 58/828, 61/880, 63/909, 69/990, 73/1051, 75/1080, 9/104, 9/112, 90/1306, 90/1310

i. + idir 113/1652

i. + im 110/1609

i. + imiz 25/338

i. + in 105/1531, 113/1657, 116/1700, 13/161

i. + iñ 35/492, 54/770

i. + iñde 26/356

i. + iñe 18/230

i. + ine 120/1760, 17/219, 68/984

i. + ini 117/1712, 29/401, 34/472, 8/96, 84/1221

i. + ler 113/1654, 23/311, 25/333, 4/30, 78/1133

i. + lerde 113/1654

i. + leri 45/631

i. + lerin 9/111

[= 84]

işid(t)- : İşitmek, duymak, dinlemek.

i. 128/1881, 15/194, 18/233, 34/468, 35/484, 36/499, 39/550, 40/558, 40/563, 58/834, 74/1065, 76/1097, 88/1281, 94/1364

- i.-ecek 22/293, 31/424, 31/431, 41/574, 41/576
i.-eler 25/339
i.-en 118/1732, 119/1744, 130/1901, 23/306, 25/336, 4/29
i.-ecek 100/1457, 102/1486, 106/1540, 107/1563, 108/1576, 113/1655,
118/1727, 118/1732, 122/1792, 19/255, 37/525, 38/532, 49/693, 51/722,
55/, 64/925, 83/1201, 84/1219, 85/1236
i.-üben 105/1535, 43/612, 96/1400
i.-üp 10/115, 10/126, 101/1470, 109/1596, 109/1596, 130/1908, 24/323,
38/531, 75/1089, 89/1295
i.-di 104/1522, 105/1531, 115/1681, 124/1810, 20/269, 23/314, 24/322,
36/504, 7/81, 73/1051, 80/1154, 9/102, 97/1412
i.-diler 32/448, 43/606, 63/907, 84/1227
i.-dim 36/498
[= 76]
- işidil-** : İşidilmek, duyulmak.
i.-miş 89/1292
- işitme-** : İşitmek.
i.-diş 8/89
- işkence** : < Ar. İşkence, bir kimseye maddi veya manevi olarak yapılan aşırı eziyet.
i. 38/534, 38/535
[= 2]
- işle-** : Bir şeye emek vererek onu daha elverişli hale getirmek.
i.-di 21/276, 40/566
i.-mesi 92/1341
i.-ye 37/511
i.-yen 36/510
[= 5]
- işle(i)-** : Bir şeye emek vererek onu daha elverişli hale getirmek.
i.-yor 36/499
- işte** : Gösterirken veya bir şeye işaret ederken söylenir.
i. 101/1469, 107/1569, 113/1659, 121/1772, 13/160, 42/594, 63/908
[= 7]
- it** : İt, köpek.
i. 125/1834, 128/1881, 32/450, 34/468, 40/558, 52/741, 65/937,

69/1001, 74/1065, 76/1097, 87/1261, 94/1364

i. + den 77/1123

i. + i 75/1085, 88/1282

i. + iğ 13/166

[= 16]

itā^cat : < Ar. Boyun eğme, dinleme.

i. 107/1559

ittifāk : < Ar. Birleşme, uyuşma, sözleşme.

i. + ı 25/341

iyilik : İyi olma durumu.

i. 13/170

izhār : < Ar. Gösterme, meydana çıkarma.

i. 14/178, 37/512

[= 2]

izn : < Ar. İzin, müsaade, ruhsat.

i. + iğ 123/1804

K

ķā³im : < Ar. Ayakta duran, ayakta bulunan.

k. 116/1703, 118/1723, 118/1728

k. + i 116/1690, 118/1727

k. + le 116/1701

k. + durur 115/1688, 115/1688

[= 8]

ķā³im-makām : < Ar. Birinin yerine geçen, yerini tutan.

k. 100/1463

ķādir : < Ar. Sahabelerden bir zat.

k. 71/1029, 43/615, 45/641, 49/698

[= 4]

ķāhir : < Ar. Kahreden, zorlayan.

k. 109/1592, 117/1708

k. + e 107/1555

[= 3]

ķa³il : < Ar. Söyleyen, diyen.

- k. + dir 8/89
- ķabr** : < Ar. Kabir, mezar.
k. + im 56/800
- ķabūl** : < Ar. Razı, razı olma.
k. 108/1582, 129/1897, 60/865
[= 3]
- ķaç-** : Kaçmak, uzaklaşmak, çekilmek.
k.-duğını 77/1112
k.-a 99/1438
k.-am 102/1484
k.-an 41/576
k.-ar 102/1482
k.-arsın 102/1483
k.-dı 110/1600, 124/1819, 129/1891, 95/1383
k.-dılar 122/1788, 95/1387
k.-ma 67/969
[= 13]
- ķađi** : < Ar. Kadı, hakim.
k. 42/590, 42/597, 42/598, 43/602, 43/605, 43/611, 44/625, 44/626,
47/663, 47/665, 47/666, 47/668, 47/673, 47/675, 48/678, 48/679,
48/681, 48/683, 48/686, 49/691, 50/709, 55/780, 55/783, 63/907,
63/910, 75/1081, 81/1170
k. + dan 42/589
k. + nıñ 43/604
k. + si 4/38
[= 30]
- ķadar** : < Ar. Miktar, kadar.
k. 110/1604, 15/193
[= 2]
- ķadem** : < Ar. Ayak, adım.
k. 122/1792, 90/1311
[= 2]
- ķademe** : < Ar. Basamak, derece, sıra.
k. + de 49/704
- ķaf** : < Ar. Masallarda zümrüd-i anka kuşunun yaşadığı rivayet olunan dağ.

k. + dan 125/1827, 84/1214, 92/1337
[= 3]

ḳafā : < Ar. Kafa, baş.

k. + sından 127/1855

ḳafḳafa : < Ar. Titremek, titretmek.

k. 129/1887

ḳakı- : Azarlamak, öfkelenmek, kızmak, karşı gelmek.

k.-dı 102/1486, 11/134, 125/1838, 17/213, 29/395, 29/398, 68/982,
69/1003, 70/1009, 70/1014, 70/1017, 75/1086, 82/1194, 84/1225,
94/1374

k.-ıj 29/398

k.-yuben 86/1251

[= 17]

ḳakımağ : Azarlamak, öfkelenmek, kızmak, karşı gelmek.

k. + ı 29/402

ḳakış- : İddia etmek, toslaşmak, iteleşmek.

k.-dılar 76/1096

ḳal- : Kalmak, bırakmak.

k. 126/1848

k.-a 5/54

k.-dı 112/1636, 18/231, 29/405, 39/555, 59/853, 78/1135, 80/1166

k.-dılar 111/1620, 92/1335

k.-ma 17/220

k.-madı 13/156, 41/572, 66/956, 91/1322, 91/1324

k.-masında 53/762

k.-maya 5/53

k.-maz 26/355

k.-miş 61/874

k.-up 109/1599, 99/1437

k.-ur 54/771

[= 24]

ḳalb(p) : < Ar. Kalp.

k. 16/212, 40/561

k. + e 129/1888, 95/1380, 76/1103

k. + i 82/1190

[= 5]

kaldir- : Kaldırmak, bulunduğu yerden aldirmek.

k. 12/149

k.-a 106/1549, 114/1665

k.-am 128/1875, 74/1069

k.-dı 107/1560, 112/1636, 94/1375, 95/1393, 97/1422

k.-uban 96/1397

k.-up 107/1566, 63/903, 79/1143, 93/1350, 93/1354

[= 15]

kalk- : Kalkmak, bulunduğu yerden aldirmek.

k.-dı 10/116, 108/1578, 116/1691, 118/1732, 48/690, 66/949, 94/1369

k.-up 36/497, 91/1331

[= 9]

kalkan : Oktan veya kılıçtan korunmak için savaşçıların kullandığı korumalık.

k. 72/1038, 86/1257, 93/1358

k. + a 10/127

k. + ı 65/930, 71/1021, 71/1021, 72/1044, 74/1071, 93/1358

k. + m 10/127, 126/1850, 126/1854, 65/930, 70/1015, 71/1020, 72/1043,
72/1044, 74/1070, 86/1257

k. + mı 72/1039, 74/1071

k. + ıyla 11/128

[= 23]

kaltabān : <Far. Pezevenk, namussuz.

k. 120/1758, 121/1765, 124/1813, 17/214, 30/412, 4/31, 63/902, 64/923,
7/71, 73/1063, 89/1300

[= 11]

kamaş- : Kamaşmak, gözünü almak.

k.-ur 92/1338

kamber : Hz. Ali'nin kölesi.

k. 58/827

k. + i 45/633

[= 2]

kamer : <Ar. Ay.

k. + ine 2/2

kamu : Bütün, hep, herkes.

k. 101/1477, 103/1495, 107/1559, 108/1572, 119/1744, 122/1791, 127/1861, 129/1886, 129/1892, 129/1893, 3/22, 43/603, 44/618, 44/626, 46/647, 59/852, 63/907, 66/944, 85/1237, 87/1273, 88/1277, 95/1388, 99/1445, 99/1445, 99/1445

k. + dan 126/1843

k. + la 97/1422

k. + nuḡ 3/21

k. + sı 104/1524, 29/391, 55/789, 61/872, 64/917

k. + sını 113/1649, 48/684

k. + sını 98/1427

k. + sıyla 56/807

[=37]

ḡan : Kırmızı renkteki bilinen sıvı.

k. 106/1546, 110/1606, 12/143, 12/152, 129/1889, 14/177, 2/3, 40/565, 51/733, 52/742, 71/1022, 72/1045, 83/1205, 89/1293, 92/1335

k. + ı 111/1629, 111/1629, 111/1629, 12/144, 35/494, 38/533, 66/951

k. + ımıza 38/532

k. + ına 128/1878, 37/515

k. + lar 127/1862

k. + larını 64/928

[=27]

ḡan- : Kanmak, inanmak, aldanmak.

k.-dılar 11/141

ḡanā^ḡat : < Ar. Kısmete razı olma, bir şeyi yeter görüp fazlasını istememe.

k. 8/91

ḡanad : Kanat, kuşlarda ve böceklerde uçmayı sağlayan organ.

k. 65/942

k. + ıyla 68/979

[=2]

ḡançer : Hançer.(bkz. ḡançer)

k. + e 25/345

ḡanda : Nerede, nereye.

k. 33/458, 33/465, 38/540, 44/630, 80/1158, 87/1261

[=6]

ḡangı : Hangi.

- k. 103/1500, 107/1562
[= 2]
- kanı** : Hani, nerede.
k. 12/146, 32/443, 62/886
[= 3]
- kanlı** : Öç alınması gereken kişi.
k. 102/1490
- kanturiye** : Eserde geçen şehir.
k. 120/1761
k. + ye 120/1762
[= 2]
- kap-** : Birden bire yakalayarak, çekerek almak.
k.-dı 17/220
k.-up 84/1219
[= 2]
- kapılı** : Kapısı olan.
k. 46/647
- kapla-** : Her yanını örtmek, istila etmek.
k.-miş 79/1144
- kapu** : Kapı, bir yere girip çıkarken geçilen yer.
k. 32/449, 33/463, 45/635, 45/638
k. + nda 7/80
k. + sına 108/1576, 46/646
k. + sında 5/45
k. + sını 45/634
k. + ya 96/1395
k. + yı 32/450, 46/650, 46/651, 46/653, 47/671, 46/654
[= 16]
- kapucu** : Kapıcı.
k. 46/649
k. + da 44/629
[= 2]
- kapulı** : Kapısı olan.
k. 75/1084

- kar** : Kar.
k. 26/352
- kara** : Siyah.
k. 110/1612, 13/165, 20/266, 22/296, 4/36, 44/628, 71/1033, 91/1325
k. + lar 21/278
[=9]
- karār** : < Ar. Devamlılık, süreklilik, tahmin.
k. 102/1480, 103/1496, 117/1705, 127/1864, 15/196, 26/358, 50/718,
61/875, 62/895, 65/934, 77/1111, 95/1391, 95/1392
k. + a 15/189
[=14]
- karag(k)ol** : Karakol, nöbetçi, gözcü.
k. 122/1780, 121/1775
k. + lar 78/1127
[=3]
- karanfil** : < Ar. Karanfil, çiçek.
k. 15/190
- karar-** : Kararmak, rengi siyaha dönmek.
k.-dı 71/1023
- kardaş** : Kardeş, aynı anne ve babadan doğmuş veya ana babalarından biri aynı olan çocukların birbirine göre adı.
k. + ı 104/1518, 30/414
k. + ım 40/569
k. + ımı 11/133, 122/1786
[=5]
- karındaş** : Kardeş, aynı anne ve babadan doğmuş veya ana babalarından biri aynı olan çocukların birbirine göre adı.
k. + ı 11/132
- karış-** : Karışmak, birbirinin içine girmek.
k.-dılar 83/1202, 84/1228, 89/1289
[=3]
- karīn** : < Ar. Yakın, bir şeye sahip olan, bir şeye nail olan.
k. 92/1334
k. + de 50/718
[=2]

ķarn : İnsan ve hayvanlarda gövdenin kaburga kenarlarından kasıklara kadar olan ön bölge.

k. + ın 80/1163

ķarşı : Karşı, bir şeyin, bir yerin, kimsenin önü.

k. + ma 87/1266

ķarşu : Karşı, bir şeyin, bir yerin, kimsenin önü.

k. 10/113, 104/1513, 104/1523, 108/1578, 112/1643, 113/1646, 117/1709, 123/1809, 125/1830, 128/1871, 128/1872, 15/190, 43/601, 43/613, 44/617, 53/762, 64/920, 72/1038, 75/1090, 75/1090, 84/1216, 87/1273, 92/1344, 93/1358, 94/1365

k. + dan 27/368, 45/640, 45/641

k. + sından 18/242

k. + sındaydı 5/47

k. + sunda 32/440, 56/802

[= 32]

ķarşula- : Karşılama.

k.-dı 117/1718

k.-dılar 104/1515

k.-yalum 101/1475

k.-yıñ 104/1510

k.-yup 120/1756, 83/1210

[= 6]

ķaşd : < Ar. Niyet, kurma, bile bile yapma, kasıt.

k. 114/1664, 22/288, 51/727, 7/84, 71/1032, 72/1046

k. + ı 106/1548, 115/1678, 118/1725, 46/660, 82/1194

k. + ım 128/1875

k. + ıñ 82/1193

k. bağdādı 82/1191

[= 14]

ķaşşāb-ķāne : < Ar. + Far. Büyük kasap dükkanı.

k. 40/558

ķaş : Kaş, göz üstündeki kaş.

k. + ma 101/1479

ķaş- : Kaçmak.

k.-dılar 124/1817

- kat** : Yan, ön, huzur.
k. + ı 76/1108
k. + ıma 6/61, 62/897
k. + ımda 4/35
k. + ın 60/868
k. + ınja 105/1530, 28/387, 98/1427
k. + ında 55/779
k. + ıma 101/1473, 111/1622, 112/1633, 113/1655, 118/1726, 118/1727,
21/279, 35/488, 36/508, 38/530, 49/694, 62/890, 75/1086, 79/1152,
8/94, 81/1173, 84/1225, 87/1260, 91/1332, 97/1413, 44/623, 108/1579
k. + ında 108/1574, 20/270, 31/434, 32/446, 59/839
[=36]
- kaṭ** : < Ar. Kesme, kesilme, karar verme, sona erdirmeye.
k. 6/59
- katı** : Çok, çok fazla, gayet, şiddetli, sert, kırıcı.
k. 106/1541, 123/1807, 124/1821, 13/166, 25/338, 31/428, 36/496,
36/507, 38/527, 58/829, 66/957, 68/982, 7/81, 70/1016, 82/1194,
88/1282, 89/1294, 90/1307, 91/1326, 93/1363
[=20]
- kat(i)l** : < Ar. Öldürme.
k. + dir 8/87
k. + in 36/498
k. 31/423, 33/459
[=4]
- katla-** : Katlamak.
k.-miş 52/740
- kavga** : < Far. Kavga.
k. 122/1782, 84/1215, 88/1282
[=3]
- kavī** : < Ar. Kuvvetli, güçlü.
k.dīnlere 69/992
- kavl** : < Ar. Lakırdı, söz.
k. 48/676
k. + in 3/13

- k.-i aşah 48/681
[=3]
- ķavm** : < Ar. İnsan topluluğu.
k. 112/1640, 50/715, 88/1279
k. + idiler 101/1475
k. + idir 104/1521
k. denī 12/145
k. ĥavāricden 12/151
k.-i cehūl 129/1897
k.-i felāĥ 50/714, 88/1277
k.-i źalal 66/958
k.-i ğūl 71/1032
k.-i źalām 81/1182
k.-i yezīd 86/1254
k.-i nā-ciyān 123/1801
[=15]
- ķavuş-** : Kavuşmak.
k.-dılar 50/706
- ķayd** : < Ar. Ayağa vurulan zincir, pranga.
k. 72/1035, 76/1106
k. + ını 118/1720
[=3]
- ķayęulan-** : Kayęı duymak, üzülmek.
k.-dı 81/1176
- ķayęulu** : Kayęılı.
k. 55/, 95/1384
[=2]
- ķayna-** : Kaynamak.
k.-dı 51/730, 74/1076, 83/1207, 88/1287
k.-yup 122/1794
[=5]
- ķazārā** : < Ar. Kaza olarak, kaza suretiyle, bilmeyerek.
k. 91/1320
- ķazā-i ĥācet** : < Ar. Aptes bozma.
k. 34/473

- kazan-** : Kazanmak.
k.-a 69/996, 92/1348
k.-ur 14/172, 14/172
[=4]
- kıgır-** : Çağırarak, davet etmek.
k.-dı 6/64
k.-dılar 46/651
[=2]
- kıl** : Saç teli.
k. 115/1684, 115/1684, 130/1907, 15/187, 19/248, 19/251, 2/5, 2/6, 2/6,
26/356, 26/358, 50/707, 50/712, 58/831, 60/860, 70/1012, 75/1083
k. +1 43/602
[=18]
- kıl-** : Yapmak, etmek.
k.-a 15/189, 29/392, 59/851, 70/1014, 75/1087
k.-alar 60/863
k.-alım 42/589, 58/824, 97/1414
k.-alum 32/436
k.-am 19/254, 89/1303
k.-an 76/1094
k.-ar 102/1487, 118/1725, 19/253, 32/438, 37/522, 68/983
k.-arsın 124/1815, 61/880
k.-asın 113/1657, 96/1396
k.-asız 31/434, 32/444, 80/1158
k.-asun 7/79
k.-asuz 58/829
k.-avuz 75/1080
k.-ayım 23/308, 23/310, 25/333, 97/1421
k.-dı 10/115, 102/1480, 102/1488, 102/1491, 103/1496, 106/1547,
107/1559, 109/1598, 116/1698, 117/1710, 118/1721, 118/1728, 12/153,
120/1762, 121/1774, 124/1819, 125/1826, 125/1834, 125/1835,
125/1835, 125/1838, 125/1839, 126/1851, 126/1852, 127/1858,
127/1865, 128/1881, 128/1883, 129/1894, 18/237, 19/256, 21/280,
22/296, 25/340, 26/360, 3/11, 39/552, 40/557, 40/562, 43/603, 5/41,
51/727, 52/738, 52/744, 57/814, 57/818, 6/67, 6/69, 62/889, 62/891,
69/998, 71/1032, 72/1038, 72/1048, 73/1061, 73/1062, 73/1062,

73/1063, 74/1072, 74/1073, 76/1100, 80/1166, 81/1173, 81/1174,
81/1181, 81/1182, 81/1183, 82/1190, 82/1192, 82/1193, 84/1216,
84/1221, 84/1223, 86/1251, 86/1256, 88/1287, 88/1288, 90/1313,
91/1332, 92/1337, 93/1349, 93/1351, 93/1352, 93/1352, 93/1356,
93/1360, 94/1368, 94/1377, 95/1392, 96/1397, 96/1403, 97/1409,
97/1412, 97/1422, 98/1429, 98/1430

k.-dığın 116/1698, 21/282

k.-dık 119/1740

k.-dikların 116/1699

k.-dikim 22/288

k.-dılar 101/1474, 103/1495, 11/138, 110/1600, 111/1628, 112/1638,
119/1744, 122/1782, 122/1783, 125/1831, 127/1859, 127/1861,
128/1872, 129/1893, 36/502, 38/530, 43/612, 48/688, 52/746, 52/746,
53/756, 59/843, 59/844, 60/856, 61/870, 62/885, 67/973, 76/1100,
76/1106, 81/1172, 81/1177, 83/1212, 87/1264, 88/1282, 88/1283,
88/1285, 89/1295

k.-dım 103/1509, 62/895, 68/984, 97/1418

k.-dın 74/1068

k.-ısar 5/54

k.-ısardır 48/682

k.-ıyor 103/1501

k.-ma 27/364, 33/452, 45/634, 96/1395

k.-mam 24/318

k.-mazım 70/1005

k.-miş 100/1460, 100/1460, 115/1677, 119/1743, 57/809, 78/1138

k.-mışım 28/384

k.-sun 119/1742, 92/1334

k.-uñ 35/489

k.-up 53/756, 94/1367, 99/1437

k.-ur 32/439

k.-uram 126/1845, 30/408

k.-urdu 16/205

[= 202]

kılc

: Kılıç.

k. 106/1548, 12/154, 123/1809, 126/1849, 74/1076, 82/1194, 83/1203,
84/1228, 89/1294, 95/1386

k. + dan 88/1284

k. + ı 102/1489

k. + ın 82/1189

k. + ını 25/344

[= 14]

kılm- : Tavır takınmak, davranışta bulunmak.

k.-dı 29/404

kılış- : Yapmakta yardım ve yarış etmek.

k.-dılar 22/302

kılmag(k) : Yapmak, eylemek, etmek.

k. 55/787

k. + a 28/385

[= 2]

kıluk : Bir kimsenin giyinişi, giyim, üst baş.

k. + da 31/421

kır- : Kırmak, öldürmek.

k.-a 102/1489

k.-alım 112/1642, 113/1649

k.-dı 22/297, 77/1109, 74/1071

k.-dılar 124/1818, 129/1893, 78/1132, 88/1286

[= 10]

kırıl- : Kırmak işine konu olmak.

k.-dı 90/1318, 91/1322

k.-miş 107/1564

[= 3]

kırk : Kırk (sayısı).

k. 10/117, 12/155, 5/45, 8/97, 88/1285, 9/101

k. + ı 34/477

k. + ında 88/1286

[= 8]

kırmag(k) : Öldürmek, yok etmek.

k. 13/156

k. 46/659

[= 2]

kışsa : < Ar. Fıkra, hikaye, rivayet.

k. 109/1587, 25/342, 61/883

k. + ma 14/176, 21/281
k. + mız 130/1900, 25/342, 53/760, 61/873
k. + mızıñ 54/769
k. + nıñ 111/1622
k. + sın 41/577
k. + sın 119/1738, 40/563
k. + yı 100/1462, 105/1536, 109/1587, 33/454, 35/495, 62/884, 67/964,
79/1153, 85/1242, 91/1333
k.-i āħir 16/199
[= 25]

ķıtāl : < Ar. Vuruşma, birbirini öldürme, savaş.

k. 67/963
k. + dan 52/743
[= 2]

ķıy- : Feda etmek.

k.-dı 91/1320

ķıyām : < Ar. Kalkma, ayağa kalkma, ayakta durma.

k. 118/1728

ķıyāmet : < Ar. Dünyanın sonu, bütün ölülerin dirilerek mahşerde toplanacakları zaman.

k. 66/950, 83/1208
k. + den 53/754
[= 3]

ķız : Kız, kız çocuğı.

k. + ımı 22/291
k. + ın 22/293
k. + ıñ 87/1259
[= 3]

ķız- : Kızmak.

k.-ar 125/1831

ķızıl : Parlak kırmızı renk, kırmızı renkte olan.

k. 102/1490, 110/1612, 55/792, 89/1293
[= 4]

ķıl : < Ar. Söz.

k. 126/1848

- ko-** : Koymak, bırakmak.
k.-dı 38/529, 56/805
k.-dılar 35/495, 54/778
k.-mağ 95/1381
[= 5]
- koç** : Damızlık erkek koyun.
k. 11/142, 76/1096, 89/1289
[= 3]
- koç-** : Kucaklamak, sarılmak.
k.-dı 57/823
- kol** : Kol.
k. + larınığ 124/1818
k. + u 90/1318
k. + um 91/1322
k. + undan 69/999
[= 4]
- kolay** : Zor olmayan, kolay.
k. 25/338
- kolla-** : Ortaya çıkmasını beklemek.
k.-dım 36/501
- koma-** : İzin vermemek.
k.-dılar 22/299
- kon-** : Bir konak yerine inmek, misafir olmak.
k.-dılar 110/1605, 64/914, 67/972, 73/1053, 77/1116, 80/1167
[= 6]
- konmak** : Bir konak yerine inmek, misafir olmak.
k. 113/1646
- konuş-** : Bir dilin kelimeleriyle düşüncesini anlatmak.
k.-dılar 28/389
- konuşmağ** : Bir dilin kelimeleriyle düşüncesini anlatmak.
k. + a 102/1484
- kop-** : Kopmak.
k.-dı 77/1118
- kopar-** : Koparmak.

k.-a 44/624
k.-alar 112/1640, 43/614
[= 3]

kor : İyice yanarak ateş durumuna gelmiş kömür veya odun parçası.
k. 13/158

korq- : Korku duymak, ürkmek.
k. 70/1011
k.-dı 129/1886, 41/573
k.-dılar 84/1224
k.-ma 17/227, 44/625
k.-maz 70/1011
[= 7]

korqu : Bir tehlike veya tehlike düşüncesi karşısında uyanan kaygı duygusu.
k. 124/1821
k. + sundan 52/740
k. + ya 36/496
[= 3]

korqulu : Korkulu, kaygılı, üzüntülü.
k. 20/261, 20/258
[= 2]

koru- : Korumak.
k.-dı 101/1478

koş- : Koşmak.
k.-asın 59/851
k.-dı 8/97
k.-up 73/1054
[= 3]

koym- : Koymak, bırakmak.
k. 19/254
k.-alım 24/331, 25/335
k.-am 23/309, 99/1439
k.-ar 60/866
k.-ayım 124/1824
k.-dı 110/1609, 118/1731, 129/1887, 21/277, 21/284, 40/568, 48/684,
53/754, 60/855, 80/1160

k.-dılar 100/1462, 41/582
k.-duğum 34/474
k.-uben 100/1463
k.-un 7/83
k.-up 57/810, 91/1330, 95/1387
[=25]

ķoyun : Koyun.
k. 53/753

ķucak : Açık kollarla göğüs arasındaki bölüm.
k. 117/1709

ķudret : < Ar. Allah'ın ezeli gücü.
k. + ini 109/1591

ķudsī : < Ar. Kutsal, Allah ile ilgili.
k. 39/541

ķudüs : < Ar. Filistin'in merkezi olan şehir.
k. + den 15/194

ķul : Kul, asker, himaye altındaki insan, köle.
k. 105/1529, 34/475, 39/544, 4/33, 5/40, 60/859, 93/1350
k. + a 124/1822, 25/340, 38/539, 48/688
k. + dan 34/473
k. + ı 10/123, 24/322, 5/41, 5/45, 7/80
k. + ları 124/1817
k. + larıñ 112/1642
k. + larına 39/547, 41/574
k. + larından 61/879
k. + larını 110/1602
k. + una 94/1372
k. + uyuz 53/764
[=25]

ķulağ : Kulak.
k. + ı 40/565
k. + ım 111/1616
k. + ımıñ 89/1303
k. + ın 113/1656, 33/462, 61/873, 75/1085
k. + ıñ 59/846, 6/69

k. + ını 40/563
k. + ına 19/255
k. + ından 14/182
k. + ını 40/558
k. + ıyla 96/1402
[= 14]

kulle-i kâf : < Ar. Kaf dağı.
k. + dan 84/1214, 92/1337
[= 2]

kur- : Kurmak, düzenlemek, hazırlamak.
k.-dılar 128/1871, 64/919, 78/1126, 88/1282
[= 4]

kurbân : < Ar. Allah'ın rızasını kazanmağa vesile olan şey.
k. 26/348
k. + a 130/1905
k. + ıyuz 53/764
[= 3]

kurtar- : Kurtarmak.
k. 25/337
k.-ıñ 91/1326
k.-ırım 48/689
[= 3]

kurtul- : Kurtulmak.
k.-up 106/1550

kuşür : < Ar. Eksiklik, ayıp, ihmal, tedbirsizlik.
k. 2/8

kuş : Kuş.
k. 68/979, 68/980
k. + a 68/980
k. + lar 92/1339
[= 4]

kuşa- : Kuşatmak, çevirmek.
k.-yım 113/1656

kuşâğ : Kuşak.

- k. + m 127/1868
k. + mı 11/134
[= 2]
- kuşan-** : Yeltenmek, girişmek.
k.-ıñ 50/714, 127/1868
[= 2]
- kuvvet** : < Ar. Güç, kudret, takat.
k. 77/1109
- kā'ināt** : < Ar. Var olan şeylerin hepsi, dünya.
k. + ıñ 7/74
- kābūs** : < Ar. Uykuda basan ağırlık, karabasan.
k. 93/1363, 94/1366, 94/1371
[= 3]
- kāğıd** : Kağıt.
k. 116/1693
- kām-kār** : < Ar. İsteğine ulaşmış, mutlu.
k.16/204, 11/135
[= 2]
- kāme** : < Far. Meram, arzu, maksat.
k. 35/488
- kāmekār** : < Ar. İsteğine ulaşmış, mutlu.⁶
k. 107/1567, 115/1680, 119/1735, 123/1798, 19/251, 39/549, 45/636,
51/728, 79/1144
[= 9]
- kāmerān** : < Far. Kām sürücü, süren, arzusuna, isteğine kavuşmuş, mutlu⁷.
k. 70/1018
- kān** : < Far. Bir şeyin menbaı, kaynağı.
k. 28/380, 63/909, 86/1252
k. saḥī 52/738
k. kerem 59/840
k. vefā 59/848
[= 6]

⁶ Kām-kār kelimesi vezinden dolayı kāmekār yazılmıştır.

⁷ Kāmerān kelimesinin aslı kām-rān'dır. Vezinden dolayı kāmerān yazılmıştır.

- kār** : < Far. İş, güç, kazanç.
k. 109/1594
k. + ı 38/538
k. + ın 26/348
k. + ların 129/1898
[=4]
- kārī** : < Ar. Kıraat eden, okuyan, okuyucu.
k. + ler 14/175
- kār-ger** : < Far. İş yapan, iş işleyen, işleyici.
k. 126/1850, 72/1041
[=2]
- kaş'īd** : Yezid'in tarafında yer alan biri.
k. 69/989
- keder** : < Ar. Tasa, kaygı, gönül üzüntüsü.
k. 109/1588, 124/1819
[=2]
- kefer** : < Ar. Kafir, hak dinini inkar eden.
k. 6/61, 70/1008
[=2]
- kelām** : < Ar. Söz, lakırdı.
k. 104/1516, 107/1558, 54/769, 96/1399
[=4]
- kelān** : < Far. İri, büyük, heybetli.
k. 77/1122, 86/1255
[=2]
- kelb** : < Ar. Köpek.
k. 100/1455, 106/1546, 11/137, 110/1614, 110/1614, 111/1628,
112/1641, 113/1645, 31/423, 35/485, 40/561, 51/734, 6/62, 64/923,
68/981, 79/1148, 80/1157
k. + de 50/717
k. + dir 8/89
k. + e 111/1626, 123/1809, 129/1899, 29/401, 38/529
k. + i 114/1663, 114/1665, 39/554, 61/880
k. + iñ 15/197

k. + ine 40/558
k. + iyle 89/1299
k. + ler 6/58
k. + lerin 44/621
k. + leriñ 80/1159
k.-i murdâr 38/526
[=35]

kelle : <Far. Baş, kafa.
k. + sin 124/1816

kem <Far. Fena, kötü.
k. 14/171

kemâl : <Ar. Olgunluk, yetginlik, tamlık.
k. + ine 37/517

kemâlât : <Ar. İnsanın, bilgi ve ahlak güzelliği bakımından olgunluğu.
k. + ımı 18/230

kemân : <Far. Yay.
k. 126/1851
k. + ı 129/1893
k. + ımı 84/1220
[=3]

kemân-keş : <Far. Keman, yay çeken, ok atan.
k. 84/1217

kemend : <Far. Uzakta bulunan herhangi bir şeyi tutup çekmek üzere atılan ucu
ilmekli uzun ip.
k. 76/1105, 76/1106, 90/1315
k. + in 27/366
k. + iñ 90/1316
k. + ini 27/366
k. + iyle 27/365
k. + le 90/1314
[=8]

kemer-beste : <Far. Kemer, kuşak bağlamış.
k. 5/46

kemmiyet : <Osm. Sayı, nicelik.
k. 35/484

- kemlik** : < Far. Fenalık, kötülük.
k. 14/171
- kenān** : < Ar. Hz. Yakup'un memleketi.
k. 33/464, 34/468, 35/481, 44/621
k. + ı 34/480, 35/485, 35/486, 35/492, 35/493, 37/524, 38/529, 38/533
k. + ıñ 34/472, 35/491, 36/498, 38/533
[= 16]
- kendi** : Kendi, kendisi.
k. 4/26, 82/1197
k. + leri 100/1463
k. + ne 82/1197
k. + niñ 81/1176
k. + si 110/1603, 5/44
[= 7]
- kendisi** : Kendisi.
k. + ni 11/139, 111/1616
[= 2]
- kendü** : Kendi, kendisi.
k. 4/27, 4/31, 83/1209, 94/1368
k. + ki 10/124
k. + leri 95/1386
k. + nārıyla 40/570
k. + niñ 116/1698, 7/83
k. + si 105/1537, 107/1560, 116/1695, 13/159, 34/475, 39/551, 95/1390
k. + sin 27/369, 76/1107
k. + sine 126/1852, 70/1018
k. + sini 76/1099
k. + y 116/1699
k. + ye 41/572, 5/53, 5/54, 65/940, 94/1366
k. + zime 70/1005
k. + zin 5/52
k. + zine 47/674
k. + zini 76/1103
[= 31]
- kerāmet** : < Ar. Ermişçesine yapılan iş, hareket veya söylenen söz, fikir.
k. + i 48/681

k.-i müseyyebden 14/178

[=2]

kerb : < Ar. Tasa, kaygı, gam, keder.

k. 19/255

k.-ğarı 19/244

[=2]

kerbelā : < Ar. Irak'da İmam Hüsey'nin şehit edildiği ve türbesinin bulunduğu yer.

k. 119/1738, 128/1876, 48/678, 56/797, 80/1158, 9/102

k. + da 22/296

k. + dan 56/807

k. + nıj 54/765

[=9]

kerem : < Ar. Lütuf, bağış, cömertlik.

k. 49/694, 59/840

[=2]

kerem-kān : < Ar. + Far. Kerem, lütuf ve ihsan menbaı.

k. + ı 117/1716

kerem-kār : < Ar. + Far. Kerem eden, lütfeden, bağışlayan, cömert.

k. saḥāvet 58/837

kes : < Far. Kimse, kişi.

k. 104/1521, 129/1886, 129/1895, 31/433, 36/503, 45/638, 51/722,
56/798, 79/1151, 93/1363

k. + leri 34/480

[=11]

keşir : < Ar. Çok çok olan, bol.

k. 129/1893

kes- : Kesmek.

k.-di 102/1490, 106/1547, 128/1884, 129/1890, 40/558, 40/560, 44/621,
62/892, 62/893, 62/896, 69/999, 96/1403

k.-diler 111/1616, 75/1085, 77/1115, 96/1405

k.-e 10/126, 103/1506, 69/998, 72/1046

k.-em 23/315

k.-er 80/1164

k.-erdi 3/19

k.-eyim 80/1159, 90/1308

k.-iñ 96/1400

[= 26]

kesb : < Ar. Çalışıp kazanma.

k. + üñ 5/46

kesdir- : Kestirmek.

k.-irdi 4/31

kesil- : Kesme işi yapılmak.

k.-di 127/1862

k.-miş 40/565

k.-se 102/1493

[= 3]

keşâkeş : < Far. Çekişme, münakaşa.

k. 94/1367

kevşer : < Ar. Cennet'te bir havuzun adı.

k. 24/321

kez : Kez, defa, kere, sefer.

k. 128/1873, 65/929

k. + in 94/1375

[= 3]

kezin : Defa, kere.

k. 125/1835, 126/1851, 82/1196

[= 3]

ki : Bağlama edatı.

k. 10/125, 11/132, 110/1613, 114/1664, 114/1668, 117/1709, 119/1740,

121/1767, 126/1845, 126/1849, 128/1875, 14/173, 18/238, 19/245,

20/259, 20/260, 24/319, 25/337, 26/356, 27/374, 30/413, 30/419,

30/420, 32/442, 33/458, 36/507, 37/511, 37/521, 38/534, 40/557,

46/650, 50/714, 57/817, 58/829, 6/63, 60/863, 60/864, 60/866, 60/867,

61/875, 68/977, 73/1058, 76/1108, 78/1138, 85/1237, 87/1259, 9/107,

90/1312, 91/1322, 91/1326, 99/1440, 99/1445

[= 52]

kīn : < Far. Kin, garez.

k. 29/396

k. + ler 3/15

[= 2]

k̄ine : < Far. Gönülde gizlenen düşmanlık.

k. + sin 93/1360

kibr : < Ar. Büyüklük taslama, yüksekten bakma.

k. + iyle 50/718

kim : Bağlama edatı.

k. 10/119, 10/126, 100/1450, 100/1458, 105/1525, 105/1537, 105/1538, 106/1548, 107/1569, 109/1588, 109/1594, 111/1625, 120/1757, 123/1800, 123/1803, 123/1807, 125/1831, 125/1831, 128/1873, 128/1874, 15/192, 18/236, 18/239, 2/6, 2/7, 25/345, 26/350, 26/352, 27/361, 27/365, 27/366, 28/376, 28/390, 30/406, 30/407, 30/419, 31/432, 32/438, 32/439, 34/467, 34/472, 35/490, 35/494, 36/498, 36/507, 37/515, 38/535, 38/535, 39/555, 41/574, 41/583, 42/588, 43/613, 43/615, 44/620, 46/648, 5/53, 50/715, 55/, 55/783, 57/809, 58/831, 58/835, 59/841, 59/849, 6/55, 6/57, 60/862, 60/865, 61/882, 61/882, 63/909, 64/922, 64/922, 67/963, 69/996, 69/996, 69/996, 69/998, 7/73, 71/1025, 71/1032, 73/1051, 73/1057, 75/1091, 75/1091, 76/1094, 8/86, 8/87, 80/1166, 81/1179, 82/1188, 82/1193, 86/1244, 86/1255, 87/1259, 89/1291, 89/1293, 91/1333, 92/1348, 92/1348, 98/1432, 99/1441

k. + den 61/881

k. + dir 20/271, 20/272, 79/1147

k. + e 103/1503, 29/398, 81/1175, 83/1204

k. + i 17/216, 17/216, 38/528, 38/529, 40/569, 40/569, 40/569, 40/569, 96/1406, 96/1406

k. + in 77/1114, 77/1114

k. + iñ 118/1724, 31/425

k. + ki 110/1611, 8/88, 8/91, 85/1233

k. + ler 110/1613, 123/1804, 36/496

k. + lersiniz 46/656

k. + siniz 46/652

k. + siz 55/793

[= 135]

kimse : Herhangi bir kişi, kimse.

k. 17/213, 35/492, 40/567, 8/91, 84/1224, 97/1421

[= 6]

kişi : Kimse, insanoğlu, fert, adam.

k. 100/1454, 100/1461, 104/1517, 104/1518, 108/1572, 110/1613, 110/1614, 114/1668, 114/1669, 115/1675, 117/1707, 12/151, 12/155, 123/1802, 128/1879, 17/220, 17/223, 17/225, 24/325, 27/368, 27/374, 28/378, 31/423, 31/428, 31/430, 32/437, 36/501, 37/515, 37/521, 40/560, 40/570, 41/582, 43/615, 45/640, 46/649, 48/682, 49/692, 49/696, 55/788, 61/880, 66/954, 68/983, 69/990, 78/1133, 81/1174, 83/1209, 87/1268, 9/107, 90/1306

k. + den 100/1454

k. + ler 32/448, 51/731, 80/1162

k. + leriğ 62/892

k. + leriz 37/523

k. + m 37/512

k. + niğ 37/514, 45/631

k. + siğ 126/1842, 58/834

k. + ye 110/1613, 79/1150, 9/107

k. + yi 100/1455, 46/650, 60/865

k. + yle 109/1590, 121/1778, 29/405, 41/579

k. + dir 113/1652

[= 71]

kişne- : At bağırması.

k.-mesi 92/1341

kitāb : < Ar. Kitap.

k. + ın 2/7

kişb : < Ar. Yalan söyleme, yalan.

k. + i 90/1305

kōhne : < Far. Eski, eskimiş.

k. 8/85

kōp : Çok, pek.

k. 73/1058

kōpek : Kōpek, it.

k. 90/1317

k. + ler 9/99

k. + leri 25/334

- [= 3]
- köpri** : Köprü.
k. + sini 54/774
- kör** : Kör.
k. 10/117
- kös** : <Far. Davul.
k. 125/1829, 42/593, 69/995, 81/1178, 84/1215, 88/1278, 92/1341,
98/1431
k. + i 63/903
k. ḥarbī 10/120
k. ḥarbīler 92/1340, 93/1350
k. neġġärelerin 64/921
[= 13]
- köse** : Köse.
k. 81/1175
- kötü** : Kötü.
k. 78/1124
- kötülüg** : Kötülük.
k. + e 14/172
- köy** : Köy.
k. 100/1453, 100/1456, 100/1464, 101/1469, 101/1474, 103/1495,
110/1608, 111/1618, 16/209, 62/889
k. + de 111/1620
k. + den 101/1470
k. + e 100/1452, 103/1495, 103/1496
k. + i 100/1455
k. + inde 16/205
k. + lerine 111/1619
k. + üne 107/1563, 40/562
[= 20]
- küfe** : <Far. Küfe şehri.
k. 103/1501, 106/1541, 109/1586, 15/196, 15/197, 18/232, 21/274,
27/363, 31/425, 31/430, 32/438, 52/743, 54/776, 57/810, 61/874,
62/889, 62/891, 69/991, 85/1242
k. + de 100/1459, 103/1504, 107/1561, 114/1661, 115/1675, 115/1675,

22/301, 42/590, 48/688

k. + den 116/1702, 42/596, 63/904, 79/1140, 79/1153

k. + liyle 57/809

k. + niñ 44/620, 52/742, 64/914

k. + ye 107/1560, 107/1561, 108/1584, 109/1585, 27/364, 57/809,
61/872, 67/962, 79/1141, 79/1143, 85/1243, 86/1245, 86/1245

k. + yi 106/1545, 114/1662

[= 52]

kükre- : Kükremek.

k.-di 95/1382

küllük : Küllük, çöplük

k. + de 31/421

küllüy : bkz. küllük

k. + üñ 31/422

kürbet : < Ar. Gam, tasa, kaygı.

k. 114/1673

k. + ine 8/86

[= 2]

küstahlıg(k) : < Far. Küstahlık, edepsizlik, saygısızlık.

k. + ı 20/263

k. 55/781

[= 2]

küşte : < Far. Öldürülmüş.

k. + ler 83/1206

k. + lerden 83/1206

[= 2]

L

lāf : < Far. Lakırdı, söz.

l. 125/1825, 125/1825, 73/1060

l. + ıyla 130/1911

l. + lar 113/1659

[= 5]

lāl : < Ar. Dilsiz.

l. 126/1848

- lāle** : < Far. Lale.
1. + ler 15/190
- lāşe** : < Far. Leş.
1. + leri 107/1564
1. + ni 129/1899
1. murdârı 11/129
[=2]
- lā-büdd** : < Ar. Lazım, gerekli, gerek.
1. 32/442, 112/1644
[=2]
- lāyık** : < Ar. Yakışan, yaraşır.
1. 10/120, 10/124, 112/1641, 30/413, 55/783, 64/924, 7/78, 96/1398
[=8]
- lāzım** : < Ar. Gerekli.
1. 97/1410
- la^hin** : < Ar. Kovulmuş, nefret kazanmış, istenilmeyen.
1. 10/122, 102/1483, 110/1608, 113/1645, 120/1760, 121/1766,
127/1858, 128/1880, 129/1891, 13/158, 36/496, 68/974, 69/1003,
70/1013, 71/1032, 86/1256, 94/1369
1. + iñ 102/1490
[=18]
- la^hn** : < Ar. Lanetleme.
1. 14/178
- la^hnet** : < Ar. Allah'ın mağrifetinden mahrumluk, beddua.
1. 10/125, 119/1738, 124/1811, 5/44, 64/927, 75/1083, 75/1093
[=7]
- la^hnetullāh** : < Ar. Allah'ın laneti.
1. 93/1362
1. + dır 34/468
[=2]
- lahm** : < Ar. Et.
1. + ı 30/415
1. + iñ 30/415
[=2]
- lā-yenām** : < Ar. Uyumayan, diri.

1. 115/1681
- leb** : < Far. Dudak.
1. + üñ 12/155
- ledün** : < Ar. Allah yanı.
1. + üñ 7/75
- lem-yezel** : < Ar. Zaval bulmaz, baki, kalıcı.
1. 33/460
- lerze** : < Far. Titreme, titreyiş.
1. 8/93
- leş** : Ölmüş insan veya hayvan.
1. + i 128/1882
1. + ini 29/401, 62/892, 80/1164
1. + iyle 51/732
1. + leri 83/1205
[=6]
- leşker** : < Ar. Ordu, asker, er.
1. 105/1534, 118/1721, 119/1745, 125/1826, 127/1858, 63/901, 66/945,
66/948, 74/1074, 81/1179, 83/1201, 86/1246
1. + e 11/139, 12/155
1. + i 12/153, 122/1788, 66/945, 71/1026, 77/1113
1. + in 120/1763
1. + ine 63/913, 66/946, 76/1100, 78/1136
1. + ini 106/1547, 127/1867
1. + ler 120/1759
[=27]
- levn** : < Ar. Renk.
1. + inden 14/175
- leyk** : < Far. Ama, fakat, ancak.
1. 86/1257
1. + i 125/1834
[=2]
- leylā** : < Ar. Leyla ile Mecnun hikayesinin kadın kahramanı.
1. 14/180
- līk** : < Far. Lakin, fakat, ama, ancak.

1. 20/266, 33/461, 58/835, 66/954, 7/76, 78/1133
[=6]
- līkin** : < Far. Lakin.
1. 12/144, 122/1784, 22/291, 42/589, 48/680, 90/1307, 93/1358
[=7]
- libās** : < Ar. Elbise.
1. + m 78/1131
1. + lar 20/265
[=2]
- liḳā** : < Ar. Görme, yüz, çehre.
1. 48/678
- lisān** : < Ar. Dil, konuşulan dil.
1. 114/1660
- luḫf** : < Ar. Hoşluk, güzellik.
1. 116/1693, 118/1734
1. + i 12/149
1. iḫsān 7/79
[=4]
- māʾil** : < Ar. Eğik, eğri, istekli, düşkün.
m. + dir 8/88
- māh-ı tābān**: < Far. Parlayıcı, parlak ay.
m.47/672
- māl** : < Ar. Varlık, servet, para.
m. 77/1114
m. + ı 129/1893, 95/1388
m. + mı 111/1615, 129/1894
m. + larım 110/1602
[=6]
- mālik** : < Ar. Bir şeye sahip, bir şeyi olan.
m. 105/1539, 117/1716, 124/1822
[=3]
- mānend** : < Far. Benzer, eş.
m. 95/1382
m. şīr 86/1248

- [=2]
- mār** : < Far. Yılan.
m. 26/357
- mārici** : < Far. Dumansız ateş, alev.
m. 124/1815
- māriye** : < Ar. Şem'ün adında birinin kızı olup hicretin 7. yılında kız kardeşi Şirin ile birlikte Mukavkıs tarafından Hz. Muhammed'e hediye edilen kıpti bir cariye.
m. 26/356
- mātem** : < Ar. Hüzün, keder, ağlayış.
m. 99/1438
m. + i 112/1635
m. + in 83/1213
[=3]
- mā-bākī** : < Ar. Kalan, arta kalan, geri kalan.
m. + si 77/1117
- mā-cerā** : < Ar. Geçen, olup geçen şey.
m. + ı 28/376
m. + sı 54/769
[=2]
- ma^cdūm** : < Ar. Yok olan, mevcut olmayan.
m. 128/1883, 70/1014
[=2]
- ma^kūl** : < Ar. Akıllıca, akla uygun.
m. 109/1585
m. + dur 44/618
[=2]
- ma^cnī** : < Far. Mana, anlam.
m. + de 8/90
- ma^crūf** : Müseyyeb Gazi'nin yanında yer alan bir pehlivan.
m. 110/1601, 110/1603, 110/1607, 110/1614, 111/1621, 130/3, 31/430, 35/488, 35/489, 36/497, 36/501, 37/512, 37/518, 38/536, 39/554, 40/564, 40/564, 50/717, 51/734, 61/875, 61/882, 62/885, 62/888, 77/1122, 78/1124, 89/1299, 89/1300, 90/1308, 90/1311, 91/1322, 91/1331, 91/1333

m. + a 110/1613, 38/539, 40/557, 61/873
m. + ı 52/736, 62/885, 69/991
m. + uç 35/487, 38/535, 39/553, 40/563, 91/1324
[=44]

ma^cşūk : < Ar. Sevilen, sevilmiş.
m. + a 26/350

ma^czūr : < Ar. Özürlü, özürü olan.
m. 44/624

mağāra : < Ar. Mağara, in.
m. + da 18/235
m. + dan 18/228, 18/235
m. + nığ 17/226
m. + ya 17/226
[=5]

mağbūn : < Ar. Şaşkın, şaşırılmış.
m. 29/396, 8/88
[=2]

mağlūb : < Ar. Galebe edilmiş, yenilmiş.
m. 103/1501

mağrib : < Ar. Garb, batı.
m. + e 107/1558

maḥākim : < Ar. Mahkemeler.
m. 46/647

maḥbūbe : < Ar. Muhabbet olunmuş, sevilmiş, sevilen.
m. + dir 87/1259

maḥbūs : < Ar. Bir yere kapatılmış.
m. + dur 21/275
m. + lara 114/1669
[=2]

maḥmūd : < Ar. Hamd olunmuş, sena edilmiş.
m. 15/185

maḥşer : < Ar. Kıyamette ölülerin dirilip toplanacakları yer.
m. 119/1741

maḥfi : < Ar. Gizli, saklı.
m. 30/411

- maḥūf** : < Ar. Korkunç, korkulu, tehlikeli.
m. 31/426
- mahmūz** : < Ar. Çizmenin, potinin arkasına takılan ve binek hayvanlarını dürtüp hızlandırmaya yarayan demir veya çelik parça.
m. 127/1859
- makām** : < Ar. Kıyam edilen, durulacak yer, durak.
m. 27/373
m. + a 18/229, 30/411
m. + ina 65/938
[=4]
- maḳbūl** : < Ar. Kabul olunmuş, alınmış, alınan.
m. 31/434, 85/1243
[=2]
- maḳşūd** : < Ar. İstenilen şey, istek.
m. + ıḡa 92/1334
- maḳtūl** : < Ar. Katledilmiş, vurulmuş, öldürülmüş.
m. 39/548
- mansūr** : < Ar. Allah'ın yardımıyla galip, üstün gelmiş.
m. 115/1684
- maṣāff** : < Ar. Harb, savaş.
m. 19/248
- maṭla^c** : < Ar. Kaside veya gazelin kafiyeli olan ilk beyti.
m. 7/72
- mazmūn** : < Ar. Nükteli, sanatlı, ince söz.
m. + una 7/72
- mazlūm** : < Ar. Zulüm görmüş.
m. 103/1506, 113/1653, 123/1799, 130/1905, 48/678, 54/765, 56/797,
93/1361, 97/1417
m. ḥüseyni 119/1743
m. imām 127/1856
m. + uḡ 19/249, 3/19
[=13]
- mebād** : < Far. Sakın, olmaya ki.
m. 112/1640

- mecāl** : < Ar. Güç, kuvvet, takat.
m. 13/156, 41/572
m. + i 66/956
m. + im 91/1322
[=4]
- mecīd** : < Ar. Şan ve şeref sahibi, büyük, ulu.
m. 100/1461, 82/1196
[=2]
- meclis** : < Ar. Oturulacak, toplanılacak yer.
m. 130/1901
m. + e 14/179, 26/358
m. + i 15/190
m. + imiz 98/1433
[=5]
- mecnūn** : < Ar. Leyla ile Mecnun hikayesinin erkek kahramanı, Kays.
m. 51/733
- mecrūh** : < Ar. Cerholunmuş, yaralanmış.
m. 111/1616, 73/1052
[=2]
- meded** : < Ar. Yardım, imdat.
m. 12/151, 38/537
[=2]
- medh** : < Ar. Övme, birinin iyi şeylerini söyleme.
m. 51/721, 75/1093, 92/1339
m. + in 123/1799, 53/751
m. + ini 15/185
[=6]
- medīne** : < Ar. Hicaz'da Hz. Muhammed'in türbesinin bulunduğu şehir.
m. 59/845
m. + de 13/158, 55/784, 6/56
m. + den 6/69, 9/98
m. + niñ 6/63
m. + ye 5/41, 59/839, 59/842, 6/65, 7/70, 78/1138, 9/106, 9/99
[=15]
- mefhūm** : < Ar. Sözdən çıkarılan mana.

- m. + un 106/1552
m. + una 7/72
m. + unı 81/1172
[= 3]
- meger** : < Far. Meğer, oysa ki, halbuki.
m. 28/390, 31/430, 50/712, 52/740, 67/962, 77/1122
[= 6]
- mehābet** : < Ar. Azamet, ululuk.
m. 70/1016
m. müseyyebden 14/179
[= 2]
- mehābetlig** : < Ar. Azametlik, ululuk
m. + ini 69/1002
- mehmūz** : < Ar. Hemzeli.
m. + in 80/1155
- mekān** : < Ar. Ev, oturulan yer, yer.
m. 125/1828
m. + a 59/843
m. + da 43/610, 57/818
[= 4]
- mekke** : < Ar. Hicaz'da Hz. Muhammed'in doğduğu ve Kabe'nin bulunduğu şehir.
m. 85/1233
m. + ye 85/1239, 85/1240
[= 3]
- mekr** : < Ar. Hile, düzen.
m. + ine 38/537
- mekteb** : < Ar. Okul.
m. + e 16/206
- mektüb** : < Ar. Mektup, yazı yazılmış.
m. 118/1730, 18/236, 85/1238
m. + da 18/238
m. + ı 106/1551, 116/1702, 116/1703, 118/1731, 61/869, 68/981
m. + unda 18/237
[= 11]

- mel'ūn** : < Ar. Lanetlenmiş.
m. 112/1632, 29/395, 31/433, 33/458, 34/478, 35/487, 51/722, 71/1024,
75/1086, 89/1299
m. + dır 121/1766
m. + ı 100/1450
m. + uŋ 122/1787, 126/1848, 130/3, 39/555, 69/999, 70/1015, 74/1071,
84/1220
[=20]
- melāl** : < Ar. Usanma, bıkmama, sıkılma.
m. 14/175
m. + ini 119/1737
[=2]
- melūl** : < Ar. Usanmış, bıkmış, bezmiş.
m. 36/507
- memleket** : < Ar. Ülke, devlet toprağı, şehir.
m. 62/888
- memlū** : < Ar. Doldurulmuş, dolu.
m. 50/718
- men** : Ben (Birinci tekil kişi zamiri).
m. 101/1467, 101/1468, 101/1469, 108/1584, 115/1686, 115/1686,
116/1690, 12/149, 23/317, 28/379, 29/399, 29/400, 34/474, 37/514,
41/581, 44/616, 46/649, 48/689, 62/895, 7/80, 70/1006, 79/1151,
85/1236, 9/105, 90/1314, 97/1418, 98/1426
m. + i 118/1726
[=28]
- men^c** : < Ar. Yasak etme, esirgeme.
m. 82/1195
m. + ine 126/1854
[=2]
- menāzil** : < Ar. Menziller, konak yerleri.
m. 48/680
- menfur** : < Ar. Nefret edilen, iğrenç.
m. + dur 14/171
- mengūş** : < Far. Küpe.
m. 3/13

- merām** : < Ar. İstek, maksad, niyet.
m. + ıñı 32/436
- merd** : < Far. Adam, insan, sözü doğru, yiğit.
m. 69/992, 91/1326
m. + i 11/128
m. lāf-ı pür 90/1312
m.-i şābb 112/1637, 118/1721
m.-i meydān 103/1505, 128/1874
m.-i hicāzı 80/1156
m.-i uşūl 105/1526
m.-i kāmekār 69/1001
[= 11]
- merdān** : < Far. Mertler, erkekler, yiğitler.
m. 45/633, 56/795, 78/1130
m. + ı 75/1093
m. + ıñ 42/592
[= 5]
- merdāne** : < Far. Erkeğe yakışacak yolda, mertçe, erkekçe.
m. 130/1904
- merdūd** : < Ar. Redolunmuş, kovulmuş.
m. kefer 6/61
- merdüm** : < Far. İnsan, adam.
m. + in 80/1160
- merḥabā** : < Ar. Hoş geldiniz.
m. 47/662, 47/662, 49/705
[= 3]
- mervān** : Yezid'in en sadık dostlarından.
m. 10/117, 10/118, 113/1645, 113/1647, 113/1648, 113/1651, 13/158,
13/164, 22/289, 22/293, 22/293, 8/94, 9/100, 9/110, 97/1417
m. + a 113/1647, 13/162, 4/35, 8/95, 88/1278
m. + ı 115/1678, 23/309, 25/334, 8/94
m. + la 6/56
m. + leri 46/659
m.-ı ḥar 13/160
[= 27]
- mervī** : < Ar. Rivayet olunan, birinden işiterek söylenen.

- m. 15/192
- mescid** : < Ar. Secde edilecek, namaz kılınacak yer.
m. + iğ 28/390
- mesken** : < Ar. Oturulacak yer, oturulan ev.
m. + in 101/1477
- mesrūk** : < Ar. Sirkat olunmuş, çalınmış.
m. 65/935, 65/937, 65/938
[= 3]
- mesrūr** : < Ar. Sürurlu, memnun, sevinmiş.
m. 7/79
- mest** : < Far. Sarhoş.
m. 130/1908, 15/187, 15/190
m. + leri 7/75, 93/1361
m.-men 47/662
[= 6]
- mestān** : < Far. Sarhoşlar.
m. 130/1907, 14/174
[= 2]
- mestāne** : < Far. Sarhoşça, sarhoşçasına.
m. 130/1902
- meşgūl** : < Ar. Bir şeyle uğraşan, iş görmekte olan.
m. 107/1556, 88/1276
[= 2]
- meşhed** : < Ar. Bir adamın şehid olduğu veya bir şehidin gömüldüğü yer.
m. hüseyniydi 59/841
- meşhūr** : < Ar. Şöhretli, şöhret kazanmış.
m. + dur 14/171
- mevālī** : < Ar. Mevleviyyet payesine ulaşmış olan sarıklı alimler.
m. 9/103
m. + leri 5/50
[= 2]
- mevc** : < Ar. Dalga.
m. + e 92/1340
- mevcūd** : < Ar. Var olan, bulunan.

m. 74/1072
m. + ı 92/1337
[=2]

mevsim-i gül : < Ar. + Far. Gül mevsimi.

m. + dür 130/1909

mey : < Far. Şarap.

m. + i 98/1436

meydān : < Ar. Geniş, açık, düz yer, alan.

m. 103/1505, 125/1832, 126/1842, 128/1871, 128/1874, 65/933, 65/939,
66/944, 67/967, 69/992, 69/994, 73/1056, 74/1064, 78/1135, 84/1226,
92/1345, 92/1346

m. + a 10/119, 10/119, 10/121, 10/122, 11/131, 128/1873, 128/1880,
129/1886, 3/12, 64/922, 65/935, 65/937, 69/996, 74/1067, 74/1073,
75/1091, 81/1179, 81/1180, 81/1181, 81/1181, 82/1184, 84/1216,
86/1247, 88/1279, 88/1280, 92/1347, 93/1349, 93/1351, 93/1355

m. + da 126/1840, 64/924, 73/1060

m. + ı 12/143, 125/1831, 73/1059, 74/1068, 95/1392

m. + ima 128/1879

m. + ina 93/1351

[=56]

meymūn : < Ar. Uğurlu bereketli, kutlu.

m. + a 120/1751

meyyit : < Ar. Ölmüş.

m. + i 124/1821

mezzellet : < Ar. Horluk, hakirlik, alçaklık.

m. + e 62/888

mezār : < Ar. Kabir, ölünün gömüldüğü yer.

m. + ı 57/815

mezīd : < Ar. Artma, artırma, çoğalma.

m. 53/758

mı : Soru eki.

m. 100/1458, 100/1458

m. + dir 103/1500, 30/413, 30/413, 96/1398

m. + sın 101/1466, 101/1466, 121/1767, 121/1767

m. + yım 7/78

m. + yız 55/783

[= 12]

mi : Soru eki.

m. 100/1453, 113/1652, 2/9, 2/9, 30/415, 30/416, 37/523, 38/532,
39/547, 7/74, 70/1010, 70/1010, 79/1148, 79/1150, 8/89

m. + dir 100/1453, 100/1464, 101/1465

m. + sin 30/409, 7/74, 79/1150

m. + siñ 91/1322

m. + siz 39/547, 7/75

m. + yim 7/78

m. + yız 123/1806

[= 27]

mīr : <Far. Amir, baş, kumandan.

m. 30/418, 98/1425

m. + e 43/607

m. + ine 15/197

[= 4]

miḥnet : <Ar. Zahmet, eziyet, gam, keder, sıkıntı.

m. 114/1673

miḥrāb : <Ar. Camilerde, mescidlerde yönelinen taraftaki duvarda bulunan ve imamlık edene ayrılmış olan oyuk, girintili yer.

m. + ıñ 50/718

mihlāl : Özel bir isim.

m. 10/121, 11/131, 11/134, 11/139, 9/106, 9/108, 9/109, 9/111

m. + e 10/115, 11/133

m. + esen 9/105

m. + i 11/138, 13/157

[= 13]

mihmān : <Far. Misafir, konuk.

m. 119/1741, 26/352

m. + ı 37/514

[= 3]

mihr : <Far. Güneş.

m. + i 13/168

m. + ini 60/868

- [=2]
- miḳdār** : < Ar. Parça, kısım, bölüm.
m. + ııı 74/1069
- minber** : < Ar. Camilerde hatibin çıkıp hutbe okuduğu merdivenli kürsü.
m. + e 29/393, 50/719, 51/723, 52/749
[=4]
- mir³āt** : < Ar. Ayna.
m. + dır 99/1442
- mişāl** : < Ar. Örnek.
m. + i 11/135, 27/367, 64/916, 64/919
[=4]
- mişl** : < Ar. Benzer, kat.
m. + i 98/1424
- miyān** : < Far. Orta, meyan, ara, aralık.
m. 19/254
m. + ina 49/691
[=2]
- mūceb** : < Ar. İcabetmiş, lazımgelmiş.
m. + i 52/745
- mūr** : < Far. Karınca.
m. mār 26/357
m.-ı mārıcı 124/1815
[=2]
- mūşul** : Irak'ın şehri.
m. 120/1754, 120/1754
m. + dan 120/1761
[=3]
- mu⁵āf** : < Osm. Affolunmuş, bağışlanmış.
m. 97/1416
- mu⁵ārız** : < Ar. Muaraza eden, karşı gelen.
m. + in 5/53
- mu⁵āz** : Sahabelerden bir zat.
m. 106/1554

- mu'ayyin** : < Ar. Tayin eden, belirten.
m. 18/241
m. + iñ 60/858
[=2]
- mu'în** : < Ar. İane eden, yardımcı.
m. 48/689, 63/911
[=2]
- mu'teber** : < Ar. İtibarlı, hatırı sayılır, saygın.
m. 103/1502, 28/378, 63/900, 9/100
[=4]
- muğnî** : < Ar. Zengin eden, gönlünü tok kılan.
m. 98/1435
- muḥāl** : < Ar. Mümkün olmayan, olamaz, olmaz.
m. 13/156
- muḥabbet** : < Ar. Sevgi.
m. 117/1711, 117/1719, 83/1212
m. + i 97/1412
[=4]
- muḥammed:** < Ar. Hz. Muhammed.
m. 123/1803, 124/1810, 124/1815, 124/1824, 126/1844, 2/3, 23/307,
24/327, 25/343, 28/380, 42/599, 57/811, 59/847, 59/848, 7/74, 70/1008,
70/1010, 8/89, 86/1253
m. + dir 123/1807, 124/1812
m. + e 124/1813, 124/1814
m. + iñ 42/598
m. + in 70/1007
[=25]
- muḥibb** : < Ar. Seven, sevilen, dost.
m. 100/1453, 101/1467, 106/1552, 106/1554, 115/1687, 121/1767,
15/193, 26/347, 28/379, 3/19, 3/20, 33/456, 96/1394
m. + den 98/1432
m. + imiz 28/381
m. + iñ 77/1113
m. + ler 20/266, 24/323, 81/1171, 97/1411
m. + leri 105/1538
m.-i ḥandān 115/1676

m.-i āl-i evlādım 23/317
[=23]

muhtāc : < Ar. Yoksul, fakir.
m. şā'ildir 8/90

muḥālif : < Ar. Muhalefet eden, aykırılık gösteren.
m. 101/1476

muḥāṭab : < Ar. Hitapolunan, kendisine söz söylenen.
m. 2/8

muḥtār : Destan kahramanı Müseyyeb'in babası.
m. 115/1680, 15/194, 46/658, 48/686, 49/699, 51/729, 63/913, 66/956,
71/1029, 71/1032, 71/1033, 72/1035, 76/1103, 76/1107, 81/1169,
97/1416
m. + a 16/200, 71/1031
m. + dır 21/273
m. + ı 16/198, 16/201, 22/300, 42/586, 62/894, 76/1105, 76/1106,
97/1414
m. + ıñ 16/199
m. + u 83/1210
m.-ı yārān 50/710
[=31]

muḥābil : < Ar. Karşı karşıya gelen, bir şeyin karşısında bulunan.
m. 122/1782, 65/939, 73/1061, 76/1095, 84/1219, 86/1248, 92/1343
[=7]

muntazır : < Ar. Gözleyen, bekleyen.
m. 101/1468, 105/1533, 109/1586, 42/595, 63/913
[=5]

murād : < Ar. Arzu, dilek, istek.
m. + ın 3/10
m. + ına 115/1684
[=2]

murdār : < Far. Mundar, kirli, pis.
m. 100/1458, 11/132, 112/1633, 124/1815, 125/1834, 127/1858,
128/1882, 22/296, 29/401, 38/526, 4/27, 4/38, 5/44, 51/732, 68/987,
70/1008, 8/93, 82/1184, 83/1205, 84/1221
m. + ı 11/129, 33/461, 82/1190
m. + ıña 64/927

[= 24]

murdārlaş- : < Far. Murdarlaşmak.

m.-alar 52/744

murtādd : < Ar. İslam dinin bırakıp başka bir dine giren.

m. 111/1629

m. + a 13/163

m. + ı 93/1357

[= 3]

murtazā : < Ar. Beğenilmiş, seçilmiş.

m. 46/660

muşāfaḥa : < Ar. El sıkışma, tokalaşma.

m. 60/856

muşafā : < Ar. Hz. Muhammed'in adlarından biri.

m. 28/380, 42/599, 59/848, 70/1011

m. + ya 130/1901, 25/343

[= 6]

muşta : < Ar. Birine vurmak için ele ve parmaklara geçirilen demir.

m. 124/1816

muṭī : < Ar. İtaat eden, boyun eğen.

m. 60/867

muṭlaḫa : < Ar. Kayıtsız, şartsız.

m. 20/262

muẓaffer : < Ar. Zafer, üstünlük kazanmış, üstün.

m. 115/1684

müʿebbed : < Ar. Ebede kadar süren, sonsuz.

m. 126/1844

müʿmin : < Ar. İman etmiş, İslam dinine inanmış.

m. 108/1572, 119/1744, 123/1806, 25/339, 33/465, 70/1006, 75/1089

m. + i 128/1870

m. + im 70/1006

m. + ler 118/1732, 25/336, 4/29, 51/726, 60/863, 67/966, 75/1079,
75/1083, 78/1128, 78/1134, 86/1253

m. + lerde 75/1090

m. + lere 63/905, 63/906

m. + leriñ 12/144

[= 24]

- mü'mināt** : < Ar. İman etmiş, İslam dinine inanmış, Müslüman.
m. 130/1901, 60/864
[=2]
- mübārek** : < Ar. Bereketli, feyizli.
m. + in 6/59
- mücāvır** : < Ar. Mabet veya bir tekke yakınlarına çekilip oturan.
m. 57/815
- müctebā** : < Ar. Seçilmiş, seçkin.
m. 56/797
- müdām** : < Ar. Devam eden, sürekli.
m. 109/1588, 114/1669, 53/758, 66/953
[=4]
- müdbir** : < Ar. Talihsiz, düşkün.
m. 72/1047
- müferrih** : < Ar. Ferahlık veren, iç açan.
m. 27/373
- müfsid** : < Ar. Fesatlık eden, ara açan.
m. 7/77
- mühlet** : < Ar. Bir işin yapılması için verilen zaman.
m. 38/538
- mühmel** : < Ar. İhmal edilmiş, boşlanmış.
m. 54/771
- müjde** : < Ar. Hayırlı, sevinçli bir haber getirene verilen bahşiş.
m. 87/1269
- mekke-i mükərreme** : < Ar. Aziz Mekke şehri.
m. + ye 85/1233
- mülākī** : < Ar. Buluşan, kavuşan.
m. 53/11
- mülcem** : < Ar. Gemli, yularlı.
m. 21/282
- mülhāk** : < Ar. Sonradan takılmış, katılmış.
m. 69/1000
- münācāt** : < Ar. Allah'a dua etme, yalvarma.
m. 12/147
m. +1 67/960

- [=2]
münāfık : < Ar. İki yüzlü.
m. 30/413, 33/464, 76/1095, 84/1219
[=4]
münāsib : < Ar. Uygun, yerinde, yakışık.
m. 42/594, 47/669, 65/940
m. + dir 85/1237
[=4]
münevver : < Ar. Nurlandırılmış, aydınlatılmış.
m. 125/1828, 43/603, 56/805
[=3]
münhezim : < Ar. Hezimete uğrayan, bozguna uğrayan.
m. 106/1547, 112/1638, 88/1282, 98/11
[=4]
münkir : < Ar. Kabul etmeyen.
m. 70/1005
münzir : < Ar. Akıbetinin kötülüğünü söyleyerek korkutan.
m. 31/426, 36/504, 36/508, 36/509, 37/517, 37/519, 37/524, 38/531,
38/535, 38/539, 39/544, 41/571, 51/728, 52/738, 54/777, 62/886,
62/889, 50/717
m. + e 32/445, 35/495, 51/727
m. + i 114/1662, 38/530, 51/729
m. + in 37/525
m. + iğ 44/623
m. + sin 36/500
[=27]
mürde : < Far. Ölü, ölmüş.
m. + yi 3/11
müretteb : < Ar. Tertib olunmuş, dizilmiş, yerli yerine konulmuş.
m. 2/6
müseyyeb : Destanın kahramanıdır. Kerbela'nın intikamını almak isteyen yiğit bir
pehlivan.
m. 100/1453, 101/1473, 103/1505, 104/1522, 105/1525, 106/1542,
115/1680, 116/1704, 117/1705, 117/1709, 117/1713, 118/1727,
118/1731, 123/1798, 124/1824, 127/1856, 127/1859, 127/1865,
128/1874, 129/1894, 130/1904, 14/183, 16/201, 16/202, 16/211, 17/214,

17/215, 17/217, 17/224, 19/246, 19/248, 19/253, 19/256, 20/267,
20/271, 20/272, 21/276, 21/285, 23/304, 23/314, 24/319, 24/320,
24/331, 25/335, 25/340, 26/360, 27/367, 27/370, 27/373, 27/374,
28/376, 28/382, 29/392, 29/398, 29/400, 30/419, 34/467, 34/470,
34/476, 34/477, 35/482, 36/507, 37/517, 39/545, 39/549, 40/559,
41/578, 41/582, 42/594, 45/636, 45/639, 46/654, 46/658, 48/680,
48/684, 48/689, 49/703, 50/714, 51/722, 52/749, 53/757, 54/775,
55/790, 56/798, 56/804, 57/817, 57/823, 58/835, 59/841, 63/909,
78/1137, 78/1138, 79/1149, 79/1152, 80/1154, 80/1156, 81/1181,
81/1183, 82/1185, 82/1187, 85/1231, 87/1259, 87/1268, 88/1276,
94/1374, 94/1376, 95/1380, 95/1389, 97/1423

m. + de 18/240

m. + den 14/174, 14/174, 14/176, 14/177, 14/178, 14/179, 14/180,
15/191, 26/359, 56/799, 60/868, 99/1449

m. + e 126/1851, 17/213, 21/281, 24/330, 33/461, 38/540, 47/666,
47/670, 52/748, 60/867, 87/1264, 87/1271, 94/1364

m. + i 104/1515, 16/206, 17/220, 36/505, 41/577, 50/719, 51/727,
83/1210, 99/1438

m. + iñ 104/1524, 16/203, 53/11, 81/1169, 89/1302

m. + le 36/503

[= 151]

müseyyeb-veş : < Ar. + Far. Müseyyeb gibi.

m. 2/4

müslim : < Ar. İslam dininde olan.

m. 48/679

m. + iñ 22/297

[= 2]

müslimān : < Ar. İslam dininde olan.

m. 101/1466, 105/1528, 108/1574, 46/649, 96/1406

[= 5]

müslimīn : < Ar. Müslümanlar.

m. 9/111

müstahşen : < Ar. Güzel sayılmış, beğenilmiş.

m. + iñ 26/348

müşābih : < Ar. Benzeyen, benzer.

m. + dir 106/1544

müşāvere : < Ar. Danışma.

m. 101/1474, 121/1774, 68/974, 9/104, 90/1313
[=5]

müşkil : < Ar. Güç, zor, çetin.
m. + lerimi 20/272

müştak : < Ar. Özleyen, can atan.
m. 19/245

müvecceh : < Ar. Tevcih edilmiş, yüzü bir tarafa döndürülmüş.
m. 55/786

müyesser : < Ar. Kolay gelen, kolaylıkla olan.
m. 115/1684, 130/1912
[=2]

nā'ib : < Ar. Vekil, birinin yerine geçen.
n. 111/1624

nā'il : < Ar. Muradına eren, ermiş.
n. + dir 8/91

nā'ilī : Özel ad.
n. 12/152, 130/1906, 14/180, 15/185, 26/348, 54/765, 8/91, 99/1447, 2/5
[=8]

nācī : < Ar. Necat bulan, kurtulan.
n. 101/1466, 82/1198
n. + yi 94/1364
[=3]

nāle : < Far. İnleme, inilti.
n. 31/424

nāliš : < Far. İnleyiş, inilti.
n. 12/146, 66/957
[=2]

nām : < Far. İsim, ad.
n. 107/1558, 115/1679, 54/777, 72/1048
n. + ı 115/1688, 21/287, 45/637, 5/47
n. + m 69/996, 92/1348
n. + ıñ 19/247
n. + ma 4/26
n. + u 64/922

- n.-ı şāh-bāz-ı müseyyeb 103/1505
n.-ı bed /7/70
[= 15]
- nāmdār** : < Far. Namlı, ünlü.
n. 16/204, 18/242
[= 2]
- nāme** : < Far. Mektup, sevgiye veya aşka dair yazılmış mektup.
n. 115/1686, 116/1700, 118/1734, 119/1739, 3/23, 55/781, 68/976,
68/979
n. + de 115/1689
n. + ler 113/1648
n. + si 130/1906
n. + sidir 2/5
n. + sin 116/1696, 130/1902
n. + sinde 116/1700
n. + yi 68/982, 79/1140, 85/1238, 85/1239, 85/1241, 7/72
n.-ı şāh 119/1735
n.-ı varқа 6/67
n.-ı imām 7/71
[= 24]
- nāmedār** : < Far. Namlı, ünlü.
n. 106/1542, 115/1680, 117/1705, 126/1842, 28/382, 30/411, 31/431,
39/549, 39/552, 45/636, 48/684, 51/722, 58/836, 64/925, 67/963,
69/997, 71/1019, 74/1067, 76/1103, 79/1149, 81/1183, 84/1223
[= 22]
- nāmūs** : < Ar. Ar, edep, haya.
n. 112/1636
n. + ın 74/1066
[= 2]
- nār** : < Ar. Ateş, od.
n. 25/343, 33/456, 57/816
n. + e 91/1325, 4/29
n.-ı hücreşine 49/702
n.-ı dūzaḥdan 96/1396
n.-ı dūzaḥa 96/1404
[= 8]

- nās** : < Ar. İnsanlar, halk, herkes.
n. 62/894
- nā-bedīd** : < Far. Görünmez, bellisiz, kayıp.
n. 59/852
n. + e 10/125
[=2]
- nā-bekār** : < Far. İşsiz, işe yaramaz.
n. 10/117, 102/1488, 112/1636, 124/1814, 125/1835, 126/1842, 22/290,
3/23, 31/431, 51/722, 64/925, 65/930, 69/997, 71/1019, 74/1067,
81/1180, 87/1260, 90/1316, 93/1358
n. + ı 84/1226
n. + ıı 87/1262
[=21]
- nā-ciyān** : < Ar. Kurtuluşa erenler.
n. 100/1450, 105/1528, 128/1873, 129/1890, 7/76, 85/1236
[=6]
- nā-çār** : < Far. Çaresiz, ister istemez.
n. 128/1872
- nā-derri** : < Far. + Ar. Işıksız, paklıksız.
n. 98/1424
- nā-gehān** : < Far. Ansızın, birdenbire.
n. 10/116, 102/1481, 104/1517, 111/1623, 117/1715, 120/1758, 16/211,
17/218, 27/368, 44/624, 5/54, 60/856, 64/923, 67/960, 77/1118,
87/1268, 92/1340, 93/1363
[=18]
- nā-hālef** : < Far. + Ar. Soyuna çekmeyen, hayırsız evlat.
n. 86/1247
- nā-murād** : < Far. Muradına erişememiş.
n. 116/1698, 20/268
[=2]
- nā-temām** : < Far. + Ar. Tamamlanmamış, bitmemiş.
n. 124/1823
- nāzır** : < Ar. Nazar eden, bakan, gözeten.
n. 18/237, 50/712, 63/913
[=3]
- nā'ra** : < Ar. Nara, yüksek sesle bağırma.

- n. 128/1873, 80/1155, 93/1350
n. + lar 11/141, 67/967
[= 5]
- nağme** : < Ar. Ahenk, güzel ses.
n. 2/6
n. + ye 15/186
[= 2]
- naḥīt** : < Ar. İnilti.
n. 29/394
- naḥs** : < Ar. Uğursuz, bahtsız.
n. 5/41
- naḥd** : < Ar. Akçe, maden, para, para olarak bulunan servet.
n.-1 mazlūm-ı ḥüseyni 119/1743,
n.-1 ṣāh-ı ṣāh ḥüseyn 128/1876
n.-1 sultān-ı velīniḡ 14/182
n.-1 ṣāh-ı evliyāya 3/15
[= 4]
- naḡkāṣ** : < Ar. Nakış işleyen, nakış yapan kimse.
n. + ma 92/1339
- naḡl** : < Ar. Taşıma, aktarma, geçirme.
n. 14/180, 43/611, 62/896
[= 3]
- naḡṣ** : < Ar. Noksan, eksiklik.
n. 15/188
- naḡz-ı peymān** : < Ar. + Far. Yemin bozma.
n. 57/810
- namāz** : < Far. Namaz.
n. 29/404
- naşıl** : Ne gibi, ne türlü.
n. 64/926
- naşīb** : < Ar. Allah'ın kısmet ettiği şey.
n. 18/239
- nazar** : < Ar. Bakma, göz atma.

n. 125/1831, 58/830, 92/1347

n. + ma 96/1408

[=4]

naẓīr : < Ar. Benzer, eş.

n. 18/235, 5/41

n. + ini 106/1543

[=3]

ne : Soru zamiri; ne, hangi, hangi şey.

n. 10/122, 103/1507, 104/1520, 108/1572, 108/1580, 109/1594, 109/1594, 110/1607, 112/1636, 112/1636, 112/1644, 114/1674, 115/1679, 12/155, 124/1814, 124/1815, 124/1824, 124/1824, 126/1842, 126/1844, 130/1910, 15/193, 16/200, 18/237, 19/243, 19/246, 19/253, 19/257, 20/259, 21/275, 21/275, 21/276, 21/276, 23/305, 23/309, 23/309, 24/320, 25/334, 25/334, 25/342, 26/348, 28/377, 29/392, 29/400, 3/15, 3/22, 30/415, 30/416, 32/438, 36/498, 4/30, 4/33, 4/34, 40/557, 40/558, 40/563, 41/574, 41/575, 41/584, 44/630, 46/648, 48/680, 5/54, 58/834, 59/846, 6/69, 61/873, 61/876, 63/905, 63/908, 66/950, 7/82, 75/1080, 77/1122, 78/1133, 79/1145, 8/85, 8/85, 8/90, 81/1174, 83/1200, 89/1290, 89/1301, 9/101

n. + dir 31/435, 31/435, 34/467, 4/30, 86/1249, 86/1249

n. + dūr 45/640

n. + ler 91/1333

[=92]

n'éd(t)- : Ne etmek, ne yapmak.

n.-e 38/535, 7/82

n.-elim 37/515, 42/586, 9/110, 97/1409

n.-er 31/427, 35/485

n.-erim 20/261

n.-esi 19/257

n.-ügünü 36/508, 52/739

n.-üp 37/514

n.-di 37/515, 10/123, 17/214, 30/412, 34/477, 70/1011

n.-diler 22/300, 58/828

n.-mek 40/556, 68/986

n.-sek 37/523

[=24]

- nebi** : < Ar. Haberci, peygamber.
n. 103/1509, 108/1573, 8/89
n. + yi 10/117
[= 4]
- nece** : Nasıl.
n. 10/120, 10/124, 18/234, 19/247, 31/421, 5/42, 55/790, 6/68, 9/101,
9/110
[= 10]
- necef** : < Ar. Yüksek, tepe.
n. 25/346
- neçe** : Nasıl, nice, sayısız.
n. 110/1602, 111/1629, 113/1647, 113/1659, 115/1675, 115/1677,
117/1711, 117/1714, 119/1748, 121/1773, 121/1778, 122/1781,
124/1822, 125/1825, 125/1825, 125/1825, 126/1840, 126/1854,
127/1862, 127/1862, 129/1896, 130/1912, 25/334, 28/389, 29/396, 3/19,
34/469, 41/578, 41/580, 41/584, 41/584, 43/613, 43/613, 44/621,
45/635, 45/643, 5/42, 51/731, 51/735, 53/759, 54/771, 61/879, 61/879,
61/883, 62/887, 62/892, 64/924, 64/926, 66/949, 66/951, 66/954,
67/968, 73/1058, 77/1120, 78/1132, 80/1162, 83/1207, 83/1211,
83/1212, 84/1217, 88/1286, 96/1399, 96/1399, 96/1399, 96/1408,
99/1446
n. + ler 83/1210
n. + lerin 83/1203
n. + niñ 80/1162
n. + si 118/1728
n. + siniñ 17/217
n. + ye 49/701
[= 72]
- neçün** : Niçin.
n. 21/285, 8/87, 99/1441
n. + dür 20/268
[= 4]
- neden** : Niçin, ne sebeple.
n. 36/500
- nedim** : < Ar. Sohbet arkadaşı.

- n. 5/49
- nefer** : < Ar. Asker, er.
n. 6/61
n. + e 11/131
[=2]
- nefes** : < Ar. Soluk.
n. 57/814, 79/1152
[=2]
- neft** : < Far. Neft yağı.
n. 91/1323
n. + iyle 91/1325
[=2]
- neġgāre** : < Ar.(naġġāre) Ćifte nara, dūmbelek.
n. 125/1829, 69/995, 88/1278, 98/1431
n. + ler 84/1215
n. + lerin 64/921
n. + lerini 63/903
n. + si 42/593
[=8]
- ner** : < Far. Er, erkek.
n. 123/1807, 19/248, 28/378, 50/707
[=4]
- nerē** : Nere, nereden, nereye.
n. 63/908, 66/954
[=2]
- nergis** : < Far. Nergis ĉiĉeđi.
n. + iġ 15/187
- nerre-şir** : < Far. Erkek aslan.
n. 117/1708, 123/1803, 126/1841, 46/658, 49/691, 51/729, 66/952,
67/961
[=8]
- nesl** : < Ar. Nesil, kuşak.
n. + im 121/1768, 39/541
n. + in 13/167
n. + iġiz 55/793

- n. + iniş 13/161
n. + isin 7/74
n.-i sufiyāna 14/183
[= 7]
- nesme** : < Ar. Soluma, soluk alıp verme.
n. 30/410
- nev** : < Far. Yeni.
n. 5/41
- nevā** : < Far. Ses, sada, nama.
n. 15/191
n. + sını 42/591
[= 2]
- nevakīl** : Nevakil. Özel ad.
n. 6/63
- nevfel** : < Ar. Deniz.
n. 13/158
- nevḥa** : < Ar. Ölüye sesle ağlama.
n. 111/1628, 21/280, 53/756
n. + da 98/1435
n. + lar 22/302, 57/814
n. + ya 49/700
[= 7]
- nevīd** : < Far. İyi, sevinçli haber.
n. 24/327
- nev-bahār** : < Far. İlkbahar.
n. 15/184
- nev-civān** : < Far. Genç delikanlı.
n. 100/1459, 103/1504, 114/1661, 17/218, 18/238, 30/412, 34/470,
34/480, 47/666, 65/941, 72/1038, 76/1094, 85/1231
[= 13]
- nev-resīd** : < Far. Yeni yetişmiş.
n. 50/719
- n'eyle-** : Ne eylemek.
n.-di 120/1757, 18/232, 20/267, 24/323, 3/15, 31/432, 35/487, 36/503,

39/550, 49/697, 72/1042, 77/1110, 77/1123, 93/1356, 94/1364

n.-dik 44/620

n.-diğ 108/1580, 30/418, 37/513, 53/755

n.-k 32/450

n.-r 35/482

n.-sün 12/155, 4/30, 78/1133

n.-yeler 6/58

[=26]

nīk : <Far. İyi, hoş, güzel.

n. 119/1739, 54/777

[=2]

nīk-nām : <Far. İyi nam kazanmış.

n. 100/1464, 107/1558, 72/1048

n. + e 115/1686

[=4]

nīze : <Far. Mızrak, süngü.

n. 83/1203

nīme : <Ar. Ne güzel, ne ala.

n. 30/409

nice : Kaç, ne kadar, oldukça, nasıl.

n. 12/148, 12/148, 22/297, 23/311, 50/712

n. + sin 12/154

[=6]

niçe : Kaç , ne kadar, nasıl.

n. + ye 12/150

niçün : Niçin, ne için.

n. 113/1645, 122/1791, 126/1847, 61/880, 70/1004, 91/1319

[=6]

nidā : <Ar. Bağırma, seslenme.

n. 123/1800, 57/818, 65/929, 73/1057

[=4]

nifar : <Ar. Korkma, ürkme.

n. + e 5/42

nigerān : <Far. Bakıveren, bakıcı.

- n. 101/1468, 92/1347
[=2]
- niġūn-sār** : < Far. Başaşağı.
n. 99/1446
- niġād** : < Far. Tabiat, huy, yaradılış.
n. 44/624, 71/1032
[=2]
- niġān** : < Far. Gizli, saklı.
n. 15/193, 4/31, 62/893
[=3]
- niġāyet** : < Ar. Son derece.
n. + de 107/1568
- niġā** : < Ar. Temiz kimseler.
n. + ya 66/946
- nirde** : Nerede.
n. + sin 41/580, 20/259
- nire** : Nerede, nereye.
n. 102/1483, 109/1594, 52/736
n. + dedir 108/1571
n. + densiġ 38/540
[=5]
- nişābūr** : İnan'ın Őehri.
n. + a 120/1764, 122/1790
[=2]
- nişābūrī** : Nişaburlu.
n. 5/40
- nişān** : < Far. Nişan, iz, belirti.
n. 14/177, 53/754, 83/1208
[=3]
- n'işle-** : Ne işlemek.
n.-di 21/276
n.-ye 37/511
[=2]
- nitekim** : Nasıl ki, Şöyle ki, gibi.

- n. 3/10
- niyāz** : < Far. Yalvarma, yakarma.
n. 115/1682, 49/700, 55/779
[= 3]
- niyyet** : < Ar. Niyet, meram.
n. 105/1538
n. + im 90/1308
n. + lerin 88/1275
[= 3]
- nizām** : < Ar. Düzen, usul, tertip.
n. + m 97/1423
- nizāc** : < Ar. Çekişme, kavga.
n. 62/889
- n'ol-** : Ne olmak.
n.-a 116/1693, 117/1718, 20/260, 28/389, 85/1236
n.-dı 128/1881, 16/198
n.-duğın 102/1481
n.-ur 15/184, 38/531
[= 10]
- nöbet** : < Ar. Sıra, sıra ile görülen iş.
n. 126/1852, 70/1018, 72/1042, 73/1063, 93/1353
[= 5]
- nūh** : < Ar. Nuh peygamber.
n. + a 31/424
- nūr** : < Ar. Aydınlık, parıltı.
n. 125/1827, 125/1828, 125/1828, 14/183, 28/386, 55/791, 56/805
n. + dan 45/644
n. + ı 10/114
n.-ı hātım 56/794
n.-ı aḥmed 56/795
[= 11]
- nūş** : < Far. İçki, iştret.
n. 54/767, 98/1436
[= 2]

nuḥmān : < Ar. İmam-ı Azam'ın adı.
n. 69/989

nuşret : < Ar. Yardım, Allah'ın yardımı.
n. 127/1866
n. + i 71/1024
n. + iñ 60/859
n. -cüyüş 97/1410
[=4]

nücüm : < Ar. Yıldızlar.
n. 71/1030

nüşha : < Ar. Yazılı, yazılmış şey.
n. + yı 30/408

nüzül : < Ar. Aşağı inme.
n. 52/740

O

o : O (Üçüncü tekil şahıs zamiri)
o. 10/117, 10/123, 100/1450, 100/1456, 100/1458, 102/1483, 103/1495,
105/1539, 11/128, 111/1624, 112/1632, 113/1654, 113/1655, 113/1655,
114/1671, 114/1671, 115/1677, 115/1686, 116/1692, 116/1694,
117/1713, 118/1734, 121/1778, 122/1792, 125/1833, 125/1839,
126/1850, 128/1877, 130/1905, 14/183, 15/196, 16/201, 17/226, 18/231,
18/231, 18/231, 19/245, 20/269, 21/274, 21/284, 27/372, 28/384,
28/389, 29/401, 3/17, 30/418, 30/419, 31/422, 31/433, 33/454, 34/466,
34/470, 34/477, 35/493, 35/495, 36/496, 36/507, 38/539, 39/553,
41/574, 42/589, 42/592, 43/608, 44/616, 44/618, 44/629, 45/638,
45/638, 47/663, 48/680, 48/683, 5/44, 50/706, 51/735, 52/744, 52/748,
52/750, 56/800, 56/804, 56/804, 56/805, 58/830, 58/832, 59/840, 6/61,
61/869, 63/912, 64/915, 66/947, 67/967, 69/1001, 71/1033, 72/1035,
72/1039, 72/1039, 74/1066, 74/1077, 76/1094, 76/1105, 77/1110,
77/1122, 78/1125, 78/1134, 79/1151, 8/90, 8/94, 81/1171, 81/1181,
81/1182, 82/1191, 83/1202, 84/1220, 85/1238, 86/1247, 86/1254,
86/1255, 87/1272, 88/1275, 88/1276, 89/1292, 91/1324, 92/1336,
92/1342, 92/1348, 95/1393, 98/1424, 99/1442
o. + da 30/410

o. + lar 16/205, 6/62
o. + lara 105/1525
o. + nda 99/1445
o. + rda 94/1364
[= 133]

od : Ateş.
o. + a 112/1639
o. + ma 130/1910, 3/17
o. + ıyla 112/1634, 38/536
o. + lara 130/1903
[= 6]

oda : Oda.
o. + sı 36/506

oğ(u)l : Oğul, erkek evlat.
o. 16/200, 21/286, 60/858, 89/1293
o. + an 16/211, 79/1148, 86/1254
o. + anının 87/1260
o. + anı 20/265
o. + anların 115/1677, 22/297
o. + anlarına 106/1554
o. + anlarının 77/1117
o. + ı 100/1460, 105/1539, 111/1624, 116/1701, 128/1876, 16/204,
16/212, 43/604, 6/55, 61/876, 62/898, 65/939, 73/1061, 89/1299,
96/1398
o. + ın 13/158
o. + ıyla 62/885, 8/95
o. + udur 109/1595
o. + um 112/1638, 116/1690
o. + un 51/734
o. + uñ 24/320, 44/616
o. + unı 107/1557, 6/58
o. + unuñ 106/1547, 81/1169
o. + uyuz 56/795, 56/795
[= 43]

ok : Ok.
o. 126/1853, 127/1856, 127/1857, 65/937, 65/938, 74/1076, 82/1185,

84/1220
o. + lar 83/1204
o. + ları 95/1382
[= 10]

oku(ı)- : Okumak.
o.-dı 106/1551, 113/1655, 119/1735, 29/395, 68/982, 75/1086, 84/1225
o.-duş 30/407
o.-maya 30/419
o.-r 114/1667, 123/1799, 92/1339
o.-rlar 103/1498
o.-yup 81/1172
[= 13]

okumağ : Okumak.
o. + a 16/206
o. + ı 29/402
[= 2]

okun- : Okunmak.
o.-dı 4/27

ol : O (İşaret sıfatı)

o. 10/115, 10/116, 10/117, 10/122, 100/1450, 100/1452, 100/1455,
100/1456, 100/1458, 100/1459, 100/1460, 100/1461, 101/1468,
101/1468, 101/1469, 101/1470, 101/1471, 101/1476, 101/1479,
102/1480, 102/1480, 102/1481, 102/1482, 102/1484, 102/1485,
102/1488, 102/1489, 102/1490, 102/1491, 103/1499, 103/1502,
103/1509, 104/1516, 104/1521, 105/1525, 105/1528, 105/1530,
105/1533, 105/1537, 105/1539, 106/1544, 106/1544, 106/1548,
106/1548, 106/1550, 107/1555, 107/1558, 107/1561, 107/1561,
107/1562, 107/1565, 107/1565, 107/1568, 107/1569, 108/1570,
108/1570, 108/1573, 108/1574, 108/1576, 108/1579, 108/1581,
108/1582, 109/1587, 109/1588, 109/1593, 109/1598, 11/128, 11/130,
11/135, 11/136, 11/136, 110/1601, 110/1605, 110/1608, 110/1612,
110/1612, 111/1624, 112/1632, 113/1653, 113/1653, 113/1653,
114/1660, 114/1662, 114/1664, 114/1664, 114/1666, 114/1666,
114/1669, 114/1672, 114/1672, 115/1675, 115/1676, 115/1685,
115/1688, 116/1691, 116/1692, 116/1692, 116/1694, 116/1695,
116/1695, 116/1697, 116/1701, 116/1701, 117/1705, 117/1705,

117/1706, 117/1719, 118/1720, 118/1724, 118/1724, 118/1726,
118/1733, 119/1736, 119/1739, 119/1739, 119/1743, 119/1747,
119/1747, 119/1748, 12/143, 12/144, 120/1753, 120/1755, 120/1760,
120/1764, 121/1771, 121/1771, 121/1774, 122/1780, 122/1781,
122/1782, 122/1783, 122/1783, 122/1784, 122/1793, 123/1801,
123/1801, 123/1805, 123/1806, 124/1810, 124/1819, 125/1832,
125/1834, 125/1835, 125/1836, 125/1838, 126/1840, 126/1841,
126/1849, 126/1850, 126/1852, 127/1855, 127/1865, 128/1873,
128/1877, 128/1879, 128/1881, 128/1882, 128/1884, 129/1885,
129/1889, 129/1891, 129/1894, 129/1897, 13/157, 13/162, 13/162,
13/163, 130/1904, 14/171, 14/181, 14/182, 15/193, 16/205, 16/209,
16/212, 17/213, 17/220, 17/225, 18/234, 18/235, 18/241, 18/241,
18/242, 19/248, 21/275, 21/277, 21/277, 21/278, 22/288, 22/289,
22/292, 22/295, 22/296, 22/298, 22/298, 22/299, 23/304, 23/305,
24/322, 24/322, 24/332, 25/338, 25/343, 27/361, 27/363, 27/363,
27/364, 27/367, 27/367, 27/370, 27/370, 27/371, 27/372, 27/374,
27/374, 27/375, 28/378, 28/382, 28/390, 29/393, 29/394, 29/394,
29/396, 29/402, 3/14, 3/16, 3/17, 3/23, 30/406, 30/408, 31/431, 31/432,
32/437, 32/443, 32/448, 32/450, 33/451, 33/454, 33/455, 33/461,
33/465, 34/472, 34/479, 34/479, 34/480, 35/481, 35/482, 35/484,
35/484, 35/486, 35/487, 35/488, 35/493, 35/495, 36/499, 36/503,
36/504, 36/510, 37/511, 37/515, 38/526, 38/527, 39/545, 39/546,
39/549, 39/550, 39/551, 39/553, 4/28, 4/34, 4/36, 4/36, 40/557, 40/558,
40/559, 40/560, 40/562, 41/573, 41/576, 41/578, 41/579, 41/582,
41/585, 42/590, 42/592, 43/601, 43/603, 43/610, 44/617, 44/620,
44/622, 44/627, 44/628, 45/633, 45/645, 46/646, 46/650, 47/666,
47/669, 47/673, 47/674, 47/675, 48/677, 48/679, 48/680, 48/683,
48/685, 48/690, 49/694, 49/695, 49/696, 49/703, 5/40, 5/42, 5/52,
50/708, 50/710, 50/712, 50/715, 50/720, 51/723, 51/724, 51/729,
51/730, 51/731, 51/734, 52/740, 52/740, 52/741, 52/745, 52/749,
53/751, 53/759, 54/776, 54/777, 55/781, 55/783, 55/784, 55/784,
55/790, 55/790, 56/805, 56/808, 57/809, 57/811, 57/812, 57/812,
57/817, 57/818, 57/819, 57/822, 58/826, 58/827, 58/831, 58/832,
58/832, 58/837, 58/838, 59/840, 59/843, 59/844, 59/844, 59/845,
59/847, 59/848, 59/851, 59/852, 6/55, 6/58, 6/63, 6/67, 6/67, 60/857,
60/861, 60/864, 61/870, 61/871, 61/872, 61/874, 61/875, 61/876,
61/876, 61/879, 62/884, 62/890, 62/894, 63/901, 63/901, 63/906,

63/909, 65/932, 65/932, 65/934, 65/936, 66/946, 66/950, 66/955, 66/955, 67/960, 67/962, 67/966, 68/980, 69/1001, 69/1003, 69/991, 69/992, 69/994, 69/998, 7/70, 7/70, 7/71, 70/1008, 70/1012, 70/1015, 70/1016, 70/1018, 70/1018, 71/1019, 71/1019, 71/1020, 71/1020, 71/1032, 71/1032, 71/1032, 72/1040, 72/1045, 72/1045, 72/1047, 72/1047, 72/1048, 73/1052, 73/1059, 73/1060, 73/1061, 73/1062, 73/1063, 73/1063, 74/1064, 74/1065, 74/1066, 74/1070, 74/1071, 74/1072, 74/1074, 75/1080, 75/1082, 75/1085, 76/1096, 76/1097, 76/1100, 76/1104, 76/1106, 76/1108, 77/1113, 77/1115, 77/1117, 77/1118, 77/1121, 77/1122, 78/1124, 78/1125, 78/1131, 78/1135, 78/1138, 79/1141, 79/1143, 79/1144, 79/1147, 79/1150, 79/1151, 79/1152, 79/1152, 8/88, 8/90, 8/91, 8/92, 80/1155, 80/1161, 80/1162, 80/1162, 81/1182, 81/1182, 81/1183, 82/1185, 82/1188, 82/1188, 82/1189, 82/1190, 82/1192, 82/1196, 82/1196, 83/1202, 84/1223, 84/1225, 85/1239, 85/1240, 85/1240, 85/1241, 86/1245, 86/1249, 86/1251, 86/1252, 86/1256, 87/1259, 87/1262, 87/1268, 87/1269, 87/1271, 88/1281, 88/1285, 88/1286, 89/1289, 89/1292, 89/1296, 89/1298, 89/1298, 89/1298, 89/1299, 89/1302, 9/102, 9/103, 9/109, 9/112, 9/98, 90/1304, 90/1317, 91/1325, 91/1325, 91/1332, 92/1335, 92/1340, 92/1343, 92/1344, 93/1352, 93/1353, 93/1357, 93/1363, 94/1364, 94/1369, 94/1374, 94/1378, 95/1385, 96/1394, 96/1395, 96/1399, 96/1399, 96/1406, 97/1413, 97/1415, 97/1417, 97/1418, 97/1419, 97/1423, 98/1436, 99/1444, 99/1447, 99/1447, ayt-dı :
[= 559]

ol- : Olmak, uygun olmak.

o.-a 103/1503, 128/1877, 130/1908, 130/1912, 14/174, 18/241, 20/260, 20/260, 22/288, 23/308, 25/336, 32/437, 33/459, 33/460, 34/467, 35/483, 46/650, 50/715, 6/57, 6/65, 60/858, 60/859, 63/911, 64/927, 64/927, 75/1087, 97/1411, 99/1438

o.-alım 24/332, 41/583, 41/584

o.-am 10/114, 12/148, 23/311

o.-an 101/1475, 107/1561, 119/1741, 119/1741, 14/173, 3/20, 48/680, 53/759, 54/770, 8/89, 83/1213, 91/1327

o.-ağ 80/1156

o.-ana 113/1650

o.-anda 48/688

o.-anı 18/239

o.-anın 70/1005
o.-anlar 47/664, 85/1237, 85/1240
o.-anlara 32/441, 40/564, 43/611
o.-anları 37/519
o.-anlarına 106/1554
o.-asın 122/1791, 123/1808, 18/229, 96/1396
o.-asın 32/442
o.-asız 31/434, 32/444
o.-avuz 33/458
o.-ayım 19/254, 49/701, 7/80, 97/1421
o.-dı 100/1457, 100/1457, 104/1512, 104/1522, 105/1533, 105/1539, 106/1542, 106/1553, 107/1556, 107/1556, 107/1559, 107/1561, 107/1566, 109/1586, 109/1596, 11/136, 110/1603, 111/1620, 111/1627, 113/1658, 114/1673, 116/1703, 117/1710, 119/1746, 121/1772, 122/1782, 122/1783, 122/1786, 122/1791, 123/1796, 124/1810, 125/1828, 125/1828, 126/1841, 126/1848, 126/1848, 127/1864, 128/1882, 129/1892, 129/1893, 13/160, 13/162, 15/184, 16/208, 17/218, 18/231, 18/232, 18/235, 2/8, 20/264, 22/295, 25/340, 25/342, 29/391, 31/426, 31/426, 34/473, 36/504, 36/507, 37/517, 38/539, 39/550, 39/552, 4/38, 40/559, 42/595, 43/602, 44/630, 46/654, 46/657, 47/673, 49/691, 5/40, 5/41, 50/713, 50/715, 51/733, 51/734, 52/747, 53/760, 56/806, 56/807, 57/819, 59/845, 59/852, 60/855, 62/887, 62/888, 62/893, 63/906, 63/913, 64/916, 64/917, 65/932, 68/980, 7/72, 71/1021, 71/1022, 72/1045, 73/1056, 73/1056, 74/1074, 74/1078, 76/1095, 76/1097, 78/1127, 78/1134, 79/1143, 8/86, 80/1154, 81/1177, 83/1206, 83/1206, 83/1208, 83/1209, 84/1214, 84/1216, 85/1230, 85/1240, 86/1248, 87/1263, 87/1267, 88/1277, 89/1290, 89/1295, 89/1297, 9/100, 91/1320, 91/1324, 92/1336, 92/1348, 93/1359, 94/1368, 94/1372, 96/1404, 96/1406, 97/1410, 98/1433
o.-dığı 123/1806, 16/202
o.-dığın 41/575, 61/883
o.-dılar 102/1487, 105/1535, 105/1535, 109/1592, 109/1592, 111/1623, 119/1744, 120/1753, 124/1821, 17/221, 24/324, 29/391, 34/479, 35/488, 36/502, 4/33, 42/595, 43/612, 44/627, 48/688, 50/709, 50/716, 52/743, 56/804, 62/890, 62/894, 63/912, 66/952, 66/955, 67/971, 69/991, 74/1078, 75/1090, 77/1113, 78/1129, 78/1134, 81/1177, 83/1212, 86/1245, 88/1276, 88/1276, 91/1330, 92/1347

o.-du 15/193, 42/596, 50/710, 66/951, 66/955, 67/960
o.-duğı 37/522
o.-duğın 21/282
o.-duğunı 58/838
o.-duğ 105/1528, 22/301
o.-duğda 69/993
o.-dum 34/479, 38/536
o.-duğ 17/227
o.-dur 128/1875
o.-ıcağ 113/1649, 121/1774, 25/338
o.-ma 120/1760
o.-madı 126/1850, 65/930, 71/1021, 72/1041, 72/1044, 86/1257,
93/1358
o.-madık 10/120
o.-mağ 105/1529
o.-masun 6/57
o.-maya 110/1607, 26/356, 43/614, 44/623, 85/1235
o.-mayaki 110/1607
o.-maz 10/113, 109/1597, 111/1621, 121/1769, 25/333, 45/631, 80/1157
o.-muş 105/1534, 107/1568, 110/1612, 114/1661, 124/1822, 124/1822,
31/423, 45/642, 57/813, 67/966
o.-muşdı 34/466, 44/628
o.-muşdur 103/1504
o.-muşlar 129/1895
o.-sada 8/90
o.-sun 105/1530, 115/1681, 119/1740, 13/165, 130/1900, 19/251,
23/316, 27/375, 4/26, 48/686, 48/689, 49/705, 53/758, 53/758, 6/64,
60/867, 7/83
o.-uben 119/1735, 49/695, 92/1337
o.-uç 106/1540, 106/1540, 33/456, 35/489, 60/865
o.-up 11/142, 112/1634, 112/1634, 117/1713, 13/159, 19/245, 53/11,
54/769, 54/769, 63/913, 73/1061, 81/1179, 86/1256, 94/1367
o.-updır 122/1793
o.-ur 108/1574, 113/1650, 113/1654, 121/1768, 122/1794, 13/156,
13/158, 13/169, 19/243, 24/325, 25/338, 26/352, 26/352, 38/531,
39/541, 42/588, 63/905, 71/1024, 72/1034, 77/1119, 8/88
o.-urdı 16/205, 28/390, 44/622, 5/45

- o.-ursa 25/346
o.-ursuz 32/446
o.-urum 118/1729, 39/542
o.-uruz 111/1621
[= 385]
- olmak(ğ)** : Olmak
o. 64/924
o. + a 121/1779
[= 2]
- olmamak** : Olmamak.
o. 31/428
- olun-** : Olunmak.
o.-dı 105/1534, 118/1721, 98/1430
o.-muş 118/1721, 50/718
[= 5]
- on** : On (sayısı).
o. 105/1534, 117/1708, 119/1746, 126/1840, 129/1895, 16/207, 57/812,
68/987, 74/1066, 77/1119, 78/1125, 88/1281, 88/1281, 88/1282
o. + ar 69/990, 77/1120
[= 16]
- orda** : Orada.
o. 85/1234
- ora** : O yer, orası.
o. 98/1432
o. + da 24/325, 56/801
o. + ya 34/476
[= 4]
- ordu** : Ordu.
o. + yı 95/1388
- orta** : Ara, ara yer.
o. 107/1564, 11/138, 83/1207, 92/1345
o. + dan 13/167, 33/462
[= 6]
- ortalığ** : Meydan.
o. + a 66/947, 83/1205

o. +1 11/137, 12/145, 83/1201, 96/1407
[= 6]

otur- : Oturmak.
o.-dı 27/374
o.-dılar 33/454
[= 2]

otağ : <Far. Çadır, büyüklere özgü çadır.
o. + a 78/1126
o. +1 120/1763
[= 2]

otr- : Oturmak.
o.-dı 57/815

otur- : Oturmak.
o. 20/260, 4/35
o.-dı 105/1532, 108/1579, 56/806, 81/1173, 87/1268
o.-dığı 55/792
o.-dılar 43/610, 64/915, 85/1232
o.-uñ 33/454
o.-up 117/1711, 83/1212
o.-ur 48/683, 89/1299
o.-urdu 117/1707, 120/1758, 3/14
[= 19]

oturak : Oturan, yerleşik.
o. 73/1055

otuz : Otuz (sayısı).
o. 70/1016, ayt-dı :
[= 2]

oy- : Deşmek, oymak.
o.-ayım 124/1824

oyna- : Oynamak.
o. 17/216
o.-dı 51/730, 74/1076, 83/1207
o.-rdı 16/209
[= 5]

oyun : Oyun.
o. 16/209, 16/210, 16/210
[= 3]

Ö

öc : İntikam.
ö. + in 89/1303

öğred- : Öğretmek.
ö.-eyim 29/402

öñrüş- : Yarışmak, yarış etmek.
ö.-diler 67/964

öl- : Ölmek, vefat etmek.
ö.-di 112/1638, 96/1406
ö.-enlerini 17/223
ö.-eyim 49/701
ö.-meye 35/483
ö.-miş 35/493
ö.-ür 54/773
ö.-ürken 40/568
[= 8]

öldür- : Öldürmek.
ö.-di 129/1885, 84/1222
ö.-digi 111/1624
ö.-digini 31/425
ö.-dünj 32/443, 91/1319
ö.-e 106/1549, 114/1665
ö.-em 115/1678, 128/1875
ö.-en 37/516
ö.-medim 37/520
ö.-müşler 38/533
ö.-üp 114/1663, 40/556
[= 15]

öldürmek : Öldürmek.
ö. 113/1652

ölüm : Mevt, vefat.

ö. 128/1879, 76/1094

ö. + den 96/1394

[=3]

ön : Ön, ön taraf.

ö. + i 66/950

ö. + lerince 46/655

ö. + ümde 102/1486, 80/1157

ö. + ünde 117/1705, 52/741, 64/920

ö. + ünden 69/994

ö. + üne 107/1567, 111/1615, 118/1724, 128/1882, 32/449, 33/463,
41/582, 45/635, 45/638, 48/684, 61/877, 64/914, 79/1144, 87/1261

[=22]

öp- : Öpmek.

ö.-di 116/1703, 57/823, 60/858, 81/1169, 9/109

[=5]

ört- : Örtmek.

ö.-di 13/168, 17/217

[=2]

öte : Öte.

ö. 127/1855, 127/1857, 54/770

ö. + den 65/938, 81/1180

[=5]

öyle : Öyle.

ö. 104/1512, 83/1206, 89/1290

ö. + ye 66/953

[=4]

öz : Öz, kendi.

ö. + den 29/397

ö. + i 104/1522, 12/153, 7/81

ö. + in 38/527

ö. + iñ 99/1439

ö. + iñdedir 99/1442

ö. + iñden 99/1447

ö. + iñe 10/124, 99/1446

ö. + ine 73/1058

ö. + ini 66/946, 76/1104, 8/93, 95/1380, 98/1429

ö. + lerin 129/1888

ö. + ümüzi 104/1514

[= 18]

özle- : Özlemek.

ö.-r 117/1706

P

pādiṣāh : < Far. Sultan, hükümdar.

p. 124/1822, 128/1877

p. + ıı 102/1485

[= 3]

pāk : < Far. Temiz.

p. 11/130, 114/1662, 128/1870, 14/183, 42/600, 48/679, 52/745,
92/1346, 96/1407

p. + in 70/1007

p.-i zamīr 59/841, 65/934, 87/1269, 108/1581, 118/1733

p.-i muṣṭafāya 130/1901

[= 16]

pāk-ṣifāt : < Ar. + Far. Temiz yüz.

p. 11/140, 25/343

[= 2]

pār : < Far. Dost, sevgili, yar.

p. 71/1021

pāre : < Far. Pare, kısım, parça, adet.

p. 11/129, 11/136, 11/136, 71/1021, 76/1097, 82/1190, 84/1221,
84/1221

[= 8]

pārelen- : < Far. Parçalanmak, parelenmek.

p.-di 70/1015

pāreli : < Far. Parçalı, pareli.

p. 56/796

pās-bān : < Far. Gece bekçisi.

p. 27/364

pāy : < Far. Ayak.

p. 11/131, 51/732, 67/967, 80/1155

p. + im 91/1320

p. + in̄da 10/114

p. + ina 102/1485, 102/1492, 114/1670, 45/645, 47/661, 53/757, 60/857,
61/869, 61/882

[= 15]

pāye : <Far. Rütbe, derece.

p. 11/131, 67/967, 80/1155

p. + ni 34/469

p. + sin 94/1365

[= 5]

pāye-dār : <Far. Payeli, rütbeli.

p. 65/930, 71/1021, 72/1044, 86/1257, 93/1358

[= 5]

pehlevān : <Far. Pehlivan, yiğit.

p. 10/127, 100/1459, 103/1504, 106/1541, 106/1551, 107/1565,
109/1589, 114/1661, 119/1746, 119/1749, 121/1765, 121/1773,
123/1808, 126/1852, 127/1865, 129/1890, 16/202, 18/233, 18/238,
19/252, 19/255, 24/329, 24/331, 25/335, 25/337, 25/340, 27/368,
30/406, 30/407, 34/470, 34/471, 35/482, 36/509, 37/520, 39/551,
45/636, 62/893, 63/902, 66/956, 71/1022, 74/1070, 75/1092, 78/1135,
82/1189, 85/1231, 86/1255, 9/107, 93/1363, 94/1374, 98/1428

p. + a 49/692, 55/779, 93/1352

p. + ı 112/1637, 19/253, 69/998, 78/1132, 83/1199

p. + ıyla 26/360

[= 59]

pehlevānlık: <Far. Pehlivanlık, yiğitlik.

p. 94/1365

pek : Çok.

p. 106/1544, 12/144, 124/1821, 17/222, 25/338, 31/428, 36/496, 38/527,
38/530, 39/555, 47/669, 68/982, 81/1176, 82/1194, 85/1237, 93/1363,
97/1418

[= 18]

peleng : <Far. Panter.

p. 77/1120

pelīd : <Far. Pis, murdar, alçak.

p. 100/1461, 113/1647, 125/1837, 22/296, 3/14, 50/719, 6/67, 65/939,
69/989, 7/84, 82/1190, 82/1196, 86/1254

p. + i 81/1183, 93/1353, 91/1323

[= 16]

penāh : < Far. Sığınma, sığınacak yer.

p. 110/1600

pençe : < Far. Pençe.

p. + sine 89/1291

pend : < Far. Nasihat, öğüt.

p. 121/1769, 96/1398

[= 2]

perişān : < Far. Dağınık, karışık.

p. 12/148

pertev : < Far. Işık, parlaklık, ı ışık.

p. + i 13/168

pervāne : < Far. Geceleri ışığın etrafında dönen küçük kelebek.

p. 130/1903

perverd-gār : < Far. Besleyici, terbiye edici.

p. 6/68

pes : < Far. Şimdi, o halde, öyle ise, bunun üzerine.

p. 103/1495, 104/1516, 105/1534, 106/1553, 117/1713, 119/1747,
25/341, 28/376, 29/394, 33/452, 4/34, 45/638, 47/663, 47/665, 48/685,
49/698, 51/735, 52/744, 52/749, 53/756, 56/807, 57/821, 60/864,
61/870, 61/871, 65/936, 75/1083, 75/1092, 79/1151, 81/1171, 89/1303,
93/1362, 95/1380, 97/1415

[= 34]

peyām : < Far. Haber.

p. 31/429

peydā : < Far. Meydana çıkma.

p. 122/1793, 77/1119

[= 2]

peygamber : < Far. Peygamber.

p. + e 4/28

p. + i 108/1573, 61/870

- p. + inç 30/414, 42/591
[= 5]
- peyk** : < Far. Haber ve mektup getirip götürən.
p. 108/1582
p.-i resül 85/1239
[= 5]
- peyker** : < Far. Yüz, çehre.
p. + ler 77/1120
- peymān** : < Far. Yemin, and.
p. 57/810
p. + ıyla 26/360
[= 2]
- pey-der-pey** : < Far. Birbirinin ardı sıra, yavaş yavaş.
p. + i 46/654
- pīr** : < Far. Yaşlı, ihtiyar.
p. + leri 95/1379
p. °acib 103/1502
p. irşādım 23/317
p. muhtār 76/1103
p. muğnī 98/1435
[= 5]
- pīrhān** : < Far. Gömlek.
p. + a 54/767
- pīr ü pāk** : < Far. Tertemiz, lekesiz.
p.114/1662
- pīşe** : < Far. Meslek, iş, sanat.
p. + de 18/236
- pīşvā** : < Far. Reis, başkan.
p. nā-ciyān 7/76
- pişer** : < Far. Erkek çocuk.
p. + i 55/789
- piş-** : Pişmek.
p.-erek 91/1331
- piyāde** : < Far. Yaya.

p. 88/1281, 88/1283, 88/1285
[=3]

post : <Far. Tüylü hayvan derisi.
p. + una 57/815

pür : <Far. Dolu, çok fazla.
p. 112/1638, 123/1800, 126/1841, 126/1847, 20/262, 21/281, 22/301,
23/305, 3/18, 4/34, 42/600, 50/715, 50/718, 55/792, 64/917, 8/87,
82/1190, 82/1192, 85/1239, 90/1312, 92/1337, 93/1360, 96/1397
p.-güzāf 125/1825
p.-hişsemiz 25/342
[=25]

pür-āteş : <Far. Ateş dolu.
p. 81/1175

pür-gāzab : <Far. + Ar. Kızgın, hırslı.
p. 100/1457

pür-hūn : <Far. Kan içinde.
p. 124/1810, 36/504, 80/1154
[=3]

pür-melāl : <Far. + Ar. Gamlı, kederli, üzüntülü.
p. 81/1174

püşte : <Far. Yığın, tepe.
p. 107/1567, 107/1567, 123/1804, 58/833, 83/1206, 45/641
p. + de 123/1802
p. + ye 122/1792
[=8]

R

rāh : <Far. Yol.
r. 106/1540
r. + a 109/1593
r. + ı 98/1429
r.-ı hilāfet 4/25
[=4]

rāhat : <Ar. Üzüntüsüz, tasasız, kedersiz.
r. 103/1496, 118/1720, 15/189, 64/915, 64/915, 83/1212, 96/1396,

96/1407

r. + a 55/789

r. + in 41/576

[= 10]

rāhib : < Ar. Evlenmez papaz.

r. 108/1572

r. + in 103/1499

r. + lerede 108/1574

[= 3]

rāst : < Far. Doğru.

r. 111/1625

rāvi : < Ar. Rivayet eden, hikaye anlatan.

r. 3/13

r. + ler 14/175, 15/192, 48/676, 56/808

r.-i aḥbārındır 3/13

[= 6]

rāy : < Ar. Yezid'in yanında yer alan biri.

r. 86/1254, 87/1260

[= 2]

rāyāt : < Ar. Sancaklar, bayraklar.

r. + ina 62/890

rāyet : < Ar. Sancak, bayrak.

r. + i 95/1387

r. + in 123/1797

[= 2]

rāz : < Far. Sır, gizlenen şey.

r. + ımız 35/483

rāzī : < Ar. Rıza gösteren, kabul eden.

r. 38/539, 48/688, 94/1372

[= 3]

rāzī : < Ar. İran'ın Rey şehrinden olan.

r. 25/340, 46/654

[= 2]

rabb : < Ar. Allah.

- r. 11/130
r. zü'l-kerem 44/625
[=2]
- rabbī** : < Ar. Rabbim.
r. 66/958
- rağmen** : < Ar. İnadına, zıddına.
r. 22/295
- rahmān** : < Ar. Dünyada her canlıya, mümün, kafir ayırdetmeksizin herkese merhamet eden.
r. 115/1683
- rahmet** : < Ar. Rahmet, acıma, ihsan.
r. + iñ 115/1683
- raht** : < Far. At takımı.
r. 109/1599
r. + mı 4/37
r.-ı bahtı 8/87
[=3]
- raş** : < Ar. Dans etme, sıçrayarak oynama.
r. 15/188
- redd** : < Ar. Geri çevirme, çevirilme.
r. 126/1852, 33/452, 56/794, 65/941, 70/1018, 72/1048, 73/1062,
73/1062, 93/1352, 93/1356
[=10]
- rehā** : < Far. Kurtulma, kurtuluş.
r. 89/1291
- rehbān** : < Ar. Çok korkak.
r. 103/1498
- rehber** : < Far. Yol gösterici, kılavuz.
r. + i 9/103
- renc** : < Far. Ağrı, sızı, zahmet, eziyet.
r. 8/87
r. + dir 54/772
[=2]
- resm** : < Ar. Yazma, çizme, eser, iz, nişan, alamet.

r. + e 116/1696, 123/1802, 127/1863, 129/1889, 71/1031, 97/1420

r. + iyle 96/1404

[= 7]

resūl : < Ar. Elçi, peygamber.

r. 105/1526, 108/1582, 19/244, 30/415, 55/787, 85/1239

r. + e 130/1900, 29/394, 50/720

r. + ını 116/1697

r. + un 63/911

r. + ını 119/1736, 52/750

r.-ı aħmedim 126/1843

[= 14]

resūlullāh : < Ar. Hz. Muhammed.

r. 126/1853, 56/794

[= 2]

reşīd : < Ar. Doğru yol tutan.

r. 69/989, 81/1180

r. + iñ 81/1182

[= 3]

revā : < Far. Uygun, münasip, layık.

r. 23/305, 41/584

[= 2]

revān : < Far. Giden, yürüyen.

r. 106/1553, 107/1566, 110/1603, 111/1623, 113/1658, 116/1703,
119/1746, 126/1851, 13/159, 14/177, 40/559, 44/627, 50/710, 51/733,
51/734, 56/807, 66/951, 68/980, 72/1045, 79/1143, 86/1245, 86/1252,
89/1297, 9/98, 96/1404

r. + e 69/991, 71/1022

[= 27]

reviş : < Far. Gidiş, yürüyüş.

r. 90/1304

reyhān : < Ar. Fesleğen.

r. + a 15/190

rezīl : < Ar. Alçak, bayağı.

r. 22/296, 4/36

[= 2]

- rezm** : < Far. Kavga, savaş, cenk.
r. + iñ 89/1296
- ricāl** : < Ar. Belli mevki sahibi.
r. 17/222
- rihlet** : < Ar. Göç, göçme.
r. + i 78/1138
- rivāyet** : < Ar. Hikayet, kıssa anlatma.
r. 48/676, 56/808
r. + i 78/1137
r.-i müseyyeden 14/175
[=4]
- rūh** : < Ar. Can, ruh.
r. 3/10
r.-ı pāk-ı muřafāya 130/1901
[=2]
- rūm** : < Ar. Arap ilinde bařka ilden olan kimse.
r. 5/41
r. + a 107/1557
[=2]
- rūsitā** : < Far. Köy.
r. 96/1398
- rū-be-rū** : < Far. Yüzyüze.
r. 39/554, 47/671
[=2]
- rū-siyāh** : < Far. Kara yüzlü.
r. 110/1600, 110/1614, 4/34, 5/51, 87/1260
[=5]
- rū-siyāhlık** : < Far. Kara yüzlülük.
r. 55/781
- rūz** : < Far. Gün.
r. 14/180
r.-ı maşşer 119/1741
r.-ı řitā 26/351
r.-ı cezā³ 58/831
[=4]

- rūze** : < Far. Oruç.
r. 2/3, 53/754
[=2]
- rūz ü ŧeb** : < Far. Gece ve gündüz.
r. 117/1706, 49/702, 49/702
r. + i 16/206
[=4]
- ruḫŧat** : < Ar. İzin, müsaade.
r. 38/539
- ruhbān** : < Ar. Rahip, papaz.
r. 119/1749
- rū³yā** : < Ar. Rūya, düş.
r. + da 45/633
r. + mızda 105/1527
r. + yı 47/663
[=3]
- rūstem** : Müseyyeb Gazi'in yanında yer alan bir zat.
r. 15/195
- rūstem** : Yezid'in pehlivanlarından birisi.
r. 63/902, 71/1031, 75/1084
r. + i 75/1083
r. + iḡ 71/1033, 72/1034
[=6]
- rūtbe** : < Ar. Sıra, derece, basamak.
r. 53/756, 69/1002
[=2]
- rūzgār** : < Far. Zaman, devir.
r. 6/68
- S**
- ŧāniyen** : < Ar. İkinci derecede, ikinci olarak.
s. 116/1697, 50/720, 52/750
[=3]
- ŧelc** : < Ar. Kar.
s. 26/352

- senā** : < Ar. Övme, öviş.
s. 50/720
s. + lar 18/241
[= 2]
- sevāb** : < Ar. Hayırlı hareket, hayır işleme.
s. + dan 104/1511, 41/584, 85/1235
s. + dır 109/1597
[= 4]
- sıklet** : < Ar. Ağırılık, yük.
s. + in 89/1296
- şā'il** : < Ar. Saldırcı, saldıran.
s. + dir 8/90
- şāf** : < Ar. Temiz, halis, katkısız.
s. + ır 19/245
- şāhib** : < Ar. Sahip, bir vasfı olan.
s. 101/1468, 101/1469, 102/1484, 103/1502, 115/1676, 118/1725,
14/173, 18/234, 18/236, 24/329, 39/546, 46/657, 48/682, 49/694, 9/103
s.-i diyāneti 48/683
s.-i devlet 8/90
[= 17]
- şāhib-i hūrūc** : < Ar. Hükümdarlara isyan eden kimse.
s. 100/1459, 101/1471, 103/1503,
s. + um 62/891, 79/1149
[= 5]
- şālih** : < Ar. Yarar, elverişli, iyi, uygun, yakışır.
s. + e 43/607
- şā'şā'īye** : ?
s. 5/40
- şabāh** : < Ar. Sabah.
s. 18/229, 18/229, 18/232, 20/259, 28/389, 29/391, 56/806, 64/916,
78/1127, 81/1177, 84/1214, 88/1277, 92/1336
s. + a 127/1869, 28/389, 35/490, 78/1127, 81/1177, 86/1246
[= 19]
- şabḥ** : < Ar. Sabah.

s. + a 43/603, 50/711

[= 2]

şab(ı)r : < Ar. Sabır, dayanma, katlanma.

s. 27/362, 32/449, 49/704, 39/552

s. + a 3/22

s. + ı 15/196

s. + ıñ 48/687

[= 7]

şabūhāt : ?

s. 14/174

şaç : Saç.

s. + ını 15/189

şaç- : Saçmak, dağıtmak.

s.-a 25/345

s.-am 128/1878

s.-ar 81/1175

s.-dı 102/1490, 125/1827, 65/942, 91/1324, 91/1329

s.-dılar 64/928, 92/1345

[= 10]

şad : < Far. Yüz (sayısı).

s. 23/316, 64/927, 98/1434

[= 3]

şadā : < Ar. Ses, sada.

s. 57/818

s. + sı 92/1341

s. + sını 93/1350

[= 3]

şadākat : < Ar. Dostluk, vefalık.

s. 76/1107

şadākatli : < Ar. Vefalı, sadakatli, bağlı.

s. 108/1578

şaff : < Ar. Dizi, sıra, camide cemaatin sırası.

s. 73/1059, 75/1090, 81/1179, 81/1179, 84/1216, 84/1216, 64/920

s. + ımız 63/906

- s. + lar 10/118, 125/1830, 128/1872, 78/1127, 92/1344
s. + ların 86/1247
s. + larını 67/965, 85/1229
[= 15]
- şafâ** : < Ar. Rahatlık, kedersizlik.
s. + sını 75/1091
- şafâ-dâr** : < Ar. + Far. Zevkli, eğlenceli.
s. 54/775
- şaff-şaff** : < Ar. Sıra sıra, dizi dizi.
s. + a 129/1887
- şaff-be-şaff**: < Ar. + Far. Sıra sıra.
s. 88/1280
- şahâbe** : < Ar. Sahipler, sahip çıkanlar.
s. 21/287
s. + ler 87/1271
s. + yim 58/836
[= 3]
- şahrâ** : < Ar. Çöl, ova, kır.
s. 107/1568, 123/1795, 92/1342
s. + ya 58/830
[= 4]
- şakal** : Yetişkin erkeklerde yanak ve çenede çıkan kıllar.
s. 91/1324
s. + ı 29/397
[= 2]
- şakın** : Sakınmak, önlem almak.
s. 38/537, 90/1312
[= 2]
- şakla-** : Saklamak.
s.-malı 31/428
- şal-** : Göndermek, bırakmak.
s.-an 36/510
s.-dı 106/1546, 118/1730, 12/153, 12/154, 16/198, 21/274, 38/527,
39/551, 49/691, 66/946, 73/1049, 76/1104, 9/108
s.-dıkların 116/1699

s.-dılar 104/1523, 51/731, 73/1054, 83/1203, 92/1347, 94/1378, 95/1386

s.-mış 109/1590

s.-uben 90/1317

[= 24]

řalā : < Ar. Halkı yüksek sesle bir yere davet etme.

s. + nış 50/713

řalāt : < Ar. Namaz.

s. + iyle 130/1900

řalavāt : < Ar. Hz. Muhammed'e ve onun soyundan gelenlere okunan dua.

s. 130/1901, 25/343, 70/1006

[= 3]

şamed : < Ar. Pek yüksek, ulu, daim.

s. 12/149

şan^{ān} : Yezidi tarafından yer alan biri.

s. 103/1500, 103/1502, 103/1504

[= 3]

şan- : Sanmak, zannetmek.

s.-dı 22/292

s.-dılar 111/1618

s.-urdu 16/208

[= 3]

şanki : Sanki.

s. 47/672, 66/950, 83/1206, 92/1338

[= 4]

şapan : Sapan.

s. + ın 80/1161

çar- : Sarmak.

s.-dılar 111/1619, 124/1820, 73/1050, 73/1054, 117/1709

s.-mış 109/1590

[= 6]

řarāy : < Far. Hükümdarların oturduğu büyük yapı.

s. + a 28/377

şarar- : Sararmak.

- s.-up 13/165
- şarın-** : Sarınmak, bir şeyle örtmek.
s.-miş 17/219, 47/672
[= 2]
- şav-** : Savmak, geçiştirmek.
s.-dı 125/1834
- şavaş** : Savaş, silahlı mücadele.
s. 12/143, 129/1889, 68/978, 94/1371
s. + dan 73/1053
s. + lar 52/742
s. + a 27/369
[= 7]
- şavlet** : < Ar. Şiddetli hücum, saldırma.
s. 129/1888
- şavt-ı a'lā** : < Ar. Yükek ses.
s. 123/1800
- şay-** : Saymak.
s.-up 93/1349
- şaydır-** : Saydırmak.
s.-dı 34/477
- şıçra-** : Sıçramak.
s.-dı 101/1479, 51/723, 58/832
[= 3]
- şiddik** : < Ar. Pek doğru, sözünün eri.
s. 46/660
- şifāt** : < Ar. Sıfatlar, vasıflar.
s. 125/1832, 25/343, 93/1355
s. + ı 28/386
s.-pāk 42/600
[= 5]
- şifahān** : < Far. Isfahan şehri.
s. + ı 5/40
- şığ-** : Sığmak.

- s.-maz 124/1811
- şıkdı** : Sıkmak.
s. 39/555
- şın-** : Kırılmak, yenilmek, mağlup olmak.
s.-dılar 77/1113
s.-miş 80/1165
s.-up 130/3
[= 3]
- şınmak** : Kırılmak, yenilmek, mağlup olmak
s. 113/1646
- şıra** : Dizi, düzen.
s. 102/1484, 119/1747, 34/471
[= 3]
- şıy-** : Kıymak.
s.-dı 74/1066
- şinān** : < Ar. Mızrak
s. 77/1118
- şofra** : < Far. Sofra yaymak, ziyafet vermek.
s. 27/374
- şoḥbet** : < Ar. Sohbet, söyleşi.
s. 108/1577, 117/1711, 33/463, 50/707
s. + e 50/711, 88/1276
[= 6]
- şoḳ-** : Sokmak.
s.-dı 86/1252
- şoḳak** : < Ar. Sokak, çarşı.
s. + lara 62/892
- şol** : Sol.
s. + uma 34/478
- şol-** : Solmak.
s.-dı 19/250
s.-muş 14/181
s.-suḡ 13/165

- [= 3]
- şoñ** : Son.
s. + ı 16/198
- şoñra** : Sonra, daha ileri bir zamana mütakiben.
s. 107/1555, 107/1557, 119/1748, 119/1749, 120/1750, 123/1796,
124/1816, 18/228, 27/361, 28/388, 48/687, 57/813, 89/1301, 90/1314,
19/256, 20/263, 52/739, 52/745
[= 18]
- şor-** : Sormak, sual etmek.
s. 79/1142
s.-dı 118/1724, 120/1763, 7/70, 79/1145
s.-dılar 100/1454, 45/640
[= 7]
- şoruş-** : Birbirine sormak.
s.-dı 13/164
s.-dılar 47/664, 50/706, 50/711, 81/1170, 87/1270
[= 6]
- şu** : Su, ırmak, nehir.
s. 92/1345
s. + ya 107/1562, 90/1304
[= 3]
- şūfiyān** : < Ar. Sufiler, sofular.
s. 119/1749
s. + a 14/183
[= 2]
- şūr** : < Ar. Boynuzdan yapılmış büyük boru.
s. + dan 39/546
- şūret** : < Ar. Biçim, görünüş.
s. + i 38/529
s. + in 48/679
s. + ini 48/678
[= 3]
- şun-** : Sunmak.
s.-dı 106/1551, 19/250

- s.-dılar 94/1372
[= 3]
- sāʿat** : < Ar. Saat, zaman.
s. 24/322
- sāz** : < Far. Sıra, düzen.
s. + a 130/1908
s. + ıñı 2/6
[= 2]
- saʿādet** : < Ar. Mutluluk.
s. 24/327
s. + lü 6/55
[= 2]
- saʿīd** : Müseyyeb Gazi'nin tarafında olan bir yiğit.
s. 24/327, 53/758, 65/939, 65/941, 66/945
s. + e 65/939, 65/940
[= 7]
- saʿy** : < Ar. Çabalama, gayret gösterme.
s. 99/1440, 99/1440
[= 2]
- saç** : Saç.
s. 91/1324
- saʿī** : Yezid'inin tarafında olan bir er.
s. 72/1040, 72/1040
[= 2]
- sağlıg** : Vüvut esenliği, sıhhat.
s. + ın 4/35
- saḥāvet** : < Ar. Cömertlik, elaçıklığı.
s. 58/837
- saḥī** : < Ar. Cömert, eliaçık.
s. 117/1716, 39/546, 52/738, 60/860, 63/909
[= 5]
- saḥt** : < Far. Katı, sert, çetin.
s. + ın 109/1599

- saḫar** : < Ar. Cehennem, tamu.
s. + a 65/942
s. + ina 13/166
[= 2]
- saḫī** : < Ar. Su veren, su dağıtan.
s. 24/328, 90/1308
[= 2]
- saḫkā** : < Ar. Su dağıtan.
s. + ları 92/1345
- sal-** : Salmak, bırakmak.
s.-ar 48/677
- salṭanat** : < Ar. Sultanlık, padişahlık.
s. 62/888
- san-** : Sanmak.
s. 110/1606
- saḡa** : Sana (2. teklik şahıs zamirinin yönelme hâli eki almış şekli.)
s. 10/123, 10/125, 105/1536, 112/1641, 113/1656, 116/1704, 124/1811,
130/1912, 18/239, 19/245, 19/246, 19/251, 22/291, 24/326, 30/412,
34/478, 38/538, 40/563, 42/599, 46/653, 46/660, 49/705, 54/771,
55/790, 56/803, 58/835, 59/846, 59/849, 6/65, 6/66, 6/69, 61/873, 7/78,
74/1069, 8/97, 91/1320, 96/1398, 99/1439, 4/33
[= 39]
- sancaġ(k)** : Sancak, bayrak.
s. + ı 120/1751
s. + ın 63/911, 63/912
s. 123/1798
s. + lar 5/42
s. + ları 129/1892
[= 6]
- sancaġ-dār** : < Tr. + Far. Sancak taşıyan.
s. + ı 129/1890
- sarāy** : < Far. Hükümdarların oturduğu büyük yapı.
s. 61/877
s. + a 35/490, 83/1211, 85/1231
s. + ina 120/1756, 52/738

- [=6]
- sa^ʿy** : < Ar. Çabalama, gayret, emek.
s. 2/5
- sebeb** : < Ar. Vesile, sebep olmak.
s. 34/467
s. + den 105/1530, 109/1593
[=3]
- secde-i şükr** : < Ar. Şükür secdesi.
s. + e 56/805
- sedd** : < Ar. Kapama, tıkama.
s. 70/1009
s.-i iskender 64/919
[=2]
- seg** : < Far. Köpek, it.
s. 4/38, 77/1122
s. + e 39/545
s. + i 5/51, 6/63, 68/988
s. + ü 93/1361
s. + iğ 130/3
s. + lerin 3/24
[=9]
- seher** : < Ar. Tan yeri ağarmadan biraz önceki vakit.
s. 130/1903, 130/1910
s. + de 99/1441
[=3]
- selām** : < Ar. İki Müslümanın karşılaşınca selamün aleyküm demesidir.
s. 130/1900, 108/1577, 118/1728, 118/1730, 19/243, 49/705, 56/803,
58/834, 69/1003, 7/71, 70/1004, 79/1142, 85/1241
s. + m 70/1004, 70/1005
[=15]
- selāmet** : < Ar. Salimlik, eminlik.
s. 96/1396
- selāṭīn** : < Ar. Sultanlar.
s. + i 5/48

selb : Kapma zorla alma.
s. 41/576

selīm : Müseyyeb Gazi'nin pehlivanlarından biri.
s. 114/1674, 84/1217, 84/1219, 84/1220, 84/1222
s. + iñ 84/1224
s.-nāmedār 84/1223
[= 8]

selīm tabāk : Müseyyeb Gazi'nin yanında olan bir yiğit.
s. 24/329

semm : < Ar. Zehir.
s. 21/283, 3/16
[= 2]

sen : Sen (İkinci tekil şahıs zamiri.)
s. 10/122, 101/1466, 101/1469, 103/1507, 103/1507, 112/1642,
113/1646, 123/1808, 126/1847, 130/1912, 20/262, 23/312, 23/313,
23/314, 30/413, 30/418, 33/452, 36/500, 37/513, 37/513, 37/514,
41/581, 47/667, 47/669, 54/774, 55/786, 62/898, 64/926, 7/74, 7/74,
74/1068, 74/1068, 90/1312, 96/1398
s. + de 106/1550, 121/1767, 130/1904, 2/3, 23/315, 30/409, 58/835
s. + den 55/ :
s. + i 22/290, 26/356, 6/62, 90/1314, 91/1321, 92/1334, 96/1394
s. + iñ 10/114, 113/1646, 124/1811, 19/247, 21/273, 21/273, 24/326,
26/348, 36/509, 58/838, 58/838, 86/1250, 90/1304, 90/1310, 99/1442
s. + iñde 23/315
s. + iñdir 19/252, 7/80, 70/1013
s. + iñle 20/260
s. + siñ 37/516
[= 70]

seng : < Far. Taş.
s. 71/1033

ser : < Far. Kafa, baş.
s. 21/280
s. + i 106/1546, 56/805
s. + in 41/582
s. + ine 47/672

- s. + ini 16/211, 96/1405
s. + lerine 32/442
s.-i mübârekin 6/59
[=9]
- ser-** : Sermek.
s.-e 27/374
s.-en 24/321
[=2]
- serāsime** : < Far. Sersem.
s. 72/1034
- serd** : < Far. Soğuk.
s. + iyle 57/822
- serfūrū** : < Far. Başęme, söz dinleme.
s. 8/88
- serḥas** : < Far. Sivri uçlu nebat.
s. + ı 4/36
- serīr** : < Ar. Taht.
s. 92/1338
- sermā** : < Far. Kış, soğuk.
s. 26/351
- server** : < Far. Ulu kişi, yüce kimse.
s. 48/677
s. + e 106/1544, 118/1731, 86/1251
s. + i 21/277, 39/550, 42/598, 61/870
s.-i peygambere 4/28
[=9]
- ser-^çasker** : < Far. + Ar. Asker ve ordu komutanı.
s. 97/1414
- ser-bāz** : < Far. Cesur, yiğit.
s. 12/144
s. + ıdır 103/1505
[=3]
- ser-bāz-ı cihān:** < Far. Dünyanın yiğidi.
s. 95/1383

- ser-dār** : < Far. Komutan.
s. 123/1801
s. + ı 101/1467
s. + ıdır 121/1765
[= 3]
- ser-leşker** : < Far. Komutan.
s. 98/1424
s. + ine 73/1057
[= 2]
- ser-nigūn** : < Far. Başaşağı olmuş.
s. 129/1892, 74/1066, 93/1359, 94/1368
[= 4]
- ser-nümā** : < Far. Baş gösteren.
s. 92/1337
- ser-te-ser** : < Far. Baştan başa, büsbütün.
s. 11/131, 12/143, 21/280, 27/373, 3/20, 62/887, 85/1237
[= 7]
- sev-** : Sevmek, gönül vermek.
s.-digi 21/277
s.-en 98/1435
s.-er 21/286, 60/866, 99/1438
s.-erim 22/290, 28/379
[= 7]
- sevgü** : Sevgi, aşk.
s. + ne 26/348
s. + sine 64/918
[= 2]
- sevgüli** : Sevgili, değerli.
s. 10/123
- sevin-** : Sevinmek.
s.-di 104/1522
s.-e 116/1691, 27/372, 27/372, 40/562
s.-eler 32/443
[= 6]
- sevindir-** : Sevindirmek.
s.-em 26/347

- seyl** : < Ar. Sel, şiddetle gelen şey.
s. 66/951
s. + e 130/1911
[= 2]
- seyr** : < Ar. Gidiş, yürüyüş.
s. 122/1785, 91/1332, 96/1403
s. + e 96/141, 122/1793
[= 5]
- seyyār** : < Ar. Gezen, gezici.
s. 4/38
s. + ı 43/608, 43/608
[= 3]
- seyyīd** : < Ar. Efendi, bey.
s. 14/183
s. + i 48/677, 58/827
[= 3]
- seyyīdü'l-kevseyn-i sultān** : < Ar. İki alem, in sultanı.
s. 78/1130
- sezā** : < Far. Münasip, uygun, yaraşır.
s. 105/1529
- sıbtēyin** : < Ar. İki torun.
s. 14/183
- sırr-ı āb** : < Ar. + Far. Gizli su.
s. 16/201
- sızlan-** : Sızlanmak.
s.-dılar 110/1601, 3/20
[= 2]
- sīne** : < Far. Göğüs.
s. 105/1525, 56/796
s. + ler 66/951
s. + ne 98/1435
s. + sin 93/1360
s. + sinden 127/1857
s. + sini 126/1849, 82/1198
s. + ye 93/1360

- [=9]
- s̄ine-bend** : < Far. Gönül bağı.
s. + ine 82/1197
- s̄ine-der-s̄ine** : < Far. Göğüs göğüse.
s. 50/706
- sikke** : < Ar. Madeni para, akçe.
s. + yi 4/26
- sil-** : Silmek.
s.-di 57/823
- silāh** : < Ar. Savunmak veya saldırmak amacıyla kullanılan araç.
s. 50/714, 64/917
s. + ı 57/820
s. + ım 56/801
s. + ın 102/1491
[=5]
- silāhşorluk** : < Ar. + Far. Silahşorluk, savaşçılık.
s. 18/228, 18/233
[=2]
- sile** : < Far. Tokat.
s. 90/1307
- sinnī** : < Ar. Diş e ait, dişle ilgili.
s. 16/207
- sitān** : < Far. Övgü
s. + e 99/1448
- sitem** : < Far. Zulüm, haksızlık.
s. 3/21
- sitīz** : < Far. Kavga, çekişme.
s. 72/1047, 82/1187
[=2]
- siyāh** : < Far. Kara.
s. 73/1061, 96/1397
[=2]
- siyāhlık** : < Far. Karalık.
s. 55/781

- siyāset** : < Ar. Memleket idaresi.
s. 95/1392
- siyek** : Kırık çıkık tahtası.
s. 130/1902, 130/1902, 130/1903, 130/1904, 130/1905, 130/1906
[= 6]
- siz** : Siz (İkinci çoğul şahıs zamiri).
s. 112/1643, 112/1643, 127/1868, 32/440, 32/444, 32/446, 33/456,
34/480, 39/547, 55/784, 55/793, 7/75, 7/76, 80/1159, 97/1416
s. + de 35/489, 60/865
s. + e 105/1529, 118/1730, 28/376, 30/408, 33/459, 97/1421, 48/686
s. + i 33/456
s. + iñ 20/268, 33/458, 33/459
s. + iñle 44/623
s. + lere 110/1611, 70/1010, 70/1011
s. + leriñ 33/457
[= 33]
- sög-** : Sövmek, küfretmek.
s.-di 29/398, 51/721
s.-diler 88/1278
s.-eyim 23/307
[= 4]
- sök-** : Sökmek.
s.-diler 127/1862
- söyle-** : Söylemek, konuşmak, anlatmak.
s. 101/1469, 121/1767, 130/1902, 14/181, 32/436, 54/775, 55/783,
58/834, 58/835, 63/908
s.-di 10/120, 11/133, 115/1685, 116/1700, 117/1712, 12/147, 129/1896,
20/267, 29/394, 36/503, 39/548, 43/611, 47/663, 50/720, 60/854,
62/886, 64/924, 65/940, 67/970, 68/985, 70/1010, 70/1017, 75/1093,
79/1145, 8/93, 85/1241, 85/1242, 91/1326, 91/1333
s.-dikim 81/1174
s.-diler 118/1722, 38/528, 43/607, 61/879
s.-diñ 10/124, 114/1674
s.-gil 115/1689, 61/881, 62/887, 89/1301
s.-me 23/313, 70/1012

s.-miş 119/1738
s.-r 108/1573, 114/1660
s.-rim 29/399, 90/1305
s.-rler 114/1667
s.-sin 20/270
s.-sün 12/155
s.-şür 32/442
s.-yelim 116/1704, 41/577, 46/653
s.-yevüz 97/1415
s.-yin 16/209, 35/489
s.-yiñ 46/648

[= 68]

söylemeg : Söylemek, konuşmak, anlatmak.

s. + e 104/1516

söylen- : Söylenmek.

s.-e 40/557

söyleş- : Konuşmak, anlatmak.

s.-ürler 117/1715

söyli- : Söylemek.

s.-yor 4/33

söz : Söz, kelam, konuşma.

s. 10/120, 10/124, 2/1, 2/7, 2/9, 2/9, 23/313, 25/344, 3/11, 3/12, 35/490,
4/33, 54/768, 64/924, 64/926, 85/1232, 91/1326, 97/1416

s. + den 2/8

s. + dür 124/1814, 3/10

s. + e 2/1, 2/6, 2/8, 26/349, 26/359, 3/12, 3/12, 3/12

s. + i 101/1470, 104/1522, 111/1618, 113/1655, 114/1674, 12/153,
124/1810, 15/191, 15/194, 19/253, 20/269, 22/289, 23/312, 26/358,
32/448, 36/504, 37/525, 48/690, 49/693, 49/703, 55/786, 55/788, 6/61,
63/907, 7/81, 75/1084, 8/89, 80/1154, 84/1227, 9/102, 97/1412

s. + ime 70/1009

s. + imi 56/794, 98/1436

s. + in 15/192

s. + inçiz 55/780

s. + ini 119/1743, 18/240, 22/292, 32/444, 54/775, 75/1093, 8/93,
98/1429

- s. + le 3/12
s. + ler 11/133, 124/1811, 129/1896, 38/528
s. + leri 25/340, 76/1102
s. + üm 19/246
[= 81]
- sūsen** : < Far. Susam.
s. + iñ 15/188
- su³āl** : < Ar. Sorma, soru.
s. 107/1565
- sulṭān** : < Ar. Padişah, saltanat süren, hükümdar.
s. 118/1734, 78/1130
s. + ı 11/142, 123/1797
s. + ım 38/537
s.-ı velīniñ 14/182
s.-ı serīr 92/1338
[= 7]
- sübḥān** : < Ar. Allah.
s. + dan 2/6
- sükūnet** : < Osm. Durgunluk, dinginlik.
s. 55/788
- sükūt** : < Ar. Susma, söz söylememe.
s. 29/400, 82/1196
[= 2]
- sūñü** : Süngü, kargı, mızrak.
s. 65/940, 70/1014, 74/1076, 82/1197, 82/1198, 86/1251, 93/1356
s. + si 70/1015
s. + sin 82/1196, 86/1252, 93/1357
s. + siyle 82/1197
s. + süne 70/1015
[= 13]
- sünbül** : < Far. Sünbül.
s. 12/148, 15/189
[= 2]
- sünnet** : < Ar. Hz. Muhammed'in sözleri, işleri ve tasvibleri.

s. + i 29/393

sünnî : < Ar. Sünnet ehlinde olan kimse.

s. 101/1465, 43/606, 46/649, 52/748, 63/912, 71/1028, 87/1267, 88/1284, 95/1379

s. + den 121/1778

s. + dende 88/1281

s. + ler 121/1776, 122/1791, 127/1861, 129/1888, 34/469, 66/947, 66/955, 83/1199, 83/1202, 87/1265, 93/1354, 95/1388

s. + lerde 76/1101, 80/1168, 88/1288

s. + lerden 125/1833, 73/1061, 74/1075, 75/1092, 86/1248

s. + lere 69/992, 89/1300

s. + lerhâl.i 80/1165

s. + lerin 98/1426

s. + leriñ 66/952

[= 36]

sür- : Sürmek, uzaklaştırmak, yürümek.

s. 130/1904

s.-di 102/1480, 102/1492, 107/1569, 125/1832, 126/1841, 47/661, 69/1003, 81/1169, 93/1355

s.-diler 78/1126

s.-e 57/821, 57/821, 69/996, 75/1091

s.-mek 104/1512

s.-üñ 25/346

s.-üp 10/122, 122/1788, 19/257, 64/924, 65/935, 67/959, 74/1064, 82/1191

[= 25]

süvār : < Far. Binici, binen.

s. 18/242, 73/1056, 75/1090, 81/1180

[= 4]

Ş

şābb : < Ar. Genç, delikanlı, yiğit.

ş. 105/1534, 112/1637, 118/1721, 98/1430

[= 4]

şād : < Far. Sevinçli.

ş. 105/1535, 119/1744, 128/1870, 20/268, 24/326, 25/336, 26/347,
35/488, 41/585, 43/612, 77/1116, 97/1411

ş. + a 13/163

ş. + ı 28/383

ş.-hurrem 104/1522

ş.-vuşlat 114/1673

[= 16]

şādān : <Far. Sevinçli, keyifli.

ş. 13/169

şādlik : <Far. Sevinçlilik.

ş. + dan 28/384

şāfiī : <Ar. İmam-ı Şafii mezhebinden olan kimse.

ş. 61/880

şāh : <Far. Padişah.

ş. 100/1458, 101/1466, 101/1469, 102/1494, 103/1496, 104/1520,
105/1531, 105/1532, 108/1578, 109/1585, 117/1710, 117/1718,
118/1726, 118/1729, 118/1732, 119/1735, 119/1745, 120/1758,
120/1761, 120/1762, 120/1763, 121/1767, 121/1769, 121/1779,
122/1780, 122/1790, 126/1844, 126/1847, 127/1855, 127/1865,
128/1876, 128/1877, 128/1881, 129/1885, 129/1887, 129/1894,
129/1898, 129/1899, 25/346, 37/514, 5/51, 5/51, 53/752, 53/755,
56/799, 58/835, 63/909, 79/1148, 82/1192, 82/1195, 86/1244, 87/1260,
87/1263, 93/1352, 93/1357, 94/1370, 94/1372, 94/1375, 95/1390,
95/1393, 98/11, 98/1430

ş. + a 102/1494, 104/1516, 108/1582, 108/1583, 109/1593, 113/1659,
115/1682, 117/1707, 117/1716, 117/1717, 118/1722, 128/1872,
128/1881, 18/241, 81/1182, 93/1354, 93/1356, 94/1377, 98/11

ş. + da 127/1859

ş. + dan 101/1470, 116/1704, 88/1275

ş. + ı 100/1450, 100/1464, 101/1467, 101/1475, 103/1495, 103/1499,
108/1570, 119/1737, 120/1754, 120/1756, 120/1757, 21/282, 29/392,
44/616, 57/810, 61/871, 8/90, 94/1378

ş. + ıñ 102/1492, 108/1570, 118/1727, 45/645, 47/661, 58/833, 96/1408

ş. + ıñdır 107/1569

ş. + ıñız 118/1726

ş. + ına 101/1472, 29/402

ş. + ıyla 82/1187
ş.-1 emîr 100/1455
ş.-1 müseyyeb 101/1473, 127/1856
ş.-1 cihân 104/1521, 123/1805, 34/471, 51/727, 61/874, 91/1332,
93/1359
ş.-1 nîk u nâme 119/1739
ş.-1 ğazîyân 120/1750, 86/1255
ş.-1 nâ-ciyân 128/1873, 129/1890, 85/1236
ş.-1 şâh hüseyin 128/1876
ş.-1 ħazret-i zeynü'l-^çabâ 128/1876
ş.-1 hüseyinî 2/5
ş.-1 zeynü'l-^çâbidîni 23/310
ş.-1 evliyâya 3/15
ş.-1 hüseyini 3/16, 6/55
ş.-1 enbiyâ 33/455, 42/597
ş.-1 kâmekâr 39/549, 51/728
ş.-1 merdânî 42/592
ş.-1 kamberi 45/633
ş.-1 merdân 45/633, 56/795
ş.-1 cihânî 53/763
ş.-1 ħasan 56/797
ş.-1 nücüm 71/1030
ş.-1 merdânı 75/1093
ş.-1 dîn 82/1185
ş.-1 nâcî 82/1198
ş.-1 saķî 90/1308
ş.-1 nâcîyi 94/1364
ş.-1 şîrimân 96/1400
[= 157]

şâhid(t) : < Ar. Şahit.

ş. + im 37/518

ş. + ler 38/527

ş. + leri 38/535

[= 3]

şâhlîĝ : < Far. Padişahlık.

ş. + ina 8/91

şâh-bâz : < Ar. Yiĝit, şanlı, gösterişli.

ş. 39/550
ş. + ı 80/1156
ş.-ı müseyyeb 103/1505
[= 3]

şām : Suriye'nin şehri.
ş. 100/1463, 114/1664, 120/1760, 39/542, 39/543, 42/588
ş. + a 100/1451, 106/1548, 107/1565, 109/1590, 111/1625, 111/1627,
115/1678, 118/1720, 119/1745, 61/875, 61/876, 68/979, 97/1409,
97/1415, 98/1431
ş. + dan 118/1729
ş. + ı 106/1549
[= 23]

şān : < Ar. Şan, şöhret, ün.
ş. + ı 127/1868

şāz : bkz. şād.
ş. 13/158, 20/260
ş.-ı ḥandān 13/162
[= 3]

şabān : Müseyyeb Gazi'nin yanında yer alan pehlivan.
ş. 24/328

şakī : < Ar. Bahtsız, haylaz.
ş. 38/539, 84/1222, 86/1250, 88/1279, 93/1352
ş. + si 77/1117
ş.-i murtāddı 93/1357
[= 7]

şakḳ : < Ar. Yarma, yarıлма, çatılma.
ş. 30/417
ş. + ı 11/132, 22/298
[= 3]

şakḳı- : Şakımak.
ş.-dı 82/1194

şeb : < Far. Gece.
ş. 103/1508, 117/1706, 49/702, 49/702
ş. + i 103/1509, 121/1776, 16/206

- [= 7]
- şecāʿat** : < Ar. Yiğitlik, yüreklilik.
ş. 51/730
ş. + de 16/201
[= 2]
- şeddād** : < Ar. Yezid'in oğullarından birisi.
ş. 111/1629, 112/1635, 114/1663, 63/899, 63/901, 68/974, 72/1047
ş. + ın 73/1051
[= 8]
- şedīd** : Yezid'in oğullarından birisi.
ş. 63/899
- şefāʿat** : < Ar. Birinin suçundan geçilmesi veya dileğinin yerine getirilmesi için edilen aracılık.
ş. + ler 60/867
- şefkat** : < Ar. Şefkat, acıyarak ve esirgeyerek sevme.
ş. 83/1211
- şehā** : < Far. Ey şah, ey padişah.
ş. 33/462, 42/597, 57/810
[= 3]
- şehādet** : < Ar. Şahitlik, şahitlik etme.
ş. 35/489
- şehīd** : < Ar. Din veya yüksek bir ülkü uğrunda ölen kimse, savaşta ölen.
ş. 10/114, 100/1456, 113/1653, 13/157, 21/282, 21/283, 21/285, 22/296, 22/298, 22/299, 3/16, 33/465, 34/469, 57/813, 7/84, 97/1417, 97/1417
ş. + iñ 119/1737, 53/764
[= 19]
- şeh(i)r** : < Far. Şehir, büyük kent, il.
ş. 114/1660, 130/1905, 36/510, 37/516, 40/568, 40/570, 41/575, 61/883, 80/1168, 68/988
ş. + e 27/365, 27/367, 34/466, 39/551, 39/553, 41/571, 46/646, 51/735, 73/1050, 77/1116, 78/1126, 87/1267, 88/1274, 89/1302, 95/1386
ş. + i 46/647
ş. + in 114/1664, 4/39, 52/743, 61/874
ş. + iñ 124/1817, 27/368, 34/466, 38/534, 40/560, 46/646, 52/744,

- 79/1144
ş. + ine 109/1586, 120/1754, 130/1904
ş. + ini 54/776
ş. + iniş 8/91
ş.-i şāma 111/1627
ş. + den 44/629, 88/1277
[=45]
- şehr-yār** : < Far. Padişah, hükümdar.
ş. 5/48
- şekībā** : < Far. Sabırlı.
ş. 12/151
- şekil** : < Ar. Şekil, biçim.
ş. 30/415
- şekk** : < Ar. Şüphe, zan, tereddüt.
ş. + i 82/1190
- şem^cūn** : Yezid'i tarafında olan biri.
ş. 68/988, 82/1184
ş. + a 82/1185
[=3]
- şems** : < Ar. Güneş.
ş. 55/791
ş. yeriş 76/1102
[=2]
- şemşīr** : < Far. Kılıç.
ş. 126/1850, 19/249, 65/932
ş. + ini 122/1787
[=4]
- şer** : < Ar. Kötülük, fenalık.
ş. + de 22/288
- şer^c** : < Ar. Allah'ın emri, ayeti.
ş. aḥmedi 52/746
- şerbet** : < Ar. Şerbet, içilecek tatlı.
ş. 8/87
ş. + i 88/1284

- ş. pür 8/87
[=3]
- şerefe** : < Ar. Yüksek bir yerin çıkıntısı.
ş. 57/811
- şerer** : < Ar. Kıvılcımlar.
ş. 3/17
- şerîf** : < Ar. Hz. Muhammed'in torunu Hasan'ın soyundan gelenlere ve Mekke emîrlarına verilen bir unvan.
ş. + den 39/541
ş. + e 4/38
[=2]
- şerîh** : Sahabelerden bir zat.
ş. 42/589, 42/599
ş. + e 42/599, 43/615, 47/667, 54/778, 55/786
ş. + in 75/1079
[=8]
- şeş-** : Çıkarmak, çözmek.
ş.-di 34/478
- şeybe** : < Ar. Kabe'nin temizliğiyle görevli olan kimse.
ş. + dir 87/1259
- şevher** : < Far. Koca, eş.
ş. + i 20/265
- şeyh** : < Ar. Bir tekke veya zaviyede reislik eden ve müritleri bulunan limse.
ş. 105/1534, 98/1430
[=2]
- şeytân** : < Ar. Şeytan.
ş. 32/447
- şîr** : < Far. Arslan.
ş. 11/128, 40/557, 86/1248, 95/1382
[=4]
- şîrîn** : Ferhad ile Şirin hikayesinin kadın kahramanı.
ş. + ine 54/769
- şîr-âne** : < Far. Arslancasına, arslana yaraşır yolda.

- ş. 27/362, 48/690
[=2]
- şîr-i ner** : < Far. Erkek arslan.
ş. 19/248, 123/1807, 28/378, , 50/707
[=4]
- şîr-i yezdân**: < Far. Hz. Ali.
ş. 56/795
- şîr-i hudâ** : < Far. Allah'm arslanı Hz. Ali.
ş. 64/918
- şîşe** : < Far. Şişe.
ş. 91/1323
ş. + yi 91/1328
[=2]
- şîr** : < Ar. Anlama, şiir.
ş. + i 12/147
- şifâ** : < Ar. Hastalıktan kurtulma, iyi olma.
ş. + sı 54/772
ş. + sız 8/87
ş. + yı 98/1435, 15/188
[=4]
- şikâr** : < Far. Av, avlama.
ş. 86/1249
ş. + a 20/261
ş. + da 41/581
[=3]
- şikâyet** : < Ar. Sızlanma, yakınma.
ş. 22/294, 61/881, 62/885
ş. + ler 68/983
[=4]
- şimden** : Bundan sonra, bundan böyle.
ş. 20/263
- şimdi** : Şu anda, şimdi.
ş. 113/1651, 19/252, 19/252, 44/630, 45/635, 46/657, 48/687, 55/784,
7/84, 74/1069, 9/101, 91/1320
ş. + den 124/1816

ş. + ki 39/542

[= 14]

şimir : < Ar. Kербela hadisesinde Hz. Hüseyin'in başını kesen mel'un ve Yezid'in üç komutanından birisi.

ş. 100/1455, 113/1651, 113/1656, 113/1658, 120/1758, 121/1766, 121/1774, 122/1792, 123/1807, 124/1818, 124/1819, 127/1858, 129/1891, 130/3, 68/988, 99/1438

ş. + e 100/1462, 121/1772, 122/1789

ş. + i 98/11

[= 20]

şimr : bkz. Şimir.

ş. 111/1624

ş. + e 122/1788, 122/1791

ş. + i 113/1655, 113/1652

ş. + in 107/1563

ş. + inş 101/1478, 123/1806, 129/1894

[= 9]

şiş- : Şişmek.

ş.-di 13/166

şitā : < Ar. Kış.

ş. 26/351, 26/353

[= 2]

şol : Şu.

ş. 13/163, 19/248, 28/381, 47/668, 53/761, 80/1154, 9/99, 95/1382

[= 8]

şöyle : Öyle, onun gibi, o şekilde.

ş. 15/192, 65/941, 7/73, 71/1025, 82/1193

[= 5]

şu : Şu.

ş. 126/1844, 15/197, 17/219, 24/325, 32/450

ş. + ına 68/984, 7/82

ş. + nda 12/155, 8/85

[= 9]

şūm : < Far. Şom, uğursuz.

- ş. + ı 11/141
- şūr** : < Far. Tuzlu, kekremsi.
ş. 14/183
- şunāt** : ?
ş. 125/1836
- şura** : Şurada.
ş. + da 34/474
- şübhe** : < Ar. Şüphe, kuşku.
ş. 32/437
- şübhesiz** : < Ar. Şüphesiz, kuşkusuz.
ş. 128/1877, 48/682
[=2]
- şük(ü)r** : < Ar. Görülen iyiliğe karşı gösterilen memnunluk.
ş. 105/1531, 115/1681, 116/1697, 119/1736, 27/375, 118/1722
ş. + e 56/805
ş. hamd 105/1530
ş. + ler 43/612
[=9]
- şürü^c** : < Ar. Başlama.
ş. 89/1301
- T
- ṭā³ife** : < Ar. Tavaf eden, dönen.
t. + dir 104/1520
- ṭā^cat** : < Ar. Allah'ın emirlerini yerine getirme, ibadet.
t. 43/603
- ṭāhir** : Müseyyeb Gazi'in tarafında yer alan biri.
t. 109/1593, 109/1594, 109/1596, 110/1602, 117/1708, 117/1712,
120/1751
t. + e 109/1592
t. + i 109/1592
[=9]
- ṭākat** : < Ar. Güç, kuvvet.
t. 122/1785, 74/1071

- [= 2]
- ṭālib** : < Ar. İsteyen, istekli.
t. 8/89
t. + i 119/1741
[= 2]
- ṭār** : < Far. Karanlık.
t. 85/1229
- ṭārīk** : Kādının oğlu ve Müseyyeb'e destek veren biri.
t. 43/604, 43/606, 75/1092, 76/1094, 76/1097
t. + dan 76/1099
t. + ı 44/616
[= 7]
- ṭās** : < Ar. Tas, su kabı.
t. 71/1030
t. + a 89/1292
t. + ı 36/504
t. pür-hūn 124/1810, 80/1154
[= 5]
- ṭāʿām** : < Ar. Yemek, aş.
t. 104/1516, 114/1669, 27/375
[= 3]
- ṭāʿne** : < Ar. Sövme, çekiştirme.
t. 26/359
- ṭablī** : < Ar. Davula ait, davulla ilgili.
t. 73/1052
- ṭabīb** : < Ar. Hekim, doktor.
t. 59/852
- ṭabl** : < Ar. Davul.
t. 67/970, 80/1167, 89/1295
t.-ı ārām 80/1166
[= 4]
- ṭağ** : Dağ.
t. 123/1795, 57/812, 80/1157, 92/1342, 97/1422
t. + da 92/1339

- t. + dan 17/221
t. + ını 54/770
t. + lar 92/1339
t. + lara 129/1892, 92/1341
[= 11]
- tağılmağ** : Dağılmak, yayılmak, uzaklaşmak.
t. + a 67/969
- tağıt-** : Dağıtmak.
t.-mağ 68/986
- tağla-** : Dağlamak, yakmak, yaralamak.
t.-dı 38/536
t.-dılar 122/1788, 78/1135, 80/1166, 91/1330
t.-r 57/816
t.-rlar 4/29
[= 7]
- tağlı** : Dağlı, dağlanmış.
t. 22/301
- taḥāret** : < Ar. Temizlik.
t. 52/746
- tağ-** : Takmak.
t.-up 52/741
- taḫsīr** : < Ar. Kabahat, suç, günah.
t. 21/276
- taḷ-** : Dalmak, bir yerin içine girmek.
t.-dı 51/733
t.-dılar 51/731
[= 2]
- taḷeb** : < Ar. Talep, isteme, dileme.
t. 65/936, 81/1181, 93/1351, 95/1390
[= 4]
- taḷḥa** : Müseyyeb Gazi'nin yanında yer alan bir zat.
t. 119/1748, 61/871, 86/1244
t. + ya 60/854
t. + yı 59/851

- [= 5]
- ṭalibān** : < Ar. + Far. Talipler, isteyenler.
t. 92/1336
- ṭam** : Dam.
t. + ından 90/1317
- ṭamar** : Damar.
t. + lar 127/1862, 23/304
t. + lardan 110/1606
t. + ları 51/730
[= 4]
- ṭamu** : Cehennem.
t. 101/1477
- ṭaṣ** : Sabah vakti, tam zamanı.
t. + a 17/221, 19/256, 59/853, 68/984, 96/1403
[= 5]
- ṭanbūre** : < Ar. Tambur, çöğür, bağlama.
t. + sin 54/768
- ṭanıṣ-** : Tanışmak.
t.-dı 22/289
- ṭapan** : Ayak altı.
t. 107/1560, 107/1566, 97/1422
[= 3]
- ṭapu** : Tapu, zat, huzur.
t. + sına 95/1389
- ṭarāb** : < Ar. Sevinçlilik, şenlik.
t. 102/1491, 71/1031, 84/1216
[= 3]
- ṭaraf** : < Ar. Yan, yön, bölge, yer, memleket.
t. 40/568, 86/1247, 88/1280
t. + a 92/1347
t. + dan 120/1764, 125/1829, 129/1889, 64/917, 71/1030, 9/100
t. + ı 46/647
t. + ından 103/1501, 120/1760
t. + tan 74/1075

- [= 14]
- arduş-** : Tartışmak.
t.-dılar 124/1817
- aş** : Taş.
t. 102/1488, 102/1489, 17/216, 61/877, 84/1218
t. + a 106/1545, 90/1318
t. + dan 106/1545
t. + ıyla 26/359, 57/814
[= 10]
- aşāĝ** : Er bezi, erkeklik bezi, haya.
t. + ını 11/134
- aşla-** : Taşlamak.
t.-sın 26/359
- aşra** : Dışarı.
t. 104/1515, 28/385, 34/470, 39/546, 44/629, 47/675, 50/708
t. + da 28/381
t. + ya 40/559, 58/832
[= 10]
- avāf** : < Ar. Etrafını dolaşma.
t. + ı 130/1909
- avar** : Davar.
t. + ın 95/1388
- ayerān** : < Ar. Uçma.
t. 82/1193
- ıynet** : < Ar. Yaradılış, mizac, ayna.
t. + i 11/130
t. + in 48/679
[= 2]
- ob** : Top.
t. 11/135
- oĝ-** : Doĝmak.
t.-muş 47/672
- oĝrı** : Doĝru.

t. 101/1470, 108/1570, 111/1627, 111/1628, 120/1756, 122/1788,
124/1817, 129/1890, 27/370, 32/448, 36/506, 44/623, 45/645, 62/895,
68/980, 76/1104, 77/1110, 78/1126, 79/1143, 87/1267, 89/1298,
89/1302, 95/1380, 96/1404

t. + sı 38/534

[= 25]

toğrıca : Doğruca.

t. 28/376, 97/1415

[= 2]

toğrut- : Doğrutmak.

t.-dılar 79/1140

toğan- : Dokanmak.

t.-dı 72/1045, 86/1258

t.-ırsa 25/345

[= 3]

toķī : Sahabelerden bir zat.

t. 120/1751

toķun- : Dokunmak.

t.-dı 10/127

toķuş- : Vuruşmak, çarpışmak.

t.-alım 68/977

t.-dılar 76/1096, 89/1289

[= 3]

tol- : Dolmak, toplanmak.

t.-ar 5/47

t.-ardı 57/814

t.-dı 20/269, 40/570, 49/703, 5/43, 51/732, 53/754, 67/967, 69/994,
83/1205, 94/1376

t.-dılar 123/1795

t.-sa 45/637

t.-up 22/302

[= 15]

tolaş- : Dolaşmak.

t.-ırdı 34/471

t.-uben 27/365
[= 2]

oldır- : Doldurmak.
t.-dđ 81/1178

oldur- : Doldurmak.
t.-ayım 84/1218
t.-dđ 98/1434
[= 2]

olġun : Dolgun.
t. 28/390

olu : Dolu.
t. 107/1568, 16/212, 49/699, 74/1074
[= 4]

on : Don, elbise, giysi.
t. + lar 20/266
t. + ların 27/362, 48/690
t. + u 55/792
t. + uġuz 50/714
[= 5]

onlu : Donlu, elbiseli.
t. 47/671
t. + lar 45/643
[= 2]

opla- : Toplamak.
t.-yasun 2/2

oprak : Toprak.
t. 80/1162

optolu : Dopdolu.
t. 52/747, 45/642
[= 2]

oyla- : Ziyafet vermek.
t.-dđ 47/665
t.-ġız 104/1511
[= 2]

- tuğ** : Tuğ, sorguç.
t.-i 5/42
- tulū** : < Ar. Doğma, doğuş.
t. 92/1336
- tur** : Kalk, haydi.
t. 102/1484, 25/334, 43/601, 53/762
[= 4]
- tur-** : Durmak.
t.-amaz 22/301
t.-an 48/677
t.-asın 123/1809, 56/802
t.-asız 59/839
t.-asuz 32/440
t.-avuz 97/1409
t.-dı 30/406, 47/670, 61/877, 92/1343
t.-dılar 10/118, 122/1793, 128/1871, 17/226, 33/453, 35/490, 38/532,
42/596, 49/696, 60/855, 64/916, 64/919, 78/1136, 80/1168, 86/1246,
88/1280
t.-i 48/690, 95/1393, 98/1429
t.-irdi 49/699
t.-ma 102/1486, 116/1702, 47/669, 53/761
t.-madı 107/1560
t.-sa 124/1819
t.-uben 45/638
t.-uñ 104/1513
t.-ur 56/800, 64/923, 89/1299
t.-urdu 42/593
[= 43]
- turan** : Duran.
t. + lar 123/1804
t. + lara 123/1806
[= 2]
- turmağ** : Durmak.
t. 111/1621
- turuş-** : Karşı karşıya gelmek, savaşmak.

t.-dılar 100/1452, 11/142, 32/449, 66/953, 89/1294, 94/1373
[= 6]

ut- : Tutmak.

t. 12/149, 33/462, 40/563, 113/1656, 59/846, 6/69, 61/873

t.-a 27/366, 26/351

t.-asınız 97/1416

t.-asız 44/624

t.-dı 115/1679, 13/168, 15/192, 16/198, 55/786, 69/999, 76/1108, 8/93,
83/1213, 86/1257, 93/1358, 94/1366, 12/146

t.-dılar 13/157, 24/330, 52/742, 67/969, 73/1055, 77/1114, 96/141

t.-du 75/1079

t.-ıl 56/799

t.-maz 24/319

t.-muş 15/196, 4/30, 47/673

t.-up 8/96

[= 38]

utsa : Esir.

t. 129/1895, 77/1115

[= 2]

utul- : Kapanmak, tıkanmak, kapatılmak.

t.-dı 70/1012

utuş- : Tutuşmak.

t.-dı 91/1325

uy- : Duymak, anlamak.

t. 19/246

t.-dı 124/1813, 23/304, 49/703

t.-dılar 91/1327

t.-dumki 115/1680

[= 6]

uyır : Duyurmak.

t. 19/247

tā : <Far. -e kadar, -e dein.

t. 103/1507, 105/1533, 11/129, 19/245, 27/369, 31/434, 33/458, 39/543,
39/553, 40/566, 56/803, 57/817, 60/863, 60/867, 61/875, 68/977,
70/1014, 73/1050, 74/1072, 97/1409, 98/1435

- [=21]
- tābān** : < Far. ışıklı, parlaklık.
t. 47/672, 79/1143
- tābi^c** : < Ar. Boyun eğen, bağlı kalan.
t. 106/1542, 60/865, 62/894, 88/1276
[=4]
- tāb-1 güneş** : < Far. Güneşin hareketi.
t. 84/1214
- tāc** : < Ar. Hükümdarların başlarına giydikleri cevahirli başlık.
t. 92/1339
t. + ımı 6/57
t. + ın 112/1632
[=3]
- tācir** : < Ar. Ticaretle uğraşan.
t. 110/1614
- tāmme** : < Ar. Bütün, eksiksiz, noksansız.
t. 24/324
- tār ü mār** : < Far. Karmakarışık, dağınık, perişan.
t. 109/1599, 111/1615, 127/1867, 72/1044, 77/1121, 84/1223, 85/1229,
87/1263, 91/1329
[=9]
- tārāc** : < Far. Yağma, çapul, talan.
t. 52/737
t. + a 52/737
[=2]
- tāze** : < Far. Taze, körpe.
t. 67/966
t. + ye 127/1859
[=2]
- tāzele-** : < Far. Tazelemek.
t.-yelim 105/1536
- ta^ālā** : < Ar. “Yüksek olsun!” manasına gelen bir söz olup Allah adıyla birlikte kullanılır.
t. 18/241, 38/529, 49/697, 63/911, 77/1109, 9/112, 97/1410

- t. + nıñ 105/1531
t. + ya 118/1722, 12/147, 49/700, 5/49, 78/1136
[= 13]
- ta^ʿalluḳ** : < Ar. Asılı olma, asılma.
t. + umuz 39/542
- ta^ʿalluḳāt** : < Ar. Hısımlar, akraba.
t. 16/199
- ta^ʿdād** : < Ar. Sayma, sayı.
t. 24/326
- ta^ʿlīm** : < Ar. Öğrenme, öğretme.
t. 18/228, 18/239
[= 2]
- ta^ʿrīf** : < Ar. Etrafiyla anlatma, anlatılma.
t. 103/1507, 14/179, 70/1010
t. + i 75/1084
[= 4]
- ta^ʿzīm** : < Ar. Büyükleme, ululama, büyük sayma.
t. 118/1728, 32/440, 33/453, 67/973
[= 4]
- taḥṣīl** : < Ar. Hasıl etme, edilme, ele geçme.
t. 16/207, 18/230
[= 2]
- taḥsīn** : < Ar. Beğenip alkışlama.
t. 24/330
t.-i tekbīr 83/1199
[= 2]
- taḥlīṣ** : < Ar. Kurtarma, kurtarılma.
t. 42/586
t. + e 12/149
[= 2]
- taḥrīb** : < Ar. Harabetme, edilme, yıkıp bozma.
t. 25/344
- taḥt** : < Far. Hükümdarların oturduğu büyük koltuk.
t. 2/4, 53/757

t. + a 106/1550, 128/1877
t. + ımı 6/57
t. + ıñ 53/758
t. + ına 25/336, 5/44, 54/777, 7/78, 81/1173, 95/1391
t. + ından 118/1733
t. + ımı 4/37
t.-ı hilāfet 7/80
[= 15]

taḥvīf : < Ar. Korkutma, korkuya düşürme.
t. 14/179

taḥdīr : < Ar. Beğenme, değer verme.
t. + ine 45/632

taḥrīr : < Ar. Yerleştirme, yerleştirilme.
t. 32/445, 55/790, 58/824, 62/898
[= 4]

taḥsīm : < Ar. Bölme, parçalama, ayırma.
t. 129/1894

tamām : < Ar. Tamam, tam, eksiksiz.
t. 100/1464, 116/1700, 117/1710, 119/1743, 126/1840, 13/168, 25/342,
27/373, 33/452, 59/845, 7/83, 87/1271, 98/1433
[= 13]

tanzīm : < Ar. Düzeltme, düzenleme, düzen verme.
t. + e 54/765

taẓarru^f : < Ar. Kendini alçatarak yalvarma.
t. 130/1909

tebāh : < Far. Bozuk, çürük, berbat.
t. 4/34

tebdīl : < Ar. Değiştirme, değiştirilme.
t. 62/888
t. ^çayyār-ı cihān 89/1297
[= 2]

teberrā : < Ar. Uzaklaşma, uzak durma.
t. 16/205, 64/927
[= 2]

- tebşir** : < Ar. Müjde verme.
t. 32/445
- tecdid** : < Ar. Yenileme, yenilenme.
t. 119/1744, 81/1172
t.-i hilāfet 4/25
[=3]
- tedarik** : < Ar. Tedarik, hazırlama, araştırıp bulma.
t. + in 6/59
t. + ini 6/60
[=2]
- tedbır** : < Ar. Bir şeyi temin edecek veya önleyecek yol.
t. 31/435, 43/613, 63/908, 9/110
t. + imi 31/434
t. + ine 15/197
[=6]
- teferruc** : < Ar. Açılma, ferahlama.
t. + e 65/934
- tefhim** : < Ar. Anlatma, anlatılma.
t. 14/179
- tek** : Yalnız, sadece.
t. 115/1688, 130/1912, 34/476, 57/810, 94/1371, 14/183
[=6]
- tekāsül** : < Ar. Üşenme, tembellik.
t. 41/584
- tekbır** : < Ar. Allah'ü ekber.
t. 120/1752, 71/1028, 74/1075, 83/1199, 87/1265, 93/1354, 93/1361,
94/1376
[=8]
- tekmil** : < Ar. Kemale erdirme.
t. 12/153, 16/208, 18/233, 18/240, 29/404
[=5]
- tekrım** : < Ar. Saygı gösterme, ululama.
t. 117/1718, 67/973
[=2]

- telkīn** : < Ar. Aşılama, kulağına koyma.
t. 129/1896
t. + ini 75/1081
[=2]
- telyīn** : < Ar. Yumuşatma, yumuşatılma.
t. 129/1896
- ten** : < Far. İnsan vücudunun dış yüzü.
t. 47/667, 64/927
t. + den 127/1866, 41/576
t. + i 11/132
t. + inğizden 71/1025
t. + inde 66/956
t. + ini 30/417
[=8]
- teng** : < Far. Dar, sıkıntılı.
t. 12/154, 23/303, 63/910, 72/1037, 79/1146, 87/1266
[=6]
- tenhā** : < Far. Yalnız, ıssız, boş.
t. + da 111/1617
- tebren** : Deprenmek.
t. 14/177
- terk-i dünyā** : < Ar. Dünyadan vazgeçip bir köşeye çekilme.
t. 26/357
- tertib** : < Ar. Dizme, sıralama, hazırlama.
t. 105/1537, 66/945, 97/1413
[=3]
- tesellī** : < Ar. Avutma, avundurma.
t. + leri 78/1124
- teslīm** : < Ar. Bir emaneti yerine verme.
t. 96/141
- teşmīm** : < Ar. Koklatma, koklatılma.
t. 52/749
- teşne** : < Far. Susamış.
t. 21/283, 3/16

- [= 2]
- teşrîf** : < Ar. Şereflendirme, şereflendirilme.
t. 14/179
t. + iyle 7/79
[= 2]
- teşvîş** : < Ar. Karıştırma.
t. + e 110/1609, 38/527
t. + i 117/1707, 36/510, 43/615, 17/220
t. + leri 45/631
[= 7]
- tevbe** : < Ar. Tövbe.
t. 33/457
- tevdîc** : < Ar. Bırakma, emanet etme.
t. 19/253
- tevekkül** : < Ar. İşi Allah'a bırakıp kadere razı olma.
t. 26/356, 27/363, 78/1136
[= 3]
- tevhîd** : < Ar. Allah'ın birliğine inanma.
t. + i 120/1752
- tevzîn** : < Ar. Tartma.
t. ʿaql 14/180
- tez** : Çabuk.
t. 47/674
- tezyîn** : < Ar. Süsleme, süslendirme.
t. 125/1828
- tîğ** : < Far. Kılıç.
t. 10/126, 10/127, 127/1860, 130/1905, 69/998, 82/1188, 93/1353,
76/1097
t. + i 11/128, 47/675
t. + in 102/1488, 69/999
t. + iyle 73/1049
t. + ler 88/1286
t.-i akvâli 14/182,
t.-i ʿaşkıñ 54/766

t.-i cevāhirlü 5/45,
t.-i ğamğamın 42/592, 47/673, 51/723, 80/1160
t.-i ğam 123/1798,
t.-i şāh-ı kāmekār 51/728,
t.-i zebānım 25/345,
t.-i zebānıñ 53/762,
[=25]

tīmār : <Far. Yara bakımı.
t. + ma 110/1610

tīr : <Far. Ok.
t. + e 11/128
t. + i 99/1439
t. + in 126/1851
t. + iyle 56/796
t.-i şāh 127/1855
t.-i gümān 66/951
[=6]

tiken : Diken.
t. 100/1457, 99/1441
t. + iñ 99/1442
[=3]

titred- : Titretmek.
t.-eyim 34/474

tīz : <Far. Tez, çabuk.
t. 112/1633, 43/601, 69/990, 72/1047, 75/1087, 79/1145, 79/1153,
82/1187, 84/1219, 95/1383, 95/1385
[=12]

toz : Toz.
t. 60/855, 66/949, 67/961, 76/1101, 77/1118, 77/1119
t. + dan 66/947, 71/1030
t. + ları 76/1102
t. + ların 104/1512
[=10]

tuffāḥ : <Ar. Elma.
t. 2/7

tükür- : Tükürmek.
t.-di 70/1009
t.-diler 78/1125
[=2]

türāb : < Ar. Toprak.
t. 30/416
t. + e 127/1857
[=2]

türābī : < Ar. Toprağa mensup, toprakla ilgili.
t. 113/1652, 121/1772, 32/439, 39/547, 77/1123, 79/1150, 82/1195
t. + den 121/1775, 31/427, 32/439
t. + ler 109/1595, 112/1640, 31/427, 6/57, 62/890, 63/904
t. + lerden 112/1630
t. + lere 79/1146
t. + leriñ 113/1649
t. + lerle 75/1087
t. + vüz 32/441
[=21]

türk : Türk.
t. 113/1650

tüy : Tüy.
t. + i 100/1457

U

u : < Far. Ve.
u. 101/1468, 105/1534, 105/1539, 106/1541, 106/1548, 109/1594,
109/1599, 11/140, 113/1658, 118/1734, 119/1739, 120/1751, 120/1759,
120/1759, 121/1766, 121/1766, 123/1807, 124/1813, 124/1813,
124/1820, 124/1823, 125/1832, 125/1834, 126/1845, 126/1848,
126/1853, 129/1889, 129/1891, 129/1899, 16/201, 17/216, 2/2, 2/4,
23/306, 24/331, 25/335, 25/346, 28/378, 28/380, 33/459, 4/26, 4/37,
41/576, 41/583, 48/686, 49/705, 5/49, 5/49, 50/707, 50/715, 51/730,
51/732, 53/757, 53/759, 54/773, 54/777, 54/777, 55/789, 55/791,
59/844, 60/859, 61/876, 62/896, 65/943, 67/973, 68/988, 68/988,
69/989, 69/992, 69/992, 71/1029, 77/1116, 78/1131, 79/1142, 79/1142,

8/87, 83/1210, 86/1253, 88/1279, 9/105, 92/1342, 97/1411, 97/1415,
97/1417, 98/1430

[= 85]

uc : Uç, son, nihayet.

u. + a 30/407, 40/560

u. + dan 30/407, 40/560

u. + ı 65/931, 82/1198

u. + unda 123/1800

u. + undan 90/1316

u. + unı 90/1315

[= 9]

uç- : Uçmak.

u.-dı 65/942

uçur- : Uçurmak.

u.-dılar 83/1204

ufag : Ufak, küçük.

u. + ı 43/610

uğra- : Tesadüf etmek, karşılaşmak.

u.-dı 102/1481, 107/1563, 71/1031, 72/1036

u.-dılar 100/1461

[= 5]

uğrı : Hırsız.

u. + sı 38/534

uğruluk : Hırsızlık.

u. + la 35/483

uğurdan : Bir uğurdan, bir taraftan.

u. 109/1598, 11/137, 127/1868, 66/944, 71/1027, 71/1028, 76/1100,
78/1132, 83/1200, 83/1201, 84/1227, 87/1264, 87/1265, 88/1285,
88/1288, 94/1377

[= 16]

uğrā : < Ar. Başka, diğer.

u. 119/1742

ulu : Ulu, şerefli, saygı değer.

u. 107/1568, 41/571, 45/642, 49/699, 51/725, 52/747, 55/, 55/788,

60/868, 74/1078, 90/1306, 92/1345, 95/1384

u. + larına 103/1499

u. + larının 103/1500

[= 15]

ulula- : Yüceltmek.

u.-dı 117/1718

umārud-dīn: Sahabelerden bir zat.

i. 120/1755

ur- : Çarpmak, vurmak.

u. 25/334

u.-asın 123/1809

u.-ayım 112/1639

u.-dı 102/1489, 11/131, 11/139, 11/141, 112/1632, 124/1813, 124/1816, 125/1825, 127/1859, 128/1873, 129/1888, 16/211, 17/213, 60/868, 65/941, 67/967, 72/1039, 72/1040, 73/1060, 74/1070, 76/1103, 80/1155, 80/1155, 82/1197, 87/1263, 92/1339, 93/1350, 93/1357, 94/1368, 95/1380, 95/1385

u.-dılar 10/118, 67/965, 88/1286

u.-muşdı 109/1589

u.-uğuz 84/1226

[= 39]

urla- : Vurulmak.

u.-dı 84/1215

uruş- : Çarpışmak, vuruşmak.

u. 8/95

u.-alım 10/113

u.-dılar 17/215, 66/953, 84/1228, 89/1294, 11/142

[= 7]

uşūl : < Ar. Asıllar, kökler.

u. 105/1526, 114/1666, 82/1192, 85/1239

[= 4]

uş : İşte, şimdi, çünkü.

u. 11/129, 112/1638, 117/1710, 19/245, 25/340, 25/342, 41/572, 43/602, 46/660, 52/743, 6/56, 6/66, 68/981, 82/1185, 84/1227, 88/1288, 94/1370, 97/1410, 97/1422

- [= 19]
- uşak** : Çocuk, evlat.
u. + larıyla 16/209
- utan-** : Utanmak, mahçup olmak.
u.-maz 68/984
- uyan-** : Uyanmak, uyku durumundan çıkmak.
u. 53/763
u.-dı 59/853
[= 2]
- uyku** : Uyku.
u. + da 50/708
u. + dan 58/832
u. + suna 92/1335
u. + sunda 64/915
[= 4]
- uyluğ** : Uyluk kemiği.
u. + ina 72/1039
- uza-** : Uzamak.
u.-r 90/1307
- uzad-** : Uzatmak.
u.-ırsın 30/415
- uzatmak** : Uzatmak.
u.17/222
- Ü
- ü** : <Far. Ve.
ü. 111/1615, 127/1867, 27/375, 5/41, 64/927, 72/1035, 76/1106,
77/1121, 85/1229, 87/1263, 91/1329
[= 11]
- üç** : Üç (sayısı).
ü. 103/1496, 11/131, 118/1721, 121/1765, 128/1870, 16/202, 45/640,
52/742, 52/742, 73/1055, 77/1115, 84/1223
ü. + i 35/490, 44/627, 44/627
ü. + ide 44/629, 45/645, 49/695, 50/708

- ü. + imiz 44/617
ü. + ünci 120/1757, 120/1758, 125/1826
[= 23]
- üçkez** : Üç kez, üç defa.
ü. + in 80/1155
- üftāde** : < Far. Düşmüş, düşkün.
ü. 73/1063
- ügün-** : Pıhtılaşmak.
ö.-eler 32/443
- ümmed** : < Ar. Bir peygambere inanıp bağlanan cemaat.
ü. + e 44/622
- ümmü seleme** : Hz. Muhammed'in eşi.
ü. 55/783, 56/802, 59/839, 59/849, 59/853, 60/857
ü. + den 59/846, 79/1139
ü. + ni 61/869
[= 9]
- ün** : Ses, seda.
ü. + iyle 67/967
- üslüb** : < Ar. Yol, biçim, usul.
ü. + da 45/644
- üst** : Üst.
ü. + ümüze 9/110
ü. + üñüze 101/1471
ü. + ünde 56/800
ü. + üne 108/1578, 125/1829, 2/4, 57/815
ü. + üni 127/1860
[= 8]
- üş-** : Topluca gelmek, üşüşmek.
ü.-diler 17/215
- üzere** : Üzerine, üstüne.
ü. 123/1804, 45/641, 48/676, 71/1023
[= 4]
- üzeri** : Üzerine, üstüne.
ü. + nde 57/820

ü. + nden 39/554, 72/1034, 96/1405

ü. + ne 107/1567, 124/1818, 18/234, 20/264, 31/429, 75/1088, 91/1324,
91/1329, 94/1369, 95/1384, 96/1408

[= 15]

üzre : Üzerine, üstüne.

ü. 118/1720, 118/1732, 29/397, 33/453, 36/497, 38/532, 67/971,
75/1084

V

[= 8]

vācib : < Ar. Terki caiz olmayan, yapılması gerekli.

v. 104/1512

vāh : < Ar. Vah, yazık, ay.

v. 53/755

vākī^ca : < Ar. Vuku bulan, olan, düşen.

v. 33/455

vākīf : < Ar. Duran, ayakta duran.

v. 121/1774, 31/425, 32/442, 36/502, 38/530

[= 5]

vākī^c : < Ar. Vuku bulan, olan, düşen.

v. 34/473

vāy : Eyvah, vay.

v. 124/1815

vā^cde : < Ar. Bir iş için önden belirtilen zaman.

v. 32/447

vākī^ca : < Ar. Olup geçen şey, hadise, olay.

v. 55/790, 58/826

v. + da 105/1526

v. + dan 41/573

v. + nıñ 41/575

v. + sın 58/826

v. + ya 59/853

v. + yı 46/653, 56/806

[= 9]

vaḳār : < Ar. Ağırbaşlılık, temkinlik.

v. 50/718

v. + ina 13/166

[= 2]

vaḳ(i)t : < Ar. Vakıt, zaman.

v. 114/1670, 114/1670, 18/235, 34/467, 35/491, 36/504, 50/715, 6/55,
12/144, 32/450, 59/845, 61/874

v. + de 49/695

v. + ki 97/1417

v. + i 50/713

v. + kim 117/1705

v.-i şitā 26/353

[= 17]

var : Var.

v. 10/121, 101/1469, 103/1498, 11/132, 110/1608, 110/1609, 110/1611,
114/1668, 116/1702, 117/1708, 121/1773, 121/1777, 123/1802,
128/1879, 129/1895, 130/1905, 130/1911, 15/193, 15/194, 16/203,
16/204, 2/7, 24/318, 25/337, 28/381, 31/430, 31/432, 32/437, 36/509,
37/512, 39/542, 42/590, 43/604, 43/615, 45/631, 45/636, 45/639,
45/643, 45/644, 49/696, 5/48, 52/748, 55/, 56/803, 58/831, 6/65, 62/898,
67/963, 68/987, 70/1016, 8/95, 9/106, 99/1441

v. + dır 108/1572, 115/1687, 122/1781, 36/499, 37/518, 55/780, 62/889,
85/1234

v. + sa 2/3

[= 62]

var- : Varmak, gitmek, ulaşmak.

v.-a 110/1607, 18/230, 74/1073, 87/1261

v.-alar 36/505, 44/623

v.-alım 102/1485, 104/1513, 111/1622, 112/1642, 113/1649, 33/451,
44/617

v.-am 31/433

v.-asın 43/601, 56/802

v.-asız 32/440, 49/692, 59/839

v.-ayım 112/1639, 116/1690, 123/1804

v.-dı 108/1578, 110/1608, 129/1890, 130/1908, 22/290, 57/815

v.-dılar 117/1709, 124/1818, 36/506, 83/1212

v.-ıñ 46/652, 69/990
v.-ır 108/1583
v.-ma 20/258
v.-madılar 84/1224
v.-mam 20/261
v.-salar 42/587
v.-up 104/1515, 23/306, 39/543, 45/634
[=43]

varķa : Yezid'i tarafından Medine'ye Zeynü'l-abā'ya mektup götüren kişi.

v. 6/62, 6/63, 6/65, 6/67, 8/92

v. + ya 8/92

[=6]

varmağ(ķ) : Varmak, ulaşmak.

v. + a 101/1473

v. 42/588

[=2]

vaşf : < Ar. Bir kimsenin veya şeyin taşıdığı hal, sıfat.

v. + ı 53/751

v. + ın 16/209, 53/763

[=3]

vařī : < Ar. Geniş, açık, enli.

v. 4/28

vaşid : < Ar. Kapı eşiği.

v. 10/114

vaşl : < Ar. Bir şeyi başka bir yere ulaştırma, götürme

v. 130/1912, 2/2

v. + ına 99/1443

v. dil-dār 99/1440

[=3]

vaz̄ : < Ar. Koyma, konulma.

v. 35/485

vazīfe : < Ar. Görev.

v. + ņe 124/1811

ve : < Ar. Ve, hem, ayrıca, bir de.

v. 112/1635, 120/1751, 123/1795, 130/3, 14/178, 14/179, 16/212, 20/265, 20/265, 23/309, 24/328, 4/37, 43/608, 43/610, 46/654, 53/11, 53/11, 63/900, 63/913, 75/1085

[= 20]

vér- : Vermek, göndermek.

v. 10/121, 100/1458, 102/1483, 123/1803, 130/1911, 130/1911, 15/191, 19/243, 25/343, 38/538, 62/887, 97/1413, 97/1423

v.-di 10/127, 100/1456, 102/1494, 103/1509, 106/1554, 107/1556, 108/1577, 116/1695, 116/1702, 118/1728, 123/1805, 126/1850, 127/1857, 129/1899, 16/206, 17/214, 17/221, 21/281, 22/295, 38/539, 4/35, 4/36, 4/37, 4/39, 47/675, 49/697, 5/42, 58/834, 65/930, 69/1003, 69/990, 7/71, 71/1020, 72/1041, 72/1043, 74/1070, 77/1109, 78/1124, 79/1153, 85/1241, 92/1342, 94/1365, 96/1404, 97/1410

v.-diklerin 21/283

v.-diler 100/1462, 108/1571, 53/754, 71/1031

v.-dim 30/419, 8/97, 98/1428

v.-din 4/37

v.-e 35/481, 98/1435

v.-elim 111/1622, 41/583, 75/1082

v.-elüm 33/452

v.-em 25/344, 33/462, 61/883

v.-esin 43/601, 59/850, 96/1398

v.-eyim 22/291, 6/66

v.-gil 99/1449

v.-irdi 114/1669, 4/28

v.-isersin 125/1837

v.-me 26/358

v.-meyekde 42/586

v.-meyüp 33/465

v.-miş 16/200

v.-sede 126/1854

v.-sej 30/416

v.-üp 105/1537, 49/705

[= 92]

vèrmek : Vermek, göndermek.

v. 47/668

- vedā** : < Ar. Ayrılma, ayrılış.
v. 106/1553, 39/545, 56/807, 97/1422
[=4]
- vefā** : < Ar. Sözünde durma, sözünü yerine getirme.
v. 26/355, 28/380, 59/848
v. + sı 54/772
[=4]
- vehhāb** : < Ar. Çok hibe eden, fazla bağışlayan.
v. 71/1023
- vehm** : < Ar. Kuruntu, korku.
v. 19/243
- vekīl** : < Ar. Birinin, işini görmesi için yerine bıraktığı veya yetki verdiği kimse.
v. + i 101/1478
- velī** : < Ar. Veli, aziz.
v. 10/123, 101/1467, 124/1819, 55/780, 7/80
v. + niḡ 14/182, 24/332
v. + yi 58/837
[=8]
- velīd** : < Ar. Yezidin oğullarından birisi.
v. 63/899
- velvele** : < Ar. Şaşkınlık, gürültü, patırdı, yaygara.
v. + ye 92/1342
- vel-kerem** : < Ar. Kerem sahibi.
v. 10/113
- vesveselen-** : < Ar. Şüphelenmek.
v.-di 35/484
- ves-selām** : < Ar. İşte o kadar, son söz budur.
v. 14/173, 98/1433
[=2]
- vezīr** : < Ar. Valilik, vekillik gibi yüksek rütbelerde bulunan “paşa” ünvanını taşıyan kimse.
v. 5/41
- vīrāne** : < Far. Yıkılmış veya pek harabolmuş yer, yapı.

v. 35/493
v. + ye 34/475
[=2]

vukū^c : < Ar. Düşme, rastlama, isabet etme, olma, oluş.
v. + ya 90/1305

vukūf : < Ar. Durma, duruş.
v. 31/426

vuşlat : < Ar. Bir şeye ulaşma, yetişme.
v. 114/1673
v. + in 130/1909
v.-ı ma^cşūka 26/350
[=3]

vücūd : < Ar. Bulunma, var olma.
v. + a 108/1581
v. + ı 107/1555
[=2]

Y

yā : < Far. Ya, o halde, öyle ise.
y. 10/121, 107/1562, 108/1580, 108/1581, 109/1594, 11/130, 112/1636,
112/1641, 113/1645, 113/1656, 114/1672, 115/1683, 115/1683,
115/1687, 117/1714, 118/1729, 120/1758, 123/1803, 126/1847,
126/1853, 126/1853, 130/1910, 19/248, 21/275, 21/276, 21/276, 21/276,
23/305, 27/371, 28/381, 36/509, 38/540, 41/581, 41/581, 42/599,
44/625, 45/634, 56/798, 57/818, 58/828, 58/834, 59/841, 6/65, 65/929,
66/958, 7/73, 77/1122, 79/1141, 86/1253, 87/1269, 94/1375, 94/1375,
97/1423, 98/1425
[=54]

yābān : < Far. Çöl, sahra.
y. + a 39/551

yād : < Far. Hatırlama, inanma.
y. 11/139, 116/1698, 52/750, 53/752, 53/752, 54/769
[=6]

yādigār : < Far. Yadigar, bir kimseyi veya nesneyi hatırlatacak şey.
y. 19/251

- yāhūd** : < Far. Veya, yahut, ya da.
y. 100/1458
- yār** : < Far. Sevgili, dost.
y. 33/458, 42/590, 52/748, 6/65, 99/1444
y. + dan 51/721
y. + dır 37/518
y. + e 99/1447
y. + ı 30/414
y. + in 53/751
y. + iji 26/353
[= 11]
- yārān** : < Far. Dost.
y. 50/710
y. + a 46/648
y. + ı 54/775
y. + ına 56/806
y. + lar 87/1270
y. + lara 100/1453, 44/626
y. + ları 26/347, 47/665
y. + larıma 79/1142
y. + larımız 85/1234
y. + ların 22/297
y. + larsız 44/618
[= 13]
- yā-rabb** : < Ar. Ey Rab.
y. 49/701
- yār-ı ğar** : < Far. + Ar. Mağara dostu.
y. 119/1740, 28/382, 58/831
[= 3]
- yāve** : < Far. Saçmasapan söz, manasız.
y. 96/1399
- yāver** : < Far. Yardımcı, imdatçı.
y. 106/1550, 25/346, 27/366, 71/1024
[= 4]
- ya^ʿnī** : < Ar. Demek, şu demek, sözün kısası.

- y. 102/1482, 21/281, 42/600, 7/73
[=4]
- yağmā** : <Far. Çapul, zorla mal kapma.
y. 52/738, 77/1114
[=2]
- yağmala-** : <Far. Yağlamak.
y.-dılar 111/1615
y.-yup 130/1911
[=2]
- yaḥşi** : Güzel, iyi.
y. 12/143, 36/499
[=2]
- yaḳ-** : Yakmak, tutuşturmak.
y. 130/1903
y.-ar 126/1840
y.-dı 126/1840, 3/17, 3/21, 74/1065, 81/1183
y.-dılar 51/735
y.-ısar 33/456
[=9]
- yaḳa** : Yaka.
y. + ları 115/1677
y. + sını 34/472
[=2]
- yaḳıl** : Yanmak.
y. 130/1910
- yaḳın** : Yakın, uzak olmayan.
y. 110/1608, 120/1760, 79/1141, 86/1256
[=4]
- yalan** : Yalan, aldatmak amacıyla bilerek ve gerçeğe aykırı olarak söylenen söz.
y. 29/403
- yalvar-** : Yalvarmak.
y.-dı 76/1108
- yan** : Yan, taraf, cihet.

y. + a 50/708

y. + ı 28/384, 31/423, 41/573, 45/638, 56/804, 58/832

y. + ina 102/1485, 102/1492, 108/1579, 111/1628, 114/1670, 117/1713, 124/1817, 18/236, 22/290, 27/370, 27/370, 43/605, 45/645, 47/661, 53/757, 55/791, 57/821, 6/64, 60/857, 61/882, 63/902, 63/907, 75/1079, 9/106, 93/1362

y. + ında 100/1458, 106/1541, 62/889, 68/987, 90/1306

y. + ları 25/344

y. + larınca 45/643

[= 39]

yaņa : Taraf, tarafa, yana

y. 101/1470, 101/1474, 105/1536, 109/1587, 116/1702, 116/1704, 118/1723, 121/1778, 122/1780, 123/1805, 17/221, 17/224, 19/256, 30/420, 34/473, 35/481, 35/487, 37/518, 40/563, 41/571, 41/577, 42/597, 45/639, 45/641, 51/727, 56/799, 56/799, 56/808, 57/817, 58/824, 59/846, 59/853, 6/66, 6/69, 60/861, 60/868, 61/873, 63/904, 63/905, 64/914, 65/933, 68/974, 69/992, 71/1028, 71/1029, 71/1029, 71/1029, 71/1029, 73/1051, 73/1054, 73/1055, 76/1095, 77/1109, 77/1117, 78/1124, 78/1128, 78/1137, 79/1140, 79/1153, 80/1161, 81/1173, 86/1246, 87/1265, 89/1297, 9/98, 95/1379, 97/1423, 98/1430

y. + dan 13/160, 17/215, 3/23

y. + lı 42/596

y. + ya 27/363, 47/674, 55/784, 62/895, 77/1118

[= 77]

yañlış : Yanlış.

y. 29/403, 29/403

[= 2]

yan- : Yanmak.

y.-ardı 40/570

y.-dı 112/1630, 91/1325

y.-dılar 111/1618

y.-up 91/1331

[= 5]

yankulan- : Yankılanmak.

y.-dı 112/1630, 81/1176

[= 2]

- yap-** : Yapmak, onarmak.
y.-ağ 21/275
- yapış-** : Yapışmak, bulaşmak.
y. 91/1321
y. 34/476
y.-dı 39/555
[= 3]
- yar-** : Yarmak, delmek, ayırmak.
y.-ar 80/1163
y.-dı 124/1816, 66/951, 71/1022, 72/1039, 72/1045, 82/1198, 93/1360
y.-up 16/211
[= 9]
- yara** : Yara.
y. + lar 21/278
y. + ları 110/1601
y. + larını 111/1619
y. + sı 111/1620, 124/1823
y. + sın 109/1590
y. + sını 124/1820
[= 7]
- yarag(k)** : Hazırlık, levazım, silah, mühimmat.
y. + ı 104/1519
y. + ın 10/116, 67/969, 81/1177, 85/1243
y. 24/329, 50/715
y. + a 107/1556
y. + ları 84/1215
y. + larını 42/595
[= 10]
- yarala-** : Yaralamak.
y.-dı 109/1595
- yaralı** : Yaralı.
y. 56/796
- yardım** : Yardım.
y. 126/1846
y. + a 109/1593

- [= 2]
- yardımcı** : Yardımcı.
y. 20/258
- yarı(u)** : Yarım.
y. 6/67
y. + sı 27/364
y. + sına 90/1316
- [= 3]
- yarın** : Yarın, bugünden sonra gelecek ilk gün.
y. 127/1866, 24/321, 26/351, 42/599
y. + a 35/489
- [= 5]
- yārī** : <Far. Dostluk, yardım.
y. 28/384, 28/385
- [= 2]
- yaş** : Doğuştan beri geçen ve yıl birimi ile ölçülen zaman.
y. 118/1733, 12/143, 21/280, 29/397, 3/21, 49/699, 49/703, 52/742,
53/752, 57/822, 61/878
y. + ma 16/207
y. + mda 16/208
y. + mdaydı 16/202
y. + mı 102/1490, 15/187, 3/19, 44/621
y. + ıyla 130/1911, 20/269, 57/814
y. + la 22/302, 53/761, 99/1448
y. + ları 102/1493, 50/710
- [= 26]
- yat-** : Yatmak, sükunet bulmak, uyumak.
y.-ar 18/236, 31/421
y.-dı 90/1318
y.-ur 40/564, 52/741
y.-urken 41/571, 42/597
- [= 7]
- yatur-** : Yatırmak.
y.-dılar 64/915
- yavuz** : Yavuz, kötü, fena.

- y. 122/1784
- yayağ** : Yaya giden, piyade.
y. 94/1370
- yaz-** : Yazmak, nakşetmek, yazıya dökmek.
y. 110/1612, 130/1906, 55/779, 60/862
y.-alım 48/687
y.-am 115/1686
y.-an 2/9
y.-ar 114/1667, 18/237
y.-dı 60/864, 68/979, 85/1238
y.-ğil 47/667, 54/778
y.-miş 119/1739, 7/73
y.-sun 56/803
y.-up 115/1689, 43/601, 59/850, 6/66, 68/976
[=22]
- yazı(u)** : Yazı, alfabe.
y. 3/23, 80/1157
y. + ya 120/1753, 17/224
y. + yla 113/1648
y. + lara 123/1795
[=6]
- yazıl-** : Yazılmak, yazma işi yapılmak.
y.-dı 60/864
- yazılı** : Yazılı.
y. 18/238, 57/820
[=2]
- yazmağ** : Yazmak, yazıya dökmek.
y. 55/781
- ye-** : Yemek, içmek.
y.-diler 122/1789
y.-diğ 64/926
y.-me 9/111
y.-mesün 29/403
[=4]
- yedi** : Yedi (sayısı).

y. 126/1840, 129/1895, 24/325, 26/360, 3/24, 4/32, 41/579, 41/582, 52/748, 57/812, 62/898, 63/912, 64/917, 66/954, 74/1066, 77/1115, 78/1133, 98/1430

[= 18]

yedir- : Yedirmek.

y.-em 29/401

yek : < Far. Bir, tek.

y. 61/872, 61/872

[= 2]

yel : Rüzgar.

y. + e 25/344

yele : At, aslan gibi bazı hayvanların ensesinde veya boynunda bulunan uzun kıllar.

y. + sine 49/693

yelme : Yelmek işi.

y. 26/355

y. + de 9/99

[= 2]

yemen : < Ar. Arap Yarımadasının batıgüney tarafını teşkil eden bölge.

y. + e 106/1553

yemün : < Ar. And.

y. + de 2/1

yer : Yer, zemin, yeryüzü.

y. 7/82, 73/1056, 82/1186, 89/1290, 91/1325

y. + de 107/1564, 121/1771, 121/1779, 18/231, 43/614, 53/759, 83/1207, 91/1327

y. + den 102/1488, 27/367, 54/768, 72/1036, 83/1213

y. + desin 20/259

y. + e 101/1474, 102/1490, 11/129, 11/136, 110/1601, 112/1632, 118/1731, 123/1806, 125/1838, 17/214, 27/365, 27/374, 35/481, 35/486, 35/494, 57/817, 57/821, 65/942, 71/1023, 72/1046, 87/1260, 87/1262, 87/1263, 91/1330, 92/1345, 93/1359, 94/1370, 94/1375, 95/1387

y. + i 38/528, 50/707, 54/776, 55/792, 56/805, 67/967, 69/994

y. + idir 42/594

y. + in 91/1325
y. + inç 76/1102
y. + ince 80/1168
y. + inde 65/934, 78/1129
y. + inden 42/596, 47/670
y. + ine 100/1463, 125/1830, 128/1871, 16/210, 29/404, 35/485, 45/632,
47/672, 5/43, 56/806, 67/972, 73/1053, 77/1116, 83/1209, 86/1246,
92/1343
y. + ini 92/1346
y. + iyle 65/932
y. + lerde 56/800, 58/830
y. + lere 17/225, 20/258, 20/261, 67/959
y. + lerinde 127/1864
y. + lerinden 127/1869
y. + lerine 92/1346
[= 90]

yerlü : Sabit.
y. 29/404, 5/43, 67/972, 73/1053, 77/1116, 80/1168
[= 6]

yeryüzi : Yeryüzü.
y. + n 13/168, 15/192
y. + nde 94/1373
[= 3]

yeşil : Yeşil.
y. 17/218, 17/219, 45/643, 47/671, 47/672
[= 5]

yet- : Yetişmek, erişmek, vasıl olmak.
y.-di 79/1152
y.-diler 110/1604, 46/646
y.-er 82/1186
y.-medi 125/1838
[= 5]

yetim : <Ar. Yalnız, tek, eşiz, bir tek.
y. 116/1698, 126/1846
y. + e 126/1847
[= 3]

- yetiş-** : Yetişmek, kafi gelmek.
y.-di 106/1541
y.-mezse 80/1163
[=2]
- yetme-** : Gelmemek, yetişmemek.
y.-dimi 12/150
- yetmiş** : Yetmiş (sayısı).
y. 118/1721, 128/1870, 40/560, 45/639, 62/893, 69/1001
[=6]
- yetür-** : Ulaştırmak, eriştirmek.
y.-diler 68/981, 95/1389
y.-e 73/1058
y.-ün 104/1510, 118/1726, 75/1081
[=6]
- yetürmeg** : Ulaştırmak, eriştirmek.
y. + e 116/1694, 47/670
[=2]
- yevmül-ħisāb** : < Ar. Hesap günü.
y. 125/1837, 30/416
[=2]
- yezdān** : < Far. Allah.
y. 56/795
y. + a 16/200
[=2]
- yezīd** : < Ar. Emevi Devleti'nin kurucusu Muaviye'nin oğlu.
y. 100/1456, 100/1458, 100/1460, 106/1546, 106/1547, 111/1628,
112/1632, 112/1634, 112/1636, 112/1643, 113/1647, 113/1650,
113/1655, 123/1801, 123/1809, 13/164, 13/164, 13/169, 21/285, 22/295,
3/14, 3/23, 33/465, 34/479, 39/544, 4/39, 5/51, 6/56, 6/67, 61/879,
62/887, 63/913, 64/914, 68/981, 68/982, 7/71, 79/1148, 8/94, 80/1160,
86/1249, 86/1254, 93/1362, 97/1417
y. + den 103/1506, 25/345
y. + e 10/125, 13/160, 14/178, 14/182, 23/305, 39/543, 5/49, 53/762,
62/884, 68/976, 75/1083, 75/1093, 8/92, 88/1278, 99/1437
y. + i 106/1549, 114/1665, 115/1678, 128/1875, 2/4, 23/309, 25/334,

26/347, 26/359, 4/34, 6/62
y. + in 24/318, 62/898, 9/112
y. + inç 109/1595, 115/1677, 120/1763, 61/877, 62/896, 68/987
y. + iyim 79/1151
y. + iyüz 39/548
y. ğül 21/286
[= 83]

yıkıl- : Yıkılmak, perişan olmak, darılmak.
y.-dı 71/1023, 94/1368
y.-inca 80/1164
y.-ur 72/1034
[= 4]

yıl : Yıl, sene.
y. 57/812

yidir- : Yedirmek.
y.-di 96/1403

yigirmi : Yirmi (sayısı).
y. 16/208, 76/1106, 88/1283
[= 3]

yigit(d) : Yiğit, güçlü, genç, kahraman.
y. 125/1834, 15/194, 36/499, 38/540, 39/550, 58/834, 65/937, 88/1281
y. + lerde 78/1125
y. + e 60/863
y. + inç 33/451, 62/890
[= 12]

yine : Yeniden, gene, tekrar.
y. 103/1497, 107/1566, 108/1584, 11/131, 110/1603, 112/1636,
112/1644, 114/1672, 130/1907, 16/210, 17/221, 18/232, 18/234, 22/295,
26/349, 26/359, 35/486, 37/516, 39/543, 45/631, 45/632, 47/662,
47/674, 52/747, 52/747, 53/761, 54/765, 54/768, 54/770, 54/775,
63/906, 72/1040, 73/1062, 75/1079, 75/1087, 78/1126, 78/1127,
78/1128, 78/1129, 84/1214, 84/1215, 84/1215, 86/1246, 87/1266,
88/1277, 89/1289, 89/1295, 91/1328, 92/1336, 92/1343, 93/1362,
94/1369, 95/1386, 98/1434, 99/1448, 99/1449
[= 56]

- yir** : Yer, yeryüzü.
y. + e 102/1489
- yohsa** : Yoksa, değilse.
y.111/1621, 112/1640, 121/1767, 33/456, 54/771
[= 5]
- yok** : Yok, bulunmaz, mevcut olmayan.
y. 10/117, 10/117, 120/1764, 18/235, 18/238, 20/258, 28/388, 32/437,
33/464, 54/772, 90/1305
y. + dur 99/1445
y. + sa 23/312, 26/355, 37/523, 68/978, 90/1307
[= 17]
- yol** : Yol, tarīk, gidiş.
y. 102/1481, 110/1604, 112/1637, 27/367, 39/553, 60/855
y. + a 103/1497, 105/1537, 106/1553, 111/1623, 111/1627, 118/1723,
24/331, 25/335, 33/457, 42/586, 42/596, 44/627, 6/68, 90/1311, 98/1431
y. + da 111/1623, 130/1912, 14/177, 26/347, 34/469, 9/99
y. + ından 27/363
y. + ını 57/812
y. + ları 67/962
y. + ların 129/1897
y. + u 79/1140
y. + un 24/319
y. + uında 28/385
y. + una 69/991
[= 35]
- yoldaş** : Yoldaş, arkadaşı, dost.
y. 49/695
y. + ı 30/414
y. + ıdır 26/357
y. + ım 110/1609, 40/569
y. + ına 90/1315
[= 6]
- yolla-** : Yollamak, göndermek.
y.-dım 36/501
- yön** : Taraf, yüz.

y. + i 121/1778, 91/1319
y. + ün 100/1451
y. + üni 107/1557, 34/473, 84/1218
[= 6]

yönel- : Yönelmek.
y.-di 65/938

yūsuf : Müseyyeb Gazi'nin tarafında olan pehlivanlardan biri.
y. 119/1747

yūsuf ʿabbas : Sahabelerden bir zat.
y. + a 43/609

yūsuf-ı haccāc : < Ar. Irak valisi olup, Hz. Muhammed soyuna ve taraftarlarına eziyet eden Yusuf bin Sakafī'nin unvanı.
y. + a 5/40

yu- : Yıkamak, temizlemek, kaldırmak.
y.-dı 122/1787
y.-yam 23/309
[= 2]

yūkaru : Yukarı.
y. 91/1321
y. + ya 90/1314
[= 2]

yumruk : Yumruk.
y. 124/1813

yuvalan- : Yuvarlanmak.
y.-dı 128/1882
y.-ur 91/1327
[= 2]

yüreg : Yürek, kalp.
y. + in 38/536

yürü(i)- : Yürümek, gezmek, dolaşmak.
y. 106/1550, 116/1693, 130/1904, 14/183, 28/382, 56/803, 62/897,
79/1153, 83/1200, 99/1440, 99/1442, 10/121, 6/66
y.-di 109/1598, 127/1858, 129/1887, 95/1379, 95/1382, 11/137,
127/1860, 27/368, 49/704, 83/1201, 94/1377

y.-diler 35/490, 49/698, 66/944, 66/947, 76/1101, 76/1101

y.-rüz 84/1226

y.-r 56/800

y.-yü 17/221

[= 33]

yürüyüş : Saldırı, akın.

y. 84/1227, 88/1288

[= 2]

yüz : Surat, çehre, yüz.

y. 103/1498, 114/1661, 5/48, 5/50, 62/897, 63/900, 63/903, 66/953, 66/954, 66/954, 67/969, 68/983, 77/1115, 78/1133, 86/1255

y. + e 2/1, 2/4

y. + i 10/125, 101/1470, 22/296, 23/316, 4/36, 55/786, 66/949, 86/1258, 91/1325, 95/1384

y. + in 102/1492, 115/1679, 22/293, 48/679, 57/821, 60/861, 81/1169, 97/1419

y. + ine 70/1009, 81/1169, 84/1220, 92/1338

y. + ini 113/1647, 12/146, 19/243, 66/946, 66/957, 67/959, 76/1108, 95/1380

y. + lerin 57/823

y. + lerinden 24/327, 55/791

y. + üñ 13/165

y. + ünden 74/1069

y. + üni 18/240

[= 53]

yüz- : Yüzmek, derisini yüzmek.

y.-di 106/1546

Z

zāt : < Ar. Sahip, malik.

z. + ıñ 105/1530, 28/386

z. + ina 112/1633

[= 3]

zelīl : < Ar. Hor, hakir, alçak, aşağılanan.

z. 4/36

- zerre** : < Ar. Pek ufak parça.
z. 40/557
- zıkr** : < Ar. Anlama, anılma.
z. 116/1697, 119/1736, 52/750
z. + ini 126/1845
[=4]
- zül-cenāh** : < Ar. Çok taraflı, her yana.
z. 53/11, 56/800, 57/818, 57/819
z. + ı 126/1841
z. + ıı 80/1155
[=6]
- zü'l-cüş** : < Ar. Lanetli ordu.
z. 68/988
z. + a 111/1624
[=2]
- zü'l-la'în** : < Ar. Lanetli, şeytan.
z. 129/1891
- zül-himem** : < Ar. Himmet sahibi, himmetli.
z. 33/455, 79/1150
[=2]
- zül-kerem** : < Ar. Kerem sahibi.
z. 116/1692, 20/271, 34/477, 44/625
[=4]
- zü'l-vefā** : < Ar. Vefakar
z. 10/115
- zābıta** : < Ar. Şehir güvenliğini sağlamakla vazifeli bulunan idare, polis.
z. 95/1388
- za'îf** : < Ar. Zayıf, güçsüz, kuvvetsiz.
z. + e 126/1846
- zālal** : < Ar. Gölge eden, gölgesi olan.
z. 66/958
- zamīr** : < Ar. İç, içyüz, kalp, vicdan.
z. 108/1581, 118/1733, 59/841, 65/934, 87/1269
[=5]

- ziyā** : < Ar. Işık, aydınlık.
z. 55/792, 92/1337
[=2]
- ziyāfet** : < Ar. Misafire yedirip içirme, şölen.
z. 105/1532, 117/1710, 117/1710, 117/1719, 120/1757, 47/665
[=6]
- zāhir** : < Ar. Görünen, açık, belli, meydanda.
z. 103/1504, 114/1661, 123/1796, 46/657, 57/819, 67/960
[=6]
- zālim** : < Ar. Zulmeden, haksızlık.
z. 38/529
z. + lerden 19/249
[=2]
- zahīr** : < Ar. Arka çıkan, yardımcı.
z. 66/952
- zālām** : < Ar. Karanlık.
z. 81/1182
- zuhūr** : < Ar. Görünme, meydana çıkarma.
z. 14/180
[=2]
- zulem** : < Ar. Karanlık.
z. 113/1655
- zulm** : < Ar. Zulüm, haksızlık, eziyet.
z. 3/17, 5/42
[=2]
- zulmet** : < Ar. Karanlık.
z. 125/1827
- zā'id** : < Ar. Artan, artıran.
z. 97/1412
- zār** : < Ar. Ağlayan, inleyen.
z. 112/1631, 129/1898, 99/1442
z. + ıyla 40/570, 57/816
[=5]

- zaḥm** : < Ar. Sıkıştırma.
z. 72/1039, 112/1638
z. + ın 73/1050, 73/1054
z. + i 109/1589
[=5]
- zaḥmet** : < Ar. Sıkıntı, eziyet, rahatsızlık.
z. + i 104/1520, 51/724, 67/968
[=3]
- zaḥm-nāk** : < Far. Yaralı.
z.100/1460
- zamān** : < Ar. Zaman, vakit, çağ, devir.
z. 10/116, 10/118, 100/1456, 101/1476, 105/1525, 105/1537, 107/1565,
107/1569, 108/1576, 109/1588, 111/1620, 114/1660, 116/1701,
126/1852, 127/1865, 128/1873, 13/157, 15/193, 16/202, 17/213, 20/264,
22/298, 30/406, 30/410, 32/446, 32/449, 34/480, 35/482, 39/551,
44/622, 47/666, 50/708, 50/710, 51/734, 57/809, 57/811, 58/832,
61/872, 61/875, 66/955, 67/966, 7/71, 70/1012, 70/1018, 73/1063,
76/1100, 78/1135, 78/1138, 82/1189, 83/1202, 86/1245, 87/1268,
89/1300, 90/1318, 91/1332, 92/1340, 94/1367, 94/1373, 94/1378,
95/1385, 96/1406, 97/1413, 97/1418, 97/1419
z. + da 100/1450, 16/207, 18/233
z. + dan 21/275
[=68]
- zebān** : < Far. Dil, lisan, lehçe.
z. + ım 25/345
z. + ın 53/762
[=2]
- zebīr** : < Ar. Mihnet, sıkıntı.
z. 119/1748
- zebūn** : < Far. Zayıf, güçsüz, aciz.
z. 122/1786, 17/218, 66/955, 66/958, 78/1134, 78/1134, 94/1368
[=7]
- zehr** : < Far. Zehir, ağı.
z. + iyle 56/796
z. şerbet 8/87

- z. katildir 8/87
[= 3]
- zehre** : < Far. Öd, cesaret.
z. + leri 122/1794
- zelzele** : < Ar. Deprem, sallantı.
z. + ye 92/1342
- zemīn** : < Far. Yer, yeryüzü.
z. 44/628
- zen** : < Far. Kadın.
z. + i 21/286
- zerd** : < Far. Sarı.
z. + dir 55/792
- zerrīn** : < Far. Altından yapılmış, altın.
z. 5/46, 92/1339
[= 2]
- zeyneb** : Hz. Ali'nin kızı.
z. 11/140, 6/56
z. + i 13/159, 13/161, 21/284
z. + le 9/103, 9/104
[= 7]
- zeynül-‘ābidīn** : Hz. Hüseyin'in oğlu.
z. 118/1730, 6/55, 7/73, 9/108
z. + i 114/1666, 23/310
z. + le 21/284
[= 7]
- zeynül-‘abā** : Hz. Abidin mi Hz Hüseyin'in oğlu zeynül-‘ābidīn
z. 10/115, 106/1550, 118/1729, 128/1876, 9/102, 98/11
z. + dan 6/66
z. + dir 124/1812
z. + yı 53/755, 6/60, 99/1438
z. + yıda 22/298
[= 12]
- zeynü'l-‘abād** : Özel isim. (Bkz. zeynül-‘ābidīn)
z. 25/336

- zırh** : < Far. Zırh, demirden örme veya dökme savaş elbisesi.
z. 3/11
- zīrā** : < Far. Çünkü, şundan dolayı ki.
z. 32/439, 35/494, 4/31, 44/620, 99/1442
[= 5]
- zīr** : < Far. Alt, aşağı.
z. hākda 62/893
- zihi** : < Ar. Ne güzel, ne hoş, aferin.
z. 118/1734, 68/984
[= 2]
- zindān** : < Far. Karanlık, yer altı hapishanesi.
z. 12/149, 21/274, 21/277, 49/695, 49/701, 60/860
z. + a 114/1669, 116/1699, 21/284, 49/696
z. + cıya 116/1692
z. + da 16/202
z. + dan 23/310
z. + ı 49/692
z. + ma 16/198
z. + mda 42/588
[= 16]
- zinhār** : < Far. Sakın!, asla, aman!
z. 2/8, 99/1439
[= 2]
- zişt** : < Far. Çirkin.
z. 64/927, 93/1355
z.-şifāt 125/1832
[= 3]
- ziyād** : < Ar. Fazlalık, çokluk.
z. 4/38
- ziyāde** : < Ar. Artma, çoğalma.
z. 122/1784, 49/697, 60/859
[= 3]
- ziyāret** : < Ar. Görmeye gitme, görüşmeye gitme.
z. 59/842, 59/843, 59/844, 59/845, 61/870

z.-i resül 55/787

[=6]

zor : < Far. Sıkıntı, rahatsızlık, güç.

z. 94/1375

z. + ıyla 96/1403

[=2]

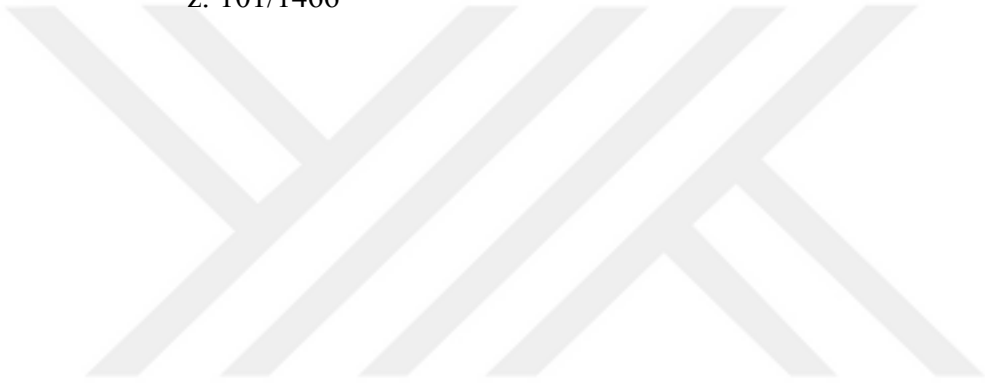
zūr-bāz : < Far. Kuvvetle, zorla, kuvvet oyunlarını gösteren sanatkar.

z. 106/1541, 93/1363

[=2]

zümre : < Ar. Bölük, takım, topluluk, grup, sınıf, cins.


z. 101/1466

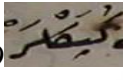


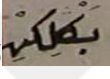
SONUÇ

Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī manzum bir eserdir. Eser 19. yüzyılda Nâ'îlî mahlaslı biri tarafından yazılmıştır. Eser üzerinde yaptığımız çalışmalar sonucunda elde ettiğimiz sonuçlar şunlardır :

1. Metinde genel olarak hareke kullanılmamıştır. Ancak bazı yerlerde yanlış okunmasını engellemek için müellif tarafından harekelendirilmiştir.

mübārekin 6/59 

köpekler 9/99 

beglign 4/35 

2. Metinde aynı ünlü aynı kelimedede farklı şekillerde yazılmıştır.

ol dururken (اول دوررکن) bize küstāhlık durur (بزه کستاخقدرر) 55/781

kıldı (قلدی) 40/557 kılalım (قیللم) 42/589

diñle (دکلا) 59/846 dinler (دیگر) 50/719

3. Metinde arka damak ünsüzü n(ن) bazen kef (ك) bazende üç noktalı kefle (كْ) yazılmıştır.

saña (سكا) 19/245

diñle (دكله) 19/246

göñülđen (كوکلدن) 14/173

Yukarıdaki kelimelerde arka damak ünsüzü n(ن) harfi kef (ك) ile yazılmışken aşağıdaki örneklerde üç noktalı kefle (كْ) yazılmıştır.

eliñden (الکدن) 12/152

beñziñ (بئزك) 13/165

süñü (سكو) 93/1356

4. Metinde, günümüz Türkçesinde kullanımdan düşmüş gelecek zaman eki

olarak -IsAr eki kullanılmıştır.

yağ-ısar 33/456, ver-isersin 125/1837, çek-iser 51/724, kıl-ısar 5/54, gel-iser
45/635

5. Metinde günümüz Türkçesinde kullanımdan düşmüş 2. teklik şahıs emir eki olarak kullanılan -gIl ekine rastlanılmıştır.

yaz-ğıl 47/667, al-ğıl 56/798, tut-ğıl 56/799

6. Metinde rastladığımız ve günümüz Türkçesinde kullanılmayan bir ek de zarf-fiil eki olarak kullanılan -ıcağ/ -icek ekidir.

ᶜalīye gelicek (gelince) mel'ūn kaçıdı 29/395

işidicek (işidince) ayağ üzre tırdılar 38/532

yezīd adın duyıcağ (duyunca) münzir hemān 39/544

7. Metinde günümüz Türkçesinde kullanımdan düşmüş (arkeik) kelimelere rastlanılmıştır.

egin “sırt, arka” 123/1799

egleş- “beklemek, birlikte beklemek” 96/1407

ayıt- “söylemek” 36/509

azğaş- “çekişmek, didişmek, öfkelenmek, parlamak” 64/928

bilece “birlikte, beraber, dahi” 9/101

bilesince “birlikte, beraber” 45/639

biti “mektup, yazı” 6/66

diñleş- “karşılıklı dinlenmek” 121/1771

göndür- “göndermek, yollamak, geri çevirmek” 121/1775

göyün- “yanmak, yüreğini yakmak” 7/81

siyek “kırık, çıkık tahtası” 130/1902

uğrı “hırsız” 38/534

8. Metinde aynı kelimenin ünsüzü hem günümüz Türkçesiyle hem de Eski Türkçe dönemlerde kullanılan şekliyle yazılmıştır.

aḫṣāma dek 39/549	aḫṣāma dek 20/259
ayaḡına 42/598	ayaḡ 80/1164
ḡavḡayı 64/919	ḡavḡa 88/1282
yoḡsa 11/1621	yoḡsa 23/312

9. Metinde Azeri Türkçesinde kullanılan birinci tekil kişi zamiri olan men kelimesine rastlanılmıştır (men 101/1467, 34/474; meni 118/1726). Ayrıca yine Azeri Türkçesinde kullanılan yaḫṣi kelimesine de rastlanılmıştır. (ol gün içre yaḫṣi şavaṣ étдилer 12/143). Bu kelimelerden yola çıkarak müellifin Azeri Türkçesinden etkilendiği söylenilebilir.

10. Metnin genelinde kalınlık-incelik, düzlük-yuvarlaklık uyumunun olduğu söylenilebilir.

11. Metinde günümüz Türkçesinde kullanılmayan öğrenilen geçmiş zaman eki olan -UpdUr ekine rastlanılmıştır.

aḡladım bunlar édüpdür bu işi (anladım bunlar bu işi yapmıştı.)

12. Metinde Eski Türkçe'de bildirme eki olarak kullanılan -dur yardımcı fiilinin geniş zaman ekiyle çekime giren -durur ekine rastlanılmıştır.

ol dururken bize küstāḫlık durur / nāme yazmaḡ rü-yı siyāḫlık durur 55/781.

13. Metinde Eski Anadolu Türkçesinde kullanılan -uban/-üben zarf-fiil ekine rastlanılmıştır.

ḡaldır-uban 96/1397

işid-üben 96/1400

gir-üben 108/1577

gel-üben 114/1670

14. Dāstān-ı Müseyyeb Gāzī gerek dil özellikleri gerekse kelime hazinesi yönünden Türk Edebiyatı'na kazandırılan önemli bir eserdir.



KAYNAKÇA

Kitaplar

- AKALIN**, Mehmet, Eski Türkçenin Grameri, TDK Yayınları, Ankara, 2007.
- BANGUOĞLU**, Tahsin, Türkçenin Grameri, TDK Yayınları, Ankara, 2000.
- ÇETİN**, Abdalbaki, Müseyyeb-name Üzerine A.Ü. Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü Dergisi Sayı 36 s. 319-344, Erzurum, 2008
- DEMİR**, Necati, Müseyyeb Gazi Destanı, Hece Yayınları, Ankara, 2007.
- DEVELLİOĞLU**, Ferit, Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lugat, Aydın Kitapevi Yayınları, Ankara, 2014.
- DİLÇİN**, Cem, Yeni Tarama Sözlüğü, TDK Yayınları, Ankara, 2013.
- ERDEM**, Mehmet Erdem, Müseyyeb-nâme, Hece Yayınları, Ankara, 2007.
- ERGİN**, Muharrem, Türk Dil Bilgisi, Boğaziçi Yayınları, İstanbul, 1981.
- FIĞLALI**, Edhem Ruhi, İmamiye Şiası, Ağaç Kitabevi Yayınları, İstanbul, 1984.
- GABAIN**, A. Von, Eski Türkçenin Grameri, TDK Yayınları, Ankara, 1988.
- GÜLSEVİN**, Gürer, Eski Anadolu Türkçesinde Ekler, TDK Yayınları, Ankara, 1997.
- GÜNGÖR**, Şeyma, Fuzulî-Hadikatü'S-Süedâ, KÜLTÜR VE TURİZM Yayınları, Ankara, 1987.
- HACIEMİNOĞLU**, Necmettin, Türk Dilinde Yapı Bakımından Fiiller, Kültür Bakanlığı Yayınları, İstanbul, 1991.
- KARAMANLIOĞLU**, Ali, Türk Dili, Dergah Yayınları, İstanbul, 1986.
- KARTALIOĞLU**, Yavuz, Klasik Osmanlı Türkçesinde Eklerin Ses Düzeni, TDK Yayınları, Ankara, 2011.
- KOCATÜRK**, Vasfi Mahir, Türk Edebiyatı Tarihi : Başlangıçtan Bugüne Kadar

- Türk Edebiyatının Tarihi, Tahlili ve Tenkidi, Edebiyat Yayınevi, Ankara 1964.
- KORKMAZ**, Zeynep, Gramer Terimleri Sözlüğü, TDK Yayınları, Ankara, 1992.
- KORKMAZ**, Zeynep, Türk Dili Üzerine Araştırmalar, TDK Yayınları, Ankara, 1995.
- KORKMAZ**, Zeynep, Türkiye Türkçesi Grameri, TDK Yayınları, Ankara, 2009.
- ŞEMSEDDİN** Sami, Kamus-ı Türki, Çağrı Yayınları, İstanbul, 2011.
- TİMURTAŞ**, Faruk Kadri, Eski Türkiye Türkçesi, Enderun Kitabevi, İstanbul, 1989.
- TOPALOĞLU**, Ahmet, Dil Bilgisi Terimler Sözlüğü, Ötüken Yayınları, İstanbul, 1989.
- Tez**
- ÇETİN**, Abdülbaki, Ahmet Abdülcebbaroğlu: Tuhfetü'l-Letâyif (Giriş-İnceleme-Metin-Dizin), Atatürk Üniv. SBE, Erzurum, 2002. Basılmış doktora tezi.
- ÇETİN**, İdris, Tuhfetü'l-Ebrar, (Giriş-İnceleme-Metin-Dizin), Bingöl, 2017 Basılmamış Yüksek Lisans Tezi.

ÖZGEÇMİŞ

KİŞİSEL BİLGİLER

Adı Soyadı	Neslihan SEMERCİ ELMAS
Doğum Yeri	BİNGÖL/GENÇ
Doğum Tarihi	13.10.1992

LİSANS EĞİTİM BİLGİLERİ

Üniversite	BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ
Fakülte	FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ
Bölüm	TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ

İŞ DENEYİMİ

Çalıştığı Kurum	İL MİLLİ EĞİTİM KURUMU
Görevi/Pozisyonu	ÜCRETLİ ÖĞRETMENLİK
Tecrübe Süresi	1 YIL

KATILDIĞI

Kurslar	
Projeler	

İLETİŞİM

Adres	
E-mail	nslhnsemerci@gmail.com

